中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刋登有關法律性質廣告之有效刋物

第七五〇七號 每份零售港幣叁毫

今日出紙六張半

發行及承印華僑日報有限公司 總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

總社地址：香港荷李活道一一〇號。中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。旺角辦事處：上海街四九七號。台灣經銷處：台北中山北路三段三十四號三樓 電話……五三一九九七六號

華僑日報星期特刊今日刋出

美情報局醜聞

蘇聯乘機大事宣佈

報告書刋佈後到處一片罵聲

福特不容捲入外國暗殺陰謀

(美聯社莫斯科廿二日電)國家把持的報紙星期六對蘇聯公衆說：美國參議院關於中央情報局陰謀行刺外國領袖的報告已引起「美國公衆一片責罵聲」。塔斯社刋載了美國報紙所登報告書的內容，包括暗殺企圖已「獲得白宮批准」一語。但塔斯社沒有提到有關國家領袖的人名。莫斯科電台說：參議院調查委員會所洩露的資料與人性、國際法和道德的基本規範是相左的」。廣播還提到古巴的卡斯特羅和剛果已故的領袖盧蒙巴(二人皆蘇聯盟友)是暗殺的目標，但不加評論。

(美聯社美國華盛頓廿二日電)美國務卿基辛格週五稱：「美國政府的情報活動可以受到更嚴謹之控御」。一名發言人稱：「福特總統心中已有自己的計劃，去避免美國人牽涉入外國行刺陰謀。」他們的評論乃是對參議院情報委員會，在週四的報告所作之反應，參議院的報告曾指責政府牽涉入刺殺外國領袖之陰謀。新聞秘書納遜說：「福特絕對不容許政府官員，牽涉入這些陰謀中」。當問及，是否陰謀計劃行刺外國領袖算是非法，納遜回答：「總統正在擬定其計劃，當擬妥後，將向公衆公佈。」納遜沒有作更詳細之報告，但他過去曾透露總統之計劃，將會考慮重新改組國家的情報機構。納遜稱：「有關美國是否牽涉入行刺外國領袖計劃行爲的問題，已呈交司法部考慮是否採必需之措施」。基辛格與參議院委員會作冗長之會議後說：「我肯定，這種陰謀是能夠制止的。」他說：「他與委員會已檢討控制該種活動之一般問題」。他說：「目前還沒有嚴格控制該種活動之計劃提呈福特」。他拒絕討論如何改變這種活動之詳細辦法，這個問題在參議院委員會議中，將予以討論。他又不透露他在智利時所担當的角色，此問題曾在委員會中作出評論。納遜說：「福特已禁止此種活動如陰謀行刺計劃之類存在於政府中。」他又說：「福特將不會參加司法部對過去發生之事的裁定。」他說：「總統仍然感到，公佈美國牽涉入行刺陰謀，會損害外國政策及國家安全，並會危及一些美國官員之生命。」

聯國秘書長訪問中東

爭取叙利亞同意聯軍繼續駐高蘭

以照會聯國抗議巴游襲擊高蘭

(合衆國際社巴黎廿二日電)聯合國秘書長瓦爾德海于星期六飛往大馬士革，開始其爲期六天的中東之行。瓦氏此行的目的是徵得叙利亞的同意，以繼續保持聯合國部隊對高蘭高地的托管。瓦氏此行是由于三名阿拉伯游擊隊于星期四襲擊高蘭高地的以色列居民區而引起的。游擊隊殺死三名學生，並使其他二人受傷。以色列于星期五指責叙利亞支持襲擊者。在耶路撒冷的以色列政府官員稱上述事件爲在以叙之間「加劇緊張局勢」。瓦爾德海在大馬士革渡過週末後，將于下星期一飛往蔡拉維夫。他的主要任務是徵得叙利亞同意，讓聯合國部隊繼續託管高蘭高地，因現在的有關託管協議將于十一月卅日失效。

(合衆社聯合國廿一日電)以色列今天抗議巴游擊隊襲擊戈蘭高地之以軍佔領區，謂巴游份子配備利斧砍斬被害者。以色列駐聯合國大使赫索格已致函聯合國秘書長瓦爾德海，詆請求將他(赫氏)所提出的照會，作爲一項聯大及安理會的公文，給予會員國傳閱。其照會內容略謂「於一九七五年十一月二十日晚上十時，一隊恐怖突擊份子自叙利亞國境，透過停火線，滲入戈蘭高地南部(以軍佔領區)，潛入一處安置區之所宿舍，向屋內居民開火掃射，殺死當地教會學校的三名學生，並擊傷另一名學生。他們並以利斧襲擊另一名學生，試圖把他綁回叙利亞，警官他們是「阿法塔」組織來自叙利亞之人員。不過，該名學生終於成功逃脫，並響起警鐘。赫氏引證發生於十月廿九日的另一次戈蘭高地突襲事件，亦是「阿法塔」組織所爲。當時來襲之突擊隊，有五人被捕。」

(合衆國際社蔡拉維廿二日電)以色列表示，最新近的阿游突襲，致令三名以色列士兵學生喪生，另兩名受傷，此舉乃事前獲得叙利亞知悉及協助。軍方官員報告稱：三名阿游分子從事官次襲擊，係於週四晚滲入戈蘭高地以軍佔領區之安置區，施行襲擊後溜回叙利亞。以色列參謀長古爾中將昨天(週五)稱：「我斷言他們曾獲叙軍之協助，因爲他們所經地區是完全由叙軍控制之地區。我們現時毫不懷疑他們是從叙境出動。」

(路透社大馬士革廿一日電)自稱曾參加昨晚(週四)襲擊高地以軍佔領區一處以色列安置區的巴游突擊隊員，今天對記者談稱：他們曾舉行突擊，擊斃四名穿軍服的士兵。該名自稱爲「周勞夫同志」的突擊隊員又說：他們曾俘獲第五名士兵，但當他們跟以軍交火之際，該士兵乘機逃脫。

朗奴列根許下諾言

如果成爲下屆總統 必能發揚美國精神

美國一定要前進絕不能後退

(合衆國際社美國洛杉磯廿二日電)朗奴列根結束他的兩天開始競選總統運動的遊行，作出許諾把美國向前推進。這位前任加州州長對二百名在機場歡迎他的支持者說：「我變成總統候選人，因爲我強烈地相信美國精神向前推進，嘗試那些未經嘗試的，以及進新的夢想」。「我絕不相信四年華府的常規導務能回答我的問題。同時我不認爲美國人民會相信這點。」

(路透社紐約聯合國廿一日電)駐聯合國的美大使摩尼漢，被許多方面所批評，謂他在公開講話時發表好鬥爭的語調，因此他已請辭職，他或者在這幾天內往謁福特總統。

應付內外新形勢

蘇聯決定改變外交內政決策

(合衆國際社莫斯科廿二日電)蘇聯共黨高層領導刻正醞釀採取重要的政策行動，以決定未來的外交政策和克里姆林宮領導。西方觀察家們認爲，蘇聯政府決定在下月一日舉行一次秘密的黨中央全體會議，接着又舉行最高蘇維埃會議。可能會宣佈明年的經濟計劃，討論今年農業生產大失收以及新的思想方向。同時，時事專家們指出，此次蘇共黨中央全體會議，可能會對黨及黨領導作出重要的決定，而最爲人們矚目者，就是蘇共總書記布里茲涅夫歷十一載的領導，或有所變動。此外，今次黨中央秘密會議，亦可能爲明年二月的蘇共廿五大作好籌備工作。

(時事社莫斯科二十二日電)日本駐蘇大使館公使角谷二十一日下午赴蘇聯外交部訪問第二遠東司長西伯吉柯，就本月十一日被蘇聯警備艇逮捕的日本漁船，第十三高榮丸(船員三人)船員筒淵昭雄死亡事件，提出下列三點：(一)將事件詳細情形通知日本，(二)在事件真相大白後，日本再表明立場，(三)其餘兩個船員希望迅速予以釋放。

蘇聯拼擊中東和平協定

積極爭取埃及合作 雙方舉行軍經會談

(路透社莫斯科廿二日電)今日，蘇聯一家報紙發表專論文章，指出一些阿拉伯政治家認爲，埃及和以色列所簽訂的西奈沙漠撤軍協議只不過是一種和平幻想，因此，該報希望美國能夠採取一項平衡的中東政策。該報在評論中提出警告，美國一些人希望操縱中東形勢，而阿拉伯國家則不容忍這樣做法。

該報在評論中指出，美國今年給以色列二十三億美元的援助，今後五年則給以色列一百五十億美元的援助，不外是美國及北大西洋公約組織軍援以色列，其實力超過阿拉伯世界。

(路透社埃及開羅廿二日電)埃及和蘇聯今天在此間舉行會談，重訂埃及的貿易及軍事償務事宜，此舉將對這兩國未來關係有決定性作用。兩國關係兩年來處於凍結狀態，由副外貿部長格利辛率領的蘇聯代表團和由財政部長伊斯梅爾爲首的埃及代表團正在訂擬還拖欠蘇聯償務的新辦法。埃及渴望蘇聯答應十年免息和接受埃及分卅至四十年期間內分期攤還。此地埃及官員拒絕透露其國家拖欠蘇聯的償務，但是一家週刊說莫斯科亦準備答應在總數中的十四億鎊(與英鎊同值)可以延期償還。

不失爲經濟救亡辦法

英外相出馬訪問中東

促進各國購買英軍火

(合衆國際社倫敦廿二日電)英外相卡拉翰週六啓程，作九天訪問沙地阿拉伯及波斯灣國家，以促進英國對中東的軍械銷售，商業貿易及親善。卡拉翰偕同其夫人及一小組官員於上午十一時三十分飛離倫敦國際機場，赴沙地阿拉伯首都利雅得。他在利雅得逗留三天後，將續往科威特巴林卡塔爾安曼阿布德比及其他波斯灣國家。英國官員稱，至本年年終時，將有廿五個英政府部長訪問過十四個中東國家。

(路透社英國倫敦廿日電)英國的軍火推銷員，不論是受僱於政府，或在工業界服務的，都承認英國的軍火輸出量大爲增加，就以本年而論武器及裝備輸出總值已達五億六千萬英鎊，突破以前的紀錄。但據軍火工業中人說：「如果英政府不禁止軍火售給予那些抵觸英政府政策的國家像南非及智利，則輸出數量還會大大超過上述的數字」。

(路透社倫敦廿一日電)英政府今天宣佈，將下一財政年度中對各市政當局的補助費削減百分之一，作爲緊縮政府開支，對付通貨膨脹手段之一。據環境衛生部部長格洛斯稱：各市政當局所得的百分之六十六點五的開支補助費，明年度將減爲百分之六十五，從而使政府明年度的開支節省一億英鎊。負責支付日見增加的辦學，收垃圾，修路，下水道費用的各市政當局將愈感經費短絀。明年的開支補助費不減反而增加的只有倫敦一市。

美情報局醜聞案 十一月廿一日，美國參議院是日發表前總統尼克遜於一九七〇年曾密令中央情報局在南美智利，策動一親美組織，並不許涉漏於國務卿(當時爲羅傑斯)或任何高級官吏知道。一九七五年又密令情報局長希爾姆斯准他支回運動費一千萬美元，以推翻阿蘭多之親共領袖阿蘭地，此舉失敗，招致智利之陸軍總司令舒內達被殺。圖左上爲阿蘭地；下爲其陸軍總司令舒內達。圖右上爲一九七三年之美國務卿羅傑斯；下爲一九七五年之美中央情報局長希爾姆斯。(合衆國際社無線電傳真)

華僑晚報 · YAMAHA HI-FI STEREO

山葉高級音響器材

聯合舉辦有獎問答遊戲

第一期

參加辦法：

㈠參加者祇需填妥下列表格，及將問題答案以√號填在方格上，剪下貼在信封底，寄或逕交香港荷李活道華僑晚報，信封面註明山葉牌高級音響有獎問答收。

㈡凡華僑日晚報，通利琴行，山葉高級音響之職工及家屬均不得參加，以示公允。

㈢截止日期：一九七五年十一月二十五日。

㈣抽獎地點：香港中區皇后大道中69號，萬宜大厦131—133室通利琴行山葉音響試音室，並由本報邀請明星或歌星主持抽獎，中獎名單將於本報刋出。

㈤領獎：中獎名單於刋出七天之內，請於辦公時間內持身份証親到香港中區皇后大道中69號，萬宜大厦商場U-12通利琴行山葉音響試音室領獎，逾期作自動放棄論。

獎品：

頭獎：(一名)獲Sonics AS-310 高級揚聲體系一對(價值HK$706)

弍獎：(三名)獲Master Mr'-100 耳筒收音機(價值HK$205)

叁獎：(五名)獲意大利名廠VT-12暖爐一個，(價值HK$110)

安慰獎：(十名)獲通利牌精美原子粒收音機一架(價值HK$40)

YAMAHA 山葉牌有獎問答參加表格：

下列問題請用√號表示你認爲正確之答案，每題不限一個答案。(可向山葉音響試音室查詢及索取說明書)

㈠YAMAHA山葉牌音響試音室地點
香港大道中萬宜大厦U-12室 ☐
香港大道中萬宜大厦131-133室 ☐

㈡YAMAHA 山葉牌首先推出集甲類和乙類放大器於一身之高級擴音機，除CA800外，尚有：
CA400 ☐ CA600 ☐ CA1000 ☐

㈢YAMAHA 山葉牌備有多種不同款式的唱盤，而最新直接驅動式唱盤是：
YP800 ☐ YP701 ☐
YP400 ☐ CS-50P ☐

㈣YAMAHA 山葉牌兩款最新專業型卡式錄音座，外型華美，確保錄音效果，尚有其他七大優點，這兩款機是：
TC800GL ☐ TC800 ☐ TB700 ☐

姓名：

地址：

電話： 暗碼：

圖爲叁獎：(五名)
意大利名廠VT-12暖爐一個
(價值HK$110,00)

伍卓琪

診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓(即史超域道口)

電話：七二〇六五七 七三二一七〇

曾榮昌

經驗多，痔瘡快，收費平。代客煎藥，星期日上午照常診症，診所：香港銅鑼灣怡和街一號香港大厦五樓(電梯按4字)電話：771560

150年期 本年十月完成

金龍樓

土瓜灣九龍城道161至169號

分十年付款

特價九折

每呎只售$168.- 每層$84,900.起

旺盛舖位·商業樓宇·特價廉售

洋樓設計·三面單邊
梗房間格·兩梯四伙
顏色浴室·冷熱水喉
裝妥電燈·柚木地板
示範單位·歡迎參觀

中央建業有限公司

九龍彌敦道655號胡社生行23樓

電話：3-955211—8

地盤售樓處電話：3-016822(假日照常辦公)

囍

謹詹於公曆一九七五年十一月廿三日 農曆乙卯年十月廿五日爲長男敬祥 次女樂兒在加拿大多倫多大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮謹此敬告

諸親友

承慈命 陳正廷 陳黃少卿
承家姑命 楊梁翠雲
敬啓

徵聘外勤記者

某大報社徵聘外勤記者多名，凡本港英文中學會考或大專院校畢業對新聞工作感興趣者，可投函華僑日報信箱八十八號。合則函約面試。

族傳骨醫

岑貴

麒麟散、菠蘿蓋、折碎

骨

風濕骨痛

新址：長沙灣道37號地下。電話：〇五六〇四八 愈後收費

疝氣

不用開刀

不用襯墊·不用彈簧

百利疝氣帶 (NEO-BARRERE)

榮獲世界各國愛用者同聲讚譽的百利疝氣帶，其作用有如用手扶托，而且伸縮自如，佩戴容易。除能適當的將脫腸保留於原位外，並能使你忘却身患疝氣症。百利疝氣帶用法簡便，絕無使用其他硬墊疝帶所引起妨碍血液流暢之危險。百利疝氣帶另備有兒童尺寸之控制器，以期使兒童患者絕早日解除痛苦。

免費示範·歡迎試用

上池行

李寶樁大廈地下

澳門代理：新馬路上海藥房

省港澳政府鑑定醫師

黃扶生

醫

擴遷香港大道西九十四號近高陞戲院有多個梗房就醫

天氣驟變 宜防咳嗽

天氣驟變，最易感染咳症，故宜趁早購備廣拾義久咳丸。此丸係集歷代名醫專研肺科之醫咳心得採用治咳特效藥材配製，治咳效能特優，對引起咳嗽之氣管中痰涎有特驅祛除力，治標治本攻效令人滿意，凡初咳、久咳，或纏綿未愈者，不論有痰無痰日咳、夜咳，喉痛胸痛種種形式之咳嗽，均奏奇效，凡曾服各種藥物，咳水而未見效者，立即改服 廣拾義久咳丸，確是明智之舉。港九各大藥店，均有代售。香港文咸東街廣拾義藥廠發行

本報擴大廣告服務

西灣街坊福利會 灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨 設代收廣告處

西環：皐路乍街14A西環街坊福利會 電話：5—461663，468996

灣仔：軒尼詩道244—246二樓振興軒文玩公司 電話：5—747766

美孚新邨：百老匯街15D三樓美孚街坊福利會內 電話：3—718532

時間：每日上午十時至下午六時 旣可省時 又免車費

敝公司百貨部門於昨廿二日開業

荷蒙

官紳名流 社會賢達 同業先進 貴客仕女

親臨道賀，惠賜良多，盛誼隆情

曷勝榮藉 謹此

鳴謝

新都城國際百貨有限公司

董事局全人 啓

蘇聯幕後操縱
西貢市民歡呼統一會談成功
明年南北越普選成立統一政府

（路透社南越西貢廿二日電）三萬多人今天在此舉行大集會歡呼越南南北方統一祖國正式會談成功。繼共黨佔領西貢七個月後，這次歷時一週的會議昨天發表公報，呼籲明年上半年在兩個越南舉行普選，選出一個國民大會，實以統一祖國。公報並沒有道出越南南北兩方正式統一的日期，但卻說，這個國會將是一個爲統一越南，草擬新憲法的最高行政機構。兩個談判代表團參加今天在前總統府廣場舉行的大會，該建築物現爲西貢軍事行政總部。

（合衆社香港廿二日電）官方越南通訊社，週六發表了西貢週五結束的統一會議所簽署北越與南越實行統一之公報。公報稱：「關於實行全國統一的政策與步驟及措施，會議經對全部問題達成完全一致的意見。「會議證實越南及越人民，本來就是一體的」。公報檢討對所稱「法國殖民地主義及美國新殖民主義和共黨去春在南越獲勝」的鬥爭時稱：會議一致認定越南的革命已達致新階段，在這階段內，全國將從事社會主義革命及建設。公佈稱：「會議經一致認定不久將在全國選出全體的國民議會，以爲完全獨立的社會主義越南的最高權力機構。國民議會將定下國家的政治制度，與選出國家的主要機構，及製定統一越南的新憲法」。「將於一九七六年上半年，舉行大選，將嚴格遵守普遍的，平等的，直接的以及秘密投票之民主原則」。

（美聯社曼谷廿一日電）越南兩個共黨首都週五均廣播稱，北越與南越選民，不久將投票選舉一個全國性的新立法機構，從這使南北越統一。

卡羅斯登位爲王
西班牙軍警嚴密保護
佛朗哥元帥舉殯人民痛哭哀悼

（法新社馬德里廿二日電）十五萬西班牙人整夜在嚴寒氣候中在皇宮前列隊向佛朗哥將軍作最後致敬。長龍穿過馬德里市中心伸展達數哩之遙，各家人擁縮在一起以求取暖。來自鄉間的列隊者拉脣記者說：「你明白這是擁護佛朗哥及國王的國民投票嗎？」其他人補充說：「我們不是一如報章所說受賄來這裏的。我們愛戴他。他爲西班牙犧牲，給予一切。」列隊羣衆冒着嚴寒和失眠，兒童的眼睛幾乎閉着，身體因困倦而倒下。

西班牙國王率領三子跪拜佛朗哥元帥遺體
感激數十年一手栽培

（合衆國際社西班牙馬德里廿二日電）卡羅斯王子星期六宣誓爲西班牙四十四年來的首位君主並且告訴國人說他要把這個從佛朗哥接過來的政權進行改革。他在歷時十二分鐘的就位演詞中宣誓要在這個偉大和多變的時刻裏，領導國家各部門的廣泛改善工作，他補充說每一個國民都有責任參加建立一個自由現代化的社會。他熱淚滿眶地高呼「西班牙萬歲」！在馬德里國會大廈裏參加歷時五十分鐘的宣誓就職儀式的見證者隨聲高呼「西班牙萬歲」！「西班牙萬歲」之聲接着在新君卸車往王宮必經之道兩傍的民衆中不斷反覆響起。卡羅斯國王——王后和他們三個兒子跪祭這位對他爲王的佛朗哥將軍遺體前面。

（美聯社西班牙馬德里廿二日電）爲了準備卡羅斯王子登基爲西班牙國王及爲新領袖，警方於星期六在馬德里已作出史無前例之保安措施。警方已加派人手戒備，以防左派及右派反對卡羅斯王子接掌帝位。卅七歲的卡羅斯王子，將成爲自一九三一年以來之第一位西班牙王，也是自從一九三九年以來該國第一位新元首。卡羅斯王子自幼便由佛朗哥將軍培植訓練爲繼承人。西班牙人數以萬計整川流不息地在國家宮廳瞻仰佛朗哥遺容。西班牙政府官員說，明日佛朗哥下葬前，料將有一百多萬人瞻仰其遺體，數十名外國政要，包括美副總統洛克菲勒，約但國王胡辛，智利總統皮諾切，菲律賓第一夫人伊美黛等，將參加佛朗哥國葬儀式與卡羅斯就任國王儀式。警方正提防巴斯克分離主義份子，進行恐怖活動，也提防右派份子發動示威。

（美聯社馬德里廿一日電）星期五西班牙人步軍，千千萬萬西班牙街道往皇宮瞻仰佛朗哥將軍的遺容，使西班牙街道擠得水洩不通。入黑之後，羣衆大大增加，商店和辦事處關門之後，工人由郊區湧來。一位老婦在宮門附近說：「我走了四小時，」還得再要走四小時。」

西班牙皇后蘇菲亞是前希臘國王女兒
美麗端正儉樸人民愛戴

（路透社西班牙馬德里廿二日電）西班牙新后貌美品端，生活樸素，早已給西班牙人民留下深刻的好印象。這位今年卅七歲，膝下有三個兒女的王后蘇菲亞是希臘國王保爾陛下的女兒。她曾在一九六一年到英國參加根德公爵結婚典禮時同卡羅斯王子一見鍾情。他們一九六二年在雅典結婚後就一直住在馬德里一個佔地廣闊的狩獵園地中的薩朱拉王宮，該處距離已故弗朗哥將軍的巴托宮只有幾公里。

作爲王妃，蘇菲亞時常伴隨其夫君作官式訪問，她的簡樸作風和仁慈的心腸贏得西班牙人民衷心的愛戴。蘇菲亞公主像一個普通家庭主婦一樣，時常出街購物，到學校接其兒女，和欣賞音樂演奏會，她欣賞音樂，但她並沒有坐在王族包廂，而坐在普通坐位。

卡羅斯登位爲王 卡羅斯王子廿二日中午十一時在拉斯柯迪斯宮宣誓就任西班牙國王——卡羅斯一世在儀式上發表演講，在其右傍是正在全神貫注聆聽的王后蘇菲亞。（合衆國際社廿二日傳眞圖片）

老老少少一同向這位以鐵腕政策統治他們三十六年的領袖致敬，其間出現了許許多多動人的場面。在反佛朗哥政府最激烈的巴塞隆納，八千人參加追思彌撒。

（路透社馬德里廿一日電）第一本敘述佛朗哥將軍最後期日子的書，最初印行了五千册，經已完全售罄。一百一十二頁的書叫「他逝世了」，作者是一名叫賓齊的記者。佛朗哥逝世之後七小時，賓齊在昨天中午取得出版該書的權利。

（合衆國際社廿二日電）中共星期三與世人一同追悼西班牙佛朗哥逝世。中共人大常委會員長朱德星期三致送華卡爾的電報，乃中共最初官式反應。

（法新社華盛頓廿一日電）美國副總統洛克菲勒到馬德里去，洛克菲勒將代表美國出席佛朗哥將軍的葬禮及卡洛斯王就職禮。

如果美國接納可以建立邦交
阮氏平提三條件

（合衆社香港廿二日電）南越週五出席西貢統一會議代表團團員，定下越南可能最終與美國恢復正常關係的條件。南越臨時革命政府外交部長阮氏平要求美國尊重越南人民基本權利，放棄對越南人民所採取的敵對態度，及履行治療戰爭創傷的義務。官方越南通訊社稱：她於會議結束後，在西貢前獨立宮，舉行記者招待會，提出上述三項條件。她繼續稱：「倘若美國依從該三項條件，將能對兩國關係正常化，創造有利的形勢。」

西班牙暫時不會改革政治制度

（路透社馬德里廿二日電）今日，西班牙國家元首佛朗哥將軍爲時三十六載的統治宣告結束，卡羅斯國王，使西班牙進入一個新時代。現年三十七歲的卡羅斯皇子，在今日格林威治標准時間十一時宣誓繼承佛朗哥將軍爲國家元首。卡羅斯皇子是在西班牙國會和十七人王國委員會的一次聯席會議上，宣讀誓詞。四十年來西班牙的第一位國王，與其他的歐洲君主比較，雖然掌握更多的權力，然而所面臨的難題也更多。同時，西班牙的反對派系呼聲四起，要求政權改革。尤其是右翼份子，更積極反對西班牙的西方民主，在宣誓繼承元首之後，卡羅斯皇子說：不會宣佈重大的民主改革，只會宣佈更民主化，社會公義是國家團結的願望。

周恩來送花圈哀悼佛朗哥

（路透社北京廿二日電）中國正在病的總理周恩來今日送花圈給此間西班牙大使館，對佛朗哥將軍的逝世表示哀悼。今年七十七歲的周恩來總理與病魔搏鬥了十九個月。他的花圈是由以人民代表大會常務委員會副委員長徐向前爲首的代表團送到大使館致哀的。

中國于一九七三年與西班牙建立外交關係。對佛朗哥的逝去，中國只是不加評論加以報導。中國還打了一封弔唁電給西班牙政府。北京對佛朗哥去世後，親蘇的西班牙共產黨會乘機而入事表示一點關心。

由專家新法製殮
佛朗哥元帥遺體可以保持數千年

（路透社馬德里廿二日電）屍體防腐專家今天稱：佛朗哥將軍的遺體可以保持幾千年不腐化。皮加博士對「終極日報」說：「它能夠像埃及木乃伊那樣歷久不變。」皮加博士還透露防腐工作曾進行了六小時。佛朗哥遺容看來神情肅穆。在他逝世前一段日子維持其生命的鼻管和喉管並沒有在遺體留下痕跡。

北京遠洋輪船多在星洲修理
日與歐洲各國船業首腦下月會議

（法新社新加坡廿三日電）造船和修船廠商聯合會稱，北京船隻及油輪將紛紛駛至星方船場修理。八月間有一艘五萬九千餘噸的北京油船開抵三巴旺造船廠修理，另一艘三萬零九百餘噸的貨船，亦開入炭巴造船廠修理。在此之前，已有三艘北京船在此間船廠修理。這些船隻屬於「中國遠洋船務公司」。

（時事社東京廿二日電）據日本造船工業會透露，本月上旬在東京舉行的日本、歐洲造船業首腦會議，曾決定由雙方業界代表舉行特別委員會。現決定特別委員會於十二月三日在美國舊金山舉行。出席委員會的日本方面代表爲日本造船工業會會長山下勇，三井造船公司社長等五人。歐洲方面爲西歐造船工業會會長尼爾森，挪威卡爾爾德內斯造船公司總經理等六人。會上預定就兩造船業界的不景氣實際情形，及打開對策等進行商討。

洛克菲勒參加佛朗哥元帥殯禮 美國副總統洛克菲勒，十一月廿二日到西班牙首都，代表福特總統於佛朗哥出殯時簽名於賓冊上情形。卡羅斯王子於出殯時宣誓繼任爲西班牙元首。

福特軍事政策面面觀
星期論文　李文

繼續援助亞洲國家

雖然福特撤換了國防部長，以菲斯德爾代替施萊辛格。這不過爲了消除國防部與國務院之歧見，俾得基辛格能夠毫無約束的繼續與蘇聯談判限制發展戰略武器而已。但此舉不能視爲福特改變軍事政策之證明。反之，福特一如施萊辛格，積極發展軍事力量，以穩定美國及其在全球所控制之軍事優勢的。有事實證明嗎？

第一、福特前此宣佈軍事援助亞洲盟邦，撥款八千萬美元援助台北，繼續駐軍南韓，與日本保持緊密軍事合作，凡此措施都是福特加強美國軍事力量之事實證明。

第二、福特不僅軍事援助以色列，同時軍事援助埃及。

第三、福特注視東南亞情勢之發展，雖然繼續撤出駐泰國空軍，但軍援星馬等計劃，卻在秘密進行中。

將近東與東南亞之穩定列爲軍事援外之要務，就是美國依然不放棄亞洲，繼續加強對亞洲及太平洋軍事影響力之事實證明了。

與蘇聯談判裁軍眞意何在？

福特一如尼克遜或詹森，從未放棄與蘇聯談判削減軍備，特別是限制發展核子武器的。但美國官員數年來一直相信蘇聯積極增強軍力，在海陸空軍及新武器各方面大有凌駕美國以上。如此情勢，怎麼談判？最近，有關蘇聯加強軍備之證據，不絕傳到美國，蘇聯假談判，眞備戰之陰謀，幾乎是全世界人士所有目共睹了。且看下列之報導：

（一）新華社波恩一九七五年十一月二十日電：據「波恩評論報」十一月十九日報導，西德空軍監察長格哈德·林貝格最近指出：蘇聯空軍在最近幾年中提高了它在空戰中的進攻能力，爲了對付這種日益增長的威脅，西方國家必須做出更大的防務努力。林貝格說：「蘇聯空軍不僅在數量方面擴大它的優勢，而且正在質量方面趕上北大西洋公約組織空軍的優勢。」他指出，人們觀察到，自六十年代末以來，蘇聯不斷提高空戰潛力，此外，「蘇聯空軍各種成分的比例也有了很大的改變」，這主要表現在：洲際導彈的數量增加了百分之五十以上，蘇聯本土防空部隊的殲擊機數量減少了四分之一，而前線飛機數量卻增加百分之四十左右，各種型號的飛機質量大有改進。林貝格說，對中歐的常規武器威脅主要是來自前線飛行部隊組成的前線空軍。他認爲，蘇聯的意圖是「加強它的進攻潛力」，並把這一點放在「頭等重要的地位」。純粹從數量上看，在一場針對中歐的衝突中，華沙條約組織可以投入四千二百架戰鬥機，而北大西洋公約組織在同一地區只有兩千零五十架飛機可供使用。林貝格最后強調指出，鑒於蘇聯空軍造成的威脅，北大西洋公約組織的歐洲成員國不應放鬆防務努力。

（二）新華社地拉那一九七五年十一月二十一日電：阿爾巴尼亞「團結報」十一月二十一日發表評論，揭露兩個超級大國不斷擴軍備戰，準備發動新的侵略戰爭。評論說，各國人民對此必須有所準備。」評論說：美帝國主義和蘇聯社會帝國主義的侵略政策和戰略最典型的表現之一就是瘋狂地進行軍備競賽，它們在激烈的爭奪的過程中，逐年地，每日每時地在不斷強化它們的戰爭機器，擴充武庫，改進現有武器並研製新的武器。兩個超級大國軍事預算不斷增加，它們都在研究和改進自己的多彈頭導彈。評論說：它們進行軍事侵略，是美帝國主義和蘇聯社會帝國主義爲實現其稱霸全球計劃的一個重要手段。軍備競賽就是它們發動新的戰爭和侵略的前奏和準備發動戰爭的證據。這是兩個超級大國任何醜惡描繪手法都掩飾不了的。評論說，在這種情況下，各國人民必須做好充分準備，加強自己的防禦力量，并堅決反對兩個超級大國的擴軍備戰政策。

福特及其政府絕對不會低估此種事情及其危險性的。爲了美國安全，爲了西歐安全，爲了歐洲安全，歸根到底爲了與蘇聯爭霸，福特絕無可能放棄武力，而僅賴與蘇聯談判裁軍的。不過是一種外交手段罷了。彼此明知是虛偽的，明知是不足信的。眞正的形勢是，在假談判之後面，就是積極擴軍，全面備戰。所謂戰爭危機與日而深，不能視作危言，冷靜思量，全面檢討，作者深信是大有可能的。

預減國防預算之爭論

向福特軍事政策挑戰的，當然是國會一再削減軍事援外款項。美聯社美國華盛頓二十一日電稱：「美國國防部週五提出抗議，反對參議院一項提議，要在兩年內撤消所有對外軍事援助津貼。參議員韓福瑞建議撤消對外軍事援助津貼，限制軍事物資銷售，從而取代福特政府之對外軍事援助法案。助理國防部長艾斯華表示：以一部份國家來說，即使我們給予他們津貼，也未能全部支付武器費用，以符合我們視爲最重要的防衛援助計劃。他說：撤消武器援助津貼，將會嚴重地損害美國國家安全及外交政策。艾斯華在由韓福瑞參議員所主持之對外關係小組委員會（外援）上作出證供。韓福瑞稱：我希望將本人所建議之全部或部份法案，在對外軍事援助草案上予以考慮，因爲我們每年的武器銷售已達一千二百萬美元。本人並非要求結束軍事援助計劃，而是希望視乎每一個國家的需求而作出考慮，取消美國在海外之四十四個軍事援助小組。艾斯華稱：將大大減少美國對海外各國政府之影響，美國也將失去對外國使用美國武器的控制與管理權。他說：援助計劃將結束在外國之軍訓計劃，如果實行，美國軍援計劃將難以推行。參議員韓福瑞建議美國軍火出售給外國之合同，必須公開，結果也受到艾斯華反對。」

這是福特必須與國會鬥爭的。否則將引致國內大財團之糾紛，特別是引致軍火商人之反對。

又據路透社華盛頓廿一日電稱：「消息靈通人士今天說：由於白宮削減五角大廈開支預算的命令，國防部可能實行裁減工作人員五萬。白宮上月下令國防部從一九七六——七七年高達一千零四十億美元的國防開支預算中，削減五十億元。五角大廈人員說：倘未決定如何着手將上述預算縮減。但又說：可能從數達一百萬人的國防部屬下的非軍職工作人員中裁減，並限於百分之五左右，並從某些武器等方面着手。上開人士說：通過裁汰的非軍職工作人員，可能多達五萬名。」這個時候裁減五萬人，首先發生的難題是加深失業危機。福特正在全力搞經濟復甦，正在積極爭取財團支持，以提高聲譽。試問除了對國會作「殊死鬥爭」之外，還有什麼辦法。從這個角度看，可知福特爲了堅持其已定的軍事政策所面對之困難與矛盾，是如何嚴重了。

繼續控制里斯本
卡華浩動搖不得
左派勢力強大勢將另組政府

（路透社葡萄牙里斯本廿二日電）走偏激路線的左派將軍卡華浩今天已恢復擔任里斯本軍區司令員的職位，因爲該軍區的大部份軍官反對由溫和派軍官接替他。軍方發言人說：九位知名溫和派軍官之一的勞倫上尉已拒絕出任該職，因他對屬下的軍官沒有信心。發言人說：因此卡華浩將軍繼續指揮里斯本軍區和保安部隊。卡華浩將軍近數周來已公開和革命左派站在一起，他們揚[illegible]官搞垮那個脆弱的中間偏左政府。

（合衆國際社葡萄牙里斯本廿二日電）面臨首都極左派部隊叛變，軍方想以妥協方式結束星期六屆政府危機的企圖落空。軍方發言人說：革命委員會星期一將召開緊急會議，該會以尋求解決目前危機的新方案。鑑於里斯本軍區的左翼叛軍全面戒備，以抗議政府讓卡華浩將軍擔任他們的司令，高梅斯總統已把軍委會的建議撤回。衛共極左派向軍方施加壓力，要求成立一個新的極左派政府，[illegible]於是迫得內閣改組。第六屆政府的領袖根荷斯總理對記者說：「第六屆政府即將停止執行職務，那麼該政府既然停止執行職務，就等於集體辭職，路給左派的政府，由左派組成的政府，並執行左派的政策。」（路透社葡萄牙奧[illegible]）他說：「我們不要

蘇聯社會帝國主義者經濟有限主權論陰謀
新華社記者述評

蘇聯今年違反協議，突然決定提高它向東歐出口的石油價格，這自然引起了人們的異議。于是，蘇聯喉舌——蘇聯新聞社今年三月發表一篇政治評論員文章，公然教訓東歐國家要「尊重」蘇聯「自然資源主權」，而且決不能「那怕是一時一刻地」把這個「原則」「置之腦后」。

別人的資源，那是「國際財產」，蘇聯不能「置若罔聞」，至于蘇聯的資源，那蘇聯對它享有的主權則是別人「一時一刻」也不允許忘記的。「我的是我的，你的也是我的」，除了社會帝國主義，今天誰還敢說出這種話來！

三

其三：「利益均沾論」。近幾年來，蘇聯社會帝國主義在許多場合打着反對一切形式的貿易「歧視」的幌子，要第三世界國家「注意到擴大同蘇聯貿易的可能性，要它們給予蘇聯的貿易條件「應當不亞于它們通常給予發達的市場經濟國家的貿易條件」。一句話，蘇聯要第三世界國家對它實行「門戶開放」，要同其它老牌帝國主義者一樣「利益均沾」。

人們知道，蘇聯社會帝國主義打起反對「歧視」，要求「平等的貿易條件」的幌子，其目的是爲了同另一個超級大國爭奪勢力範圍。其實所謂「利益均沾」只不過是一塊敲門磚。蘇聯一旦登堂入室，它的胃口就會越來越大。印度一家周刊曾經根據自己的經驗寫道：「蘇聯在尋找並追切希望取得更多的利潤方面，並沒有落在它的伙伴美國的後面」。

據蘇聯官方公布的材料，從一九六五到一九七四年的十年中，蘇聯單是通過所謂外貿途徑，向發展中國家傾銷的商品總額增加了近兩倍半，而每年從這些國家廉價掠奪到的商品總額從七億盧布猛增到二十四億盧布。蘇聯公開承認：它同這些國家作生意從來沒有賠過本，它還得意洋洋地宣稱，從發展中國家撈到的「外匯收入逐年增多，這對蘇聯國際收支平衡是一個重大貢獻」。這就是這個要求「平等貿易條件」和自稱是第三世界的「天然盟友」貪婪的社會帝國主義的自白。

四

其四：「國際分工論」。蘇聯對第三世界國家鼓吹說：「今天，只有依靠廣泛的國際分工，才能跟上時代」。「生活越來越堅定地把一種合作的新形式提高到了首位。」這種「國際分工」主要表現在「生產的專業化和協作化」。在提出「國際分工」的同時，蘇聯還竭力嚇唬第三世界國家說：「沒有同蘇聯……的合作」，不加強同蘇聯的「聯繫」，沒有蘇聯的「國際援助」，發展中國家就「一定會遇到無法克服的困難」。換言之，發展中國家一定得依附于蘇聯才有出路。

關于「國際分工」的含義，蘇聯一「對外貿易」雜誌說得很明白：「（蘇聯）給予發展中國家的貸款被用來購買的工業設備……以及用以償付同設計有關的技術費用……」，而「發展中國家通過向蘇聯供應傳統出口的商品以及蘇聯援建企業的產品來償付貸款」，所謂「傳統出口的商品」，指的是：有色金屬精礦、天然氣、棉花、橡膠、皮革、油類、可可豆、針織品、茶葉、咖啡、熱帶水果等等。

總之，蘇聯所說的「國際分工」就是「蘇聯工業和亞、非、拉農業」。特別值得注意的是，這種「國際分工論」是同前面已談到的「工業決定論」密切相聯的，既然發展中國家「分工」搞農業，它們的工業就永遠不可能「決定」它們對自己自然資源的主權，因而只能世世代代地讓「發達的社會主義國家」去佔有它們的自然資源。

列寧指出：「資本主義愈發達，原料愈缺乏，競爭和追逐全世界原料來源的鬥爭愈尖銳，那末佔據殖民地的鬥爭也就愈激烈。」隨着近幾年兩個超級大國爭奪的加劇，蘇修爲了加快擴軍備戰的步伐，爭奪世界霸權，必然要更瘋狂地進行掠奪原料，擴大自己的勢力範圍。他們的「經濟有限主權論」正是爲它的霸權政治服務的。

但是，歷史在發展，時代在前進。第三世界國家和人民反對霸權主義鬥爭的洪流正滾滾向前。在日益覺醒了的第三世界人民的面前，社會帝國主義推行的「經濟有限主權論」是一定不能得逞的。

美婦人投訴被強姦 指證對方陽具短小
疑犯在法庭出示陽具作證

（合衆國際社美國德薩斯州加華斯頓廿二日電）在該宗被女原告形容被告（襲擊她的人）爲有一短小陽具的強姦案件將會由九女二男的陪審團於下週裁決，他們已於本週檢視過被告。廿七歲的被告奧熱斯是當庭除褲向陪審員展示陽具以證明他並非那婦人所形容的那個男人。法庭一位女被告談及奧熱斯的案件稱：「我在法庭工作多年，見過很多事情，但從來沒有一宗像這次的。」問她被告的陽具是否符合原告所形容呢？她笑嘻嘻地說：「噢，並不，他是極爲壯觀。」

原告律師曾建議讓兩名曾驗視過原告的郡長來作證，但法官認爲他們並不能說係專家。因此唯一方法是當庭驗明。

落選美國佳麗說 倫敦選舉世姐竟受政治牽制

（合衆社伊利諾州伊利亞廿一日電）參加倫敦世界小姐選舉的美國小姐說：入選的十五名佳麗，是基於「政治」而被選上的。十七歲的伊絲珍高，在此間出版的電訊紀事報一篇電話訪問中，發表上述評論。星期四舉行的世姐選舉，由波多黎各小姐樂德登上寶座。伊絲珍高說：「我沒有入選，十分驚異，我知道那是政治作祟。」她說：「裁判員在見到各國佳麗之前，早已心裏有數，錄取第一次參加選舉的細小國家的小姐」。

七國採取一步驟 防擴展核子武器
美國防部反對削減軍事援外
勢將削弱美國在全球控制權

（法新社倫敦廿二日電）據此間靈通消息來源今日說，與核技術有關的七個國家的代表，採取一系列的嚴厲步驟，以防止用作和平用途的出口核材料被用作製造原子武器。美國，蘇聯，法國，英國，西德，日本和加拿大的代表，舉行一系列的高度秘密會議。他們把會議決議交給本國政府，以求獲得批准。消息來源又說，目前不會簽署正式協定，雖然在將來並不排除此可能性。英國準備向維也納的國際原子能局提出旨在加強該局控制的建議。

（美聯社華盛頓二十一日電）美國國防部週五提出抗議，反對參議院一項提議，要在兩年內撤消所有對外軍事援助津貼。參議員韓福瑞建議撤消對外軍事援助津貼，限制軍事物資銷售，從而取代福特政府之對外軍事援助法案。助理國防部長艾斯華表示：以一部份國家來說，即使我們給予他們津貼，也未能全部支付武器費用，以符合我們視爲最重要的防衛援助計劃。」

日電器汽車紡織業 回復增產景象
各地物價漸趨穩定顯示經濟復甦

（時事社東京二十二日電）日本開發銀行二十一日召開的季分行經理會議，根據全國七個分行經理的報告，就最近的金融經濟情勢交換意見。據各分行經理的報告，鋼鐵、機械等不景氣的情況深刻，各地繼續加強減產。機械中的工作母機，下降情形最爲顯著。此外，造船、化學、三合板、紙、水泥等仍然萎縮不振。另一方面，彩色電視機等家庭電器，汽車，染色紡布，製品等，一部份行業減產緩和，生產回復，呈現復甦景象，但是關係整個景氣的正式恢復，大部份意見認爲最快將在明春四月或夏季以後。

（時事社東京二十二日電）日本首相私人諮詢機關物價安定政策會議（主席中山伊知郎）二十一日在經濟企劃廳召開定期政策會議，就最近的物價以及景氣動向交換意見。結果大多數意見均認爲物價既已安定，爲確實穩定恢復景氣應毅然採取刺激景氣政策的必要。該小組委員會過去曾以重視安定物價立場對刺激景氣會表明慎重態度，惟由於物價既已安定，且景氣恢復遲緩，因此，對明年度預算應針對這點，積極編成而提出重視刺激景氣政策的構想。

有助亞洲各國促進生產貿易
美國經濟活動

（美新處）在紐約舉行的全國外貿會議中，美國通過投資，跨國公司和技術的轉移促進世界經濟秩序的貢獻，受到注意。美國銀行亞洲部主任路易·J·馬爾肯在會議中說，越南戰爭結束，並沒有減少美國在亞洲的存在，而只是改變了面貌。馬爾肯說，東亞，東南亞需要美國領導和參加協助改進該地區的經濟。馬爾肯說，東亞，東南亞及中華人民共和國政府都明白和接受這一點，而且「根據這一點作計劃。」他在會議中討論太平洋區問題時說：結果是東亞和東南亞的政府，政治結構，社會結構以及整個權力體制，都要用最簡單的話說來，都要靠各國自己的能力來爲自己的人民提供未來——包括資源的控制，可以見到的經濟發展，以及生活水準的提高等在內的未來。」美國能爲這種情況提供發展所需的工具。這位銀行家說：「在這方面，我們發現了美國的天然力量和優點。我們具有世界上最大的資本和通貨市場，貿易市場，技術基礎，經營技巧和組織能力的集中。」美國銀行這位高級行政人員說，亞洲及太平洋區的發展中國家的政治，工商業，社會及教育界領袖們「都見到通過互相合作促成一個工業發展的社會，有許多好處」馬爾肯氏說。發展中國家希望美國和日本能領導一次經濟上升，由於第三季度中已經見到美國的經濟轉好，以及日本經濟衰退已經到底轉上，而且明年會進入廣泛的復甦的徵象漸現，一九七六年亞洲國家經濟成長的展望已相當明朗。」

國際商業機器貿易公司董事長吉爾斯·G·梅遜繼奇在另一次小組討論中爲跨國公司作了有力的辯護。他說跨國公司的直接對外投資，在所在國中爲自己的工廠，辦公處以及通過向當地的商人購買，增加了不少的就業機會，沒有跨國公司投資，世界性的失業問題會更加惡化，更有進者，工業國家的趨勢在脫離製造而轉向服務工業時，跨國公司在它們營業最多的國家中，創造更多職業，因爲服務只能在當地進行，創造這些職業的投資來源國家是誰，沒有很大關係。他指出跨國公司對當地的稅收貢獻很大，往往是很重要的零件及製成品的生產者及出口者，爲一國供應其他方法不能取得的產品，是技術知識的傳播者。

今日本報新聞精華

重新檢討差餉物業價值
差餉物業價值將進行重新檢討，差餉估價署明日開始向市民發出表格，凡接表格者必須據實填報，如拒絕或提供假資料可被判刑。（第三張第一頁）

灣仔命案孕婦幼女慘死
昨晨灣仔燈籠街廣利大廈十二樓一單位內發生命案，一孕婦及其四歲女兒慘死，孕婦被刀刺胸，其女被勒斃。該大廈於昨晨曾見兩外省人訪問該戶，但未見下樓，昨上午十一時，死者之夫自外返，始發現妻女慘死。死者一家三口，年前始由大陸來港，租寓該處。（第二張第四頁）

公共屋宇住客佔四成三
公共屋宇容納住客人數，佔全港總人口百分之四十三。愛民新邨舉行公共屋邨發展展覽，介紹本港二十年來公共屋邨發展概況及未來十年建屋計劃。（第三張第四頁）

冬來換季衣物落行平淡
入冬季候遲三週，換季衣物落行平淡，出口貨尾影響尤大。一般訂價雖平穩，惟購力不振，生意爲戰後低潮，初估落行減少二成，爲遞減第三年。多數批銷商旺未旺，青少年服裝獨秀，禦寒毛氈被電爐暢銷。（第一張第一頁）

離島舉行道路安全示範
離島八區聯合舉辦道路安全運動，昨在梅窩舉行示範表演大會，招待各區學童數千人，演出精彩熱鬧。理民府及警司一致指出車輛死傷慘重，呼籲司機和行人珍惜生命。（第二張第一頁）

粉嶺少年警察學校招生
凡年在十五歲至十七歲之青年男子均可報名，小學畢業即具投考資格。（第三張第四頁）

南韓中央情報機構宣佈 拘捕二十一名間諜 其中多爲旅日學生

高麗日報傳蘇聯即將承認南韓

（時事社漢城二十二日電）南韓中央情報部二十二日發表說，該部頃將一批以旅日韓僑，返國升學學生爲中心的間諜案疑犯，二十一人予以逮捕。據該部說，被逮捕的是大阪韓僑青年會議所宣傳委員白耶光（二十五歲）漢城大學，社會學系四年級學生，金鐘太（二十五歲）釜山大學史學系三年級學生，金子（二十四歲）等旅日韓僑返國升學學生十人在內。其中兩名爲女性。中央情報部說：這些學生奉北韓的指示，以回國升學爲名，自一九五二年起升入漢城大學等，組織「韓國民主青年同志會」等團體進行間諜活動。

（合衆社漢城廿二日電）南韓中央情報機構週六宣布捕獲北韓間諜廿一人，其中多名是從日本到漢城及釜山就讀於南韓學院的韓人。上述間諜中十七人，是漢城與釜山兩大學及漢城兩間神道學院學生，其中十一人，是從日本來的。該羣間諜內，有廿餘歲的婦女五人。該機構並稱：該組織份子是北韓間諜。他們充作訪韓學生，進入學校，該羣人試圖在學校裏組織一個南韓民主青年同盟及進行傾覆活動。據稱：此案證實近年來使南韓學校發生騷動以及沾污南韓聲譽者，就是這些居於幕後的北韓特務。它同時籲請參加者自首或投函向當局報告，將給予最大的寬恕。該間諜組織首領，是廿七歲的朴沃光，他前以日本大阪朝鮮青年商會公共關係人員資格回韓。它繼稱：朴沃光前於一九六七年四月，與日本內一高級北韓間諜取得聯絡，其後曾於次年八月往北韓，稍後並曾於一九七二年與一九七三年及一九七五年前往北韓三次。北韓共黨飭令他滲透南韓的學生運動圈，接觸南韓的軍方官員，煽動反政府情緒，遇軍人政變時採取行動。

（泛亞社漢城廿二日電）英文「高麗時報」今日稱：蘇聯承認大韓民國政府之日期已經迫近，該報係引述西德方面報刊之報道，據稱蘇聯將放棄其單獨承認北韓之既往政策，而將同時承認南韓。

日本有史以來最大規模 國營鐵路工人 週三全面罷工

交通癱瘓千九萬人受影響

（法新社東京廿二日電）日本公共服務機構的工人爲爭取罷工的權利，準備從十一月廿六起舉行爲期十天的聯合罷工。如果此事實現的話，將會導致全國鐵路交通與通訊服務部門的癱瘓。

參加罷工的有：全國鐵路、郵政、電報、電話以及政府的森林、印刷和酒精專利部門的工人。

鐵路工人將分別於十一月廿六日起罷工四天，并從十二月三日起，再罷工三天。

郵政與電報工人將從十二月五日起罷工四十八小時。

（時事社東京二十二日電）國營鐵路工會及機車工會爲「奪回罷工權」，定自本月二十六日起舉行大規模的罷工。

如果照預定計劃舉行，則自二十六日至二十八日，及十二月三日至五日共計六天，包括新幹線在內，全國各地鐵路客車，平均有一萬八千班次停開，和五千有一百延貨車停開，估計每天有一千九百人受到影響。

國營鐵路當局表示：罷工如果依照預定舉行，則自二十六日起到十二月五日止，全國鐵路交通將陷於癱瘓狀態。

（法新社東京廿二日電）日本國營鐵路工人下週三展開的四天大罷工，將爲日本有史以來規模最大的一次。日本國營鐵路工人聯合會有會員二十四萬名，火車頭按工工會則有會員四萬七千名，兩會合計共二十八萬七千人。擁有二十萬名會員的弄務工人聯合會，擁有二十六萬名會員的電信工人聯合會，以及其他公用事業的工人約五萬七千人，均已聲明響應此次罷工。此間政界人士警告政府，必須小心處理此次罷工潮，以免鬧至不可收拾。

（法新社東京廿二日電）日首相三木武夫訓令內閣官方長官井出一太郎，設法打消國營鐵路工人下週三開始的全國大罷工計劃。三木謂政府絕對不能容許鐵路工人有罷工權，那些工人如果一意孤行，政府就要對付這種非法事件。

勞動大臣長谷川峻報告，從目前的情形看，罷工已不可能制止。

日本又爭竹島主權

（時事社漢城二十二日電）南韓外交部有關人士二十二日透露：日本政府於本月二十日通過南韓駐日大使館，向南韓國提出一項書面通知，指稱，竹島不論在傳統上說或者是國際法上說，都是日本的領土，日本對竹島具有主權，但現在竹島上駐有南韓官員，新建房屋也有增加，日本要求南韓將島上的官員撤退，並拆去房屋。

對此，該人士說：「日本對竹島具有主權的主張，毫無考慮價值。」

印度不滿英歧視政策 將不承認英國醫科畢業證書

（路透社英國倫敦二十二日電）倫敦每日電訊報今日發表一篇論文指出：印度已宣佈由一九七七年三月起，在英國醫科大學畢業的畢業證書，將不獲印度承認了。這是由於無屆英政府對印度的醫藥政策所造成的不良後果之一，查英國醫藥總會已在本年五月宣佈撤銷承認印度方面的醫科畢業證書，這是「以牙還牙」的最好說明。該報又謂：在一九六〇年代英國聘用許多印度醫科畢業生，英國的醫院也受惠不少。

田中生意拍檔 可能入獄年半

（泛亞社東京廿二日電）前任首相田中角榮的生意拍檔，可能入獄十八個月，此人即山田順，五十五歲，爲長星企業公司董事長，一九七二年在一宗地產交易中舞弊，證據確鑿，控方要求法官判他入獄年半，另罰三十萬日元。

日貸保加利亞 四十八億日元

（時事社東京二十二日電）日本經濟合作基金，決定對保加利亞人民共和國政府休閒觀光委員會（觀光部）提供以四十八億三千二百萬日元爲限度的貸款，並於二十一日由該基金總裁大來佐武郎與保加利亞方面代表保拉警夫簽署貸款合意書。

該基金對東歐各國提供貸款，這是首次。

日汽車生產新紀錄

（時事社東京廿二日電）據日本汽車工業會二十一日發表的十月份生產汽車統計，轎車達四十五萬四千五百五十二輛，較上年同月增加百分之十六點五，就一個月生產量來看，比以往最高紀錄的今年九月份增加百分之五點六，創史上新紀錄。

這是由於一九七六年度全面實施汽火排出廢氣限制，在未實施限制前，對於汽車需要大量增加以及小型汽車在美國銷路良好，外銷汽車裝船增加爲其原因。

結果小型輛車達四十二萬五千四百六十一輛，較上年同月增加百分之二十一之多，創最高水平紀錄。結果包括卡車在內總生產量達六十七萬八千五百九十輛，較上年同月增加百分之九。

倫敦炸彈案頻仍 保險業大做生意

聖誕將至英警加強巡邏 北愛又一名英軍被炸死

（路透社英國倫敦二十二日電）倫敦晚報昨日透露：「蘇格蘭場將加強在倫敦中心夜間之巡邏工作，防止炸彈爆炸浪潮進一步擴大，增加七百名探員進行巡邏，因爲聖誕節將屆，愛爾蘭共和軍之恐怖活動將可能升級。」對上述消息之透露，「蘇格蘭場」鐵爲抨擊，認爲該報不應將未成熟之計劃公開，現當局只好重新考慮該計劃，如果各報如此不負責任，蘇格蘭場之計劃將因而遭挫折。

（法新社倫敦二十一日電）一批英國保險公司，包括羅意德公司在內，今日答應開設預防職員及顧客受到炸彈傷害的專具保險，保險內容每一個座位，每日需要付保險費五便士（約爲美金一角）。由於過去數天，倫敦四間餐室發生炸彈爆炸，因此餐室保險應運而生。這一連串炸彈爆炸，可能是一直希望將英國趕離北愛爾蘭的愛爾蘭共和軍所爲的。

新竹議員大表不滿 縣府大廈心臟爲市場

（泛亞社台北廿二日電）台灣新竹縣政府辦公大廈內「心臟」地帶，竟被公教福利供運中心開闢爲菜市場，找來一批菜販、魚販、肉商、雞鴨販、雜貨商人等設攤營業，讓各界自由出入購買，影響辦公寧靜及有礙觀瞻，引起全府官員及議員之不滿，要求縣府收回此一場地，以免越弄越不像話。一名縣議員稱，如此做法，實在太不像話，縣府內部怎可充作公共果菜市場，豈非如同兒戲，如果縣府決定開放爲菜市場的話，他將介紹更多攤販遷入營業。

泰國警告寮共 勿再威脅邊境

（泛亞社曼谷廿二日電）據外部人士今日稱，昨晚返抵永珍之泰駐寮大使沙威，攜有泰政府對寮共嚴重警告，要求寮共與泰合作解決邊境爭端，以免局勢惡化到損及兩國關係之地步，同時外交次長柏恩亦以同樣抗議備忘錄致寮駐泰大使，寮共曾於週一在湄公河襲擊泰三艘巡邏艇，其中一艘在該河之洞登島附近擱淺，其後，寮方將沙威大使召回曼谷磋商，該抗議照會，聲明該島爲泰國領土，寮共之要求泰軍撤走，可能誤解雙方邊界線所致。

（美聯社北愛爾蘭貝爾法斯特二十二日電）軍方報導：南阿馬格地區的福克山村，星期五發生一枚汽車炸彈爆炸，結果一名二十九歲的英軍尉官喪生，成爲北愛爾蘭今年來因爆炸而罹難的第九名英軍。

北愛爾蘭自從發生六年多分離戰爭以來，最少有二百四十名軍人遇害，暴亂最嚴重的地區是邊境一帶，尤其是南阿馬格，該處是天主教支持的愛爾蘭共和軍大本營之一，這些共和軍一直希望將英軍逐離北愛爾蘭。

共和軍匪徒份子，承認此爲他們的傑作，目的在報復英軍干擾。

今日有一百五十名餐室老闆，在此間與警方舉行會議，商討保安措施。

台經濟部次長稱 台幣匯率正常 無意調整匯率

（泛亞社台北廿二日電）經濟部次長劉師誠，向立法院經濟委員會稱，台幣與美元匯率三十八比一，在國際市場的購買力仍可維持，所以現行匯率至爲妥當，倘爲促進出口而調整匯率，實有利有弊，根據過去經驗，調整匯率鼓勵出口，只能短期有效，而不能長期有效，因爲匯率提高後，生產進口價格必然提高，進口成本亦相對增加。劉氏又稱，匯率調整與否，涉及許多因素，亦須顧慮到各國貿易情況。

少吃食物 少飲烈酒 可防癌症

（路透社聯合國廿二日電）國際癌症研究所主任希金森稱：「每個人都可以通過減少吃食物與飲烈酒之方式防止癌症」。他說：「一不抽烟的人只要少吃食物與少飲烈酒，死於癌症之機會至少少過他人百分之廿。」他說：「過量飲用烈酒導至肝癌與食道癌，減飲自可防止，過量食用肉類可導到腸癌。」

蘇離心原子科學家 願在監視之下 領取和平獎金

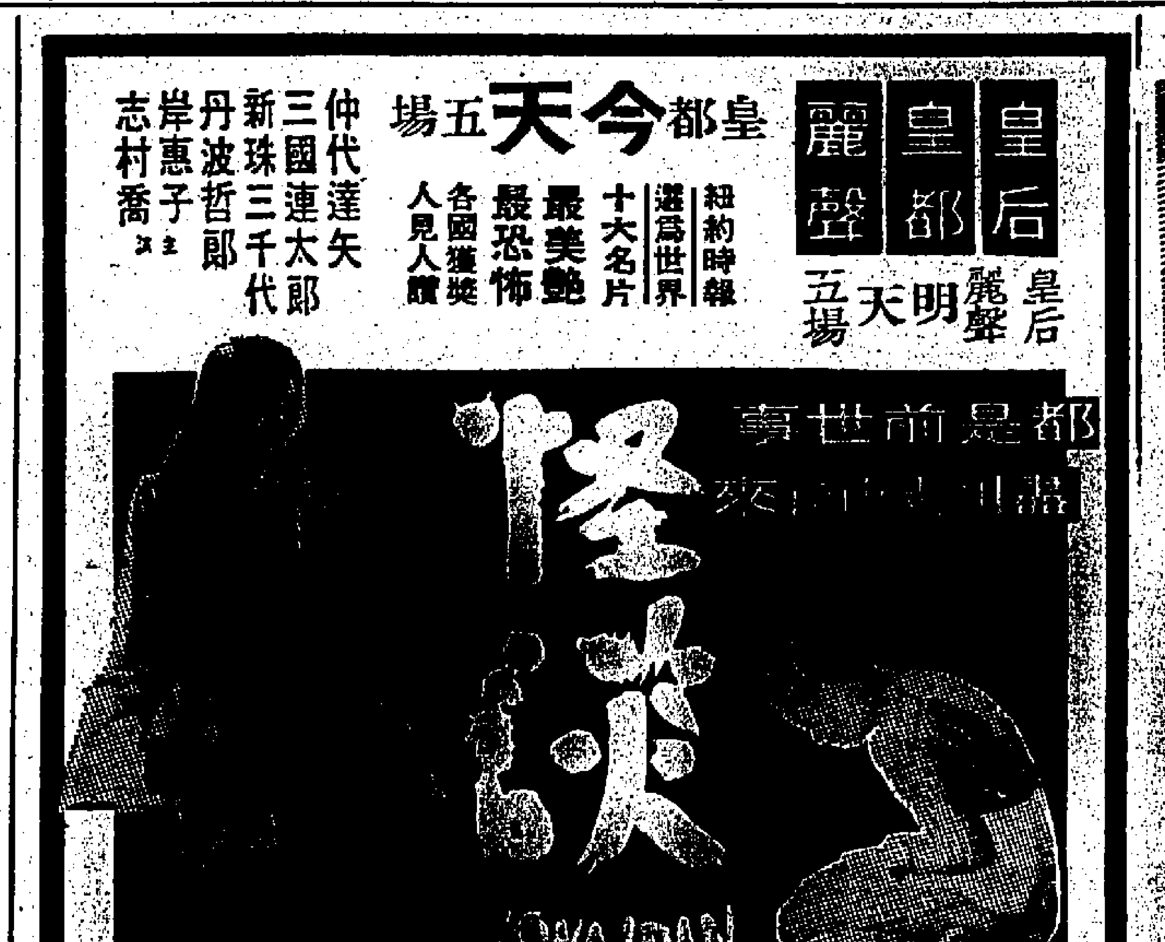
（路透社意大利羅馬二十一日電）蘇聯「離心分子」薩哈羅夫的妻子耶蓮娜今天說，其夫薩哈羅夫願在監視下前往奧斯陸領諾貝爾和平獎金。她通過電話向記者說，她昨天曾與在莫斯科的丈夫通電話。這位原子物理學家在電話中告訴她，自從蘇聯當局以安全爲理由，正式禁止他前往挪威後，他準備提出在蘇聯或挪威護衛人員陪同下前往領獎的要求。兩個月前來意大利動眼部手術的耶蓮娜說，她不清楚丈夫是否已向蘇聯當局提出這些條件，不過她認爲他會這樣做。

大馬又有警員 遭共產黨槍殺

（泛亞社吉隆坡廿二日電）大馬警方政治部暗探陸錦鴻（譯音），卅八歲，昨日黃昏在馬六甲高所附近遭兩名相信爲共黨份子之槍手槍殺。此爲霹靂州警長上週在怡保被槍殺後之第二宗共黨暗殺案。國防部代表宣佈政府決以武力對付共黨恐怖份子，顛覆份子及反國家份子的威脅，政府經擬定計劃，擴展突擊隊實力，並全面擴大保安隊實力，乘機配備精良武器。國家保安方面之下年預算，將佔總預算之百份之廿一，即國防佔百分之十四，警察佔百分之七。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

香港法律彙編 華僑日報出版 全套四百元。



本港新聞

灣仔燈籠街廣利大廈發生命案
孕婦幼女慘死
兩屍三命是本年內第一〇二宗兇殺案
死者被刀剌胸幼女被勒床上血漬斑斑
一家三口大陸來昨看更見兩外省人訪

（特訊）港島灣仔燈籠街，昨晨發生一宗兩屍三命殘酷之兇殺命案。一名懷孕已七八個月女教師及她的四歲大女兒，同遭殺害，使本年之兇殺命案，激增至一百零二宗。警方目前已將此案列爲「雙重謀殺」案處理，但至今仍未有人被捕。死者諶培玲，二十九歲，被兇手利刀貫胸，其四歲大愛女阮安琪，則遭人打扯後勒斃。

諶是前年五月由大陸偕同丈夫及愛女來港，在本港一間中學任職舞蹈教師，懷孕已有七、八個月，照理應與人無仵，至於她因何遭人殺害後，還不放過她的女兒？這是該命案警方費解的。警方目前已組成一個專案小組，進行調查這宗辣手的「雙重謀殺」案。

在兇殺案發生前，有人沿見兩名神秘男子進入屋內，不久即失去蹤跡。警方現時已根據各目擊證人口供，以科學方法砌出這兩名男子近似圖片，希望對這宗殘酷謀殺案的偵查工作有幫助。警方昨晚仍集中在調查死者婦人及其丈夫平日與人之交往，因該案表面上似是爲仇而引起的。

兇案發生現場爲燈籠街二至六號廣利大廈十二樓C座。上址大廈樓高十二層，每層分三個單位，地下至三樓爲商業店舖及寫字樓，四樓以上爲住宅。

十二樓C座戶主阮賓添，三十四歲，是於四個月前以六百元月租入住，面積近三百呎。阮與其妻子諶培玲（死者），二十九歲，及四歲大女兒阮安琪同住。

據悉：阮與妻子及幼女是於前年五月由大陸來港的，阮是印尼華僑，年青時，因嚮往大陸生活，前往北平接受教育。其妻諶培玲是湖南人，在北平一間著名舞蹈學院畢業。兩人是在內地求學時結識，阮經過一番追求後，獲得諶之青睞，結爲夫婦。一九七二年誕下阮安琪。七三年兩人申請舉家返回印尼，獲得批准，同年五月，一家三口抵達本港，但由於印尼政府以阮留在大陸期間過久，失去戶籍，不准入境，兩夫婦與女兒祇得在港居留。

阮在大陸求學時，學得一手好羽毛球球技，因此在港居留期間，專門以教人打羽毛球，月入亦有千餘元。

去年，阮曾代表本港出席亞運會，角逐羽毛球比賽。

死者諶培玲，則擅長芭蕾舞，在九龍窩打老道山一間著名中學任職舞蹈教師，教導學生跳芭蕾舞及其他舞蹈月入千餘元。兩夫婦月入亦近三千。此外，阮之雙親在印尼，不時有錢匯返香港，因此一家三口生活富裕，家內佈置陳設雅緻。由於諶日間要返校教學，其夫每日外出時，則攜愛女交由托兒所看管，習以爲常。

至前日下午，女死者在學校向體育部秘書代打一封爲愛女入學之信件，並準備取預產期之假期，因她已懷孕有七、八個月。

昨晨兇案發生時，因死者不用返校，其夫外出教人打羽毛球時，遂未有攜帶女兒往托兒所，由妻子陪伴愛女，詎竟因此其女亦遭心狠手辣之兇手一併殺害。

據悉：女死者之丈夫是於上午九時前不久離家，及至十一時返家，始揭發妻女同遭殺害。

諶身裁肥碩，留髮，遇害時，身穿一件花布底衫及三角褲，左胸被人用利刀貫穿，外裹一張棉被。阮安琪頸有傷痕，似遭人勒死。救護車到場時，阮安琪尚有一絲氣息，不幸送院時已證實不治，現場則血漬斑斑。

據說，案發前，即上午十時許，曾有兩名神秘男子到上址找阮妻，他們操外省口音，向大廈看更詢問是否有一名姓阮的做羽毛球教練的人住在十二樓C座，該看更本不甚明白，那兩男子補充說，阮先生的妻子是「腹大便便的」。看更就告訴他們，找對了地方。

該兩個男子手中持有一封英文信，行色匆匆，但他絕想不到在十多分鐘內，上址就發生了兇殺案。

大廈看更在救護人員將女童抬下時，才知道發生兇案，但他向記者表示：從未見該兩名神秘男子下來，可能是由後梯落樓，離開大廈。

該兩名神秘人物，究竟是否與兇案有關，目前無法知道，而且，警方正要調查戶主夫婦是否與人發生過節。

死者丈夫案發後到場，發現妻女已死，悲慟不已，現正向警方提供有關線索。

諶之屍體，於下午一時卅分由黑箱車舁往殮房殮落。警方對此案異常重視，曾於下午三時許，在兇案現場搬走兩箱證物，其中一個鐵箱，兩個紙皮箱，內載有拖鞋，黑皮鞋，膠花及其他雜物。

迄今此案仍未有人被捕，警方仍在進行調查中。（合）

灣仔燈籠街四歲男童遇害

（右）警方人員在燈籠街兇案現場，帶走大批證物。（左）四歲之遇害者，由救護人員，抱離現場，送往醫院時情形。

父子涉嫌毆斃學童案 控方不起訴當庭獲釋

（新亞社）一雙父子，涉嫌與日前發生之學童被毆斃命案有關，昨經解西區裁判署提堂。因控方向法官表示，證據不足，下不起訴處分，法官聆畢，乃將兩被告當庭釋放。

第一被告李湘，四十一歲，第二被告李德文，十七歲，分屬父子。同被控：本年十月卅一日，在西環吉直街近爹核士街交界處，謀殺男童譚錦强。

死刑囚犯改判終身監禁 監獄署感煩惱
此無希望囚犯成獄內危險人物

（特訊）監獄署的人員，現時正爲當局的呼籲將死囚改判爲終身監禁的刑罰而感到煩惱。

據副監獄署長湯．依高表示：無論如何，將死囚改爲終身監禁而老死獄中，將會給監獄署帶來很大麻煩。

他指出：當一名囚徒被改判終身監禁後，由於他自己知道，再沒有走出牢籠的機會，因而會變成性情更加暴戾，成爲獄內的危險人物。一種「拼死無大事」的意念，將會令監獄人員對這等囚徒難於應付。

他指出：以現時的判刑來說，一名被判終身監禁的囚犯，他起碼有向港府上訴的機會，以逃出生天，即使上訴失敗，仍可有脫離囚籠的一日。

他又透露：倘港府施行「終身監禁」付諸實行，監獄的設備及安全措施，勢必加强。（合）

發揮婦女互助合作 慈雲山村十七座婦女會昨成立

（國際社）慈雲山新邨十七座婦女會，於日昨十九日下午八時，假慈雲山南區福利大廈舉行成立典禮，是晚出席者除該座婦女四十餘人外，並邀請十七座互助委員會主席及青年志願組「青社」代表觀禮。

是晚秩序首由婦女會代表致詞，詳述該會成立經過，工作目標和展望，並介紹各屆代表與居民認識，各籌備代表對婦女會在籌備期間之表現，極爲備至，而婦女會之成立，更代表其工作之向前邁進，十七座互助委員會及青社均爲慈雲山邨十七座之居民組織，席間，各代表均表示樂意攜手合作，爲十七座居民謀取更大的福利，改善生活環境。茶敘後，隨即展開小組討論，有鑒於婦女們對家庭方面的問題表示特別關注，因此各小組分別就婦女問題、子女問題、老人問題交換意見，席間討論十分熱烈，亦提出很多此等問題對婦女會將來工作發展的具體意見。

據婦女會代表表示，十七座婦女會成立之目的，是發揮該座婦女的互助合作精神，服務鄰居，該會之組織工作開始於本年七月間，由一羣熱心的婦女參加社會福利署慈雲山社區發展計劃召開的聚會，彼等對十七座及婦女問題表示熱烈關注，隨後成立籌備委員會，以組織十七座婦女會，並於八月與十月間發動該座居民舉行清潔運動，座內其他婦女對籌備委員會的工作亦十分支持，該會計劃於短期內推行「志願服務」計劃，有系統地組織座內婦女爲本座其他鄰居服務，服務範圍包括探訪病人，照顧老人，看管小孩，協助排解家庭糾紛，家務助理及其他事項，正如社會福利署慈雲山社區發展計劃主任陳世德先生於致詞中謂：十七座婦女現正在從小處開始，切實地爲居民服務，然彼等之團結及合作精神，實爲一令人鼓舞的現象，也充份地表現出該會會務發展，將會蒸蒸日上。

十七座婦女會是由社會福利署慈雲山社區發展計劃協助組織，該計劃的目的是聯絡及組織區內居民，培養及提高社區精神，利用社區內的資源，以解決居民共同關注的問題。

涉嫌販運毒品來港 荷蘭籍華僑機場內被拘
毒品藏在特製內衣褲及鞋底內

（新亞社）工商署緝私人員，十一月廿一日晚上九時卅分，在啓德機場一名荷蘭籍男子身上，特製之內衣褲內及鞋底間，搜出嗎啡三號海洛英五磅半，估計時值約五十萬元，當即將該男子帶返警署落案，昨解上新蒲崗裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告暫無須答辯，還押由警方看管。

被告男子曾柯士，四十一歲，荷蘭籍華人。被控罪名：十一月廿一日，在啓德機場，販運毒品五磅半。

培養良好警察人才的少年警校 九名學員涉嫌調戲少女
男友護花亦被圍毆受傷
警隊開到一併帶署九人被落案檢控還押

（特訊）這是一宗極使本港警務當局震驚的新聞。據說，警務當局化費了極大心血企圖培養良好警察人材的少年警察學校，竟然發現若干在學校訓練中的少年警察學生，涉嫌與一宗調戲少女，而至聯合助手毆人被拘的刑事案件中。

消息透露：本週四晚上九時許有一對情侶在新界大埔墟火車站附近夜遊，當他們正在手兒牽着手兒踏步之際，突然竄出多名少年男子，前後左右的向這對情侶的少女，入以殊難入耳的調侃，並且一再企圖向少女上下其手。該少女的男友姓徐，在目睹當時的情形，自知敵衆我寡，但他無法忍受女友的被侮，認爲護花有責，因而挺身而出，向這羣少年責以正義，詎料這一批少年老羞成怒，竟聯手向該少女的男友圍攻。

當然，雙拳難敵多手，該男友在毫無抵抗之下，被毆至遍體受傷，大叫救命，就在此危急存亡之際，一隊警員在附近出現，馬上前往調查，詎料，一查之下，這一批少年，竟全是少年警察訓練學校的學生。

該隊警員，在初步調查中，認爲該批少年警察學生涉嫌傷人有據，於是拘返警署，交由探員展開進一步調查，並將傷者送院診治，最後該批少年警察學生，落案予以控告。（合）

（新亞社）新界粉嶺少年警察訓練學校而在受訓中之少年學警九人，涉嫌同在大埔火車站打人，爲警方拘控，昨解上粉嶺裁判署提訊，被告九人均不認罪，法官諭將案押候十二月卅日審訊，准被告等每人自行簽保五百元，繼續担保出外候訊。

被告九人：（一）劉偉强，十七歲；（二）謝耀基，十七歲；（三）梁錦標，十七歲；（四）曹傑，十七歲；（五）黎德明，十七歲；（六）鮑保强，十七歲；（七）唐業輝，十七歲；（八）岑世明，十七歲；（九）姓□，十六歲。被控罪：十一月廿日，在大埔火車站，非法毆打徐錦豪。

學行四月得益良多 警察禮貌研討會議 定本月內圓滿結束

（新警社）「禮貌並非只是面帶笑容對人那末簡單，禮貌更包括個人所表現的耐性，眞誠，處事公平及樂於助人等態度」。這是警察公共關係科劉啓法總督察在各警區各單位舉行的員佐級禮貌研討會中，矯正部份員佐對禮貌的錯誤觀念。

該禮貌研討會，是依循警務處長施禮榮數月前給予各區警察指揮官的訓示，而爲各員佐舉行的。由本年八月中開始，而於本年內結束。

劉啓法總督察是代表警察公共關係科出席禮貌研討會，主講「警察人員和禮貌」。

在這段期間，他已出席五十一次研討會，接觸的男女員佐達六千人（包括部份輔警）。這數字約爲警隊員佐總數的一半。而所出席各區及單位的次數計：觀塘分局三次，黃大仙分局，九龍城分局，旺角分局，油蔴地分局，水警區及機動警察隊各六次，深水埗分局十次，荃灣分局兩次。

每次舉行研討會，由單位負責人作開場白，繼由民政司新界民政署一位代表主講「警察與民衆關係」，警察公共關係科代表則主講「警務人員和禮貌」，及由警民關係主任講述「警民關係組的工作」。由最後一般性的討論，各參加者自由發言，各抒己見。

劉總督察表示，這個研討會主要目的是教導員佐與市民接觸時，更有禮貌和樂於助人。

劉啓法說：「經過幾個月研討之後，雖然未有收到立竿見影之效，但我認爲必有一定的成就，最少都能使每一興會的員佐，從研討會中獲得益處，於有機會和市民接觸時，均會表現出來。」

劉氏說：從這些研討會中，都發覺許多員佐對於禮貌，懷着錯誤的觀念。

認爲禮貌只是對人「擠」着笑容，其實並不是那末簡單：他說：「除了笑容之外，還須具有耐性，眞誠，處事公平及樂於助人等表現」。

劉總督察認爲這個研討會是很好的，每年舉行一次都是有用，因爲可以把員佐的思想反映出來，促進上下級人員互相了解，破除彼此間的隔膜。

劉氏並綜合那些員佐在會中討論時所提出的部份意見如下：

「我們並非天生脾氣暴燥，而是有時間因工作上遭遇困難，或是受到上級無禮待遇，而引致工作情緒不穩定，而影響他們對市民的態度不佳及不融洽；在執行職務時，接觸到不可理喻的市民，我們常遭對方誤會爲粗野；我們認爲市民對警方工作程序和處境瞭解不深，致常對警務人員發生誤會；許多市民與警務人員接觸時，動輒以「廉政專員公署」名義恐嚇；不單員佐級人員須有禮貌，凡警務人員都要有禮貌……」等。

檢察官戈域荷汀獲准執業律師

（新亞社）政府檢察官戈域荷汀昨晨獲高等法院正按察司貝理士，批准在本港執業爲律師。

申請人戈域荷汀去週曾被本港律師公會反對其獲准執業律師，該會昨晨由烈顯倫御用大律師代表出庭，陳述主要反對理由，指荷汀之經濟狀況不佳，律師公會尚有一項反對理由，指荷汀最近曾被廉政署傳見，但此項理由，昨日透過烈顯倫大律師，予以撤回。

助理律政司彭亮廷，代表律師出庭，證實荷汀雖曾被廉政署接見，但該次談話并無任何結果。

正按察司貝理士，認爲荷汀係一位富有經驗之律師，且持有英國律師公會之證書，故具有執業資格，乃批准申請。

廉署仍感人手不足 三個部門十一空缺
有志求職者可函該署代保秘密

（特訊）廉政署屬下三個部門，行動組、防止貪污處、社區關係處均有人手不足現象，現正加强招聘新職員。

該署發言人表示：該署屬下三個工作部門現有空缺十一個，月薪由二千零四十元至四千九百七十元不等，外加七百元生活津貼。較早時候，由於經濟緊縮，防貪處及社區關係處的擴展計劃暫予「凍結」，直至現在行動組有較寬裕條件「行動」。

但港督在最近一次立法局會議上發表演說時稱：廉政署的防止貪污組及社區關係處的推行實爲當前急務。

受聘廉署的職員，首期合約爲二年半，任職期內除正薪及假期外，又多有醫藥津貼，房屋補助，及在合約期滿後得到兩年半薪金總和的四份一退休恩俸。

發言人又說：兩年合約制度並不是表示該署聘請職員只限兩年半；廉政署並非暫時性機構，故職員在約滿後，如有興趣的話，還是可以繼續的。參與廉署工作的人士可視此爲一項具挑戰性的職業。

求職表格可逕寄香港金鐘道九十九號二樓廉政專員公署秘書收，截郵日期一九七五年十二月八日。凡前曾申請職位，不用再寄，因所有求職信件及表格，將會極度保密，均有存檔案，該署定與重新檢閱。（合）

藉查毒非禮少女 青年判監准緩刑

（新亞社）一報稱藥業公司職員之龔飛，藉詞查毒，非禮少女，當場被捕，昨解控於北九龍裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄三個月，緩刑十二個月。

被告洪錦培，二十三歲，被控罪兩項：（一）本月二十日，非禮陳姓十一歲女童；（二）本月二十日，非禮陳姓十一歲女童。

被告洪錦培，二十三歲，被控罪兩項：（一）本月二十日，非禮陳姓十一歲女童；（二）本月二十日，非禮陳姓十一歲女童。

據案情透露：原告當晚七時四十五分，被告在□道二〇五號二樓梯間，突然拖住她的手，自稱是警員，向原告出示一個藍色證件，指她在樓梯吸毒，在此搜查毒品，然後向原告非禮，接着到來之警員，將被告拘捕。

中區一婦人自縊終不治

（特訊）昨日中午十二時，港島中環卑利街一有一中年婦人自縊，爲家人發覺報警送院急救，抵院時已證實不治。

死者：蕭穆英，四十五歲。（合）

秀茂坪村內男子被毆傷

（特訊）昨日下午四時五十五分，九龍秀茂坪邨十四座附近，有一男子遭數名大漢伏擊，以木棍鐵枝將他圍毆，把他打至遍體鱗傷，始逃去。傷者住上址九座×三五七室，送院敷藥後，需留院醫治。（合）

空頭支票騙貨卅餘萬 男子被控四詐騙罪
另宗男子涉嫌騙紙張萬六千餘

（新亞社）一名無業男子，涉嫌用空頭支票騙取卅餘萬元貨物，昨被警方拘控，解上中央裁判署提訊，被告暫無須答辯，還押警方看管，至十一月廿七日，以便接受調查。

被告梁錦，四十歲，無業。被控四項詐騙罪名，指其於七四年五月十六日，至六月七日期間，以四張支票，騙取五十箱腰菓及一百四十三箱牛多孤，總值卅一萬五千二百八十四元。

（新亞社）一間出版社當編輯之三十二歲男子張浩然，被控本月一日至八日之八天內開出三張空頭銀行支票，騙取同上價值之白報紙，款額共計一萬六千四百五十七元。此外他更向同樓女住客，偷去一張空白支票。

該人昨午在銅鑼灣裁判署受審，承認被控之三項騙取財物及一項盜竊罪名，被告對法官稱，彼乃「青年人商報」編輯，因生意失敗，欠下債項致此下策，但準備分期攤還事主，求法庭寬恕。

法官葉謐士，命被告還押十四天，以便感化組調查，至十二月八日爲宜判。

案情透露：被告於本年九月間開始與觀塘偉業街一七九號德昌行有限公司交易，經由該商行營業代表余侶明交手，被告所開出之支票是空頭者。

被告又承認，他開出其中一張支票，是向同樓女住客梁明珠偷來之空白支票，但失主無報案。

多重彩

多重彩新規例

更多獎金

更多機會

83個中獎

獎金每份

$6,852

頭獎獎金 243,587 將撥入下期多寶彩池

多寶彩池總額爲

$399,249

現列出前六期多重彩之中獎號碼及次序，以供參考：

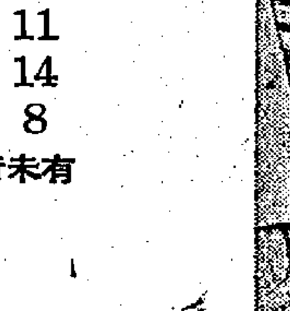
9	2	13	10	12	4
14	5	7	3	9	1
12	10	7	13	8	5
14	12	10	9	7	11
12	1	13	7	6	14
13	10	3	5	1	8

第十一期多重彩之獎金總額，前所未有

$811,956

同時百搭新例增加中獎機會

中獎人士可於十一月二十四日星期一上午十時至下午六時前往跑馬地馬場一號會員棚地下領取獎金。



香港獎券管理局

華僑日報讀者

七海旅行團

高級享受　一流服務　業績輝煌　有口皆碑

▲菲律賓夏蓮鄉海灘一瞥

5天碧瑤夏蓮鄉特選渡假團

菲島假期 $1,450

●住宿一流酒店，包括碧瑤帝皇及松園大酒店

●每日供應三餐精美膳食豪華夜總會欣賞歌舞

●享受菲航貴賓式招待，往返碧瑤乘搭航機

●遍遊菲島名勝精華，包括新旅遊區夏蓮鄉海灘

11月20日　12月24日

4天菲島週末渡假團（逢星期四出發）$1,190

7天星馬 HK$2,550　豪華遊覽團 11月25日 12月25日

10天泰馬星豪華團 HK$2,990　11月22日 12月25日

12天泰馬星特價團 HK$2,450　12月17日

4天台北 HK$660　週末自由團

4天豪華團 HK$990

5天台灣 HK$1,350　花蓮梨山　星期日出發

5天阿里山日月潭　逢星期三出發

7天環島豪華團 HK$1,550　出發日期：逢星期一出發

4天泰國 HK$1,100　芭堤雅曼谷

5天曼谷芭堤雅 HK$1,450

7天曼谷清邁 HK$1,750

7天日韓 HK$2,650　豪華遊覽團 11月22日 12月20日

10天日韓豪華團 HK$2,950

天韓國豪華團 HK$1,750

9天環島 HK$1,690　週末豪華團

9天環島 HK$1,350　特價團

10天環島 HK$1,850　特級豪華團　12月23日

香港—台北—烏來—野柳—陽明山—故宮—花蓮
天祥—梨山—石門水庫—台中—高雄—澄清湖
台南—阿里山—嘉義—日月潭—溪頭—台北—香港

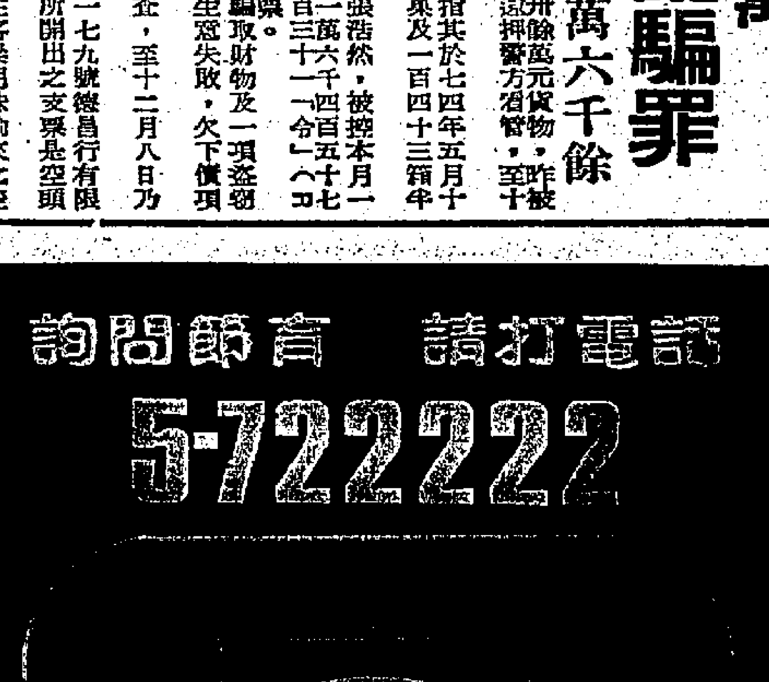
讀者廉價機票服務　☎ 專線電話 5-447130　代理世界各地特價機票　直接發售歡迎電話查詢

詳情請詢：七海旅運有限公司

香港德輔道中國際大廈1702室　電話：5-447137（四綫）

詢問節育　請打電話

5-722222



香港家庭計劃指導會

新界版

離島八區聯辦道路安全運動
在梅窩示範
大會招待各區數千學童表演精彩熱鬧
理民府官警司呼籲聚精會神

（特訊）離島區道路安全運動大會，昨在梅窩碼頭前曠地舉行，參加者有離島理民府賴國鋏，離島警司高令時，紳士蔡沙律，梅窩警署署長歐賓，理民府聯絡官謀演榮，吳西，招演鈞，各區鄉事首長地方鄉紳各校校長曾運，莊朱才，簡松興，楊永庥，姚啓亨，張樹有，王就福，袁偉，黃樹鈞，何仲全，杜寶容，李泉，黃炳，黃耀林，鄧福興，程民興，嚴流芳，鄭兆華，周世鴻，賀惠中，何瑞祥等暨各區學生數千人，將四週圍成人牆。典禮完畢後，並有英國軍樂隊在場演奏，梅窩表演金龍及醒獅，及由道路安全隊示範表演，因此倍增熱鬧。

典禮開始，首由離島理民府賴國鋏主持剪綵，繼由大會主席曾運致詞，略謂：香港由一九四九至五零年起，人口劇烈增加，工商業急激發展，政府當局要於交通問題，不僅與工商業息息相關，就是民衆的日常生活，也和它有密切關係，於是極力擴建公路，而汽車亦日漸增加，因此近年來，有關交通意外事件，亦常有發生，此種情形，令人觸目驚心，故香港需要舉辦交通安全運動，以希望引起市民注意道路安全，減少交通意外事件。

為配合全港性交通安全運動，離島八區鄉事委員會，聯合舉辦道路安全運動大會，其節目有道路安全隊示範表演，交通警員作交通指揮，八區學生代表隊參加演習，還有樂隊演奏，龍獅表演等，該項運動主要目的，使到羣衆有機會充份認識道路安全的常識，並希望將有關安全常識，廣作宣傳，而對香港之道路安全，有所幫助。

兇殺雖頻．車禍更慘
汽車殺人多數倍
今年死亡三百餘受傷四千餘
比之其他罪惡火警死傷更多

離島理民府賴國鋏致詞表示：今日本人非常高興能參加此次由離島區八個鄉事委員會聯合舉辦之道路安全運動大會，相信主辦者梅窩鄉事委員會在曾運先生的領導下聯合各學校及青少年朋友，警方，英國軍樂隊和香港交通安全會等各方面努力策劃及安排下，才有如此成就。

近三兩年來，很多市民都關心到本港之治安情況，他們恐怕罪案數字會日漸上升，特別是因罪案所引致之傷亡數字。但與此同時，很多市民卻往往忽略了因車禍而對生命所引起之威脅。本港去年被兇殺者約為一百人，但死於車禍的卻有三百六十人，可見汽車殺人比之兇手殺人多了三點六倍，因此今次舉辦之道路安全運動是有非常重大意義及價值的，本人深切期望透過這次及其他之有關活動，能喚醒市民，無論是行人或是駕車人仕，提高警覺，從而充份合作，互相體諒，以減低車禍之傷亡數字。

離島警司高令時致詞中指出，今年交通意外死亡人數達三百餘人，受傷四千餘人，此數字較倍於其他罪惡及火警之死傷數字，為減少此可怕之數字，人人應要注意道路安全，聚精會神過馬路，及聚精會神駕駛車輛。詞畢，由大會主席曾運向理民府賴國鋏致送錦旗，繼由莊朱才，簡松興，楊永庥，姚啓亨，張樹有及警司高令時分別致送紀念旗與參加之團體學校及表演單位。最後由莊朱才致謝詞，禮成後即舉行表演助慶，在英國軍樂隊演奏一番後，即由梅窩之金龍及醒獅表演，繼由道路安全隊示範表演，交通警員作交通指揮，八區之學生代表演亦參加演出，每項節目，均極精彩，大獲好評。（榮）

沙田大埔道一段擬封閉
欲補償可申請

（特訊）工務司署擬仿令在ST一〇六三號圖則上以黑綫部份之沙田大埔道，予以封閉。如欲對此項擬封閉申請補償者，必須在申請中列明受該項工程影響之物業為何，其受影響之情形，以及其本人對該項物業享有何種權益。此外，關於該項工程可能使申請人遭受之金錢損失，或可能使該物業遭受損壞之程度，亦須在申請書內作出估計。申請補償用書面向工務司提出，亦須於下（十二）月三日或該日之前將申請書送遞工務司署。

銀綫灣住宅地七萬呎即開投

（特訊）新界清水灣銀綫灣官地一幅，將於本（十一）月二十五日星期二下午二時三十分在九龍太子道六九二號新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。該幅官地面積約有七萬五千七百平方呎，位於清水灣銀綫灣稱號為第二三七六號地段，限作私人住宅用途。建築規約為一百五十二元，地稅每年一千元，由一九七五年九月一日起計，批期九十九年，減去最後三天。如欲知詳細情形及地圖，可向九龍大埔道北九龍政務署、大埔、西貢、新界民政署及位於香港中區之國際大廈離島理民府索取售地章則，亦可向上述各辦事處索閱。

港荃小輪調整班次

（特訊）油蔴地小輪公司為適應乘客需要，現已將由香港至荃灣之小輪班次調整如下：

中環開七時十分、七時卅分、七時四十分、七時五十分、八時、八時十分、八時廿分、八時三十分、[illegible]

[illegible]、一時十分、一時半、一時卅五分、一時五十分、一時五十五分、二時廿分、二時四十五分、三時十分、三時廿分、三時卅五分、三時四十分、四時、四時〇五分、四時廿五分、四時四十五分、四時五十分、五時〇五分、五時十[illegible]

五分、六時、六時十五分、[illegible]、十時、十時四十五分、十一時半。

離島區道路安全運動大會在梅窩舉行，八區鄉事首長及離島警司高令時陪同離島理民府賴國鋏主持剪綵。

港九新界各區女童軍動員
作編織籌款
支持擴展新邨女童軍

（港訊）大約有四千名的女童軍，分別於昨、今兩日參加由香港女童軍協會主辦之「編織籌款」。此次編織之主要目的為籌募本港女童軍運動經費，目標為港幣伍萬圓。該會現已收集所得款項八千餘圓。全港女童軍、女童軍領袖、協會會員正分別在港島、九龍及新界各中心編織六寸方塊，將方塊織成之披肩及圍巾，縫送給需要幫助的老弱人士，毛氈。本港女童軍運動近年來發展迅速，本年九月，女孩子加入女童軍的已有五百位。最近，因應所需，女童軍行列已發展至各新邨，安置區及工廠區，該會在民邨已成立小女童軍及女童軍各一隊，並受該邨居民歡迎，計劃在葵涌葵盛新邨開辦女童軍隊，籌備工作現已展開。要廣泛地在各新邨開辦女童軍隊，必需足夠的經費，而是次「編織籌款」活動正為拓展以上工作而舉辦的。三軍司令彭英武中將夫人于昨（星期六）下午二時卅分蒞臨香港總部（香港黃泥涌峽道一四一號）參加該項籌款活動。

「編織籌款」於廿三日（星期日）假座下列地點舉行：香港（上午八時至下午八時）：女童軍總部（香港黃泥涌峽道一四一號）；九龍（上午八時至下午八時）：女童軍九龍總部（九龍加士居道八號）；新界：小屋（元朗屏山——上午九時至下午六時），荃灣小屋（上午九時至下午五時），大埔鳳溪中學（下午二時至六時），離島長洲。

荃灣區青年服務團參加區內服務
年來非常活躍
選出新幹事獲官紳支持

（特訊）荃灣社區青年服務團，自去年成立已來，各團員均非常活躍，參加推動區內有關參項服務工作。其中計有在社會福利署策動之青年實踐計劃，資助推展小學畢業生輔導，清潔荃灣，成立少年警隊協助團及協助推行清潔運動，協助推行乙卯年新春同樂暨敬老大會。在暑假期間，更安排十多項活動，配合荃灣區青少年康樂聯會工作。該團並獲得楊立基爵士信託基金撥款，資助該團辦理領袖才能訓練班，用以加強該團團員今後工作之認識和技巧。

（該團已定於本（十一）月三十日（星期日）下午三時假雅麗珊社區服務中心舉行成立週年紀念會暨第二屆委員就職典禮，並已邀得荃灣理民官許舒太平紳士，贊助人陳浦芳太平紳士，名譽團長王德仁先生，黎明華醫生，社會署荃灣社區及青年事務主任黃景棠先生蒞臨主禮，屆時將東顧區內各青年服務會社代表出席，共聚聯歡。

月前經團員大會投票選舉後，第二屆幹事委員會已順利產生，其組織如下：團長：唐家寧，副團長：顧振羅（內務），黃寶昆（外務），文書：黃卓英，財政：施祖全，公共關係：黃玉明、何明志，程序：彭澤琪、梁萍，總務：邱誠武、郭錦坤。

同時已獲得上屆各名譽職人士答允繼續支持該團發展，担任名譽職位。該團組織如下：贊助機構：社會署荃灣社區及青年事務處，贊助人：陳浦芳太平紳士，名譽團長：王德仁先生，周厚澄先生，黎明華醫生，名譽顧問：荃灣社區及青年事務主任黃景棠先生，荃灣副理民官麟末名小姐，荃灣民關係主任張寶珍小姐，荃灣官立中學校長蔣雪娜女士，荃灣迎芳濟中學校長張少坡修士，林護紀念中學校長服徵棣先生，全完中學校長李多寶牧師，保祿六世書院校長丁繼順修女，全完夜中學校長蘇卓明先生，顧問：荃灣社區及青年事務副主任邵欣明先生。（田）

本港新聞

利用社區工作推進青年服務
黃大仙社區將實行
配合區內各項發展
交通安全週已開始．老人福利會昨園遊

（特訊）利用社區工作方法予以推動青年工作及調協區內青少年工作機構的服務或活動，發展各種社區服務，以滿足該區的需求。

黃大仙社區及青年事務主任陳鍾馴對該區二十五萬名青少年寄予上述的厚望。

鍾氏表示：社區發展的任務是激勵及協助居民積極地組織和參與各種地區性的組織及活動，而黃大仙社區中心正如其他社區中心一般在推行這些活動計劃時，大都依賴社區中心為據點，服務範圍必有一定限制。因此在社會福利署所推行的「五年計劃」中，「社區及青年事務主任計劃」是最重要的一項，該計劃目的是擴展社區中心工作範圍，全面探討居民的需要，以補助社區中心的不足。

目前本港共有十二個社區及青年事務主任辦事處，分佈港九新界人烟稠密的區域，並與有關政府部門，如民政署，房屋署，社區及青年中心有密切的聯繫。

鍾氏稱：黃大仙區內公共屋宇林立，生活環境簡陋，住在高層大廈裏的居民被水泥鋼骨減低了見面的機會，將自己緊閉在自己的家門裏，「社區精神」亦因而變得蕩然無存。該計劃在去年二月成立至今，負起聯絡及策劃社區的工作，另一方面鼓勵區內青年人參與各社區活動，使青年服務和社區服務工作，相輔相成。

在推行上述計劃時，鍾氏認為經費支絀及人手短缺是彼等面臨的最大困難，在政府給予有限的人力經濟支援下，需要靠各界熱心人士慷慨支持，義務工作人員又組成一個系統單位，使社區服務得以有效地進行。

在黃大仙區內，新蒲崗便擁有八萬名在工廠就業的青年，由兩位中文大學畢業生的調查所得，發覺該區工作欠缺大型的康樂活動，有鑑於此，黃大仙社區及青年主任辦事處協助之下，成立一個黃大仙區工業青年服務康樂活動計劃委員會，目標係爭取港九工廠區青年投身社會服務，計劃已獲得各工廠商家以金錢資助，計劃於開始時只有四間工廠支持，現今已增至三十餘間，區內各志願福利機構又予以積極支持，使計劃得以順利推行。

另外在協助區內十二至十三歲輟學青年，予各福利機構進行領導工作，已獲顯著成就，一項由鑽石山居民親自進行的社區調查報告，可使彼等更深刻瞭解其區域的各項問題。鍾氏最後表示今後將更重視提高青年人的德育智育方面等等，例如鼓勵青年參加青年領袖等的訓練，這是社區及青年事務計劃的目標。（新）

（特訊）黃大仙區交通安全運動展開以來，在各校交通安全隊協助推動下有良好之成績表現，黃大仙區民政區委員會主席沈魯陽，昨午接受在彩虹運動場主持檢閱各校交通安全隊伍，參加者有：德貞、康樂、伍華、永光、道慈、協和各校隊員，陪檢者有各坊會分區委員會首長鄭官勝、楊裕年、黎德生、鄭之佳、湯紀福、聶鄭、冼波、聶鵬炳、黃熔、林泉、梁志剛、丘岳、盧仲熙、曾然、陳秋帆、鄭木順、林強、民政處處長余春良、刁綏球、鄧民開、係組陳志強等數百人。主禮人沈魯陽由黃大仙區高級安全隊陪同檢閱，並接受各隊員致敬禮。沈主席在致詞中，對各位隊員勇於服務，協助當局推行交通安全運動工作，多所讚揚。最後各隊操過檢閱台步伐整齊，陣容鼎盛。（突）

（國際社）黃大仙區老人福利服務聯會，為響應本月廿三日至廿九日全區性之黃大仙節活動，鼓勵居民關懷社區，鄰里互助及推動文娛康樂活動，特舉辦招待老人園遊會，現已商請得啓德遊樂場贊助，訂定於本月廿七日（星期四）邀請聯會轄區之四間老人中心老人三百人到啓德遊樂場遊覽及觀賞影劇，由賀大仙社區服務中心婦女會負責担任義務工作，照顧到會老人。將於當日下午一時進入啓德遊樂場，由聯會主席，執行委員等陪同前往觀賞古裝粵片「狄青三取珍珠旗」，然後由職員率領老人遊覽場內之小橋流水欣賞曲徑花，藉此予年老人以半日之老懷舒暢。

此次聯會主辦此老人園遊會，得啓德遊樂場負責人之大力支持贊助，率先為年老人提供娛樂性之節目，使區內年老人士能共作半日之歡娛，此誠至為難得之樂事。

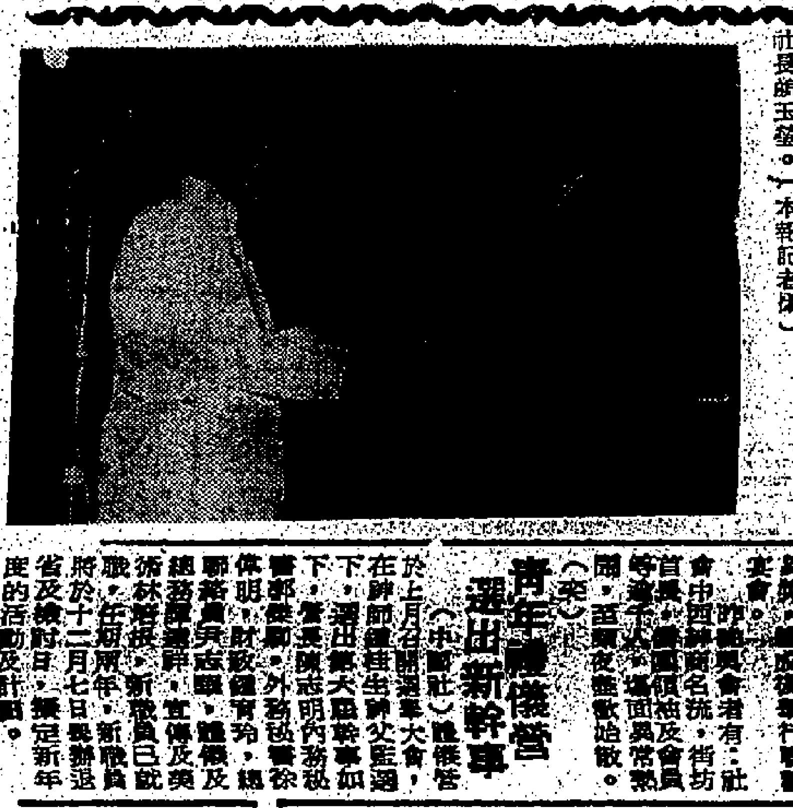
聯會當然顧問「社會署黃大仙社區服務中心主任柯李淑瑤女士大力鼓勵港九各娛樂場及娛樂機構，在敬老最樂，敬老不甘後人之口號下，能效啓德遊樂場慨然支持，為各區老人提供更多老娛樂服務，使終日悶困家中之年老人士，能有機會同遊共樂，於暮年歲月中，增添一點歡樂。

黃大仙區交通安全運動，圖為：黃大仙街坊會主席沈魯陽檢閱學校交通安全隊伍。（本報記者攝）

培德性促康樂
何鴻鑾祝鐘聲六十週年
昨舉行慶祝大會顧玉瑩盼加强工作

（特訊）鐘聲慈善社，昨（廿二）日下午七時卅分假銅鑼灣珠城酒家三樓全層慶祝成立六十週年紀念暨會員聯歡大會，敦請民政署署長何鴻鑾親臨主禮。儀式開始，首先由社長顧玉瑩鳴鐘六十響後致開會詞，略謂：「本社所舉辦在六十年來，本社所舉辦及協助推動慈善公益事業，以及文娛活動、教育工作等體育活動，更經常與當局取得密切聯繫，響應推動各種公益事業，並加強舉辦青少年康樂活動。至本社雖有歷史性之西環泳場，因政府發展計劃而有新變更，然此一計劃要建設，在環境許可下，將會有更美好之成果。本港慈善事業，有待加強；而本社自問力量有限，貢獻於社會的成果，猶如滄海一粟，所以實為倡導，而引起各方的共鳴。洪亮的鐘聲，發人深省，以慈愛為之本，消除罪戾。吾人有感當前社會環境，使本社社務尤見繁重者，救濟失業，改善市民生活，普及教育，與提高道德水準，均為必要之圖，由是顯見本社工作更為重要。」

隨即恭請何鴻鑾署長致「訓詞如下：鐘聲慈善社成立已有六十年歷史，一貫以慈善為宗旨，尤以服務大衆、興學育才，敬老尊賢，弘揚中國傳統美德，不遺餘力。近年更配合社會環境需要，與政府加強聯繫，共同推展社會服務工作，範圍日益擴大。貴社設有醫療救傷隊、贈診、組及拯溺隊外，每年更舉辦母親節大會，訪問老人院及男童院等活動。貴社為培育青年之德性，經常推展各類青少年文娛康樂活動，例如兒童歌唱會、海上暢遊、游泳、舞蹈班、乒乓球比賽、夏令營等有益身心的項目。另一方面，貴社亦熱烈響應當局呼籲，策動社員提供地方與革新，參與各項公益運動如清潔香港、撲滅暴力罪行、道路安全等，熱心公益之精神，令人欽佩！貴社歷史悠久，組織完善，基礎穩固，社員熱心服務，有賢能社長領導，出錢出力支持社務，此實為本人所欣慰。同心協力，各位能繼續負起更大責任，以應付未來社會的需要。[illegible]



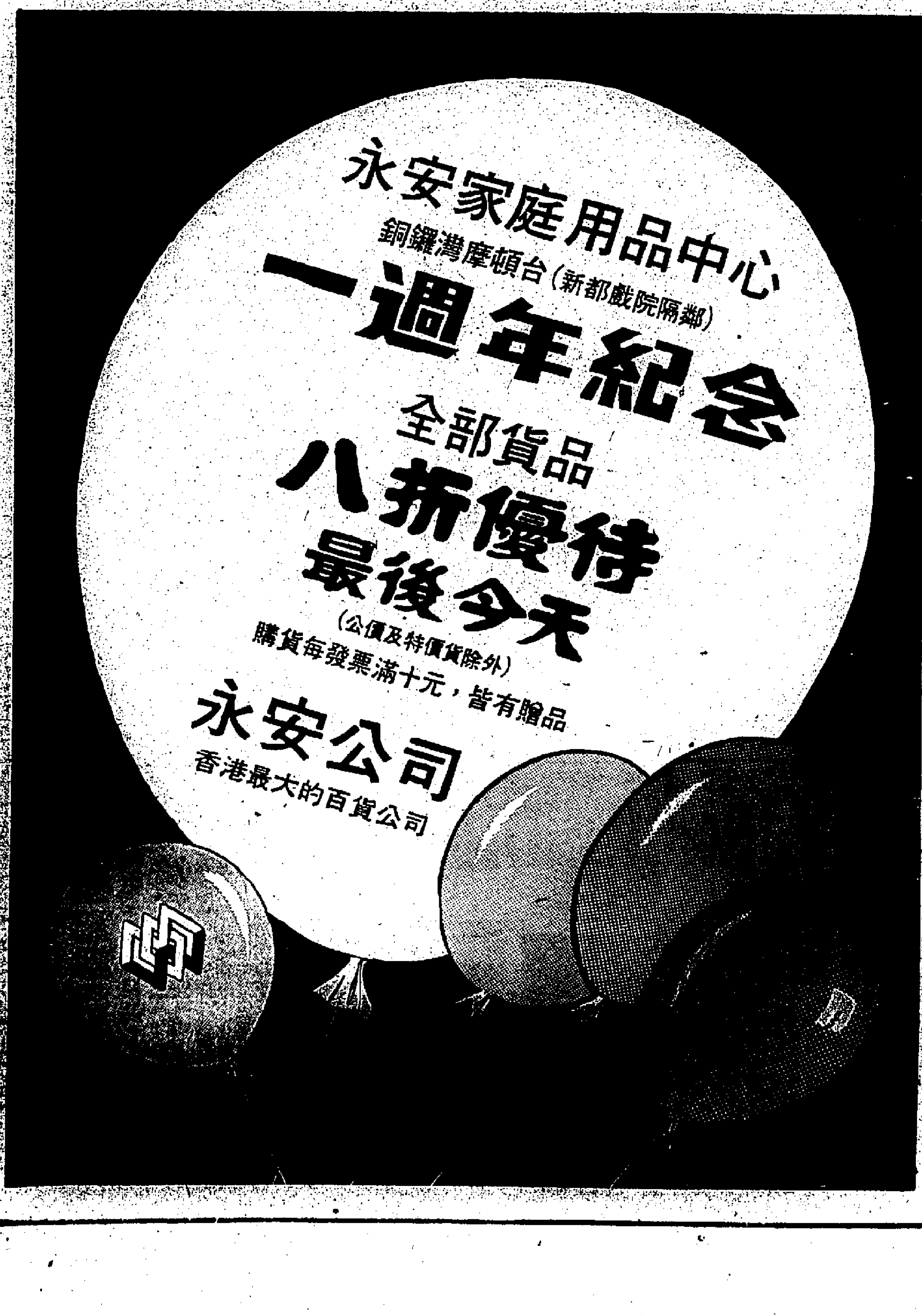
鐘聲慈善社昨慶祝成立六十週年紀念，恭請民政署長何鴻鑾主禮，圖為：何署長頒紀念品與社長顧玉瑩。（本報記者攝）

青年儀營選出新幹事

（中新社）[illegible]

中總昨慶祝鑽禧紀念
盛設酒會款待會員
反對公用事業加價

（新聞社）香港中華總商會，昨（廿二）日下午三時在該會禮堂舉行慶祝成立七十五週年鑽禧紀念酒會，並設酒會招待會員，由會長湯秉達，王寬誠，梁若林，鄧典初，司徒庭珍及常務會董款待，參加者數百人，情況熱鬧。湯秉達會長在酒會中致詞指出：今年本港經濟受到西方經濟危機的衝擊下，雖有少數行業生產回升，而且踏入秋季後，出口貿易稍為回升的跡象，但為受共同市場新限制協定所阻，到九月延至九月才運出所致，所以並不能說整個工業都好轉了。事實上除紡織業以及電子手錶、收音機等電子工業外，其餘各工業行業的生產，一般都說是缺乏起色。在本會秋季工商業座談會上我們曾經指出，本港工商業在經濟衰退中有個別工業回升，但整個經濟可能還有一段艱苦的路程要行。這個觀點是符合事實的。[illegible]



中青會徵會友首期成績
達十一萬九千一百餘元
李世能及楊革非兩隊分佔鰲頭

（港訊）香港中華基督教青年會徵求一九七六年會友運動，於昨（二十）日下午九時，在該會舉行首期成績佳報，計共徵得會費港金額壹拾壹萬玖千壹百式十一元正，成績良好。茲將大隊及佔先之分隊十二隊成績列後。

（一）大隊成績：會所大隊（隊長李世能），二九、七七六元。社區服務大隊（隊長吉作牧師），二八、六四〇元。市區會所大隊（隊長周近智），一一、三七五元。青英書院大隊（隊長伍鎮偉），八、四八五元。必列者士街會所大隊（隊長許樂廉），七、一二五元。荃灣會所大隊（隊長蘇卓明），六、五六〇元。青年中學校大隊（隊長張約翰），五、〇四〇元。青年新村大隊（隊長黃炳權），四、九〇五元。國際大隊（隊長區漢興），四、七三〇元。青年會大隊（隊長陳伯勇），四、二三五元。中立大隊（隊長林思），[illegible]元。聯青大隊（隊長姚漢傑），四、一三〇元。

（二）分隊佔先之十二隊成績：（一）社區同工隊（隊長楊革非），三、五〇〇元。（二）市區總幹事隊（隊長布鄭文），二、八〇〇元。（三）九龍同工隊（隊長何世明），五、〇〇〇元。（四）青中學校三隊（隊長蔡志鍵），三、〇〇〇元。（五）女子青社隊（隊長黃鴻輝），二、二五〇元。（六）惠福隊（隊長李澤鍵），二、七〇〇元。（七）青蒲隊，三、八〇〇元。（八）館同工隊，二、三〇〇元。（九）卓明隊（隊長蘇卓明），二、二〇〇元。（十）世能隊（隊長李世能），[illegible]。（十一）近智隊（隊長周近智），二、〇〇〇元。（十二）新村食堂隊，二、〇〇〇元。

又該會首期徵求，共徵得永遠會友十位，計為：何仲賢、李宗、梁生、李冠章、陳喬波等。第二期結報，則定於廿七日舉行。

藍田坊會老人會所
昨日開幕加强為老人服務

（國際社）藍田街坊福利會鑒於邨內老人衆多，但缺乏坐談及休憩場地，決定在邨內設立一老人休憩場所，以照顧年老人，為社會服務處及民政處大力支持下，經獲得房屋署撥出第十九座兩單位，於昨（廿二）日上午十時半舉行開幕典禮，新界民政主任郭乃迪，房屋署 MR. P. WEATHERBURN，觀塘民政主任姚英昭，社會福利署代表張潔民，街坊研究會主席蘇清、鄭逸、鄭其玉、楊國強、鐘慶桂、楊步蕭、楊子豪、林木賢、江韶、郭予友、葉國山、陳炎輝、黃仁駿及老人等數百人參與盛會。

會長楊國強致開幕詞指出：藍田邨約有一千八百多名六十歲以上之老年人，他們日常生活大部份非常孤寂，在家中多喪失地位。無奈年老不能工作，社會的福利是照顧失去家庭溫暖之老人，本會有鑒於此，在數年前已擬定計劃，乃聯合邨內之熱心機構組成「藍田社區服務聯會」，為區內老人服務，每週定期給予本邨老人茶叙及生日會，旅行等活動，參加之老人非常踴躍，因此決定實行擴大老人服務及活動範圍，在各方支持及熱心人士協助下，老人會所得以順利完成，今日舉行開幕儀式，本會所之各種設備，均適應老人之需要，開放時間由上午八時至晚上十時，以便利老人來會所從事閱讀，閒聊，娛樂及欣賞彩色電視節目，俾本邨之老年人能藉此獲得身心愉快，樂享天生。

剪綵儀式後，由主禮人分別致詞，致送紀念錦旗及禮物與邨內老人，屆理事長姚大榮致謝詞，禮成茶會，會後醒獅表演助慶。

工人世界

歷時五日之香港實業公司工潮 昨已獲解決
在勞工處調處下勞資談判九小時
雙方訂定協議六項工人明日復工

西環香港實業公司工潮昨晚卒告圓滿解決，勞資雙方於晚上八時在灣仔金鐘道勞工處達成協議，工人將於下週一復工。

雙方達成之協議包括如下各項：（一）廠方不會在無合理理由下調動員工之工作崗位，廠方一旦調動員工，被調動之員工有權拒絕，而作辭職處理，享受裁員條件補償。

（二）裁員條款包括如下細節：（甲）試用期滿者，始可接受裁員補償，一年工齡補十五天（底薪計），不滿一年者按比例申算；（乙）另按比例計算發給年獎；（丙）依個別合約期發代替通知金（即若有合約訂明補七日就補七日，否則補廿六日）。

（三）停工期間工資照發，參與行動之員工不會因此被開除。

（四）廠方希望不再有類似此次停工的事件發生。工人若有意見，可選五名代表向廠方表達，商談期間工人不得干擾廠務。

（五）廠方擴展人事部，務求迅速及公平處理勞資關係。

（六）員工若有任何抵觸以上諸項條款之行爲，上述諸項條款無效。

上述協議在昨晚九時由工人代表返廠房向工人宣佈，並表示會於星期一復工。

香港基督教工業委員會主席陳立僑及葉錫恩議員當時均在場慰問工人，在聽完宣佈後離去，葉錫恩表示很高興見到「實業」的工人在這次事件上所表現的團結力量。

工人廠內靜坐 護衛廠外集合
葉錫恩陳立僑入廠慰問 職工親友夜送寒衣食物

在雙方達成協議前，「實業」現場情形昨日整日太平無事。工人在上午九時起陸續返廠，至十時，全廠工人已到了十之七八，在廠內空地席地而坐，中午後，仍有二、三百人回廠，但廠的工人糾察隊恐防其中混有廠方的護衛人員在內，故只將此二、三百名工人安置在廠外的馬路旁，由繩圈圍着，秩序良好。至下午三時，始將持有證件的工人容納入廠內。

氣氛一度緊張

下午二時十分，基督教工業委員會主席陳立僑在工人邀請下到廠慰問，陳氏表示完全支持工人，並說會在晚上八時陪同葉錫恩議員再來，陳氏在離去時獲工人長時間鼓掌。

下午六時，廠方的護衛突然在廠外橫排成兩行，每行約卅人，工人見此，立即召集近百名男工在閘內集合應付，使現場氣氛一度緊張。其後一名西籍警官上前勸諭，於是該批護衛再次化整爲零，散佈廠門外。

七時許，街外不少工人親友帶來寒衣、食物，源源送進閘內，關懷之情溢於言表。

勞資竟日談判

八時正，有消息傳出，勞資協議已經達成。八時十五分，葉錫恩與陳立僑再次到來慰問，工人長時間鼓掌表示感激。

八時五十五分，工人代表、廠方代表及勞工處人員返廠房向工人正式宣佈雙方已達成協議。

「實業」這次工潮由星期二開始，工人抗議兩名高級職員被解僱，只獲小額補償，唯恐日後會獲同樣待遇，於是與廠方交涉，要求廠方在裁員時依循例補償，但爲廠方拒絕，工人遂發動全廠工人停工抗議，雙方經過日交涉，始在昨晚達成協議。

勞資雙方昨日由上午十時開始談判，至晚上八時始告結束，其間由勞工處勞資關係組人員協助處理。（遠）

官方消息

又據港府新聞處發表：香港實業有限公司的工潮，已於昨日（星期六）由勞工處勞資關係組調處解決。該工潮由事發迄今共持續達五日，所涉及的工人達一千六百人。勞工主任杜守廉與工人代表及該公司的總經理，在勞工處港島辦事處進行九小時聯席會議，卒於今日下午八時，勞資雙方達成協議。協議內容，包括改善工人向資方申訴的手續、人事及其他僱用條件。

該工廠將於星期一（十一月廿四日）恢復正常生產。

工友入夜視力不清 從速醫療減輕症狀

一位工友說：「當太陽快要下山的時候，我的視力漸漸開始模糊了，但未知是何緣故，也不知吃甚麼東西可以愈好」？

依照時下的說法，這叫做「發雞盲」。這也是非常貼切的形容。常識告訴我們：眼中的視網膜，他有兩種含紫色素的細胞，在網膜的中央小窩的，乃圓錐形的「視錐細胞」，在網膜邊緣的細胞，乃桿狀形的「視桿細胞」。前者感光遲鈍，要強光才有反應，後者反是，在微光下，亦能發生反應。

雞的視覺沒有視桿細胞，在暗光中看不見物件，故稱雞盲（俗稱亦一樣）。同樣，缺視桿細胞的人，夜間亦看不見物件。而動物之中，貓頭鷹—即梟鳥，人們視爲頂補品，以及蝙蝠，他們缺少視錐細胞，故白天如盲，而夜間卻能看到黑暗，能明察秋毫。

染上夜盲症的工友，不妨多吃動物的肝臟，牛奶，蛋黃，植物中的胡蘿白，菜心，紅薯，甘薯，扁豆，菠菜，辣椒，這些含有胡蘿白素的食物，在人體內可能轉化爲維他命甲，可以將夜盲症改正。而且對眼角膜乾燥，皮膚乾燥，粗糙，能產生醫療作用。（啓光）

亞斯理社區中心舉辦 職工教育課程 每週舉行工友茶敘

亞斯理社區中心位於人煙稠密的大窩口區、葵涌新區，附近居住了十萬勞苦大衆，而職工青年亦爲數不少，鑒於職工活動的貧乏，工人工餘缺乏正常的心身調劑，亞斯理社區中心有見及此，故此，希望在這方面嘗試，推出各項職工教育及文娛活動，讓荃灣區青年工友能夠在多方面發展。

在十二月期間，亞斯理社區中心將舉辦四個職工教育課程，邀請了各專業人士對勞工法例、勞資關係、職工領導技巧、小組及社區等問題作專題講座。另外的「心理學初步」亦邀請了港大心理學系修讀碩士課程的一位同學，就着「心理學是甚麼？」、「心理有甚麼用？」及「工業心理學」等三個問題作專題講課。還有「工人救傷班」，則邀請了聖約翰救傷隊協助主辦，講授及示範一般意外的救護工作、救傷知識等。而第四個課程則與香港家庭計劃指導會合辦的「幸福婚姻講座」，內容包括家庭計劃、生育原理各方面，並輔以電影、討論。

除了職工教育課程之外，亞斯理社區中心由十一月卅日起，一連數個星期日下午，舉辦專爲職工青年而設的「工友茶敘」，每一星期日有一特定專題，例如「職業輔導」、「交友之道」、「性與健康」等。其次，還有一些文娛活動，如電影、音樂欣賞等，另一方面，青年職工還可以參加乒乓球、羽毛球、康樂棋等體育活動。各青年職工亦可以走在一起，享受一個多姿多采的既有意義，也有娛樂成份的下午。

各項活動及課程均歡迎中心會員及非會員參加，報名表格可向中心辦事處或就近荃灣理民府諮詢處（石籬、荃灣新區及葵涌新區）索取，並歡迎來電詢問及報名，一二—二〇一〇七三及二二〇一二八〇。（遊）

郭英傑 周艷玲 締良緣

香港廣告社廣告設計主任郭英傑君與名媛周艷玲小姐昨（廿二）日假北角聖猶達天主教堂舉行婚禮典禮，乾坤兩宅是晚設宴香港英皇道統大酒樓款宴親友，筵開數十，備極隆盛。新郎是廣告界翹材，年青有爲；新娘系出名門，溫賢嫻淑，正是郎才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成，一雙新人婚後飛赴台灣渡蜜月。圖爲一雙新人儷影。

遠東航空學校行結業禮 飛機保養工程學校 亟望理工學院開設

（特訊）香港遠東航空學校副校長屈鴻祈表示：他希望理工學院能開設一飛機保養工程學校。屈氏是昨午在該校畢業禮上，提出該校去年報告時，作上示的呼籲。

他說：本港青年對飛機保養工作及無綫電與電子工程學科的興趣日增，由於外國青年對此等學科的興趣亦甚高，香港青年欲在日本、英加等地的公立學院攻讀此科甚爲困難。

屈氏繼續說：有意在飛機工程學科深造的香港青年，只能申請外國私立學院，但這些學院的收費，非一般家庭所能應付。

在昨日的畢業典禮中，民航處署長布林應邀發表演說時，布氏提醒各學生在飛機工作部份是否重要，均需全心全力進行，因爲在飛機工程中即使工作只是旋緊一顆螺絲，亦是非常重要。

典禮中除頒發畢業證書予畢業同學外，並頒發紀念品予該校服務最久的教師。（榛）

西貢青年被毆斃案 續拘獲一嫌疑青年

（特訊）新界西貢青年李聚忠，疑遭黑社會份子狙擊身亡之事件，警方續拘獲另一名疑兇，現扣留於西貢大仙警署偵訊，稍後亦將會落案，解控於法庭。

自該案發生後，警方即大舉出動，先在西貢大埔仔軍營附近一空置軍營中拘捕一名姓彭男子，此人綽號「猛鷄仔」，廿四歲，其後，警探又在新蒲崗衍慶街一茶樓內，再拘獲一名姓何男子，此人綽號「大飛」，十九歲，直至目前爲止，警方一共拘獲兩人，據報尚有兩名男子，刻仍在逃，警方仍加緊偵捕中。

死者李聚忠，十八歲，本月二十日深夜十一時，與一姓廖姓朋友行經西貢宜春街公厠附近時，遭四至五名男子狙擊，並用有釘木板及棍棒向他狠打，受傷多處，腦部傷勢嚴重。當晚因無報案，致整夜痛楚難眠，及至翌日，始因痛楚難支，家人報警求助，於送往伊利沙伯醫院時，已告不治斃命，成爲本年度第一百宗兇殺案。（君）

本港新聞

新會商會今日中午舉行 陳白沙先生誕辰紀念會
潮連同鄉會籌辦菲律賓旅行團

（國際社）僑港新會商會以該邑先賢陳白沙先生五百四十七週年誕辰，定於今（廿三）日農曆十月廿一日誕辰，爲弘揚道德文化，振勵時俗，經決定援例於今日中午十二時在會所禮堂，舉行隆重陳白沙先生誕辰紀念大會，敦請名學者陳湛銓教授講述白沙學說，該會主席黃頌民，副主席陳孟倫，湯兆松，已邀請各董事同人，屬校教師，返會參加，共崇祀典。

（港訊）新會潮連同鄉會，爲增廣會員見聞，促進情誼，經多時之策劃，特委本港旅遊機構怡安旅運公司籌辦菲律賓遊覽團，欣賞菲島名勝古蹟，自開始接受報名以來，深受鄉親歡迎，經即額滿，該會爲徇親友要求，特予擴大名額，並展期十二月二日啓程，參加者請速惠臨該會辦事處報名。

是次遊覽，全程五天，費用每位一千二百五十元，小童九百五十元，包括來回機票，沿途遊覽食宿。

遊覽隊公推康樂主任陳錫雅任團長，副理事長陳英才任名譽領隊，監事長盧倫任顧問。

上週港九三宗交通死亡 警盼目擊市民提供消息

（特訊）警方呼籲市民提供消息，以協助調查上星期在九龍土瓜灣道、呈祥道，及港島新海傍道發生三宗交通意外引致死亡事件。

第一宗意外發生于十一月十四日上午八時卅分左右，在土瓜灣道與木廠街交界處，一名廿六歲男子，據稱被一輛編號AW七一六X之公共小型巴士撞倒而斃命。當時該名男子是利用行人過路協助綫橫過馬路的。

第二宗交通意外發生在十一月十八日上午七時四十分左右，據稱一名七十五歲之女子被一部編號AY九九五X之啡色私家車，在呈祥道近警署撞倒，當時該女子在橫過馬路。

警方呼籲任何曾目擊該兩宗意外事件，或可以協助警方調查之人士，請與九龍區交通意外調查組聯絡，電話三—八〇〇三三一，內綫二二一，或三—八一九九二二。

第三宗發生於十一月十九日，下午兩點四十五分左右，在新海傍道近海底隧道入口處，與一部編號AJ九七七X之小型貨車有關。

警方呼籲任何目擊，或以協助警方調查此宗交通意外之人士，請與港島區交通意外調查組聯絡，電話五—二五二三四五，內綫五八六或五九。（合）

大窩坪道斜坡 騎單車撞傷男子 兩駕車人一死亡

（特訊）昨晨八時過後不久，兩名男子乘單車沿大窩坪道下斜坡，當駛近大埔道時，該廿一歲之路車男子對單車失去控制，撞向燈柱，而另一名十七歲之路車男子則撞向路邊石屎堤上，將一名五十歲男行人撞倒，三人皆被送往廣華醫院，而廿一歲之路車男子則被證實於抵院時已斃命。

有關此宗嚴重車禍，警方仍在調查中。

又昨晨八時左右，一名六十歲男子在長沙灣道近長沙灣球場處推手車過馬路時被一輛AW五六三六之電單車撞倒，被送往廣華醫院後不久證實斃命。（合）

深水埗分區委員會 舉行互助委員聯會誼日
青年中心祝十一週年

（特訊）爲推行撲滅罪行及齊潔運動，深水埗分區委員會，昨午在深水埗街坊會舉行大廈互助委員會聯誼日，並邀請深水埗民政主任陳瑞璋太平紳士，主持展覽開幕，並由專員姚達作專題演講，余黎青年翻譯，與會者有深水埗分區委員會主席黃標太平紳士，副主席黃佳及各委員，深水埗街坊會理事長陳劍科，副理事長廖子强，伍旋燦，深水埗副市政事務主任陳景鑾及深水埗警署代表等均到場解答問題，互助委員會各主席委員到場者甚衆，是日聯誼日甚爲成功云。（奕）

（特訊）社會福利署深水埗青年中心，慶祝十一週年紀念暨綜合晚會及多項工作圖片展覽，恭請深水埗民政主任陳瑞璋主持剪綵並頒發七五年暑期義工證書，愛丁堡獎勵計劃銀銅章，深水埗街坊會理事長陳劍科頒發家族比賽優勝獎，深水埗社會青年事務主任陳習恩頒發海報設計獎，社會福利署福利主任郭家織，林國魂頒發導師證書及紀念品。

多項儀式完畢後即舉行綜合表演，計有：南北醒獅，國術，歐西民謠，土風舞，中國民歌，柔道示範及結他演奏等項目，多姿多彩，場面熱鬧，並歡迎各街坊青少年參觀各組生活照片。（奕）

塲學生，氣氛異常融洽。電影於十時正開始，放映約達一小時，主要是有關道路安全知識，事後，在警方及交通安全隊員協助下，學童紛紛安然離場。

舊山頂道車禍傷人

（特訊）昨日下午二時許，一架私家車，在舊山頂道迴旋處，撞向路面石壆，結果有七名男子受傷，中兩人留醫。

七名傷者：（一）許志堅，四十二歲；（二）趙偉發，十七歲；（三）王添喜，二十歲；（四）王錫添，四十二歲，留醫；（五）盧志堅，十七歲；（六）胡錦成，二十二歲；（七）吳佩林，二十五歲，留醫。有關肇事之原因，警方仍在追查。（合）

新力電業新張 小燕家小田剪綵

本港電器業巨子李華先生經營之新興新華電業公司有年，現因業務擴展，及配合北角區之發展，再在北角英皇道四九〇號開設新力電業公司。卜吉於本月廿三日開幕，並請影視紅星小燕家小姐、黎小田先生于是日一時正蒞臨剪綵，並設鷄尾酒會招待各界人仕及同業先進。新力電業公司以服務大衆爲宗旨，由李華先生之公子李國良君出任經理，主持業務，李君年青有爲，與各線代理均有良好關係，生意興隆當可預卜。

華僑日報讀者捐助防癆會

華僑日報廿二日續收到熱心讀者捐助防癆會款，芳名如下：寶光珠石有限公司三十元，港九柴業商會五十元，成宗煌二百元，江民堂二十元，香港水泥有限公司二百元，元發泰二十元，旅港增城商會二十元，香港至德總會五十元，鄭家穎五十元，無名氏是惠娟五十元，萬年影業有限公司十元，十五元，陳其芳一百元，啓文絲織廠（香港）有限公司四百元，永興號十元，僑光公司四十元，周雅邦二十元，譚家興記十元，樂煥然十元，謝熙榮就一百元，黎友記二十元，鄭鳳池五十元，五十元，是日合計共收到壹千伍百伍拾伍元。

灣仔民政區舉辦道路安全電影週

（港訊）爲廣泛宣傳本年道路安全運動，灣仔民政區道路安全運動委員會於十一月廿二日及廿三日假灣仔京都戲院舉行道路安全電影週。

是日節目由九時半開始，由道路安全會派出二十多名道路安全隊員在灣仔道及巴路士街之班馬綫進行道路安全示範，指導行人過馬路，並即席呼籲各駕駛人仕及行人互相禮讓，以減少交通意外。警方亦派員到場協助工作，秩序井然。

灣仔副民政主任冀勳，聯絡主任黃子燕、王惠良，社區幹事鄺世光，主席蔡文，李均，警區保安主任，一同蒞臨，周振堅，甄球等均蒞場巡視工作情況，並鼓勵車輛行人互相禮讓，共派發安全傳單物一千五百份，隨即在戲院內派發宣傳物。

灣仔道路安全電影週委員合照，後排右起：（三）李均，（四）蘇文，（五）邢爵勳。

今日潮汐

高潮：上午六時二十八分。下午四時二十七分。

低潮：下午一時〇七分。下午十一時廿三分。

疑潛入中大爆竊 男子被拘控還押

（新亞社）一中年男子，涉嫌潛入新界沙田馬料水中文大學爆竊被捕，昨解控於粉嶺裁判署提訊，法官以案情尚待偵查，諭押候三日，方再訊。

審訊，被告陳志培，四十六歲，被控於十一月九日，在沙田中文大學，偷去一架相機及一件皮褸，共值二千元。

第二十七屆香港學校朗誦節特刊　余陽題

擊敗市區誦林高手 呂明才校衣錦還鄉
贏得中四男子組英語集誦冠軍 不負校長期望及老師苦心訓練

「我們贏了，還多她們一分呢！」一羣學生在評判員宣佈比賽結果後，歡天喜地，手舞足蹈地說。

「她們是誰呀？」記者隨着問。

「我們班中的女同學嘛！因爲她們認爲我們一定會吃敗仗回來的。」他們得意地說。

唉！難怪他們須興高興了。這回實可謂「有面目見江東父老」了。

他們是聖公會聖西門呂明才工業中學的學生，於昨日在聖保祿書院贏得中四男子組英語集誦冠軍。

評判員屈達芬在評判時指出：冠軍組聲調雄渾有勁，而且陣型特別，充份表現出海盜的猖狂性格。她繼續說：海盜生活之刺激與緊張，都由同學們的聲調動作，表情變化表露無遺。至於海盜搶掠、殘忍奸殺而覺得「樂在其中」，同學們則沒有把此種感受表現出來，這是唯一美中不足的地方。評判員給他們八十八分。

據該校的陳老師說：這次朗誦的練習，同學們覺得並非是負担，而是一種樂趣。這次得到這樣成績，實賴於老師與同學的合作。

該校原在新界，本可在新界區參加比賽，但校長要他們「出城」，與港九的「誦林高手」一較高下。結果揚眉吐氣，「衣錦還鄉」，實在可喜可賀。

在該項賽事得亞軍者，爲九龍工業中學，成績七十九分。而何明華會督銀禧中學，則以七十六分奪得季軍。

還有兩項的賽事，同樣在聖保祿書院舉行。

聖瑪加利女書院 取勝小六女子組
壓倒聖心及聖士提反

經過激烈的角逐，小一至小三英詩集誦，由忌連拿利小學以八十三分榮獲冠軍，拔萃女書院小學部B組得亞軍，成績七十八分。

另一組小四至小六女子組英語集誦，冠軍爲聖瑪加利女書院，成績八十五分；亞軍爲聖心書院，成績八十分。季軍爲聖士提反小學，成績七十八分。

以上兩項的比賽，評判員都認爲他們音色優美，面部表情，手足動作都能與誦文配合，恰到好處。（家）

高中女子英詩集誦 聖瑪利女校冠三軍
「創世者」「教堂謀殺」「長舌婦人」
女子中二英詩集誦十二隊參加 德望中學異軍突起 拔得頭籌

（特訊）十二隊本港女子中學的精英，昨晚在聖保祿女子中學禮堂內，爭奪非公開組女子中二年級英詩集體朗誦冠軍寶座，她們各出「絕招」，以期擊倒別隊，爲「母校」爭取優良成績。

比賽過程緊張，結果德望中學異軍突起，以九十分優異成績，獲得冠軍，並獲決賽權，進入第六二（乙）組爭奪「香港虎報杯」。

亞軍則由瑪利諾聖傑靈女子中學及荃灣官立工業中學分享，各得八十九分。季軍亦由兩隊爲天主教寶血明中學及聖士提反女校，各得八十七分。

評判員屈達芬女士對是組一般表現，認爲有水準以上的演出。她對各隊在朗誦時的站位很優，予以嘉許，她說，這對於集體朗誦是十分有幫助性的。對於冠軍一隊的表現，評判員認爲整隊的表現，十分劃一，而且眼神充沛，聲調、節奏各方面，都有優異的表現，整隊的控制方面，有突出的成績。

女子高級組中學五及六年級自選作品英詩集體朗誦，雖然只得三隊參加比賽，但競爭過程卻是精彩熱烈，三校選手，各出奇謀，務求爲「麥奇遜獎」的得主。

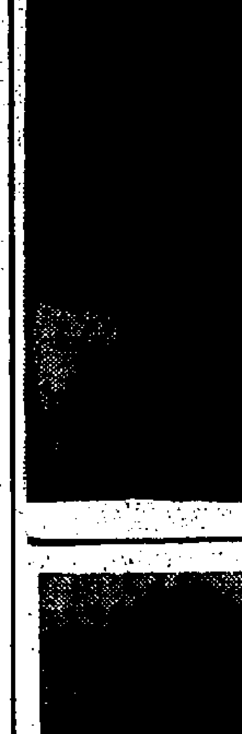
拔萃女校一馬當先，朗誦「教堂謀殺」其中一段文章。隨後上台者，爲藍田聖保祿女子中學，朗誦題材是「長舌婦人」，最後登台者是聖瑪利女校，誦材是「創世者」。

在此組比賽中，拔萃女校雖有不俗表現，但可惜拔遜一籌，爲其他兩校所擊倒，飲恨聖保祿女校會場內。

聖瑪利女校後來居上，以「創世者」一段文章，濃其亮鍊的戲劇性動作，優美的聲調，加上整隊的合作，榮膺冠軍寶座，以九十二分之高獲「麥其遜獎」。

藍田聖保祿女子中學以九十分退居第二。她們在表現一羣長舌婦人聚在一起，互相談論左右隔壁隣居瑣事，有十分突出的表現，把長舌婦人的特色表露無遺。

評判員屈達芬女士對三隊的演出表示十分欣賞，並認爲是昨晚各項比賽中最富有娛樂性的。



小一女子組粵語散文獨誦冠軍黃詩韻（聖心小學）。

佑寧堂兩組賽事 英文及英詩朗誦
香港華仁學生八面威風

（特訊）佑寧堂前日舉行的朗誦比賽，下午賽事有兩項，包括男子英語詩詞獨誦及女子英語散文獨誦，評判爲屈達芬。

在男子組英語散文獨誦（小一至小五）賽事中，冠、亞、季軍爲香港華仁書院所囊括：十一歲的陳黎輝爲小六學生，以其超卓的成績，獲得冠軍，評判譽爲字字清晰，句句達意，朗能表達出原作的旨趣，神態自然，聲調的抑揚，扣人心弦，難怪以八十八分獨佔鰲頭，亞軍郭建輝，獲八十七分，季軍爲何志天及符祥偉，同獲好評。

屈達芬在賽後指出：各同學之表現十分出色，惟一美中不足是在句話表達方面，未能把握句中的神情體態，例如句中應表達出緊張的氣氛，但同學只有平淡的表達，如能稍加練習，成績更佳。

在英語詩詞獨誦（女子組—九歲）項目中，拔萃女校的伊莎貝穩克士以九十一分之高分獲冠軍，亞軍爲朱莉馬治，季軍爲聖瑪花士高菲，該組均獲好評。（街）

昨日比賽成績

歐德文化協會

男子文學語中四組獨誦
- （一）李廣富　華英中學　九十分
- （二）廖志豪　華仁書院　八十九分
- 王秉德　同右　八十九分
- （三）馮志榮　同右　八十八分

男子中三粵語詩詞獨誦
- （一）關焯照　旅港開平商會中學　九十分
- （二）林志遠　聖母院學校　八十九分
- 唐慶强　聖母院書院　八十九分
- （三）郭皓東　華英中學　八十八分
- 鄺澤賢　銘賢中學　八十八分
- 黎文傑　華仁書院　八十八分

聖保祿女校

女子非公開組中學二年級英詩集誦
- （一）德望學校　九十分
- （二）聖傑靈女子中學　八十九分
- （二）荃灣工業中學　八十九分
- （三）天主教寶明中學　八十七分
- （三）聖士提反女校　八十七分

女子高級組中學五、六年級自選作品英詩集誦
- （一）聖瑪利女校　九十二分
- （二）藍田聖保祿女校　九十分

小一至小三英語集誦
- （一）忌連拿小學　八十三分
- （二）拔萃女書院小學部B組　七十八分

中四男子組英語集誦
- （一）聖公會聖西門呂明才工業中學　八十八分
- （二）九龍工業中學　七十九分
- （三）何明華會督銀禧中學　七十六分

小四至小六女子組英語集誦
- （一）聖瑪加利女書院　八十五分
- （二）聖心書院　八十分
- （三）聖士提反小學　七十八分

的。冠軍一隊的表現，評判員說她們整隊的表現出色，音色有如水晶一般的清晰，高潮更控制得宜，在聲音分配方面，該隊有很好的處理。評判員對亞軍一隊整隊的面部表情有很高評價，並且說她們的朗誦是極富有娛樂性的。

關焯照雞羣鶴立
情隨聲至，聲合於文！ 表情語氣，配合自然！

（特訊）臧克家「有的人」一篇紀念魯迅有感文章，內容充滿愛恨的對比，但其文沉實而有力，愛恨的情緒如少女脾氣，完全表露「有的人」作者要從內心裏表現出强烈的愛與恨，但並不完全從表面的文字可以看出。

這種愛恨交織而又不完全表露的感情，自非一般青少年可以體會，表現出魯迅的爲人，只有從有經驗的教師中知其一二。在朗誦比賽的時候，手勢，面部表情及讀句語氣中，其舉手投足，抑揚頓挫，都要恰到好處，方能令聽衆同分這種情感。

將近四十位中三學生，在此場朗誦比賽中能充份表現出作者文中意境者不多。

這一場朗誦比賽的評判林雁儒認爲，只有其中一位名叫關焯照的同學的表現，堪稱全班之冠。給予九十分之成績。

林評判表示，關焯照之表現，面部目光表情，充滿愛憎的對比，情隨聲至，聲合於文，此能表達作者之意境，實難得之表現。

賽後，關焯照同學向記者表示，對誦材之內容，他曾作多次的反覆練習，並由教師多次矯正指點，方有如此表現，足見其成績亦非偶致。關同學乃旅港開平商會中學中三之學生。

亞軍共有兩名，計爲聖母院書院林志遠及唐慶强，同得八十九分。季軍共有三名，計爲銘賢中學的鄺澤賢、華仁書院的黎文傑及華英中學的郭皓東同得八十八分。（琳）

李廣富卓犖不凡

昨上午同時另有一場粵語散文男子中四組獨誦，在德國文化協會，誦材爲宋濂的「秦士錄」。結果獲冠軍九十分者爲華英中學的李廣富，亞軍得八十九分者有二名，計爲華仁書院的廖志豪及王秉德。季軍乃華仁書院的馮志榮，八十八分。

評判林雁儒表示，冠軍李廣富同學的表現，足證了解「秦士錄」一文之背景及情節，因此朗誦時表情及神態語氣能配合情調，誠屬可喜。（坤）

女子粵語散文獨誦小五班冠軍張鳳愛朗誦時神態。（本報攝）

聖約翰教堂英詩文朗誦組 葉樹芊周中文崔慧儀奏捷

（□訊）前晨在聖約翰教堂新堂舉行的女子非公開組小一至小三英詩朗誦，比賽過程熱烈，由屈達芬主持評判，結果如下：冠軍：葉樹芊（瑪利諾女校），九十分。

亞軍：齊德樺（聖心女校），八十九分。季軍：張賢珮（瑪利諾女校），跟八十八分。

男子非公開組中學一年級英文朗誦，結果陳一瑞（喇沙）以八十八分，周中文奪標掄元。亞軍及季軍分別由九龍華仁書院及嘉諾撒聖瑪利書院辛偉亮兩人獲得，分別獲八十七分及八十五分。

評判員指出：這組比賽的題材是非常緊張的，但可惜很多賽員出場時，把高潮平淡，至使後半段變爲平淡，其實高潮是在最後一段。評判員對於冠軍的朗誦很高的評價，認爲他以其雄壯的聲音，將誦文內人物的生動表露無遺，如將誦文生動地誦出。

九龍瑪利諾女校中一學生崔慧儀以其優美的面部表情及動作，一流的聲調，純正的英語，奪取女子非公開組中學一年級英詩朗誦冠軍。評判員認爲其面部表情最佳，把握詩內高潮最有表現，動作又不過火，故予以九十分。次名爲德瑞學校楊文秀，得八十八分。季軍爲林范芹（德望中學），八十七分。（琳）

姓名更正

前（廿一）日在德國文化協會舉行之中學初級組二人對誦比賽，冠軍爲保良局穎理聯誼會第一中學之劉愛民、李文娟同學，昨刊出姓名有誤，予以更正，並向兩位同學致歉。

由右至左：中學一年級女子非公開組英詩獨誦冠軍德蘭巴勒沙撒（聖心英文小學）；小五男子非公開組英詩冠軍旅港開平商會小學一十一。

華僑文化

聖公會聖匠堂暨社區中心 重建落成感恩奉獻 由白會督親臨主禮

白夫人周有黃天爵等揭幕剪綵

聖公會聖匠堂，本月廿日，舉行該堂重建落成感恩奉獻崇拜，暨聖匠社區中心揭幕剪綵典禮，儀式在下午三時起。聖堂奉獻禮，教區港澳教區主教白約翰會督主禮兼講道；並由江之永會吏長、周夢秋會吏長、彭樂昌法政牧師、張培揚法政牧師、暨該堂主任葉西山牧師等聯合贊禮，崇拜儀式，在莊嚴氣氛下進行。祝聖禮成後隨舉行聖匠社區中心開幕儀式，由白約翰會督夫人主持，為該中心揭幕；並請周有M．B．E．．暨港九物業商會主席黃天爵聯合剪綵。禮成，隨由該堂牧區職員，及各部門主管，招待參觀該中心各服務部門；並設茶會，款待來賓，觀禮嘉賓，及各之聖匠職業訓練學校之開放日。與會嘉賓，有教區聖品多人、教會先進、社會賢達、各界友好等數百之衆，場面熱鬧。查該堂成立，遠自主曆一九五四年，歷經港澳教區已故主教何明華會督，向政府當局申請，始獲准在該址（紅磡蕪湖街一號，當時原屬山崗之地。）興建教堂，為基督在世上擴展國度，與坊衆提供福利服務事工。該堂興建之開基，有聖基道兒童院之同學，聯同一羣熱心青年，開山劈石，經過幾許艱辛，終於建成小小的教堂。該堂就在此單層簡陋小堂，除宣揚福音外，社會福利服務，相繼展開。舉凡工友平價食堂、木工訓練、青年宿舍相繼建成。醫療服務：附有聖匠診所三間。社會服務：有香港工友旅遊會，教育事業及中心；在大環山新區，設有服務中心一所。教育事業：在山谷道先後創辦聖匠職業訓練學校、幼稚園及幼兒中心；去年更速成聖匠小學。港九職工聯益會，在一九六七年成立，每年一次徵求會員外，致力推行福利事工。新近建成者有聯益邨、雲珠場，及水蛋研究所等。習羅易逝，轉瞬廿度春秋，當年所建教堂，漸形殘破。基於建築法例，理應拆卸多年；礙於經濟問題，至一九七三年秒，始行重建。直至今日，始告落成。新辦服務有：西式餐廳，完善賓館，牙科西醫及中醫針灸；並設工藝訓練部門。又據該堂主任葉西山牧師宣稱：該堂各項事工推行，祗憑仰主信心，引領向前邁進；更賴各界鼎力支持幫助，多結善果，榮歸天父，福惠坊隣云。

潮商互助社舉辦 港九潮籍象棋賽

晉級單淘汰賽進行中

潮商互助社，爲聯絡鄉誼，提倡棋藝，歷年舉辦多次比賽。本年度「港九潮籍象棋公開賽」，本月一日起參賽者衆。經半月單循環預賽，各組前二名：李旭英、孫叔平、郭大城、吳榮亮、王永棟、周紹忠、蔡映輝、陳文華、沈其龍、謝佩賢、吳添森、張錦雄、鄭國成、廖錦然、徐洪、李俊明、鄭錦十六位，於十九日起，進行晉級單淘汰賽事。賽事逢星期三、六晚上七時假座德輔道西五十一至五十七號四樓潮商互助社禮堂舉行，歡迎觀戰云。

基督教電影 介紹組辦座談

（中國社）基督教優良電影介紹小組，爲推介優良電影「留芳頌」，除於本月廿三早十時，假座海運戲院上映後，並于午後十二時三刻至二時，開座談于香港公教進行社（大昌大廈十七樓會議室）云。

今日講道 港九仁愛堂

基督教培道聯愛會香港仁愛堂，今主日上午十一時，在英皇道六號百利大廈三樓B，舉行崇拜，請鍾培德牧師講「向撒但挑戰」。九龍仁愛堂，由曾錫孚牧師講「你想得福嗎」？下午三時：官塘仁愛堂，新界十六咪半小欖仁愛堂，晚八時西區第一街八十五號地下，均有聚會。歡迎各堂教友暨慕道者佈道大會，朋友熱烈赴會。

出版消息

萬葉出版社近出版新書「中國語文，文學閱讀和寫」，適合中學高年級語文，文學教師作補充教材和學生自修。本書由多位資深中學中文科教師經過反覆研討，細心編寫而成，中文書店代售。直接購買者電話：H七三五八一二二，H七三五八一二二。此外，該社還印行了中學生理化等科的習題詳解。

第七屆世界兒童畫展 港童美教會代收作品

由中華民國主辦之第七屆世界兒童畫展，明年六月，在國家歷史博物館舉行。現已在各地徵求兒童美術作品。香港區由港童美教協會代理主持收集作品，評選後，將優秀作品寄交合方。現索章者衆，已再向主辦者請得寬擴寄來港，稍後可寄交各申請者。本港十五歲以下兒童作者，祇要將作品，塡妥姓名、國籍、性別、年齡、住址、作品日期等，寄交九龍太子道二八六號A座一樓，截件期明年一月卅日云。

黃兆顯著叢稿 多種陸續出版

學人黃兆顯先生，平生致力於中國學術之研究，其卓越之成就，早獲得學術界之好評及推崇。黃氏於治學之餘，並從事著述，其著作等身，若皆常叢稿，共十餘種。現由學文出版社，將其叢稿三種付梓行世；其餘各種，亦將於稍後時間陸續出版，以應愛好中國學術人士所需要。茲錄已出版之三種有關文學之叢籍如下：（一）中國古典文藝論叢：是書共蒐集論文九篇，計有：張景陽雜詩，柳惲詩解，唐代杜甫以前的七律詩，談李少游之文藝創作及其生平，論賀方面：陳簡齋無住詞編年箋證，姜白石的寂寞和他的合肥情事，苦命女詞人賀雙卿，王觀之詞法，及後來諸家簡論等。（二）姜白石七絕詩九十一首小箋。（三）樂府補題研究及箋注。上列三書爲一般愛好文學人士及大專中文系之最佳參考書籍，各大書局有售。並由澳洲國立大學漢學家賀兆漢博士，及詩人洪肇平撰序云。黃氏刻下爲力行文化事業公司編纂中學生文學小叢書，爲中學生最理想之輔導讀物，不日可面世云。

……詩……

和琳園翁孟秋書懷韻 蘇坡樵體

鄭成勳 時年八一

遠接鄉書勝八珍。佳篇如對絲松筠。因君雅誼情心久；導我他鄉入夢新。垂老未忘鴻鵠志；秋來最喜水雲濱。爐峰景色依稀見，望樹呼鵶猶一親。

夜坐 林琳園

南國愛月夜遲眠。默坐潛思若老禪。欲展雄飛漸老拙；不甘蟄伏愧丁年。遙天悔夢空懷影；異地胡笳轉耳邊。臘至秋深霜露降，衆芳未及暗香妍。

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

地理科（二） ·地研社·

甲、問答題

（一）試述岩石形成的原因，可分爲那三類？

答：1. 火成岩（IGNEOUS ROCKS）——地球內部的岩漿（MAGMA），侵入地下岩層裂隙之內，或沿岩隙噴發至地表，冷却而成。因凝結的地點不同，又可分三類。（A）深成岩（PLUTONIC ROCKS），又稱侵入岩（INTRUSIVE ROCKS）：岩漿在地下深處慢慢凝結而成，有較大的結晶，無層次。（B）火山岩（VOLCANIC ROCKS），又稱噴出岩（EXTRUSIVE ROCKS）：地下岩漿受地震及火山作用，噴出地面而成，因凝結迅速，結晶較細少，表面光滑，有顯明的層次。（C）淺成岩（HYPABYSSAL ROCKS）：岩漿在地面上不遠的岩隙凝結，凝結速度介於上兩者之間，結晶有大有小。

2. 沉積岩（SEDIMENTARY ROCKT）又稱水成岩——陸地上的河流、海浪、冰川、風力侵蝕岩石，造成岩石碎屑，並帶至海底沉積，因壓力關係，岩屑膠結而成堅硬的岩石。沉積岩大多呈水平層次。

3. 變質岩（METAMORPHIC ROCKS）——不論火成岩或沉積岩，由於地下受到高壓或高溫，使附近原有的岩石，改變其礦物成分及組織，經變質作用（METAMORPHISM）所生成的岩石。因地殼變動，斷層爲主的變質作用，稱動力變質（DYNAMIC METAMORPH）。受火成岩的熱力而變質，稱熱力變質（THERMAL METAMORPH）。

（二）試述香港四種主要岩石的特徵？

答：1. 花崗岩（GRANITE）——屬火成岩中的侵入體，藏於地下深處，造成岩基（BATHOLITH），後地表岩層經風化侵蝕後或地殼變動，露出地面。因緩慢凝結，結晶大小適中，約1——3公厘。花崗岩由長石（FELDSPAR）、石英（GLASSY QUARTZ）、及黑雲母（BIOTITE）所構成。（見附圖 1）因含大量矽質及石英，顏色較淺，呈酸性反應。節理（JOINTS）較多。

2. 火山岩（VOLCANIC ROCKS）——屬火成岩中的噴出體，因冷卻較快，結晶細小，且含矽質較多，顏色淺，呈酸性反應。香港常見的是流紋岩（RHYOLITE）和石英安山岩。岩漿在凝結時收縮，岩石呈垂直節理。

3. 斑岩（PORPHYRY）——屬於火成岩的噴出體，因凝結速度適中，結晶體有大有小，較大的結晶體，叫做斑晶（PHENOCRYSIS），結晶體較小的稱爲石基（GROUNDMASS）。斑岩組織細緻，節理少，顏色呈灰黑色，呈鹼性（BASIC）反應，因斑晶較大，易於辨認。（見附圖 2）

4. 沉積岩（SEDIMENTARY ROCKS）——造成岩石作用包括機械作用（MECKENICALLY FORMED）、生物作用（ORGANICALLY FORMED）、化學作用（CHEM ICALLY FORMED）。香港沉積岩較少，主要是礫岩、沙岩及頁岩。有一定的層次，作水平分佈；岩層（STRATUM）與岩層間的接觸面，稱爲層面（BEDDING PLANE）。若地殼變動造成傾斜或褶曲，露出的岩層便稱爲露頭（OUTCROP）。

（三）試述香港四種主要岩石所造成的地形？

答：1. 花崗岩——若在中緯地區，風化（WEATHERING）侵蝕不易，但香港高溫而且雨量多，雨水沿花崗岩的節理滲入，長石易溶於水，雲母較輕亦隨流水而去，石英留下，砂粒遍佈。母岩逐被分解成大塊的岩石，或孤立山頭，成爲危石。在山坡上，雨水不斷沿節理滲入，加上逕流的沖刷，逐漸成爲小溝，時間日久，成爲大溝谷（GULLY），溝谷內滿佈砂粒、小石，此種侵蝕稱之爲溝谷侵蝕（GULLY EROSION）。造成地勢崎嶇不平，土壤流失，植物生長困難，無利用價值，稱爲劣地（BADLAND）。花崗岩區山勢圓滑，呈波浪狀，起伏不大。香港花崗岩區都呈此種地形。

2. 火山岩——呈垂直節理，在沿海沿岸可見，海浪沿節理侵蝕，做成許多海蝕洞。香港較高的山地如大嶼山西南、港島南部、大帽山等均由抵抗風化侵蝕強之凝灰岩所組成。凝灰岩由火山岩塊、火山灰及熔岩結合而成。

3. 斑岩——組織細緻，抗蝕力強，節理較少，常以岩脈姿態侵入花崗岩中，經風化侵蝕後，造成孤立山峯，在海岸則成岬角突出海面。

4. 沉積岩——屬水成，抗蝕力弱，而成爲平原及河谷低地，因岩層呈水平狀，故風化侵蝕後成片狀剝落。香港此類岩石較少，大鵬灣的東坪州頁岩所造成的海岸地形，可足代表。

（四）試述香港岩石的分佈？

答：1. 花崗岩——分佈甚廣，佔香港面積三分一，主要分佈在大嶼山東部、香港島北部、青山、大欖涌附近、九龍半島北部及香港南部的離島。

2. 火山岩——形成於侏羅紀中期，主要分佈於大嶼山西部、香港島中部、新界的東北部至吉澳島一帶及東部牛尾海中各島嶼。

3. 斑岩——包括大嶼山中部、大帽山、西貢、及新界較高山地，分佈亦廣。

4. 沉積岩——分佈於元朗平原最廣，礫岩見於淡水湖北岸的八仙嶺，角礫岩見於吉澳島，沙岩在大嶼山的大澳、吐露港北岸、八仙嶺，頁岩以大鵬灣的東坪州最有名。

（分佈圖參考附圖三）

乙、選擇題：

（一）花崗岩的構成是：
A、長石，石英，黑雲母。 B、長石，石英，白雲母。
C、石英，輝石，長石。 D、輝石，角閃石，石英。
E、角閃石，黑雲母，長石。

（二）岩石的生成，可分爲三大類：
A、深成岩，火山岩，淺成岩。 B火成岩，沉積岩，變質岩。
C、片岩，板岩，千枚岩。 D、岩基，岩脈，岩牀。
E、花崗岩，火山岩，斑岩。

（三）下列岩石不屬於變質岩的：
A、大理石 B、板岩 C、頁岩
D、片岩 E、片麻岩

（四）下列岩石不屬於火成岩：
A、流紋岩 B、安山岩 C、斑岩
D、石灰岩 E、花崗岩

（五）下列岩石不屬於沉積岩：
A、黏土 B、石灰岩 C、頁岩
D、砂岩 E、片岩

（六）造成劣地地形的岩石爲：
A、花崗岩 B、火山岩 C、斑岩
D、流紋岩 E、石英安山岩

（七）依火成岩凝結的地點，可分爲三類：
A、岩基、岩脈、岩牀。
B、淺成岩、深成岩、火山岩。
C、火成岩、沉積岩、變質岩。
D、花崗岩、火成岩、斑岩。
E、片岩、板岩、千枚岩。

（八）因火山作用，岩漿侵入原來的岩石，使其重新轉成另一種岩石，稱爲：
A、熱力變質。（THERMAL METAMORPH）
B、動力變質。（DYNAMIC METAMORPH）
C、火山作用。（VOLCANIC ACTION）
D、變質帶。（AUREOLE）
E、區域變質。（REGIONAL METAMORPH）

（九）由機械作用而成的沉積岩有
A、頁岩、砂岩、鐘乳石。
B、石灰岩、頁岩、砂岩。
C、石灰岩、岩鹽、砂岩。
D、頁岩、砂岩、礫岩。
E、白雲岩、黃土、鐘乳石。

（十）大鵬灣的東坪州以何種岩石最著：
A、花崗岩 B、砂岩 C、礫岩
D、頁岩 E、斑岩

（十一）化石的生成，見於何種岩石：
A、沉積岩 B、變質岩 C、火山岩
D、侵入岩 E、噴出岩

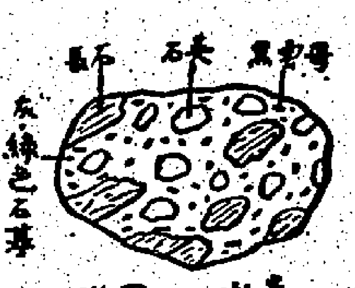
（十二）水成岩岩層作水平分佈，岩層與岩層間所相接的面稱爲：
A、層面 B、節理 C、走向
D、露頭 E、水平面

（十三）香港的變質岩不多，主要爲：
A、板岩和千枚岩。
B、大理石和片麻岩。
C、片岩和石英岩。
D、片岩和片麻岩。
E、板岩和片岩。

上期選擇題答案

（一）C （二）E （三）A （四）D （五）D
（六）D （七）B （八）D （九）B （十）D

附圖一：花崗岩



附圖二：斑岩

華僑馬經

老吉主編

昨日賽果冷熱參半 馬彼得半冷門開齋 雷文贏馬功架不凡

昨日賽馬九場，於金風送爽下在快活谷舉行，順利完成，可能由於跑沙地關係，九場比賽結果，頂頭大熱門之順利勝出者，祗有三場，是即第三場，第六場，及第八場，其餘六場，全成冷門世界。而以第二場最爲互利，見習騎士葉健英策騎幸運王子，以一分零六秒五之紀錄時間，爆冷開齋，榮獲冠軍，獨贏派彩八十六元八角，成爲全日獨贏派彩之最高者，場內孖寶，由於第一場馬彼得策騎金碧爆冷開齋取勝，因此亦爆大冷，第一場六號金碧，搭第二場六號幸運王子派彩一千五百元，和味之至。

除第二場幸運王子跑出紀錄時間外，第五場告東尼策騎呼呼取勝，亦締時間紀錄二分一十五秒一，相當可人。

香港會所盃（一錦標賽），排在第五場舉行，第二班跑二〇〇〇公尺，九駒逐鹿，結果告東尼策騎呼呼，以刷新時間紀錄取勝，榮獲冠軍，奪得錦標歸，賽後領獎，告東尼威風八面。

四重彩比賽在第七場舉行，第二班跑一四〇〇公尺，十四馬爭天下，羅國洲策騎金伯爵爆冷取勝，榮獲冠軍，此外，高洛傑之確得寶，勞亦思之演說家，及廣約翰之拿破崙，分別跑入，亞軍、季軍，及殿軍，有關比賽經過，見另段，茲不再贅。

馬彼得，昨日不再「冽火」，第一場金碧即告旗開得勝，并且獲得兩場亞軍，即第六場之凱旋，與第九場之金爵長。

此外葉健英策騎幸運王子，亦告開齋，另在第一次上陣之英國騎師雷文，在第三場新馬比賽中，策騎核子天下，亦係馬到功成，旗開得勝，此外吉能之好意，告東尼之呼呼，浩德之祥輝，羅國洲之金伯爵，潘納之名將，及摩亞之新寶，各勝一場。

綜馬師成績，最盛者，係班布朗，與米曲凡林里，各贏一個孖寶，朱寶明，與吳志林，蔡芬諾夫，及佐治摩亞，文居，各勝一場。茲將各場比賽成績錄如下：（詳見另段）

第一場，第四班，路程一四〇〇公尺，實出跑者八匹，時速廿四秒十，四十四秒七，一分廿四秒七，末段廿七秒。冠軍勝亞軍一分零七秒一六，亞軍勝季軍半個馬位。第四名是：白麗夫人（騎師鄧添）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥金碧	馬彼得
次名	⑧狀元	伊丹尼
三名	⑧自由萬歲	羅國洲

温拿票派彩四十一元九角

位置票派彩（首名）十一元五角，（次名）六元，（三名）十一元六角。

場內孖寶⑥金碧搭⑥幸運王子派彩一千五百元。

第二場，第二班，路程一〇三〇公尺，實出跑者八匹，時速十六秒三，四十秒六，一分零六秒五（紀錄），末段二十六秒一（紀錄）。冠軍勝亞軍二個馬位，亞軍勝季軍一個馬位。第四名是：寶運佳（騎師潘納）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥幸運王子	葉英健
次名	④更厲害	高洛傑
三名	①先惠	孟利安

温拿票派彩八十六元八角

位置票派彩（首名）十一元六角，（次名）五元，（三名）六元五角。

連贏位④更厲害搭⑥幸運王子派彩一百八十元。

第三場，新馬路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速十五秒三，四十一秒九，一分零八秒七，一分三十六秒九，末段二十八秒二。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍十二個馬位。第四名是：少年勇士（騎師伊諾）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑥核子天下	雷文
次名	⑤蒙地羅沙	摩亞
三名	⑨游樂	白禮棣

温拿票派彩七元九角

位置票派彩（首名）六元，（次名）七元四角，（三名）二十一元四角

連贏位⑤蒙地羅沙、⑥核子天下派彩四十六元。

第四場第四班，路程一四〇〇公尺，實出跑者七匹，時速十四秒七，三十九秒六，一分〇六秒七，一分卅五秒一，末段二十八秒四。冠軍勝亞軍三個馬位，亞軍勝季軍一個馬位，第四名是：福怡（騎師浩德）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	①好意	吉能
次名	⑥譚麗金	謝啟獎
三名	②超越日	梁子銓

温拿票派彩三十一元四角

位置票派彩（首名）八元七角，（次名）七元九角，（三名）六元四角。

連贏位①好意搭⑥譚麗金派彩一百五十二元。

第五場，第二班，路程二〇〇〇公尺，實出跑者九匹，時速二十八秒一，五十二秒七，一分廿秒正，一分四十七秒四，二分一十四秒一，末段二十七秒（紀錄時間）。冠軍勝亞軍四個馬位，亞軍勝季軍多個馬位，第四名是：七寶（騎師何國英）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	④呼呼	告東尼
次名	⑥獲多寶	夏達
三名	③神算子	潘納

温拿票派彩二十七元

位置票派彩（首名）八元四角，（次名）十七元五角，（三名）十三元七角。

連贏位④呼呼搭⑥獲多寶派二百七十二元。

第六場，第四班，路程二〇〇〇公尺，實出跑者八匹，時速卅秒一，五十五秒五，一分二十八秒二，一分五十一秒四，二分廿四秒八。冠軍勝亞軍四分三馬位，亞軍勝季軍十個馬位，第四名是：威震四方（騎師夏達）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	②祥輝	浩德
次名	⑥凱旋	馬彼得
三名	①笑哈哈	摩亞

温拿票派彩十三元二角

位置票派彩（首名）六元三角，（次名）十二元，（三名）十二元。

連贏位②祥輝搭⑥凱旋派彩八十二元。

第七場，第二班，路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速十四秒七，卅九秒七，一分一十三秒八，一分廿三秒一，末段二十七秒一。冠軍勝亞軍半個馬頭位，亞軍勝季軍半個馬頭位。第四名是：拿破崙（騎師廣約翰）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	③金伯爵	羅國洲
次名	⑩確得寶	高洛傑
三名	⑪演說家	勞亦思

温拿票派彩三十八元二角

位置票派彩（首名）九元三角，（次名）七元四角，（三名）十元。

連贏位⑩確得寶搭③金伯爵派彩一百卅六元。

第八場，新馬路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速十四秒六，四十一秒正，一分零七秒七，一分三十六秒六，末段二十八秒九。冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍短馬頭位，第四名是：亞洲王子（騎師摩亞）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	⑨名將	潘納
次名	⑪勝達	高洛傑
三名	⑭確叻	夏達

温拿票派彩九元六角

位置票派彩（首名）六元二角，（次名）十元二角，（三名）八元三角。

連贏位⑪勝達搭⑨名將派彩九十五元。

第九場，第四班，路程一五七五公尺，實出跑者十四，時速二十五秒九，五十二秒五，一分二十六秒三，一分四十九秒四，末段二十七秒三。冠軍勝亞軍三個馬位，亞軍勝季軍四個馬位，第四名是：上味（騎師何國英）。

名次	馬名	騎師
首名	⑤新寶	摩亞
次名	㊀金爵長	馬彼得
三名	㊅歡天喜地	高洛傑

温拿票派彩四十七元九角

位置票派彩（首名）十一元七角，（次名）十二元五角，（三名）六元七角。

連贏位㊀金爵長搭⑤新寶派彩九十七元。

場外彩池派彩表

昨日賽馬結果，亦是冷熱參半，但大致上賽果仍算正常，各項獨立彩池，派彩如下：

場外孖Q
第二場④更厲害搭⑥幸運王子
第九場②金爵長搭⑤新寶
派彩二千八百八十六元

場內孖Q
第七場①確得寶搭③金伯爵
第九場②金爵長搭⑤新寶
派彩八百四十八元

場外連贏位
第一場⑧狀元搭⑥金碧
派彩一百〇一元

場外孖寶
（第一口二搭四場）
⑥幸運王子搭①好意 一千六百一十五元
安慰獎
（第二口五搭七場）
⑥幸運王子搭⑥譚麗金 一百九十四元
安慰獎
④呼呼搭③金伯爵 一百六十元
安慰獎
④呼呼搭①確得寶 三十一元
（第三口六搭八場）
②祥輝搭⑨名將 三十五元
安慰獎
②祥輝搭③勝達 六十四元

快活谷丁財兩旺 投注統計二千九百餘萬

昨日賽馬仍跑沙地，但馬場依然覊縻丁財兩旺之盛。

入場人數公衆看台有一萬八千三百五十人，中場席四千五百人滿座，會員看台售出來賓馬牌，有三千四百四十三人。

投注方面，温拔彩池，六百〇七萬一千三百卅五元，連贏及孖寶彩池，一千三百九十四萬六千〇二十元，場外池彩，二百九十五萬九千九百二十元，場外孖寶Q投注，六百一十九萬五千六百六十元，合計二千九百一十七萬二千九百卅五元，場內孖Q，及四重彩，尚未包括在內。

賽後檢討 金碧確叻與高鋒三駒 押候星期一研究跑法

昨日賽馬完場，馬會發表賽後檢討，金碧，確叻之跑法，均被研訊，另外高鋒之跑法，亦受研訊，高鋒研究未畢，押候明日（星期一）續訊。

茲將競賽小組公佈之賽後檢討摘錄如下：

（第一場）第四班 一四〇〇公尺

馬彼得策金碧，（騎師由謂文居負責訓練）賽後董事局研究該駒之走勢，因金碧于本月一日跑一六五〇公尺時，由雲利安策騎，所表現者與今次不同，經過傳訊練馬師謂文居，又看過前後兩場紀錄影片，有關金碧之跑法，董事局決定接納謂文居之解釋，謂金碧初次跑沙地，並減少十磅，同時路程又較短，所以跑來有不同表現。

（第二場）第二班 一〇三〇公尺

潘納策寶運佳，排第六檔，于踴出閘時，擠及閘門，因此其鼻被碰傷。

（第三場）七五年新馬 一四〇〇公尺

高洛傑策游樂，排第四檔，入閘後，不能安定下來，因而遲遲才能跑出。

雲利安策來吉利，沿途跑來極生硬並跑到近一〇〇〇公尺時，因受他策過甚，而擁向吉能所策拔錦後，吉能因而要勒馬勒慢。

摩亞策蒙地羅沙，賽後報告，於跑到最後一百公尺時跌了馬鞭。

廿保頓策自家威，沿途跑來生硬。

（第四場）第四班 一四〇〇公尺

此場無事可奉告

（第五場）第二班 二〇〇〇公尺

此場亦無事可奉告

（第六場）第四班 二〇〇〇公尺

見習騎士羅國洲，代雷文出策飛得，因雷文不適合所規定重量。董事局勸告練馬師布朗，今後選擇騎師出賽，心須更加謹慎。

（第七場）第二班 一四〇〇公尺

見習騎士呂志厚，策四蹄飛，排第八檔，出閘起步較遲。

撫警報告，勞亦思所策演說家，賽後發覺流鼻血。

（第八場）七五年新馬 一四〇〇公尺

夏達策確叻，跑得第三，賽後被傳訊，達揚鞭該駒之方法，夏達解釋：該駒沿途跑來生硬，跑到馬房灣時，因游定柱所策克勝，從外閃避，以致確叻要向旁跑上，同時游定柱之克勝，跑來亦生硬，因此他所未能于較早一段時間策騎，各駒前進，確叻亦曾轉背跳躍，外閃又內閃，董事局接納夏達解釋。

雲利安策快富，沿途跳來亦生硬。

（第九場）第四班 一五七五公尺

見習騎士梁偉德策高鋒，此駒由眼學文所訓練，董事局研究該駒跑法，及梁偉德策騎方法，經過聽取若干見習騎士梁偉德及練馬師眼學文等若干供述後，董事局決定押候至十一月廿四日星期一，繼續研究。

（附註）賽前董事局曾抽驗若干參加昨日比賽馬匹之尿，賽後獸醫奉董事局命，抽驗若干馬匹口水與尿，及第一、第三，第六場比賽各第一名之尿，另抽驗第一班馬匹之騎師，一律要通磅。

四重彩熱門入圍 複式每派二千三

昨日賽馬第七場跑四重彩，除其中一匹熱門紅寶江，名列第五落第之外，其餘四匹入圍馬，皆爲熱門，因此，今次四重彩可算熱門得勝。

馬會宣佈，四重彩結果：3金伯爵第一，1確得寶第二，7演說家第三，2拿破崙第四。

兩元複式派彩二千三百四十七元。

十元複式派彩一萬一千七百三十五元。

十元單式派彩一萬一千七百三十五元。

五十元單式派彩五萬八千六百七十五元。

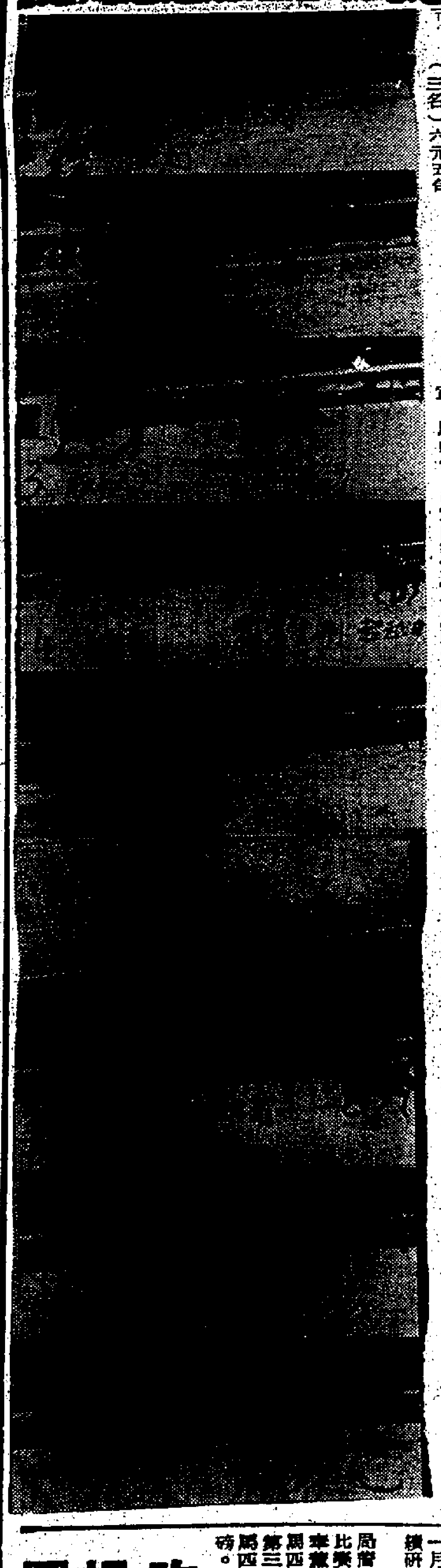
中彩人士可於明日（星期一）上午十一時至下午六時，在各場外投注處領取彩金。

老敏四重彩

1 確得寶 ✓
2 拿破崙 ✓
4 紅寶江
3 金伯爵 ✓
中
◁備選▷
7 演說家 ✓

老敏冷門

第一場： 4 喜樂人
第二場： 6 幸運王子 ✓ 中
第四場： 1 好意 ✓
第六場： 3 幸運心星
第九場： 8 上味



昨日九場終點圖片。

工人世界

歷時五日之香港實業公司工潮 昨已獲解決

在勞工處調處下勞資談判九小時 雙方訂定協議六項工人明日復工

西環香港實業公司工潮昨晚卒告圓滿解決，勞資雙方於晚上八時在灣仔金鐘道勞工處達成協議，工人將於下週一復工。

雙方達成之協議包括如下各項：（一）廠方不會在無合理理由下調動員工之工作崗位，廠方一且調動員工，被調動之員工有權拒絕，而作辭職處理，享受裁員條件補償。

（二）裁員條款包括如下細節：（甲）試用期滿者，始可接受裁員補償，一年工齡補十五天（底薪計），不滿一年者按比例計算；（乙）另按比例計算發給年獎；（丙）依個別合約期發代替通知金（即若有合約訂明補七日就補七日，否則補廿六日）。

（三）停工期間工資照發，參與行動之員工不會因此被開除。

（四）廠方希望不再有類似此次停工的事件發生。工人若有意見，可選五名代表向廠方表達。

（五）廠方擴展人事部，務求迅速及公平處理勞資關係。

（六）員工若有任何抵觸以上諸項條款之行為，上述諸項條款無效。

上述協議在昨晚九時由工人代表返廠房向工人宣佈，並表示會於星期一復工。

香港基督教工業委員會主席陳立僑及葉錫恩議員當時均在場慰問工人，在聽完宣佈後離去，葉錫恩表示很高興見到「實業」的工人在這次事件上所表現的團結力量。

工人廠內靜坐 護衛廠外集合

葉錫恩陳立僑入廠慰問 職工親友夜送寒衣食物

在雙方達成協議前，「實業」現場情形昨日整日太平無事。工人在上午九時起陸續返廠，至十時，全廠工人已到了十之七八，在廠內空地席地而坐，中午後，仍有二、三百人回廠，但廠的工人糾察恐防其中混有廠方的護衛人員在內，故只將此二、三百名工人安置在廠外的馬路旁，由糾察團看管，秩序良好。至下午三時，始將持有證件的工人容納入廠內。

氣氛一度緊張

下午二時十分，香港基督教工業委員會主席陳立僑在工人邀請下到廠慰問，陳氏表示完全支持工人，並說會在晚上八時陪同葉錫恩議員再來，陳氏在離去時獲工人長時間鼓掌。

下午六時，廠方的護衛突然在廠外排成兩行，每行約卅人，工人見此，立即召集近百名男工在閘內集合應付，使現場氣氛一度緊張，其後，一名西籍警官上前勸論，於是該批護衛再次化整為零，散佈廠房門外。

七時許，街外不少工人親友帶來寒衣、食物，遞進閘內，關懷之情溢於言表。

勞資竟日談判

八時正，傳出有消息，勞資協議已經達成。八時十五分，葉錫恩、陳立僑再次到來慰問，工人長時間鼓掌表示感激。

八時五十五分，工人代表、廠方代表及勞工處人員返抵廠房，正式宣佈雙方已達成協議。

「實業」這次工潮由星期二開始，工人抗議兩名高級職員被解僱只獲小額補償，唯恐日後會獲同樣待遇，於是與廠方交涉，要求在裁員時依舊例補償，但為廠方拒絕，工人遂發動全廠停工，抗議。雙方經過日交涉，始終未能達成協議。

在昨晚雙方達成協議前，勞資雙方昨日由上午十時開始談判，至晚上八時始告結束，其間由勞工處勞資關係組人員協助處理。（遠）

官方消息

又據港府新聞處發表：香港實業有限公司的工潮，已於昨日（星期六）由勞工處勞資關係組調處解決。該工潮由事發迄今共持續達五日，所涉及的工人達一千六百人。勞工主任杜守康與工人代表及該公司的經理，在勞工處港島辦事處進行九小時聯席會議，卒於今日下午八時達成協議，內容包括改善工人向資方申訴的手續、人事及其他僱用條件。該工廠將於星期一（十一月廿四日）恢復正常生產。

工友入夜視力不清 從速醫療症狀減輕

一位工友說：「當太陽快要下山的時候，我的視力漸漸開始模糊了，但不知是甚麼緣故，也不知吃甚麼東西可以愈好」？

依照時下的說法，這叫做「發雞盲」。這也是非常貼切的形容。常識告訴我們：眼中的視網膜，他有兩種含紫色素的細胞，在網膜的中央小窩的細胞，乃圓錐形的「視錐細胞」，在網膜邊緣的，乃桿狀形的「視桿細胞」。前者感光遲鈍，要強光才有反應，後者反是，在微光下，亦能發生反應。

雞的視覺沒有視桿細胞，在暗光中看不見物件，故稱雞盲。（雞亦一樣）。同樣，缺視桿細胞的人，夜間亦看不見物件。而動物之中，貓頭鷹即為補品人們以為貓頭鷹的補品，貓頭鷹為頂呱呱的補品，以及蝙蝠，故牠們白天如缺少視錐細胞，而夜間卻能明察秋毫，並能看到黑白灰三種色澤。

染上夜盲症的工友，不妨多吃動物的肝臟，牛奶、蛋黃、植物中的胡蘿白，青菜，紅心甘薯、扁豆、菠菜、辣椒，這些含有胡蘿白素的食物，在人體內可能轉化為維他命甲，可以將夜盲症改正。而且對眼角膜乾燥，皮膚乾燥，粗糙，能產生醫療作用。（啓光）

西斯理社區中心舉辦 職工教育課程 每週舉行工友茶敘

位於人烟稠密的大窩口的亞斯理社區中心，在十二月期間，亞斯理社區中心將舉辦四個職工教育課程，邀請了各專業人士對勞工法例、勞資關係、職工領導技巧、小組及社區等問題作專題講座。另外的「心理學初步」亦邀請了港大心理學系修讀碩士課程的一位同學，就著「心理學是甚麼？」「心理有甚麼用？」及「工業心理學」等三個問題作專題講課。還有邀請了聖約翰救傷隊協助主辦、講授及示範一般意外的救傷知識等。而第四個課程則與香港家庭計劃指導會合辦的「幸福婚姻講座」，內容包括家庭計劃、生育原理各方面，並輔以電影、討論。

除了職工教育課程之外，亞斯理社區中心由十一月卅日起，一連數個星期日下午，舉辦專為職工青年而設的「工友茶聚」，每一星期日有一特定專題，例如「職業輔導」「交友之道」「性與健康」等。其次，還有一些文娛活動，如電影、音樂欣賞等。另一方面，青年職工還可以參加乒乓球、羽毛球、康樂棋等體育活動。各青年職工亦可以走在一起，享受一個多姿多采的既有意義，也有娛樂成份的下午。

歡迎中心會員及非會員參加，報名資格可向中心辦事處或就近荃灣民府諮詢處（石籬、荃灣新區及葵涌新區）索取，並歡迎來電詢問及報名，一二—二〇一〇七三及二〇一二八〇。（遠）

本港新聞

新會商會今日中午舉行 陳白沙先生誕辰紀念會

（國際社）僑港新會商會以該邑先賢陳白沙先生五百四十七週年誕辰，於今（廿三）日農曆十月廿一日，為弘揚道德文化，振勵時俗，經決定援例於今日中午十二時在會所禮堂，舉行慶祝陳白沙先生誕辰紀念大會，敦請名學者陳湛銓教授講述白沙學說，該會主席黃頌民、副主席陳孟綸、湯兆松，已邀請各黃事同人，暨校教師，返會參加，共崇祀典。

潮連同鄉會籌辦菲律賓旅行團

（港訊）新會潮連同鄉會，為增廣會員見聞，促進情誼，經多時之策劃，特委本港旅遊機構怡安旅運公司籌辦菲律賓旅遊團，欣賞菲島名勝古蹟，自開始接受報名以來，深受鄉親歡迎，降即額滿，該會為徇親友要求，特予擴大名額，並展期十二月二日啓程，參加者請速蒞臨該會辦事處報名。

是次遊覽，全程五天，費用每位一千二百五十元，小童九百五十元，包括來回機票，沿途遊覽食宿。

遊覽團公推康樂主任陳錫雅任團長，副理事長陳英才任名譽領隊，監事長黃偉任顧問。

上週港九三宗交通死亡 警盼目擊市民提供消息

（特訊）警方呼籲市民提供消息，以協助調查上星期在九龍土瓜灣道、譚祥道，及港島新海傍道發生三宗交通意外引致死亡事件。

第一宗意外發生於十一月十四日上午八時卅分左右，在土瓜灣道與木廠街交界處，一名廿六歲男子，據稱被一輛編號AW七一六×之公共小型巴士撞倒而斃命。

第二宗交通意外發生在十一月十八日上午七時四十分左右，在譚祥道近警署，據稱一名七十五歲之女子被一部編號AY九九五×之夜色私家車擁倒，當時該女子在橫過馬路。

警方呼籲任何曾目擊該兩宗意外事件，或可協助警方調查之人士，請與九龍區，交通意外調查組聯絡，電話三—八〇〇三三一，內綫二一，或三—八一九九二二。

第三宗發生於十一月十九日，下午兩點四十五分左右，在新海傍道近海底隧道入口處，與一部編號AJ九七七×之小型貨車有關。

警方呼籲任何目擊，或以協助警方調查此宗交通意外之人士，請與港島區交通意外調查組聯絡，電話五—二五二二三四五，內綫五八或五九。（合）

西貢青年被毆斃案 續拘獲一嫌疑青年

（特訊）新界西貢青年李勵忠，疑遭黑社會份子狙擊身亡之事件，警方續拘獲另一名疑兇，現扣留於西貢警署，稍後亦將會落案，解控於法庭。

自該案發生後，警方即大舉出動，先在西貢大埔仔軍營附近一鄉村拘捕一名姓彭男子，此人綽號「搖雞仔」，廿四歲，其後，警探又在新蒲崗衍慶街一茶樓內，再拘獲一名姓何男子，此人綽號「大飛」，十九歲，直至目前為止，警方一共拘獲兩人，據報尚有兩名男子，刻仍在逃，警方仍加緊偵捕中。

死者李勵忠，十八歲，本月二十日深夜十一時，與一姓鍾姓朋友行經西貢宜春街公廁附近時，遭四至五名男子狙擊並用有釘木板及棍棒向他揮擊，受傷多處，腦部傷勢嚴重。當晚因無報案，致整夜痛楚難眠，及至翌日始因痛楚難支，家人報警求助，於送往伊利沙伯醫院時，已告不治斃命，成為本年度第一百宗兇殺案。（君）

遠東航空學校行結業禮 亟望理工學院開設飛機保養工程學校

（特訊）香港遠東航空學校副校長屈鴨圻表示：他希望理工學院能開設一飛機保養工程學校。屈氏是昨午在該校畢業禮上，提出該校去年報告時，作上示的呼籲。

他說：本港青年對飛機保養工作及無綫電與電子工程學科的興趣日增，由於外國青年對此等學科的興趣亦甚高，香港青年欲在日本、美加等地的公立學院攻讀此科甚為困難。

屈氏繼續說：有意在飛機工程學科深造的香港青年，只能申請外國私立學院，但這些學院的收費，非一般家庭所能應付。

在昨日的畢業典禮中，民航處副處長哥林斯應邀發表演說。哥氏提醒各畢業生工作時，不論所部工作部份是否重要，均需全心全力進行，因為在飛機工程中即使工作只是旋緊一顆細絲，對整架飛機安全而言亦是非常重要。

典禮中除頒發畢業證書予畢業同學外，並頒發紀念品予該校服務最久的教師。（榮）

郭英傑 周艷玲 締良緣

香港廣告社廣告設計主任郭英傑君與名媛周艷玲小姐昨（廿二）日假北角聖猶達天主教堂舉行婚禮，晚假香港英皇道總統大酒樓設宴款親友，筵開數十，備極隆盛。新郎是廣告界翹材，年青有為；新娘系出名門，溫賢嫻淑，正是郎才女貌，堪稱珠聯璧合，佳偶天成，一雙新人婚後飛赴台灣渡蜜月。圖為一雙新人儷影。

華僑日報讀者捐助防癆會

華僑日報昨廿二日續收到熱心讀者捐助防癆會善款，芳名如下：榮光珠石有限公司三十元，港九菜商會五十元，威宗燭二百元，江民堅二十元，香港水泥有限公司二百元，元盛泰二十元，旅港城商會二十元，香港至德總會五十元，鄭家珮五十元，吳惠娟五十元，萬年影業有限公司十元，無名氏十五元，陳其芳一百元，啓文絲織廠（香港）有限公司四百元，永興號十元，僑光公司四十元，周維邦二十元，鄒泰興記五十元，鄭鳳池五十元，梁煥然五十元，謝照五十元，是日合計共收到壹千伍百伍拾伍元。

灣仔民政區舉辦道路安全電影週

（港訊）為廣泛宣傳本年道路安全運動，灣仔民政區道路安全運動委員會將於十一月廿二日及廿三日假灣仔京都戲院舉行道路安全電影週。

是日節目由九時半開始，由道路安全會派出二十多名道路安全隊員在灣仔道及巴路士街之斑馬線進行道路安全示範，指導行人過馬路，並即席呼籲各學生遵守斑馬線，更籲請駕駛人仕及行人互相合作，以減少交通意外，警方亦派員到場協助工作，秩序井然。

灣仔副民政主任莫雅容、聯絡主任鄧鄺家士光、王惠良、社區幹事鄭世光，主席蔡文、李均球等均臨場，廣振榮、甄錦鑣等均蒞場巡視工作情況，並發動車輛行人互相照顧運動，隨即在戲院內派發宣傳刊物予一千五百餘到場者。

場內學生，氣氛異常融洽，電影於十時正開始，放影約達一小時，主要是灌輸學童有關道路安全知識，事後，在警方及交通安全隊員協助下，學童紛紛安然離場。

灣仔道路安全電影週委員合照，後排右起（三）李均、（四）蔡文、（五）鄧錦勳。

疑潛入中大爆竊 男子被拘控還押

（新亞社）一中年男子，涉嫌潛入新界沙田馬料水中文大學爆竊，被捕，昨解控於粉嶺裁判署，控方請求將案押後偵查，法官以案情須詳加調查，將被告押候三日。

被告陳志培，四十六歲，住九龍，被控於十一月廿日，在沙田中文大學，偷竊一架值一百五十元之物件及一件皮夾。

深水埗分區委員會 舉行互助委員會聯誼日

青年中心祝十一週年

（特訊）為撲滅暴力罪行及清潔運動，深水埗分區委員會，昨午在深水埗街坊會舉行大廈互助委員會聯誼日，并邀請深水埗民政主任陳瑞璋太平紳士，主持揭幕，專員姬達作專題演講，余黎青萍翻譯，與會者有深水埗分區委員會主席黃秉焯太平紳士副主席黃桂及各委員，深水埗街坊會理事長陳劍科，副理事長廖子強，伍旋操，深水埗副市政事務主任陳其雲及深水埗警署代表等均到場解答問題，互助委員會各主席委員到場者甚眾，是日聯誼日甚為成功云。（突）

（特訊）社會福利署深水埗青年中心，慶祝十一週年紀念暨綜合晚會及多項工作圖片展覽，恭請深水埗民政主任陳瑞璋主持剪綵及頒發七五年暑期義工證書，愛丁堡獎勵計劃銀章，深水埗街坊會理事長陳劍科頒發康樂比賽優勝獎，深水埗社會青年事務主任陳習恩頒發報計獎，社會福利署福利主任郭家熾，林國魂頒發導師證書及紀念品。

多項儀式完畢後隨即舉行綜合表演，計有：南北醒獅，國術，歐西民謠，土風舞，中國民歌，柔道示範及結他演奏等項目，多姿多彩，場面熱鬧，並歡迎各街坊青少年參觀各組生活照片。（突）

大窩坪道斜坡 騎單車撞傷男子 兩駕車人一死亡

（特訊）昨晨八時過後不久，兩名男子乘單車沿大窩坪道下斜坡，駛近大埔道時，該廿一歲之踏車男子對單車失去控制，撞向燈柱，而另一名五十七歲之踏車男子則撞向路邊石屎堤上，將一名五十歲男行人撞倒，三人均被送往廣華醫院，而廿一歲之踏車男子則被證實於抵院時已斃命。

有關此宗嚴重車禍警方仍在調查中。

又昨晨八時左右，一名六十歲男子在長沙灣道近長沙灣球場處推手車過馬路時被一輛AW五六三式之雪糕車撞倒，被送往廣華醫院後不久證實斃命。（合）

舊山頂道車禍傷人

（特訊）昨日下午二時許，一架私家車，在舊山頂道迴旋處，撞向路面石壆，結果有七名男子受傷，中兩人留醫。

七名傷者：（一）許志謙，四十二歲；（二）趙儀發，十七歲；（三）王添富，二十歲，（四）王錫添，四十二歲，留醫；（五）盧志堅，十七歲，（六）吳佩林，二十五歲，（七）胡錦成，二十二歲，留醫。有關該事之原因，警方仍在追查。（合）

新力電業新張 家燕小田剪綵

本港廣播器材業巨子李華先生經營新力電業公司有年，現因業務擴展，新增北角英皇道四九〇號開設新力電業公司。卜吉於本月廿三日開幕，其友好商影視紅星薛家燕小姐黎小田先生于是日一時正蒞臨剪綵，並設雞尾酒會招待各界人仕及同業先進。新力電業公司以服務大眾為宗旨，由李華先生之公子李國良君出任經理，主持業務，李君年青有為，與各總代理均有良好關係，生意興隆當可預卜。

第二十七屆香港學校朗誦節特刊

余陽題

擊敗市區誦林高手 呂明才校衣錦還鄉

贏得中四男子組英語集誦冠軍 不負校長期望及老師苦心訓練

「我們贏了，還多她們一分呢！」一羣學生在評判員宣佈比賽結果後，歡天喜地，手舞足蹈地說。

「她們是誰呀？」記者隨着問。

「我們班中的女同學嘛！因為她們認為我們一定會吃敗仗回來的。」他們得意地說。

唏！難怪他們這樣高興了。這回真可謂「有面目見江東父老」了。

他們是聖公會聖西門呂明才工業中學的學生，於昨日在聖保祿學院贏得中四男子組英語集誦冠軍。

評判員屈達芬在評判時指出：冠軍組表現非常特別，充份表現出海盜的強悍性格。她繼續說：海盜生活之刺激與緊張，都由同學們的聲調動作，表情變化表露無遺。至於海盜搶劫，殘忍好殺而驚得「樂在其中」，同學們則沒有把此種感受表現出來，這是唯一美中不足的地方。評判員給他們八十八分。

據該校的陳老師說：這次朗誦的練習，同學們覺得並非是負擔，而是一種樂趣。這次得到這樣成績，實賴於老師與同學的合作。

該校原在新界區參加比賽，但校長要他們「出城」，與港九的「誦林高手」一較高下。結果揚眉吐氣，「衣錦還鄉」，實在可喜可賀。

而何明華會督銀禧中學，則以七十六分奪得季軍。

聖瑪加利女書院 取勝小六女子組

壓倒聖心及聖士提反

經過激烈的角逐，小一至小三英語集誦，由忌連拿利小學以八十三分榮獲冠軍，拔萃女書院小學部B組得亞軍，成績七十八分。

另一組小四至小六女子組英語集誦，冠軍為聖瑪加利女書院，績成八十五分；亞軍為聖心書院，成績八十分。季軍為聖士提反小學，成績七十八分。

以上兩項的賽事，同樣在聖保祿書院舉行。評判員都認為她們音色優美，面部表情，手足動作都能與誦文配合，恰到好處。（緞）

高中女子英詩集誦 聖瑪利女校冠三軍

「創世者」「教堂謀殺」「長舌婦人」

女子中二英詩集誦十二隊參加 德望中學異軍突起 拔得頭籌

（特訊）十二隊本港女子中學的精英，昨晚在聖保祿女子中學禮堂內，爭奪非公開組女子中學二年級英詩集體朗誦冠軍寶座，她們各出「絕招」，以期擊倒別隊，為「母校」爭取優良成績。

比賽過程緊張，結果德望中學異軍突起，以九十分優異成績，獲得冠軍，並獲決賽權進入第六二（乙）組爭奪「香港虎報杯」。亞軍則由觀塘瑪利諾書院獲得，瑪利諾中學及聖士提反女校，各得八十七分。

評判員屈達芬女士認為對各隊一般表現，都是一般水準以上的演出。她對各隊在朗誦時的站立位置，予以嘉許，她說，這對於集體朗誦是十分有幫助性的。對於冠軍一隊的表現，評判員認為整隊的表現，十分圓一，而且眼神充沛，聲調、節奏各方面，都有優異的表現，整隊的控制方面，都有突出的成績。

女子高級組中學五及六年級自選作品英詩集體朗誦，雖然只得三隊參加比賽，但亦爭持激烈，三校選手，各出奇謀，務求為「麥奇連獎」的得主。

拔萃女校一馬當先，朗誦「教堂謀殺」其中一段文章。隨後上台者，為藍田聖保祿女子中學，朗誦題材是「長舌婦人」，最後登台者是聖瑪利女校，誦材是「創世者」。

在此組比賽中，拔萃女校雖有不俗表現，但可惜技遜一籌，為其他兩校所擊倒，飲恨聖保祿女校會場內。

聖瑪利女校後來居上，以「創世者」一段文章，憑其先銳的戲劇性動作，優美的聲調，加上整隊的合作，榮膺冠軍寶座，以九十二分之高，獲「麥其連獎」。

藍田聖保祿女子中學以九十分退居第二。她們在表現一羣長舌婦人聚在一起，互相談論左右隔壁鄰居瑣事，有十分突出的表現，把長舌婦人的特色表露無遺。

評判員屈達芬女士對三隊的演出表示十分欣賞，並認為是昨晚各項比賽中最富有娛樂性的評價，並且說她們的朗誦是極端富有娛樂性的。

佑寧堂兩組賽事 英文及英詩朗誦

香海華仁學生八面威風

（特訊）佑寧堂前日舉行的朗誦比賽，下午只有兩項，包括男子英語散文獨誦及女子英語詩詞獨誦，評判為屈達芬。

在男子組英語散文獨誦（小一至小五）比賽中，冠、亞、季軍為香港華仁書院所囊括，十一歲的陳經緯為小六學生，以其超卓的成績，獲得冠軍，評判譽為字字清晰，句句達意，嫻熟表達出原作的旨趣，神態自然，聲調的抑揚，扣人心弦，難怪以八十八分獨佔鰲頭，亞軍賈廷輝，獲八十七分。同獲好評。季軍為何志天及符祥偉。

屈達芬在賽後指出：各同學之表現十分出色，惟一美中不足是在句語表達方面，未能把握句中的神情語態，例如句中應表達出緊張的氣氛，但同學只有平淡的表達，如能稍加練習，成績更佳。

在英語詩詞獨誦（女子組—九歲）項目中，拔萃女校的伊莎貝爾克士以九十一分之高榮獲冠軍，亞軍為朱莉馬治，季軍為聖瑪花士高菲，該組均獲好評。（樹）

昨日比賽成績

歌德文化協會

男子中文學習中四組獨誦
- ㊀李廣富　華英中學　九十分
- ㊁廖志豪　華仁書院　八十九分
- 　王秉德　同右　八十九分
- ㊂馮志榮　同右　八十八分

男子中三粵語詩詞獨誦
- ㊀關焯照　旅港開平商會中學　九十分
- ㊁林志達　聖母院學校　八十九分
- 　唐慶強　聖母院書院　八十九分
- ㊂郭皓東　華英中學　八十八分
- 　鄧澤賢　銘賢中學　八十八分
- 　黎文傑　華仁書院　八十八分

聖保祿女校

女子非公開組中學二年級英詩集誦
- ㊀德望學校　九十分
- ㊁聖保羅女子中學　八十九分
- ㊂筲箕灣工業中學　八十九分
- ㊂天主教鳴明中學　八十七分
- ㊂聖士提反女校

女子高級組中學五、六年級自選作品英詩集誦
- ㊀聖瑪利女校　九十二分
- ㊁藍田聖保祿女校　九十分

小一至小三英語集誦
- ㊀忌連拿利小學　八十三分
- ㊁拔萃女書院小學部B組　七十八分

中四男子組英語集誦
- ㊀聖公會聖西門呂明才工業中學　八十八分
- ㊁九龍工業中學　七十九分
- ㊂何明華會督銀禧中學　七十六分

小四至小六女子組英語集誦
- ㊀聖瑪加利女書院　八十五分
- ㊁聖心書院　八十分
- ㊂聖士提反小學　七十八分

小一女子組粵語散文獨誦冠軍黃詩韻（聖心小學）。

關焯照難羣鶴立

情隨聲至，聲合於文！ 表情語氣、配合自然！

（特訊）臧克家「有的人」是篇紀念魯迅有感文章，內容充滿愛恨的對比，但其沉實而有力，愛恨的情緒如少女評氣，完全表露。「有的人」作者要從內心裏表現出強烈的愛與恨，但並不完全從表面的文字可以看出。

這種愛恨交織而又不完全表露的感情，自非一般青少年可以體會，只有從有經驗的教師中知其一二。在朗誦比賽的時候，手勢、面部表情及讀句語氣中，其舉手投足，把握頓挫，都要恰到好處，方能令聽眾同分這種情感。

將近四十位中三學生，在此場朗誦比賽中能充份表現出作者文中意境者不多。

這一場朗誦比賽的評判林班傑認為，只有其中一位名叫關焯照的同學的表現，堪稱全班之冠。給予九十分之成績。

林評判表示，關焯照之表現，面部目光表情，充滿愛情的對比，情隨聲至，聲合於文，能表達作者之意境，此實難得之表現。（琳）

李廣富卓犖不凡

賽後，關焯照同學向記者表示，對誦材之內容，他曾作多次的反覆練習，並由教師多次矯正指點，方有如此表現，足見其成績亦非僥倖獲致。關同學乃旅港開平商會中學中三之學生。

亞軍共有兩名，計為聖母書院林志達及唐慶強，同得八十九分。季軍共有三名，計為銘賢中學的鄧澤賢，華仁書院的黎文傑及華英中學的郭皓東，同得八十八分。

在德國文化協會，昨上午同時另有一場粵語散文男子中四組獨誦，誦材為宋濂的「秦士錄」。結果得冠軍九十分為華英書院的李廣富，亞軍得八十九分者有華仁書院的廖志豪及王秉德，季軍得八十八分，乃華仁書院的馮志榮。

評判林運假表示冠軍李廣富同學的表現，足證了解「秦士錄」一文之背景及情節，因此朗誦時表情及神態語氣能配合情調，誠屬可喜。（坤）

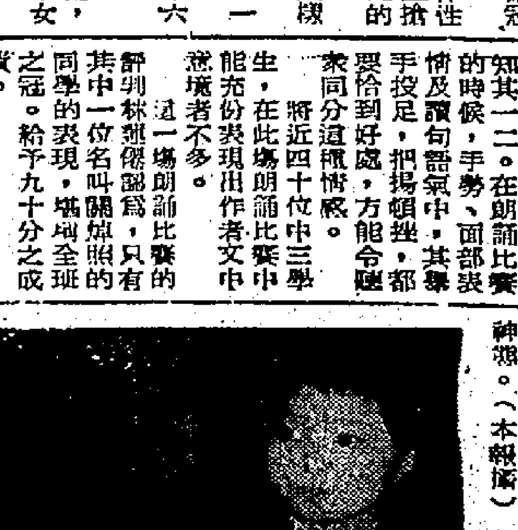
聖約翰教堂英詩文朗誦組 葉樹芊周中文崔慧儀奏捷

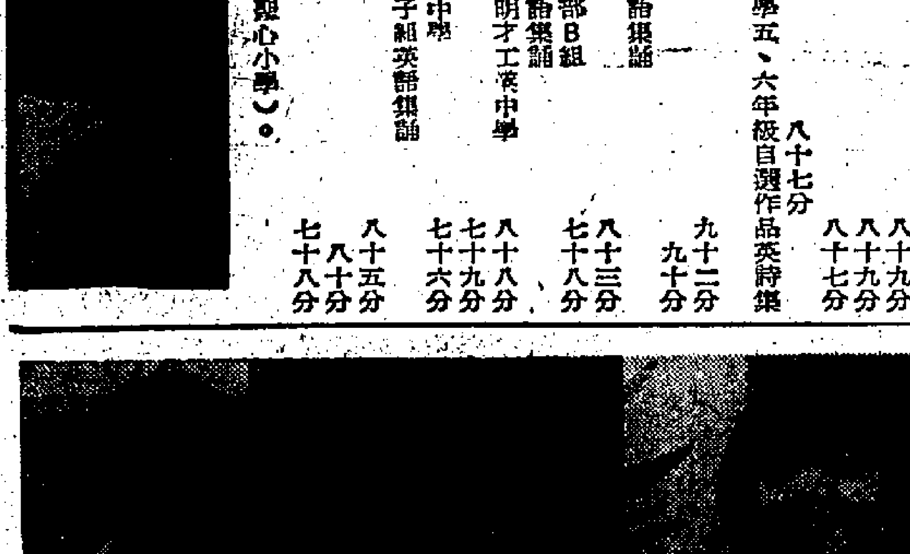
（訊）前晨在聖約翰教堂新堂舉行的女子非公開組小一至小三英詩朗誦，比賽過程熱烈。由屈達芬主持評判，結果如下：冠軍：葉樹芊（瑪利諾女校），九十分。亞軍：許德儀（聖心女校），八十九分。季軍：張賢珮（瑪利諾女校），八十八分。

男子非公開組中學一年級英文朗誦，結果冠軍周中文（喇沙）以八十八分奪標。亞軍由九龍華仁書院陳瑞琪及辛偉亮兩人分別獲八十七分，季軍獲得八十五分。

評判員指出：這組比賽的題材是非常緊張的，開始時可以把握很多，但可惜很多參賽員在後半段便變為平淡，其實高潮是在最後一段。

九龍瑪利諾女校中一學生崔慧儀以其優美的聲調，純正的英語，表情及動作，奪取女子非公開組中學一年級英詩朗誦冠軍。評判員認為其面部表情最佳，把握詩內高潮最有表現，故予以九十分。次名為德瑪學校楊文秀，得八十八分。季軍為施芹（德望中學），八十七分。（琳）





由右至左：非公開組中學一年級英詩獨誦冠軍周中文（喇沙），小一女子組英詩冠軍。

姓名更正

前（廿一）日在德國文化協會舉行之中學初級組二人對誦比賽，冠軍為保良局總理聯誼會第一中學之劉愛民、李文娟同學，昨刊出姓名有誤，特予更正。

華僑文化

聖公會聖匠堂暨社區中心 重建落成感恩奉獻 由白會督親臨主禮 白夫人周有黃天爵等揭幕剪綵

聖公會聖匠堂，本月廿日，舉行該堂重建落成感恩奉獻崇拜，暨聖匠社區中心揭幕剪綵典禮，儀式在下午三時起。聖堂奉獻禮，敦請聖公會港澳教區主教白約翰會督主禮兼講道；並由江之永會吏長、周夢秋會吏長、彭榮昌法政牧師、張培揚法政牧師、暨該堂主任葉西山牧師等聯合襄禮，崇拜儀式，在莊嚴氣氛下進行。祝聖禮成後隨即舉行聖匠社區中心開幕儀式，由白約翰會督夫人主持，爲該中心揭幕；並請周有M．B．E．暨港九物業商會主席賀天榮聯合剪綵。禮成，隨由該堂牧區議員，及各部門主管，招待參觀該中心各服務機構；並設茶會，款待來賓。繼參觀該堂主辦之聖匠職業訓練學校之開放日。與會嘉賓，有教區聖品多人、教會先進、社會賢達、各界友好等數百之衆，場面熱鬧。查該堂成立，遠自主曆一九五四年，歷經港澳教區已故主教何明華會督，向政府當局申請，始獲准在該址（紅磡戲院街一號，當時原屬山崗之地。）興建教堂，爲基督在世上擴展國度，與坊衆提供福利服務事工。該堂興建之開基，有崇基道兒童小院之同學，聯同一羣熱心青年，開山劈石，經過幾許艱辛，終於建成小小的教堂。該堂就在此單層簡陋小堂，除宣揚福音外，社會福利服務，相繼展開。舉凡工友半價食堂、木工訓練、青年宿舍相繼建成。醫療服務：設有聖匠診所三間。社會服務：有香港工友旅遊會、青年中心；在大環山新區，設有服務中心一所。教育事業：在山谷道先後創辦聖匠職業訓練學校、幼稚園及幼兒中心；去年更建成聖匠小學。港九職工聯益會，在一九六七年成立，每年一次徵求會員外，致力推行福利事工。新近建成者有聯益邨、籌珠場，及水塘研究所等。留華易逝，轉瞬廿度春秋，當年所建教堂，漸形殘破。基於建築法例，理應拆卸多年；礙於經濟問題，至一九七三年秒，始行重建。直至今日，始告落成。新辦服務有：西式餐廳，完善貿館，牙科西醫及中醫針灸；並設工藝訓練部門。又據該堂主任葉西山牧師宣稱：該堂各項事工推行，祇憑仰主信心，引領向前邁進；更願各界鼎力支持幇助，多結靈果，榮歸天父，福惠坊鄰云。

潮商互助社舉辦 港九潮籍象棋賽 晉級單淘汰賽進行中

潮商互助社，爲聯絡鄉誼，提倡棋藝，歷年舉辦多次比賽。本年度「港九潮籍象棋公開賽」，本月一日起參賽者衆。經半月鏖戰，晉級賽分賽，各組前二名：李旭英、孫叔平、郭大城、吳榮亮、王永棟、周瑞忠、蔡映輝、陳文羅、沈其龍、謝佩賢、吳孫森、張錦雄、鄭國成、廖鍾然、徐洪威、李俊明等十六位，於十九日起，進行晉級單淘汰賽。賽事逢星期三、六晚上七時假座德輔道西五十一至五十七號四樓潮商互助社禮堂舉行，歡迎觀戰云。

港童美教會代收作品 第七屆世界兒童畫展

由中華民國主辦之第七屆世界兒童畫展，明年六月在國家歷史博物館舉行。現已在各地徵求兒童美術作品。港區由港童美教協會代理主持收集作品，評選後，將優秀作品寄交台方。現索章者衆，已再向主辦者請將章程續寄來港，稍後可寄交各申請者。以本港兒童作者，祗要在十五歲以下，性別、國籍不限，填妥姓名、年齡、住址、作品畫題、創作日期等，將作品送交九龍太子道二八六號A一座一樓，截件期明年一月卅日云。

基督教電影 介紹組辦座談

優良電影介紹小組（中國社）基督教推介優良電影「留芳頌」，除於本月廿三日早十時，假座海運戲院上映後，並于午後十二時三刻至二時，開座談于香港公教進行社（大昌大廈十七樓會議室）云。

今日講道 港九仁愛堂

基督教培道聯愛會香港仁愛堂，今主日上午十一時，在英皇道六號百利大廈三樓B舉行崇拜。請鍾培賢牧師講「向撒且挑戰」，九龍仁愛堂，由曾錫孚牧師講「你想得福嗎」？下午三時：宣道仁愛堂，新界十六咪半小欖仁愛堂，晚八時西區第一街八十五號地下，均有聚會。歡迎各堂教友，暨萬培理佈道大會衆道朋友熱烈赴會。

出版消息

萬葉出版社近出版新書「中國語文、文學讀和寫」，適合中學高年級語文、文學教師作補充教材和學生自修。本書由多位資深的中學中文科教師經過反覆討論，認真細心編寫而成，書店代售。直接洽購電話H七五一二二二，H七三三五八八。此外，該社還印行了中學數理化等科的習題詳解。

黃兆顯著叢稿 多種陸續出版

學人黃兆顯先生，平生致力於中國學術之研究，其卓越之成就，早獲得學術界之好評及推崇。黃氏於治學之餘，並從事著述，其著作共十餘種。現由學文出版社編入杜若叢書，將其叢稿三種付梓行世；其餘各種，亦將於稍後時間陸續出版，以應愛好中國學術人士所需要。茲錄已出版之三種如下：（一）中國古典文藝論叢：是書共蒐集論文九篇，計有：張衡陽雜詩，柳惲詩解，唐代杜甫以前的七律詩，談李少游之文藝創作及其生平。論賀方面：陳師曾無住詞編年箋證，白石的寂寞和他的合肥情事，苦命女詞人賀雙卿，王競之詞法，及後來詞家評論等。（二）姜白石七絕詩九十一首小箋。（三）樂府補題研究及箋注。上列三書，爲一般愛好文學人士、研究中國文學人士及大專中文系之最佳參考書籍，各大書局有售，並由澳洲國立大學漢學家賀兆漢博士、及詩人洪肇平撰序云。又該氏刻下爲力行文化事業公司編纂中學生文學小叢書，爲中學生最理想之課外讀物，不日可面世云。

詩

和琳園翁孟秋書懷韻

鄭成勳 時年八一（蘇坡樵隱）

遙接鄉書勝八珍。佳篇如對綠松筠。因君雅誼縈心久；導我他鄉入夢新。垂老未忘鴻鵠志；秋來最喜水雲濱。爐峰景色依稀見，望樹呼雲藉一親。

夜坐

林琳園

南國愛月夜遲眠。默坐潛思若老禪。欲展雄飛嘶老拙；不甘雌伏慨丁年。遙天梅萼空懷影；異地胡笳鵲耳邊。雁至秋深霜露降，衆芳未及暗香妍。

華僑教育

1976中學會考試題預習專欄

地理科（二） ·地研社·

甲、問答題

（一）試述岩石形成的原因，可分爲那三類？

答：1. 火成岩（IGNEOUS ROCKS）——地球內部的岩漿（MAGMA），侵入地下岩層裂隙之內，或沿岩隙噴發至地表，冷却而成。因凝結的地點不同，又可分三類。（A）深成岩（PLUTONIC ROCKS），又稱侵入岩（INTRUSIVE ROCKS）：岩漿在地下深處慢慢凝結而成，有較大的結晶，無層次。（B）火山岩（VOLCANIC ROCKS），又稱噴出岩（EXTRUSIVE ROCKS）：地下岩漿受地震及火山作用，噴出地面而成，因冷結迅速，結晶較細少，表面光滑，有顯明的層次。（C）淺成岩（HYPABYSSAL ROCKS）：岩漿在地面上不遠的岩隙凝結，凝結速度介於上兩者之間，結晶有大有小。

2. 沉積岩（SEDIMENTARY ROCKT）又稱水成岩——陸地上的河流、海浪、冰川、風力侵蝕岩石，造成岩石碎屑，並帶至海底沉積，因壓力關係，岩屑膠結而成堅硬的岩石。沉積岩大多呈水平層次。

3. 變質岩（METAMORPHIC ROCKS）——不論火成岩或沉積岩，由於地下受到高壓或高溫，使附近原有的岩石，改變其礦物成分及組織，經變質作用（METAMORPHISM）所生成的岩石。因地殼變動，斷層爲主的變質作用，稱動力變質（DYNAMIC METAMORPH）。受火成岩的熱力而變質，稱熱力變質（THERMAL METAMORPH）。

（二）試述香港四種主要岩石的特徵？

答：1. 花崗岩（GRANITE）——屬火成岩中的侵入體，藏於地下深處，造成岩基（BATHOLITH），後地表岩層經風化侵蝕後或地殼變動，露出地面，因緩慢凝結，結晶大小適中，約1——3公厘。花崗岩由長石（FELDSPAR）、石英（GLASSY QUARTZ）、及黑雲母（BIOTITE）所構成。（見附圖1）因含大量矽質及石英，顏色較淺，呈酸性反應。節理（JOINTS）較多。

2. 火山岩（VOLCANIC ROCKS）——屬火成岩中的噴出體，因冷凝較快，結晶細小，且含矽質較多，顏色淺，呈酸性反應。香港常見的是流紋岩（RHYOLITE）和石英安山岩。岩漿在凝結時收縮，岩石呈垂直節理。

3. 斑岩（PORPHYRY）——屬於火成岩的噴出體，因凝結速度適中，結晶體有大有小，較大的結晶粒，稱爲斑晶（PHENOCRYSIS），結晶體較小的稱爲石基（GROUNDMASS）。斑岩組織細緻，節理少，顏色呈灰黑色，呈鹼性（BASIC）反應，因斑晶較大，易於辨認。（見附圖2）

4. 沉積岩（SEDIMENTARY ROCKS）——造成岩石作用包括機械作用（MECKENICALLY FORMED）、生物作用（ORGANICALLY FORMED）、化學作用（CHEM ICALLY FORMED）。香港沉積岩較少，主要是礫岩、沙岩及頁岩。有一定的層次，作水平分佈，岩層（STRATUM）與岩層間的接觸面，稱爲層面（BEDDING PLANE）。若地殼變動造成傾斜或褶曲，露出的岩層便稱爲露頭（OUTCROP）。

（三）試述香港四種主要岩石所造成的地形？

答：1. 花崗岩——若在中緯地區，風化（WEATHERING）侵蝕不易，但香港高溫而且雨量多，雨水沿花崗岩的節理滲入，長石易溶於水，雲母較輕亦隨流水而去，石英留下，砂粒遍佈。母岩逐被分解成大塊的岩石，或孤立山頭，成爲危石。在山坡上，雨水不斷沿節理滲入，加上逕流的沖刷，逐漸成爲小溝，時間日久，成爲大溝谷（GULLY），溝谷內滿佈砂粒、小石，此種侵蝕稱之爲溝谷侵蝕（GULLY EROSION）。造成地勢崎嶇不平，土壤流失，植物生長困難，無利用價值，稱爲劣地（BADLAND）。花崗岩區山勢圓滑，呈波浪狀，起伏不大。香港花崗岩區都呈此種地形。

2. 火山岩——呈垂直節理，在糧船灣沿岸可見，海浪沿節理侵蝕，做成許多海蝕洞。香港較高的山地如大嶼山西南、港島南部、大帽山等均由抵抗風化侵蝕強之凝灰岩所組成。凝灰岩由火山岩塊、火山灰及熔岩結合而成。

3. 斑岩——組織細緻，抗蝕力強，節理較少，常以岩脈姿態侵入花崗岩中，經風化侵蝕後，造成孤立山峯，在海岸則成岬角突出海面。

4. 沉積岩——屬水成，抗蝕力弱，而成爲平原及河谷低地，因岩層呈水平狀，故風化侵蝕後成片狀剝落，香港此類岩石較少，大鵬灣的東坪州頁岩所造成的海岸地形，可足代表。

（四）試述香港岩石的分佈？

答：1. 花崗岩——分佈甚廣，佔香港面積三分一，主要分佈在大嶼山東部、香港島北部、青山、大欖涌附近、九龍半島北部及香港南部的離島。

2. 火山岩——形成於侏羅紀中期，主要分佈於大嶼山西部、香港島中部、新界的東北部至吉澳島一帶及東部牛尾海中各島嶼。

3. 斑岩——包括大嶼山中部、大帽山、西貢、及新界較高山地，分佈亦廣。

4. 沉積岩——分佈於元朗平原最廣，礫岩見於淡水湖北岸的八仙嶺，角礫岩見於吉澳島，沙岩在大嶼山的大澳、吐露港北岸、八仙嶺，頁岩以大鵬灣的東坪州最有名。

（分佈圖參考附圖三）

乙、選擇題：

（一）花崗岩的構成是：
A、長石，石英，黑雲母。 B、長石，石英，白雲母。
C、石英，輝石，長石。 D、輝石，角閃石，石英。
E、角閃石，黑雲母，長石。

（二）岩石的生成，可分爲三大類：
A、深成岩，火山岩，淺成岩。 B 火成岩，沉積岩，變質岩。
C、片岩，板岩，千枚岩。 D、岩基，岩脈，岩牀。
E、花崗岩，火山岩，斑岩。

（三）下列岩石不屬於變質岩的：
A、大理石 B、板岩 C、頁岩
D、片岩 E、片麻岩

（四）下列岩石不屬於火成岩：
A、流紋岩 B、安山岩 C、斑岩
D、石灰岩 E、花崗岩

（五）下列岩石不屬於沉積岩：
A、黏土 B、石灰岩 C、頁岩
D、砂岩 E、片岩

（六）造成劣地地形的岩石爲：
A、花崗岩 B、火山岩 C、斑岩
D、流紋岩 E、石英安山岩

（七）依火成岩凝結的地點，可分爲三類：
A、岩基、岩脈、岩牀。
B、淺成岩、深成岩、火山岩。
C、火成岩、沉積岩、變質岩。
D、花崗岩、火成岩、斑岩。
E、片岩、板岩、千枚岩。

（八）因火山作用，岩漿侵入原來的岩石，使其重新變成另一種岩石，稱爲：
A、熱力變質。（THERMAL METAMORPH）
B、動力變質。（DYNAMIC METAMORPH）
C、火山作用。（VOLCANIC ACTION）
D、變質帶。（AUREOLE）
E、區域變質。（REGIONAL METAMORPH）

（九）由機械作用而成的沉積岩有
A、頁岩、砂岩、鐘乳石。
B、石灰岩、頁岩、砂岩。
C、石灰岩、岩鹽、砂岩。
D、頁岩、砂岩、礫岩。
E、白雲岩、黃土、鐘乳石。

（十）大鵬灣的東坪州以何種岩石最著：
A、花崗岩 B、砂岩 C、礫岩
D、頁岩 E、斑岩

（十一）化石的生成，見於何種岩石：
A、沉積岩 B、變質岩 C、火山岩
D、侵入岩 E、噴出岩

（十二）水成岩岩層作水平分佈，岩層與岩層間所相接的面稱爲：
A、層面 B、節理 C、走向
D、露頭 E、水平面

（十三）香港的變質岩不多，主要爲：
A、板岩和千枚岩。
B、大理石和片麻岩。
C、片岩和石英岩。
D、片岩和片麻岩。
E、板岩和片岩。

上期選擇題答案

（一）C （二）E （三）A （四）D （五）D
（六）D （七）B （八）D （九）B （十）D

附圖一：花崗岩

附圖二：斑岩

附圖三

華僑馬經

老吉主編

昨日賽果冷熱參半 馬彼得半冷門開齋 雷文贏馬功架不凡

昨日賽馬九場，於金風送爽下在快活谷舉行，順利完成，可能由於跑沙地關係，九場比賽結果，頭大熱門之順利勝出者，祗有三場，是即第三場、第六場、及第八場，其餘六場，全成冷門世界，而以第二場最爲互烈，見習騎士葉英傑策騎幸運王子，以一分零六秒五之紀錄時間，爆冷開齋，榮獲冠軍，獨贏派彩八十六元八角，成爲全日獨贏派彩之最高者，場內孖寶，由於第一場馬彼得策金碧爆冷開齋取勝，因此亦爆大冷，第一場六號金碧，搭第二場六號幸運王子派彩一千五百元，和味之至。

除第二場幸運王子跑出紀錄時間外，第五場告東尼策騎呼呼取勝，亦締時間紀錄二分一十五秒一，相當可人。

香港會所盃錦標賽，排在第五場舉行，第二班跑二〇〇〇公尺，九駒逐鹿，結果告東尼策騎呼呼，以刷新時間紀錄取勝，榮獲冠軍，並得錦標獎，賽後頒獎，告東尼威風八面。

四重彩比賽在第七場舉行，第二班跑一四〇〇公尺，十四馬爭天下，羅國洲策金伯爵爆冷取勝，榮獲冠軍，此外，高洛傑之確得寶，及勞亦思之演說家，分別跑入亞軍，季軍，有關比賽經過，見另段，茲不再贅。

馬彼得，昨日不再「死火」，一場領騎金碧，即告旗開得勝，並且獲得兩場亞軍，是第六場之凱旋，與第九場之金爵長。此外葉英傑策幸運王子，亦告開齋，另在第一次上陣之英國騎師雷文，在第三場新馬比賽中，策核子天下，亦係馬到功成，旗開得勝，此外，吉能之好意，告東尼之呼呼，浩德之祥輝，羅國洲之金伯爵，潘納之名將，及譚亞之新寶，亦各勝一場。

練馬師成績最盛者，保莊，布朗，與米曲，文居，朱實明，吳志凡。

茲將各場比賽成績採錄如下：（詳見另段）

第一場，第四班，路程一四〇〇公尺，實出跑者八匹，時速十四秒七，四十七秒七，一分卅四秒四，末段二十七秒七。冠軍勝亞軍一個馬頭位，亞軍勝季軍半個馬位。第四名是：白麗夫人（騎師鄧添）。

名次	馬名	騎師
首名	⑥金碧	馬彼得
次名	③狀元	伊丹尼
三名	⑧自由萬歲	羅國洲

溫拿票派彩四十一元九角

位置票派彩（首名）十一元五角（次名）六元六角（三名）十一元

場內孖寶⑥金碧搭⑥幸運王子派彩一千五百元。

第二場，第二班，路程一〇三〇公尺，實出跑者八匹，時速十六秒三，四十秒六，一分零六秒五，末段二十六秒一（新紀錄）。冠軍勝亞軍一個馬位，亞軍勝季軍一個馬位，第四名是賓運佳（騎師潘納）。

名次	馬名	騎師
首名	⑥幸運王子	葉英傑
次名	④更厲害	高洛傑
三名	①先惠	霍利安

溫拿票派彩八十六元八角

位置票派彩（首名）十一元六角（次名）五元（三名）六元五角

連贏位④更厲害搭⑥幸運王子派彩一百八十元。

第三場，新馬路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速十五秒三，四十一秒九，一分零八秒七，一分三十六秒九，末段二十八秒二。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍十二個馬位。第四名是：少年勇士（騎師伊諾）。

名次	馬名	騎師
首名	⑥核子天下	雷文
次名	⑤蒙地羅沙	譚亞
三名	⑨游蛟	白禮棣

溫拿票派彩七元九角

位置票派彩（首名）六元（次名）七元四角（三名）二十一元四角

連贏位⑤蒙地羅沙搭⑥核子天下派彩四十六元。

第四場第四班，路程一四〇〇公尺，實出跑者七匹，時速十四秒七，三十九秒六，一分〇六秒七，一分卅五秒一，末段二十八秒四。冠軍勝亞軍三個馬位，亞軍勝季軍一個馬位，第四名是福怡（騎師浩德）。

名次	馬名	騎師
首名	①好意	吉能
次名	⑥譯麗金	謝啓獎
三名	②超越日	梁子銓

溫拿票派彩三十一元四角。

位置票派彩（首名）八元七角，（次名）七元九角，（三名）六元四角。

連贏位①好意搭⑥譯麗金派彩一百五十二元。

第五場，第二班，路程二〇〇〇公尺，實出跑者九匹，時速二十八秒一，五十二秒七，一分廿秒正，一分四十七秒四，二分一十四秒一，末段二十七秒七（紀錄時間）。冠軍勝亞軍多個馬位，亞軍勝季軍四個馬位，第四名是：七寶（騎師何國英）。

名次	馬名	騎師
首名	④呼呼	告東尼
次名	⑥獲多寶	夏達
三名	③神算子	潘納

溫拿票派彩二十七元四角。

位置票派彩（首名）八元四角，（次名）十七元五角，（三名）十三元七角。

連贏位④呼呼搭⑥獲多寶派彩二百七十二元。

第六場，第四班，路程二〇〇〇公尺，實出跑者八匹，時速卅秒一，五十五秒五，一分廿四秒，一分五十一秒四，二分十八秒二，末段二十六秒八。冠軍勝亞軍四分三馬位，亞軍勝季軍十個馬位，第四名是：威震四方（騎師夏達）。

名次	馬名	騎師
首名	②祥輝	浩德
次名	⑥凱旋	馬彼得
三名	①笑哈哈	摩亞

溫拿票派彩十三元二角。

位置票派彩（首名）六元三角，（次名）十元二角，（三名）十二元。

連贏位②祥輝搭⑥凱旋派彩八十二元。

第七場第二班路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速十四秒七，卅九秒七，一分零六秒七，一分三十三秒八，末段二十七秒一。冠軍勝亞軍馬頭位，亞軍勝季軍半個馬頭位。第四名是拿破崙（騎師賈約翰）。

名次	馬名	騎師
首名	③金伯爵	羅國洲
次名	①確得寶	高洛傑
三名	⑦演說家	勞亦思

溫拿票派彩三十八元二角

位置票派彩（首名）九元三角，（次名）七元四角，（三名）十元。

連贏位①確得寶搭③金伯爵派彩一百卅六元。

第八場，新馬路程一四〇〇公尺，實出跑者十四，時速十四秒六，四十一秒正，一分零七秒七，一分三十六秒六，末段二十八秒九。冠軍勝亞軍兩個馬位，亞軍勝季軍半個馬頭位，第四名是：亞洲王子（騎師譚亞）。

名次	馬名	騎師
首名	⑨名將	潘納
次名	③勝達	高洛傑
三名	④確叻	夏達

溫拿票派彩九元六角

位置票派彩（首名）六元二角，（次名）十元二角，（三名）八元三角。

連贏位③勝達搭⑨名將派彩九十五元。

第九場，第四班，路程一五七五公尺，實出跑者十四，時速二十五秒九，五十二秒五，一分十九秒四，一分四十六秒三，末段二十七秒三。冠軍勝亞軍三個馬位，亞軍勝季軍四個馬位，第四名是：上味（騎師何國英）。

名次	馬名	騎師
首名	⑤新寶	譚亞
次名	②金爵長	馬彼得
三名	⑥歡天喜地	高洛傑

溫拿票派彩四十七元九角。

位置票派彩（首名）十一元七角，（次名）六元七角，（三名）十二元五角。

連贏位②金爵長搭⑤新寶派彩九十七元。

老敏四重彩

1 確得寶 ✓
2 拿破崙 ✓
4 ~~紅寶江~~
3 金伯爵 ✓
中

◁備選▷

7 演說家 ✓

老敏冷門

第一場： 4 喜樂人
第二場： 6 幸運王子 ✓ 中
第四場： 1 好意 ✓
第六場： 3 幸運心星
第九場： 8 上味

場外彩池派彩表

昨日賽馬結果，亦是冷熱參半，但大致上賽果仍算正常，各項獨立彩池，派彩如下：

場外孖Q
第二場④更厲害搭⑥幸運王子
第九場②金爵長搭⑤新寶
派彩二千八百八十六元

場內孖Q
第七場①確得寶搭③金伯爵
第九場②金爵長搭⑤新寶
派彩八百四十八元

場外連贏位
第一場⑧狀元搭⑥金碧
派彩一百〇一元

場外孖寶
（第一口二搭四場）
⑥幸運王子搭①好意 一千六百一十五元
安慰獎
⑥幸運王子搭⑥譯麗金 一百九十四元
（第二口五搭七場）
④呼呼搭③金伯爵 一百六十元
安慰獎
④呼呼搭①確得寶 三十一元
（第三口六搭八場）
②祥輝搭⑨名將 三十五元
安慰獎
②祥輝搭③勝達 六十四元

四重彩熱門入圍 複式每派二千三

昨日賽馬第七場跑四重彩，除其中一匹熱門紅寶江，名列第五落第之外，其餘四匹入圍馬，皆爲熱門，因此，今次四重彩可算熱門得勝。

是次開彩結果：3金伯爵影相貼倒1確得寶獲勝，7演說家第三，2拿破崙跑第四。

馬會宣佈：3172中彩派彩如下：

兩元複式派彩二千三百四十七元。
十元複式派彩一萬一千七百三十五元。
十元單式派彩一萬一千七百三十五元。
五十元單式派彩五萬八千六百七十五元。

中彩人士可於明日（星期一）上午十一時至下午六時，在各場外投注處領取彩金。

賽後檢討 金碧確叻與高鋒三駒 押候星期一研究跑法

昨日賽馬完場，馬會發表賽後檢討，金碧、確叻之跑法，均被研訊，另外高鋒之跑法，亦受研訊，高鋒研究未畢，押候明日（星期一）續訊。

茲將競賽小組公佈之賽後檢討謄錄如下：

（第一場）第四班 一四〇〇公尺

馬彼得策金碧，（該駒由譚文居負責訓練）賽後董事局研究該駒之走勢，因金碧于本月一日跑一六五〇公尺時，由霍利安策騎，所表現者與今次不同，經過傳訊練馬師譚文居，又審閱前後兩場紀錄影片，有關金碧之跑法，董事局決定接納譚文居之解釋，謂金碧初次跑沙地，並減少十磅，同時路程又較短，所以跑來有不同表現。

（第二場）第二班 一〇三〇公尺

潘納策喜運佳，排第六檔，于踊出閘時，擠及閘門，因此其鼻被碰傷。

（第三場）七五年新馬 一四〇〇公尺

高洛傑策海景，排第四檔，入閘後，不能安定下來，因而遲遲才能跑出。

霍利安策來吉和，沿途跑來極生硬並跑到近一〇〇〇公尺時，因受偪策過甚，而擁向吉能所策按鈕機，吉能因而要將馬勒實。

譚亞策蒙地羅沙，賽後報告，於跑到最後一百公尺時跌了馬鞭。

甘保頓策自家威，沿途跑來生硬。

第四場，第四班 一四〇〇公尺

此場無事可奉告。

第五場，第二班 二〇〇〇公尺

此場亦無事可奉告。

第六場，第四班 二〇〇〇公尺

見習騎士羅國洲代雷文出策飛得，因雷文不適合所規定重量，董事局勸告練馬師布朗，今後選擇騎師出賽，心須更加謹慎。

第七場，第二班 一四〇〇公尺

見習騎士呂志雄策四蹄飛，排第八檔，出閘起步較遲。

撫獸報告，勞亦思所策演說家，賽後發覺流鼻血。

第八場，七五年新馬，一四〇〇公尺

夏達策確叻，跑得第三，賽後被傳訊，董事局研究夏達控御該駒之方法，夏達解釋，該駒沿途跑來生硬，跑到馬房彎時，因游定柱所策克勝，外閃避，同時游定柱之克勝，跑來亦生硬，因此他所未能于較早一段時間緊隨各駒前進，確叻亦曾彎背跳躍，外閃又內閃，董事局接納夏達解釋。

霍利安策快富，沿途跑來亦生硬。

第九場，第四班，一五七五公尺

見習騎士梁偉德策高鋒，此駒由張學文所訓練，董事局研究該駒跑法，及梁偉德策騎方法，經過聽取見習騎士梁偉德及練馬師張學文等若干供述後，董事局決定押候至十一月廿四日星期一，繼續研究。

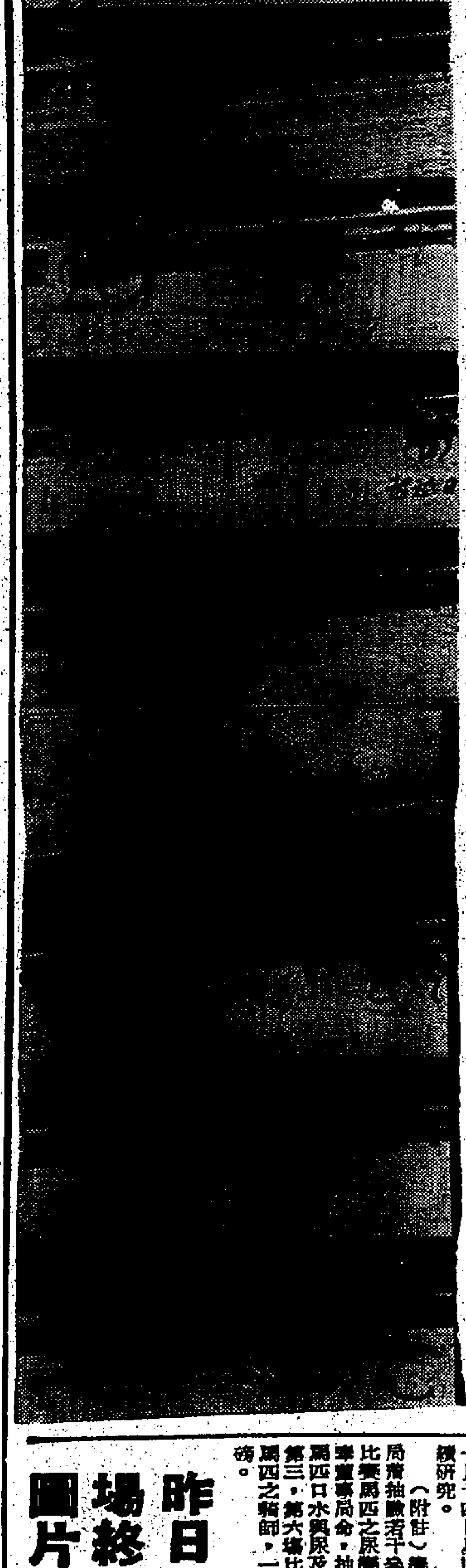
（附註）賽前董事局曾抽驗若干參加昨日比賽馬匹之尿液，獲獸醫報告，董事局命，抽驗第三、第六場及第一、第二場第四名之騎師，一律要通過磅。

快活谷丁財兩旺 投注統計二千九百餘萬

昨日賽馬仍跑沙地，但馬場依然獲覩丁財兩旺之盛。

入場人數公衆看台有一萬八千三百五十人，中場席四千五百人滿座，會員看台售出來賓馬牌，有三千四百四十三人。

投注方面，溫拔彩池，六百〇七萬一千三百卅五元，連贏及孖寶彩池，一千三百九十四萬六千〇二十元，場外池彩，二百九十五萬九千九百二十元，場外孖寶Q投注，六百一十九萬五千六百六十元，合計二千九百一十七萬二千九百卅五元，場內孖Q，及四重彩，尚未包括在內。



昨日九場終點圖片。

娛樂圈星期特刊

夫妻同心的楊群、俞鳳至

·南可詩·

記得有一次，和一個女孩子談起最喜歡的電影明星這個話題時，她就說她喜歡楊群，聽了這個名字，我即時皺起眉頭直嚷：

「你有沒有弄錯？喜歡楊群？喜歡他些什麼？」

「演技，他的演技實在令人拍案叫絕。」

平常我只知道有很多女孩子迷亞倫狄龍，史提夫麥昆，或者保羅紐曼，卻不曾聽過有人喜歡楊群，包括我自己，直至這個女孩如此說，我開始留心起楊群來，心想他必然有其過人之處，才能叫人對他欣賞的。

一個在這個圈子裏打滾了不短日子的人，到今天，依然未被後浪所沖退，這絕不會是單憑運氣的吧？日子一天一天地過，有關他的事情也逐漸知道多了，唯一印象最深刻的，就是認識他們夫婦的人，十居其九都說他們厲害，究竟厲害在那一方面呢？內心一直在疑惑。

直至看了那齣「破曉時分」，我就決定要找在銀幕上一派傻兮兮的楊群，看看私底下的他，究竟怎樣的厲害。

這一次，找來的不只有楊群，還有他的幕後策劃人俞鳳至，之前我早已認識到他們夫婦二人均頗為健談，和他們在一起，不怕有冷場出現。

起初，我綱要投其所好，因為最近他們的鳳鳴公司開拍新戲，於是話題便很自然地扯到這部新片上去，無需我多費唇舌，楊群已經很樂於自行介紹，很辛苦才打斷他的話兒，我問：

「目前電影普遍受淡風所襲，你們攪電影的人，可想過有什麼辦法去來一個突破？或者是拍一些什麼類型的影片，觀衆才會掏腰包跑進電影院裏去？」

「這個時候，觀衆的口味根本就無法捉摸，沒有法則，沒有根據，唯有是拍一些可以去適應多方面觀衆的片子，才不至全面崩潰。」

不錯，很多製片商經常就忽視了這一點，所拍出來的影片，要是甲類觀衆喜歡看的，乙類的觀衆就難於接受，總無法達到一致。

「既然要務求適應多方面觀衆的口味，拍那一類電影才可以做到這一點？」我繼續問下去。

「一些深入淺出的影片，用輕鬆有趣味性的手法去處理，然後在不經不覺間帶出片中所要表達的東西，如果觀衆只求短暫娛樂，鬆弛神經的，他可以因為片中的情節而得到充份娛樂，但倘若他是希望用點心思去細嚼一番的，那麼我們同樣有我們的主題，有我們想要表達的含義，讓他自己去思索。」

這是在苦無計策之下的唯一辦法，是現今電影行業的實況，於是我打趣的問：

「對於你們來說，電影可稱得上藝術嗎？」

首先有所反應的是俞鳳至，她冷笑幾聲，然後反問我：

「藝術？什麼叫做藝術？」她搖搖頭，像知得很透，又像是對這一個名詞，已經無動於中似的。

「你說啊，現在的電影，有多少部可以談得上是藝術作品的，除非是出現在實驗電影之中吧？因為它不用收門票，要不然，只要是需要拿錢買票子去觀看的，這都是一件商品，電影原本就是一種商業，最主要的意義，不出「娛樂大衆」這四個字，我承認現在我們拍電影，是為了養活自己。」

她在剖析，也表明了自己的立場，但據我從幕後的認識中知道，電影除了是一種商品之外，我們亦不能否認它是具有一部份藝術的分子，難道電影不就是商業加上藝術的成果嗎？

「以前可以這樣說；現在就不成了，儘管你是什麼來頭的大導演，一部戲不收錢，即使擁有很大資本的製片公司，也不會讓你來拍戲的，直至現在，我們不是親眼看了很多例證嗎？受到了重視的，始終還是那些片子過百萬大關的導演。」

「何以這麼多人說你們厲害？對此你有什麼感想？」我直接了當地問。

「厲害？什麼叫做厲害，如果我們真的有此功力，又怎會讓人知道我們厲害，這個世界上，只有那些外表裝好人裝和善的人，而骨子裏厲害得無人察覺到的，那才是真正的厲害，別人說我們厲害，究竟我們騙了人家些什麼，佔了人家什麼便宜。」

她表現得異常激烈，坐在一旁的楊群，只管在苦笑在搖頭。

「這個圈子實在很現實，只要是自己苦幹得有點瞄頭的時候，別人便會猜疑，總不想想之前我們所花的勞力，只以為我們利用了旁門左道去奪得。」

「雖然這個圈子是如此的現實，但都過了這麼長日子，甚麼也習慣了吧？應該可以去適應環境的了，對嗎？」我說。

「苦就苦在未能完全適應，其實最令我羨慕的，便是過一些田園式的生活，在我心目中，幸福就是由平日安靜，知足所構成，但又有多少人能甘於平凡，懂得知足的？我也是這樣，依然無法看得透，否則便不會受這麼多煩惱事困擾了。」

人就是那末的矛盾，明知不該做的事，卻偏偏去做，不管楊群夫婦私底下如何地厲害，這卻是今時今日處世最起碼要能做到保護自己的地方，何況是處身在電影圈內的。

「你們現在倒不錯啊！大家能一致共同努力，有着一個幸福的家庭。」看見他們家裏洋溢着一片溫情，我不期然地說。

「這個也不一定，我們兩個人很多時候都發生衝突的，只是大家互相忍讓，若果到一天大家都再難於接受對方的缺點，分手也是不無可能的。」

俞鳳至用很平緩的語氣說，楊群卻毫無表示地靜坐一旁，就像兩人都有一種莫名的共通，即使有這麼的一天到來，也不至於叫他們頓時感到措手不及，世事是很難預料的。

和他們分手前的一刻，俞鳳至笑着說：

「小心做這個訪問，人家會說你別有用心，必定有所為而為之類的說話啊！」

「只要那件事情我要做，我的精神便會完全集中在它身上，別的都懶得去管。」

我也毫不在意地笑對他說。

楊群與俞鳳至，兩個精明的頭腦，合而為一，問你點頂！

現代戲劇的傾向

·張鳳愛·

大概一般的普通觀衆認為，戲就是戲，只要有好橋段，演員導演表現好，便有好戲上演了。此事從古到今如是，戲劇有什麼所謂轉變派別？

可是如果你稍為留意，或有機會看一些二三十年前的電影，你便會發覺有許多紅極一時的明星如嘉寶，雖然是以演技精湛見稱，看起來總有點怪。這是因為電影題材的質素變了，演技的方法變了，戲劇是跟隨時代而轉變的。

自易卜生把舞台劇帶領到二十世紀新的境界，創造出唯實派後，舞台劇不斷在轉變，自然派，象徵主義派，印象主義派，表現主義派，及最後的荒謬戲劇派（SCHOOL OF ABSURDITIES）相繼而出。

幾位推廣荒謬戲劇派的主腦人，如柏琦（BECKET），偕尼（CENET）等，都得了諾貝爾獎金。原因是荒謬派戲劇是一種完全新形式的藝術，而獲得諾貝爾獎金的人，一定要推廣藝術的邊沿。

荒謬戲劇派與其他戲劇派別主要的區別是，前者的形式是全無外表修飾的。那是說，它不用平常說話方法傳遞意思，而是用內裏心聲說話。比如，一個人向另一個人說：「我們快吃晚飯了，請你留下來一塊兒用飯罷。」在荒謬戲劇裏，就不會為出這外表說出來的話，而發表出這人的心聲：「喂，坐了這末久，還不走，而且我們快要吃飯啦。」

用所謂真實的內心話來代替了平常的說話，是很沒禮貌而荒謬的，不過它卻給人一種一針見血，啼笑皆非，荒謬中而顯赫流露真理的作用。

荒謬戲劇最顯著的地方是不著重華麗的文字，戲裏人用的台詞多是簡單，短及不完整的句子，故事更不是離奇曲折，像柏琦的「等候哥多來臨」（WAITING FOR GODOT），便只是說述兩個人等候一個名叫「哥多」的人的來臨。故事只是敘述兩個人在一個長期等候的得患失，無故地鬥爭，後來又和解，但等候的人說來又不來，因此故事開始直到結尾這兩個人一直在等。

偏面看來，這故事有什麼好看，事實不然，「哥多」只是一個象徵，有人說它代表上帝。因為哥多（GODOT）在英文的排字法與上帝（GOD）極相似。又有人說它是野心、志願。一次這劇在監獄上演，監犯們說「哥多」是外邊的世界。

看這戲的觀衆很容易對兩主角的感受有同感，如等待時的苦惱，聽到快要來臨消息的安慰，和到頭來的失望。雖然描寫是抽象的，但每一個觀衆甘以這抽象的描寫套入自己的人生經驗，這一來觀衆的代入感是更深更徹底，而且哲理可以更廣泛的尋求和代入。

偕尼（CENET）的舞台是描一些妓女的生涯。但這只是外表，骨幹是刻劃一般人用各種各式荒謬的辦法來尋找他們的幻夢。一個好好的將軍要裝成為一侍役，而妓女扮演貴婦的雄尖，誰曉得我們心坎裏，想要什麼？要是你認為嫖客的所作所為是荒謬的，那末你想想我們有多少人，常常為一些沒有多大意思的小事像個小丑般出盡手段以求目的。

柏琦另一個戲—最後遊戲（ENDGAME）說盡雙親與兒女的微妙關係。

荒謬戲劇並不是容易寫的，不是大師總寫不出那恰到好處的結構和表達。很容易變成亂七八糟不知所云。

荒謬戲劇派之後，再沒有新的派別，接踵而來的是真實派與荒謬派的混合，如賓得（PINTER）的 WHO'S AFRAID OF VIRGINIA WOOLF。

這一類戲以使人震駭取勝，又加上爭取票房記錄，於是一連串性解放的裸體上舞台，粗俗穢語做台詞的噱頭都出了，直到觀衆慢慢厭倦了，現在的趨勢，又回到復古的寫實派戲劇。

任港參演一部法國片 李湘訴說飽受虐待 拒絕再拍要返台灣

一部正在香港拍攝的法國片「一夜線」，部份演員，有來自台灣的女星李湘及香港的影星曾江、丁珮等。但近日，參加工作的華籍人員，對法國製片人的待人態度，甚感不滿，認為跡近侮辱，故此有人表示要罷拍。而女星李湘，更於昨日招待記者，訴說這兩個月來的痛苦感受。

李湘以激動的情緒表示，她在台灣接受了這部影片的製作人的邀請，以一萬元美金為酬，來到香港，參加拍攝工作。來港後居於法國人安排的富麗華酒店，但這兩個月來，她形同被軟禁於酒店，只拍過一天戲，而在本三月時中，不許她與外人來往甚至交談。因此，她感到精神飽受虐待，更有一晚，有人強入她的房間，故此，她對某些法國人員，時刻提心吊膽。直至深夜，而且語無倫次，諸多騷擾，過份不慣某些法國人員，呼喝華籍工作人員，她因此最近返回台灣，且決定不再拍攝這部影片。更表示，她已離開酒店，躲到朋友家中居住，並且決定不再拍攝。

李湘因此，假如法國人依合約追究又如何？李湘以堅決的語氣答，假如法國製片人提出控告，她不惜在台灣跟他們打官司。（唐）

李湘對記者，聲稱受到法國製片人精神虐待。

佳視改革 導播組組長 陸志堅離職

佳藝電視為求製作精益求精，目前正改革內部，導播組組長陸志堅，已於近日離職。圖為劉志榮在「遊戲人間」的造型。

劉志榮接受演技考試 首次嘗試演老人形象

劉志榮最近是喜事連連，但不要誤會他是喜事如傳說一般，和梁淑莊在近期結婚，他說這完全是謠傳，他和梁淑莊只是普通較好的朋友，結婚的問題，言之尚早。他說的喜事是：他有份主演的三百年協利新片「遊戲人間」，由楊權和張森導演，又分別為他定了十二日開一部新戲。

他被選中為一九七五年度十大電視明星，已是最受觀衆歡迎的事。此外，他在「遊戲人間」中，扮演一個由青年到老年的形象，而演老年角色，是他首次的嘗試，最近他在這部片中演出，劉志榮獲得好評，一致認為是他進步的實證，是劉志榮成功的表現。

因為他立志在影視壇中展開拳腳，好好創一番事業，這樣的話當然不能只是演定了小生一樣戲，因此當導演楊權派他「遊戲人間」這角色時，他是一個考試，不優越，成現在他演了，劉志榮說，這部片子，上下三百年，是前所未有的人生經驗。

芭蕾舞民族舞融合一爐 草原兒女廿七在港上演

顧影心聲

芭蕾舞在一些人心目中是高級舞，不容易看得懂，對於民族舞的看法是充滿生活氣息，容易明白的。過去，曾經有人想過，如果有一天，將芭蕾舞與民族舞揉合為一，融化為一種新的舞蹈，一定又好看，又容易看得明白。

這個想法，曾經被人指為妄想，說為夢想，現在，這個夢想成為事實了！在「草原兒女」這部舞蹈片中所演出的舞蹈，就是揉合了芭蕾舞與民族舞而成的新舞蹈，看來確是比單純的芭蕾舞或民族舞都更容易懂也更好看。

「草原兒女」是描述古大草原的牧羊故事，表現出那裏的人民如何熱心工作，如何熱愛國家財富！兩兄妹在片中所表演的舞蹈，多姿多采，優美動人，配上藍天、白雲、白雪、鮮花、碧水，還有美妙的歌聲，一對小兄妹就在這情況下起舞，是由環古民族，與芭蕾舞融合而成的新舞蹈！相信必得為香港觀衆喜愛！該片已經排定廿七日在新普慶上映了，喜愛舞蹈片者值得留意。（林天）

奧馬沙里夫舊作 夢斷情天將重映

拍「夢斷情天」的時候，奧馬沙里夫曾傳出與他的女主角嘉芙蓮丹露來往甚密，但直到這部片重映的今天，他們之間仍沒有甚麼大新聞爆發出來。奧馬沙里夫自認他一生中的第一大嗜好，就是玩橋牌，他常常夢想製造一個橋牌天堂，和幾位一流高手永遠玩不斷的橋牌遊戲，曾經與奧馬沙里夫玩過兩場歷時數日的馬拉松式的橋牌，之後，他還表示要再來一次。

奧馬的第二個嗜好就是，他愛馬，還愛跟馬做朋友。奧馬騎術高明，這可在他的影片中不時看到，他曾經對他影片的其中一位女主角甘美拉史柏說：「馬是最懂人性的動物，有時候，我喜歡和馬在一起多過和人類，我可以和馬在一起吃，一起睡呢。」

影壇中的花花公子，首推達倫比提，但自從奧馬沙里夫走紅後，達倫比提不禁失色。曾經跟奧馬拉上關係的女人很多，有名女人，有女明星。而他每拍一部片，他都會和片中的女主角搭上，能否將緋聞發展成一回事，卻又是另一回事，除「夢斷情天」的嘉芙蓮丹露外，還有茱莉妮絲蒂、巴巴拉史翠珊以及剛提及過的甘美拉史柏等。「銀幕大情人」這個美號，奧馬可以說是當之無愧，因此奧馬表示他將多演愛情片。

世界流行歌曲大賽 無綫翡翠台今播映

一曲「THE DARK SIDE OF YOUR MIND」，使陳秋霞登上「一九七五年度香港流行歌曲創作邀請賽」冠軍寶座，她與他二十位參加比賽者角逐榮銜的精彩過程，今（廿三日）天上午九時至十一時卅分在無綫電視翡翠台再度播映。

參加「一九七五年度邀請賽」之作曲家共廿一名，他們邀請名歌星或親自演唱他們的最新創作，評判除由顧嘉煇等五位樂壇知名人士擔任外，並由五百位來自各階層之市民組成評判團給分，使評選更有代表性。

「一九七五年度香港流行歌曲創作邀請賽」冠軍陳秋霞已於本月初前往日本參加「一九七五年世界流行歌曲大賽」，其間經過程，經已攝成「七五年世界流行歌曲大賽特輯」，並定於本月卅日（星期日）晚上八時卅分在無綫電視翡翠台播映。

無綫將播映 世姐競選實況

本屆「世界小姐競選」無綫電視已獲得彩色紀錄片的獨家播映權，把各國佳麗最近選集倫敦阿爾拔堂角逐「世界小姐」殊榮的衣香鬢影，爭妍鬥麗實況播映。

一九七五年度世界小姐競選經於十一月二十日晚揭曉，結果波多黎各小姐榮登后座，美國小姐及英國小姐分別爭得亞軍及季軍。

無綫電視播映的世界小姐競選紀錄片定期如下：十一月廿九日（星期六）晚九時十分在明珠台播映，十二月六日（星期六）晚十時在翡翠台播映。介紹「世界小姐競選」的電視特輯，則於十一月廿五日（星期二）晚上十時在翡翠台及明珠台（分別以中英語旁述）播映，紀錄片花絮特輯「世界小姐競選特輯」及「世界小姐」紀錄片一月十一日（星期日）晚上十時四十分播映。

體育

農曆年賀歲波主角 瑞士草蜢球會簡介 曾於一九五五年橫掃香港三戰三勝

（特訊）足總已決定邀請瑞士草蜢足球隊來港賀歲波，擔任「派財童子」。草蜢隊遠在壹九五五年曾來港作賽，並獲得橫掃香港佳績。該三場戰績為一比〇，二比一，及一比〇。該隊此次開出訪港的條件為一萬英磅比賽三場，並供二十二人，八至十日食宿，及本地交通費。

草蜢隊為去年瑞士聯賽亞軍之一。本季現仍與蘇黎世隊并列第二位置。草蜢隊共得過瑞士聯賽冠軍十六次，十三次淘汰盃賽冠軍，及兩次聯賽盃盟主，為瑞士各球會之中享有最高榮譽者。

同時草蜢隊擁有不少國家隊球員，計有愛仙拿（國家甲隊），碧加（國家乙隊及青年軍），史德曼（國家乙隊）H尼高（國家乙隊），巴比，哥羅斯，T尼高，三人則為青年軍國腳。

草蜢隊擁有下列知名外援球員：（一）格蘭乃一九七四年世界盃瑞典國家足球隊隊長。（二）辛德力為南斯拉夫國家隊隊員，一九六九年，七〇年，七二年，及七三年南斯拉夫最高射球紀錄神射手。一九七二年奪得全歐洲射球銅鞋獎，共射入三十三球，現時是草蜢隊及瑞士聯賽中之入球最高領先者。（三）巴伯里乃意大利名將，曾效力知名之意大利球會，目前正被多間意大利勁旅所睇中而欲羅致旗下。香港球迷很快便可一睹草蜢隊之風采了。（孔）

亞洲職業拳王賽 東尼挫錫金 曾樹仁技術擊倒陳紹坤

首次亞洲職業拳王爭霸戰，廿一日深夜在南華球場圓滿結束。場面熱鬧，不少社會知名人士念觀，由巴拿馬領事夫婦、墨西哥領事、菲律賓領事、齊務處長旅港夫婦分別主持頒獎。全部七場賽事中，三場職業賽，四場業餘賽，均以點數分勝負。四場業餘賽，則有香港拳王曹樹仁以技術擊倒對手，其他均以點數分高下。職果合理。但亞洲拳王預賽，則有泰國經理及教練對裁判之判決不滿，幾乎於宣判後在台上欲與非教練再決高下之形勢。大會仍以公證人判決為最後決定。各場戰果如下：

一、業餘賽胡鳴泉勝梁學文（點數）。

二、業餘賽李文華勝朱家元（點數）。

三、職業賽菲拳王多美八回合勝泰國蔡華山（點數）。

四、業餘賽黎文光勝鄧樹金（點數）。

五、職業賽韓華裔拳王陳忠文勝菲雷諾（點數）。

六、業餘賽曹樹仁勝陳紹坤（技術擊倒）。

七、職業賽菲拳王東尼勝泰拳王錫金（點數）。

高國乒乓球賽 今日揭開戰幔

乒總主辦之高級男子乒乓團體賽，今日開

迎戰泰國排球隊 香港隊陣容公佈

為慶祝港九排球聯會成立廿五週年紀念，應邀來港訪問之泰國男女子排球隊，由於訓練有素，隊員中不乏能征慣戰之士，實力強橫。港九排球聯會除已編定於廿四、廿五一連兩晚假座九龍伊利沙白青年館迎戰客軍外，並選出港泰埠際賽職球員名單如下：

（香港女子隊）領隊石振達。教練：雷禮義。副教練孫瑞碧。管理朱艾卿。隊長顧美蓮。隊員賴麗賢、蘇寶、劉淑卿、黃玉珍、鍾麗芬、雷淑儀、沈靜嫻、徐惠芬、徐韻馨、梁惠紅、袁月玲、甄瑞蓮。

（港聯男子隊）領隊周榮昌。教練趙煥邦。管理陳元進。隊員周衛中、陳賢引、譚志麟、李占世昌、李子亮、鍾波桓、李子成、李慶強、蔡偉康、徐爾基、徐家諾、陳秋武。

（南華男子隊）領隊陳卓文。教練梅仲賢。隊長陳秋武。隊員李榮典、楊枝、陳啟富、李良永、陳賢德、孟光祖、于鴻江、程乘炎、梁銳烈。

公開排球聯賽 青聯女鬥大光

公開排球聯賽今日有兩場在花墟場上演，九時（女決）青聯女對大光，是一幕相當重要的賽事。十時半（男丙複賽）保中對禮儀。

昨日修頓場戰果，女甲複賽培英勝新法三比〇。男乙複賽協進勝影子約二比一。

中游硬地網球賽 杜璐奪單打冠軍

中游硬地網球賽昨日男子單打決賽，杜璐對張仁忠，杜璐在經驗及技術兩方面都比較張仁忠勝出一籌，以二比〇（六比〇，六比二）擊敗張仁忠，取得男子單打冠軍。今日下午二時半上演一場男子雙打準決賽，高宏傑、黃瑋對杜璐、羅英東，爭奪決賽權。

公開籃球聯賽 今上演十八場

公開籃球聯賽今日共有十八場女子及男乙組比賽，秩序如下：

（十一月廿三日）上午十時（男子A組）銀保對益昌。（男子A組）海南對港大B。十一時半（男子B組）立信紡織對元老。（男子B組）港大A對理士提反。下午一時（男子C組）基業對大華。（男子C組（龍門對自強。二時半（男子D組）力行對康樂。（男子D組）香港船廠對港大C。四時（女子A組）南華對福建。（女子A組）華雄B對公民B。五時（女子B組）華雄對南華。六時（男子B組）立信紡織對理士提反。七時半（男子D組（基業對自強。（男子C組）龍門對大華。

排球聯會主辦 銀禧盃邀請賽

港九排球聯會為慶祝成立廿五週年紀念，經執行委員會決定舉行銀禧紀念五大活動，以示熱烈慶祝，為首之一項活動，乃主辦銀禧盃排球男女八強比賽，定於十二月三日揭開戰幕。參加隊伍，男子計有南華、福建、消防、蘇屋邨。女子南華、大光、培英、新青聯隊。比賽係採單循環制，並擇定於九龍伊利沙伯青年館舉行，此一比賽預定於十二月十一日即告圓滿結束，屆時之第二項活動，乃選出本年度香港排球男女子最佳明星，選舉項目為：（一）最佳托球手，（二）最佳攻擊手，（三）最佳發球手。茲將大會編定比賽秩序錄後：

十二月三日：女子組大光對南華，六時半。男子組福建對南華，八時。

十二月四日：女子組新青聯對培英，六時半。男子組蘇屋邨對消防，八時。

十二月六日：女子組南華對新青聯，六時半。男子組南華對消防，八時。

十二月九日：女子組培英對大光，六時半。

十二月十日：女子組南華對培英，六時半。男子組消防對福建八時。

十二月十一日女子組新青聯對大光，六時半。男子組蘇屋邨對南華，八時。

排聯今晨召開 週年同人大會

（大衆社）港九排球聯會定於今日上午九時半在排聯會會所內召開同人大會，改選新職員，及通過去年工作與財政報告，各屬會均可派代表一人出席參加大會，到時選舉正副會長及正副主席各部門職員。

修頓A場（男乙）九時均安對販管。十時福建對城度士。（女A）十一時大同對勞青。十二時旺角對南華。一時協力對業青。二時福建對東方。三時七喜對惠青。四時天天對青藍團。（男乙）五時協力對悠悠。

修頓B場（男乙）九時占美對惠青。十時太古對旺角。十一時遠東對南華。十二時大同對樂僑。一時天天對信豐。二時（女子）均安對公民。青年對青年會，悠悠對安置所（男乙）五時基督對群星。

今午出戰香港隊 肯尼亞羽毛球隊

非洲肯尼亞羽毛球隊，昨日乘印度航機抵港，全隊下榻於九龍金門酒店。定今日下午二時在九龍印度會與香港代表隊作一場友誼賽，採三單打兩雙打制。兩隊球員名單列後：

（香港隊）楊美良、傅漢平、何品立、陳超立、張紹球、陳思傑。

（肯尼亞隊）領隊沙拉，球員馬尼、彬沙、沙奇、巴提、蒙地，哈拿。

公開壘球聯賽 南華巧逢美僑

公開壘球聯賽，今日在九龍天光道壘球場有四場賽事，甲乙組共八隊出師。上午九時甲組南華對美僑。十一時甲組悉對僑聯。二時乙組甲組士對加定。三時乙組高士對歐卡。

甲組足球聯賽形勢（截至十一月廿二日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	八	六	〇	二	廿一	九	十二
市政	七	四	三	〇	十三	八	十一
元朗	八	四	二	二	十一	七	十
光華	七	四	一	二	十一	五	九
流浪	八	三	三	二	十八	十三	九
精工	六	三	二	一	十五	八	八
東昇	七	二	四	一	十	十	八
愉園	七	二	三	二	十六	七	七
加山	八	一	三	四	九	十六	五
警察	八	二	一	五	七	廿	五
東方	七	一	二	四	七	十七	四
港會	七	〇	〇	七	五	廿三	〇

冬泳長途大賽 大會職員產生

（特訊）由香港康樂體育協會及教育司署康樂體育事務組聯合主辦之「全港公開冬泳長途大賽」，第二屆定於十二月廿八日（星期日）下午二時在新界十一咪半大埔海舉行，大會鑒於去年參加者踴躍，此屆預料參加人數將更多。情況更熱烈，本屆大會主辦機構現已推舉出香港康樂體育協會會長及教育司署官員等人組成大會，首席會長徐家祥，主席李紹文，康樂體育會長及大會顧問孫海雲……

陳永兆，生活為大會副主席，陳立賢為副會長，並以本屋各工作小組，領導各項工作。

大會職員產生，由泳總出任大會主席，香港浸會長溫浩根，任遠東溫氏長堤長、香港、英國皇家泳會長……

安老院舍，一尼街坊會長，名譽會長……會長及公益會理事……

慶祝兩週年紀念 張勝國術體育會

（特訊）朱家蝗、張勝國術體育會，昨

日下午七時假座九龍城七寶酒樓慶祝成立兩週年紀念暨會員聯歡大會，首由會長主席開幕致詞，隨即由主席致詞，市政局議員……

伊利沙伯中學 校運圓滿結束

伊利沙伯中學週年陸運會已於本月二十日在九龍仔公園田徑場順利舉行。賽後由簡夫人頒獎，致詞，各項總成績如下：

（個人冠軍）男子組：甲組鄭永雄。乙組歐耀佳。丙組蔡……

女子組：甲組……乙組范芝芬。丙組……

（各組冠軍）男子組：甲組南社。乙組南社。丙組東社。女子組：甲組東社。乙組北社。丙組東社。全場總冠軍：東社。

觀以上各場賽事，其中以南華對美僑最令人注目，南華首戰以二比〇勝美國聯隊，現乘勝出戰美僑，到時將可一觀今屆首次亮相之美僑隊實力如何了，相信會有精彩演出，不收門票，歡迎參觀。

女子冠軍易主 乒乓球單打賽

乒總主辦個人乒乓球單打錦標賽，已告結束，男子組由萬……

體記聯誼會 今召開會議

體育記者聯誼會定於今日下午六時在龍門酒樓召開月會，會後六時半舉行會議。

亞洲職業拳王賽菲律賓拳王東尼（左）以點數擊敗泰國拳王錫金。圖為菲律賓領事頒獎給東尼之鏡頭

香港康樂體育會主辦第二屆冬泳長途大賽，昨日舉行籌委會，大會主席溫浩根（右）被推選為主席，中為副主席陳永兆。（本報記者攝）

本港新聞

差餉物業價值進行重新檢討

差餉物業估價署明日起發出表格 接到表格須據實填報違者可判罰

（港訊）差餉物業估價署現正進行檢討本港應課差餉物業價值之準備工作。該署署長范禮彌，是項檢討是依照財政司發表的一九七五年財政預算案之聲明而進行的。范禮指出，假如政府明年實行重估物業價值者，新估定的價值將於一九七七年四月一日起生效。

依據慣例，所有繳交差餉之人士將自下星期一（十一月廿四日）起的數週內，接獲一份表格（表格R。一甲）。該表格應於收到後二十八天內填妥交回差餉物業估價署。

表格以中英文印製，搜集下列各項資料：樓宇之用途、居住者的姓名、樓宇是由業主自住抑或租與別人，如係租與別人，收取租金若干。

填寫表格時亦須說明有關管理費、建築費、誰負責修葺費用、及誰繳交差餉等。如樓宇租約不是按月計算，則須詳細說明租約之期限，表格可用中文或英文填寫。

填寫表格如有未盡明白之處，可向花園道一號（電話五—二四九〇二二）或灣仔分域街二十二號新水星大廈（電話五—二八一四二四）差餉物業估價署查詢，當可獲詳細解答。如欲獲得較長時間填寫表格者，可於接到表格後二十八天內以書面申請。

范禮強調，表格R一甲是根據差餉條例發出之法定表格，繳交差餉者爲其本身利益起見，應於限期內據實詳細填妥表格交回該署。

任何業主或住客拒絕或忽略提供所需之詳情，或明知而提供不正確或假資料者，可依據差餉條例判罰。

中國色彩寬中庸裙奪得常服設計冠軍

先施公司華僑日報合辦秋冬婦女時裝設計比賽 常服組馮潔冰晚裝組朱秀英總決賽掄元

先施公司與華僑日報廣樂家庭服飾合主辦之第二屆秋冬婦女時裝設計比賽經個多月來進行徵集作品，初步評定等各階段，昨（廿二）日進入總決賽，下午三時卅分在先施公司中區大廈禮堂內舉行，獲得參加是次總決賽的二十位優異作品設計人，均偕同模特兒一早到場，預先進行綵排，情況熱鬧而緊張，二十款作品均有極高水準，掀起角逐高潮。

頒獎典禮由先施公司監督馬炎璋及華僑日報社長岑維休主持，大會由李成德任司儀。

評判員均爲對時裝業有認識的知名人士，包括太平紳士楊仕楓夫人，時裝專家周啓邦伉儷，遠東縫剪學校李卓玉屏校長，先施公司代表歐炳光司理，華僑日報代表鄭家鎮。經過他們的審慎評選，選出結果如下：

常服組 冠軍馮潔冰，亞軍雷麗莊，季軍謝柱康。優異獎：俞巧儀，王玉卿，鄭國基，李憶元，黃碧蓮，梁婉貞，JACQUELINEMA。

晚裝組 冠軍朱秀英，亞軍成惆琤，季軍馮君孟。優異獎：李雪娟，梁家文，謝柱康，王玉珍，李植元，陸惠愛，雷麗莊。

決賽評判分兩部舉行，首先出場的是便服組服裝，由模特兒穿上各參加作品，在天橋亮相，評判員評分。便服作品全部均色澤艷麗，今年秋冬流行的奶白、駱駝色，橄欖綠，鐵銹紅，灰，藍等色，均出現，彩色繽紛，令人目不暇給。第二部是晚裝組參加服裝均爲款式高雅，莊重之新裝，色澤多採用黑，白或艷麗的紫色，綠，湖水藍等，質料亦爲名貴的絲絨，尋紡及織花閃光纖維等，充份發揮晚間之神秘感。

評判員根據每款服裝之款式，質料，剪裁，顏色配合，縫工，及模特兒表演時的儀態等作評定標準，結果常服組冠軍由馮潔冰所設計之一款有嘗中國色彩的寬濶衫裙奪得，該襲中庸裙子設計上利用色澤調和的間條於肩袖及裙裾成構成大膽新穎圖案，加上有現時歐洲最流行的中國色彩潮流，寓寬創新。亞軍是一款白色束潤腰帶的細黑裙子，配白色潤邊帽，有如巴黎時裝般高雅大方，是雷麗莊所設計。季軍乃是謝柱康的傲梳綠色寬濶襪裙。

晚裝組冠軍作品是一襲名貴大方的黑色V領露背長裙，在衫身釘上兩行寶石，閃閃晶瑩，配一條羽毛披肩，是朱秀英的傑作。第二名晚裝則爲一襲由成惆琤設計之紫紅色長服，長袖，領，腰帶及裙子則爲深紫色，端莊大方。馮君孟設計的一款黑色中庸裙子獲得第三名，其特式是在全黑的裙子的另一邊，一邊肩袖及裙子後幅綴成彩虹散，精巧非常，並由「沙姐」林建明擔任模特兒。

是次獎品相當豐富，每組的冠軍獲先施公司禮券一千元及華僑日報紀念銀杯一具，亞軍獲先施公司禮券五百元及華僑日報紀念銀杯一具，季軍獲先施公司禮券三百元及華僑日報紀念銀杯一具。優異獎各獲先施公司禮券一百元及華僑日報紀念銀盾一面。此外，獲得參加此次總決賽之入圍者，晚裝組每名獲縫製服裝津貼一百五十元，常服組每名獲縫製費用津貼一百元。（若）

秋冬時裝設計比賽決賽：上圖爲先施公司馬炎璋監督（中）及華僑日報岑維休社長（右）頒獎予晚裝組冠軍朱秀英，下圖常服組冠軍馮潔冰。

秋冬時裝設計比賽 先施公司與本報合辦第二屆秋冬婦女時裝設計比賽，圖爲評判員與各組冠、亞、季軍得獎者及其作品，於頒獎儀式後合攝。

冷氣機頂垃圾限令清理

伸出戶外部份變垃圾籮

（港訊）爲配合清潔香港運動第二期之清潔目標，市政事務署現將冷氣機突出牆外堆積之垃圾列入本月之清潔範圍內。市政事務署之清潔科察，將注意冷氣機伸出牆外部份之垃圾，如發現有垃圾堆積，將以書面通知該住戶清理。

清潔香港運動辦事處發言人稱：由於廠家只注重冷氣機在室內之美觀問題，而忽略了其後面之設計，結果冷氣機後面部份往往露出戶外數呎之多，成爲垃圾堆積的污點。他指出，一部冷氣機露出戶外的面積通常有三呎濶兩呎深，而積聚於上面的垃圾往往難於清理，結果冷氣機主只有漠視垃圾的存在。

該發言人說，在可能範圍內，鄰居樓上的住客可用長掃帚幫助清掃冷氣機上之垃圾，而冷氣機主有實任保持冷氣機清潔，不然的話，市政事務署將發出書面通告，飭令該冷氣機主清理。

防止甲由蜈蚣滋生

廚房拋棄剩餘食物加速繁殖 市政署促市民注意屋內衛生

（港訊）很多人士往往以爲他們對於屋內的昆虫可以不理而交由市政事務署防止虫鼠組人員加以消滅。這是一個錯誤的想法。

有關大部份的昆虫滋生，例如蚊蚋、甲由及蜈蚣等，住戶應負實任而非市政事務署。其中一個慣常的錯誤例子爲住戶在晚間遭受蚊子騷擾時致電市政事務署投訴，而希望市政事務署人員配備一切藥物立刻趕至他們的住所將蚊子消滅。

市政事務署的工作並非應付這類個別及小規模的投訴。如果一個人受到蚊子騷擾時，他應該將門戶關閉及噴射殺虫藥，這完全是他本人的問題。

市政事務署的實任爲追查引致蚊蚋滋生的來源，可能爲附近樓宇的積水或沒有遮蓋的水箱。該署並且曾發出告票控訴引致蚊蚋滋生的建築商或住戶。

由甲由及其他昆虫在該廚房滋生並不是一件奇怪的事情，而根據一科學調查指出蜈蚣只吃其他昆虫作爲食物，因此蜈蚣出現反映出該地方污穢情況。該樓宇的數伙人家同時聆聽有關衛生教育常識後合力將廚房加以清理。經過徹底找尋再沒有發現任何蜈蚣。

市政事務署一位發言人昨日稱，「住戶應早進行清理他們自己樓宇，這並不是防止虫鼠組或一般衛生督察的工作。」「百足，甲由及鼠變的滋生大多數係由於若干人士的不顧公德及自私，到處拋棄剩餘食物間接造成這些昆虫繁殖。」「市政事務署人員只負責追查昆虫繁殖來源，而住戶應自己負責打掃房屋以免昆虫滋生」。

多重彩首二組仍無人中

不分頭派序六千八百餘

（港訊）英皇御准香港賽馬會公佈，在一九七五年十一月廿一日攪珠之第十一期多重彩獎券，第一組及第二組獎金無人中獎。

根據多重彩獎券規例第三、八條所訂，第一組獎金應撥入第十二期多重彩之第一組獎金基金內。

撥入多寶之獎金基金爲三九九、二四九元。

餘下之獎金基金將由中第三組之人仕分享。

中獎號碼，以其攪次序攪出爲：十三、十、三、五、一、八。

第三組獎金，即選中六個號碼，爲每十元派港幣六、八五二元。

勝出單位數目爲八十三個。

獎券基金共爲港幣八一一、九五六元。

全港公開舞蹈比賽

今在明愛中心揭幕

（港訊）由觀塘民政署，觀塘體育會及觀塘康樂體育事務處聯合主辦之一九七五年度全港公開舞蹈比賽，定於今日（星期日）下午七時半在九龍太子道明愛中心揭幕，由立法局議員胡文翰，九龍民政事務專員施祖祥及教育司署康樂及體育事務組高級主任梅雅主持典禮。

本年度之公開舞蹈比賽參加者有七十多隊，分幼童組，少年組及公開組進行，共有七個比賽項目，包括幼童組唱遊，少年組東方古典舞，少年組東方民族舞，少年組西方土風舞，公開組東方古典舞，公開組東方民族舞及公開組西方土風舞。禮成後隨舉行公開組東方民族舞比賽，其他比賽則於本月廿四日及廿五日在觀塘道寧波中學舉行。

廿四日之比賽由晚上七時半開始，比賽項目包括公開組東方古典舞及公開組西方土風舞。廿五日之比賽則由上午十時開始，上午舉行少年組西方土風舞及少年組東方古典舞比賽；下午則舉行幼童組唱遊及少年組東方民族舞比賽。下月一日晚上七時半在大會堂音樂廳舉行頒獎，由副民政署長徐淦頒發獎品，隨後由各組優勝者表演精彩舞蹈歌唱。

上述各項舞蹈比賽，歡迎市民參觀，不收任何費用，入場券可向觀塘民政署索取。

小評

抓緊貿易機會

西班牙訪港貿易團，在記者招待會上透露：早期西國商人對香港印象模糊，竟要通過李小龍功夫電影而略知一二。近年經港貿易發展局努力，才有較明確認識。貿易局工作固然得到證明，從這一事實亦足發人深省。其他地區，對香港是否仍然「蒙查查」？貿易局仍需努力。我們要爭取任何一個市場，任何一個貿易機會，因爲四百萬人生活幸福，端繫於此。

何不來港「取經」

據外電：英法妓女，實行「造反」，分別組織起來，向政府爭取賣淫合法化，並願納稅。

她們的「爭取」結果如何，無法預知，不過，在英國，他們寧可通過「同性戀」合法化，也不會通過賣淫合法化的，而法國，向有浪漫花都之稱，又何須多此一舉，讓妓女合法呢？

不過，她們何不來港「考察」，向那些「池」、「院」、「廳」、「中心」、「公寓」、「招待所」等探步，多多學習，說不定在英法一樣有法律罅可走的。

華僑日報 商業專欄廣告

大效廉費 傳宣中集

每段：一寸闊兩格高（即兩寸半位）每天收費三十元，三天起碼，最大限刊兩段位，長期照計，不折不扣，上期收費 每日下午六時前截稿

如蒙惠顧 請撥電話

5-221583

賜洽處：
一 香港荷李活道一〇六至壹壹六號
二 中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
三 九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
四 九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
五 美孚新邨第一期百老匯街15D三樓 荔灣街坊會 電話：3—718532
六 灣仔軒尼詩道244至246號二樓○○超軒 電話：H—747766

灣仔 寫字樓 廉租
（熙信樓附近）
面積700呎至1,400呎，租金特廉，地方四正，光線充足，一流管理。詳情請電：
3-811814，3-819231
香港發展地產部

德禮大厦 寫字樓 廉租
（彌敦道／荔枝角道交界）
大小單位俱備，中央冷氣系統，附設停車場，專業管理，租金特廉。詳情請電：
3-811814，3-819231
香港發展地產部

中區 大厦寫字樓
三百餘呎 七百餘呎 廉租
德輔道中砵甸乍街口香港華人銀行大厦
寫字樓面積數百呎至一千餘呎
電話：H254133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

元朗新城市地段136（理民府後面）
元朗兆日樓
住宅單位出售（所餘無多）
買樓易過租樓
（首創租樓式買樓）
•交一個月租金即可入伙•
•每月租金作為分期付款•
樓價可分五至十五年分期清付
兆日發展有限公司
九龍尖沙咀·漢光行718室·電話3-679081
地產部·12-777588

華僑日報讀者 七海旅行團
詢問電話：5-447137 四線

台北	430	東京	1050
曼谷	860	夏威夷	1540
星馬	1360	溫哥華	1500
星馬泰	1420	羅省	1500
韓日台	1320	三藩市	1500

廉價機票服務
專用電話：5-447130

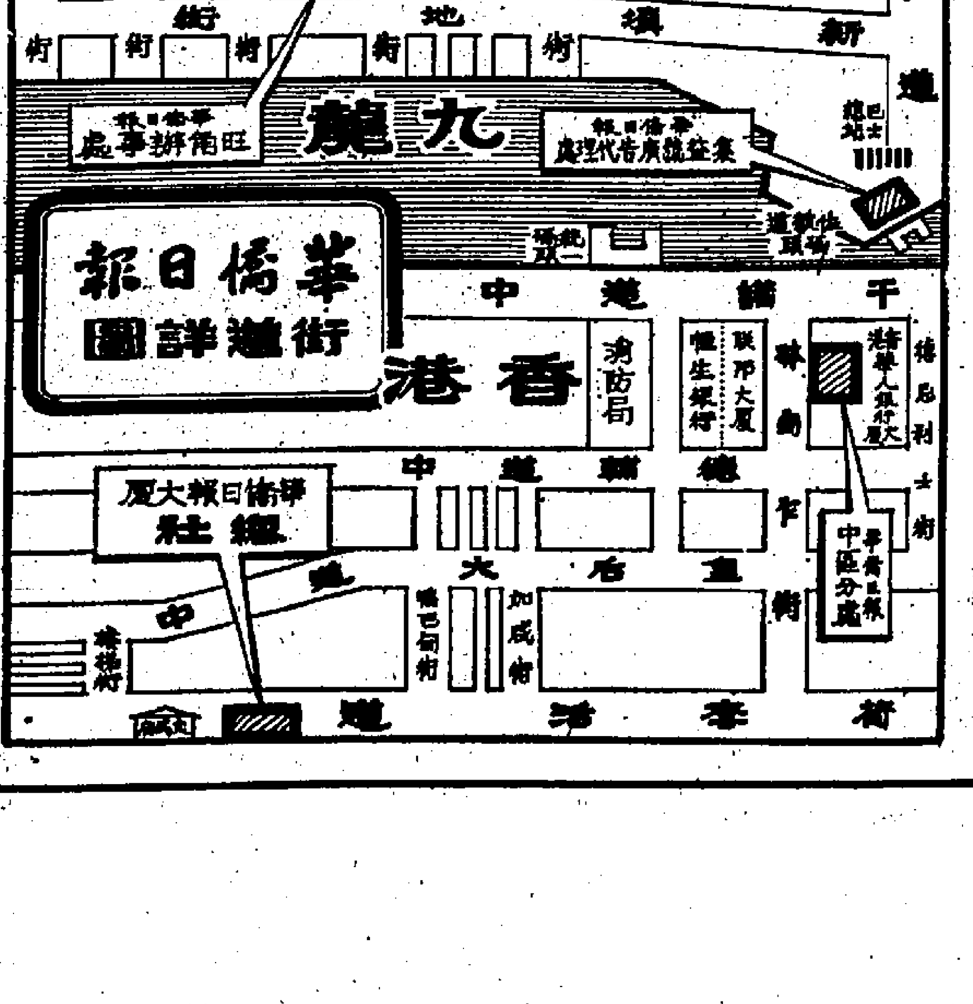
現成中區地下租售
士丹頓街14號地下有正式四五六四一七八四九
電話五五一一四二 九 … 售租均可有商量

九龍住宅旺舖
北河街159號地下連閣樓上住宅只售餘三單位請地盆面洽或電話3-618963

名廠出品
家庭電器
新款實用
歡迎參觀
耀生行有限公司
（軒尼詩道105號 電話：5—76995）

紹榮鋼鐵廠有限公司
STEEL
承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H-二二五五三九一 H-二二四三六一

華僑日報街道詳圖



澳洲維省最大之聯合奶類製品廠榮譽出品

鷹嘜

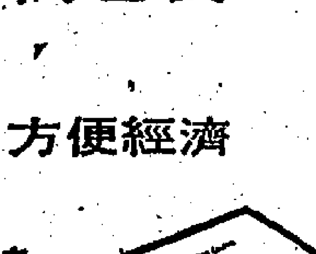
最新包裝

每片都有透明紙包裝

食一片開一片

能保持新鮮原味·方便經濟

另有半磅庄芝士塊



各大辦館超級市場均有出售

曾泰塔食有限公司

亞洲辦館有限公司

新興隆有限公司

法國 Thomson FRIGECO

飛雪牌雪柜

（雙門10立方呎全自動溶雪）

MODEL TU 285

特價 $1,640.-

總代理：T.Y.LTD. 通用

陳列室：彌敦道窩打老道口

（週日照常）

本港新聞

公共屋宇容納住客人數 佔香港總人口百分四十
二十年來發展迅速設備改進
公共屋宇展覽介紹發展歷史
參觀請到愛民新邨・可窺十年建屋實況

（特訊）房屋委員會爲配合愛民邨正式落成典禮，在愛民商場展覽廳舉行一項公共房屋展覽。展覽日期至本月卅日止，每日由中午十二時至晚上十時開放，歡迎各界人士參觀。

在今次展覽會中，包括一些珍貴圖片，追溯至一九五三年，在人口稠密的九龍石硤尾木屋區所發生的一場大火，於該本是萬家歡騰的聖誕節之夜，使五萬人無家可歸，災情嚴重。政府在數月後立刻興建本港第一座的公共房屋，在一九五四年的聖誕節在該火災現場出現八座六層高的H型大廈，以安置災民，同時爲本港公共房屋的開端。

在展覽會中指出：二十年前，本港只有十萬名以下公共房屋的居民，但至現今爲止，已超過一百八十萬名市民居住於公共房屋，佔全港人口百分之四十三。

除展出一批圖文及介紹十年建屋概況外，會中並陳列各房屋模型，由最古老的第一型徙置大廈至最新穎的雙塔式大廈等，參觀者可從中一睹本港公共房屋的進展概況。另外更有數個興建及計劃中的公共房屋邨模型，如青衣島邨、禾輋邨等。房屋委員會同時在會中對未來公共房屋發展有詳盡介紹。

在展覽期時，逢星期一至星期六下午將放影一套名爲「安居之所」之彩色紀錄片，時間由二時至五時，每隔半小時放影一次。學校如欲安排學生集體前往參觀，可致電三一〇三〇一二三一，內綫五十三，與房屋署公共關係組聯絡，另約時間。（柏、新）

愛民邨標誌着新的一代公共房屋邨，在設計及環境方面，都比舊房屋邨進步。圖爲愛民邨的新型雙塔式大廈，前景爲設計別出心裁的熟食攤檔。

英國十大工商巨頭 來港訪問一週 盛讚港產優良
將擴大購買產品並在本港投資

（特訊）十名英國工商業巨頭組織貿易團，來港作一星期訪問後，各團員於昨午離港前，在一個記者招待會中表示，本港產品優良質素，使他們留下深刻印象，並將擴大購買本港產品和計劃在本港投資。

該貿易團成員，又盛讚香港廠商的合作態度，對品質控制極佳，加上能準時交貨，相信英國公司，將會樂意與本港，擴大貿易。

倫敦「富力英有限公司」總經理艾達利說，香港是「富力英」集團的最大貨品供應來源地，事實上，香港的供應數量尚比其他各國加起來的多。他說：「一九七〇年本公司從香港購入價值四百萬的貨品，但是，今年預將料增至一億元。他描述香港產品質素極佳，「富力英」集團與本港廠商之間互相了解，再加上交貨準捷，因此兩地間之生意頓劇增。

倫敦「邵甘麥有限公司」總經理貝撒說該公司將與本港一家公司商談在香港設廠製造玩具，他說這家新廠有如該公司的歐洲分廠一樣，是一條重要支綫，這家公司每年營業額超過四億元，從香港輸入的產品價值約五千萬元。

倫敦「傅利沙有限公司」營業主任包愛蓮說，「傅利沙」集團是英國最大的連鎖百貨公司。他說該集團預料在今後數年內，將從香港增購可觀數量的產品，包氏說該集團與香港做生意已有十二年歷史，最感興趣之產品是紡織品，尤其是香港的羊毛衫。他對香港的印像是：「現在香港的廠商，能夠提供更多優秀產品，因此我們希望將來可以擴大購買的範圍」，「傅利沙」集團去年從香港購入產品約值五百萬元。

倫敦「伊力高有限公司」主席金倫說：「香港製造的服裝，在品質的方面與本公司的要求相似，當我回到英國後，將會與香港廠商繼續洽談生意」，金倫表示他在香港晤談的廠商在倫敦均有代理行或分公司，因此他回國後與他們進一步接洽生意是很方便的事。他說：「香港廠商製造的產品可能並非完全是我們所需要的，但是他們有適當的機器及科技知識，因此本公司將來一定會與他們做生意。」他曾與本港布疋及女裝廠商洽談，結果買了一些布料及運動裝，作爲試探性定單，他認爲香港廠商都很樂意幫助人，態度合作，又有高度效率。

「蘇達工業衡量用具有限公司」總經理葛澀樂說目前正在與香港一家機器公司洽商，在本港製造工業方面用的秤量機器，包括現在流行的電子磅秤。

「聯英百貨集團有限公司」主席高登說香港是該集團一個「非常有利的供應來源地」，他認爲香港產品的款式，品質及交貨安排，均有所改善。他說：「香港的品質控制極佳，這一次本公司訂貨數量比以前更多。」

「高富萊集團有限公司」總經理葛力生此行是研究在香港製造小型高級充電電池之可能性。這家公司亦有興趣與香港商人合作，生產優異品質的塑膠工具或者輕工業產品。葛氏十年前來過香港，但是他發覺現在的香港與以前大不相同，因爲香港目前製造的產品更爲高級，種類更繁多。

「加勒喜有限公司」貨品部主任夏里斯說香港的產品水準可以和世界任何地區的最佳產品媲美。這家公司特別對香港的各類服裝，電子產品等消費品感興趣，他說在未來的十八個月內，「加勒喜」集團將從香港購貨五百萬元。他說香港在過去幾年內的現代化工廠，多如雨後春筍，比十年前大爲不同，他認爲香港是遠東最適應環境的地區。

「品思有限公司」貨品部主任文寧選擇了一大批香港貨的樣本寄往英國總部，給該公司的買手考慮將來應從香港購買甚麼產品，「品思公司」是「傅利沙」集團的附屬機構，有十五間百貨公司，這次他會晤了很多本港廠商，他說：「許多廠商都有做生意的良好意識，我認爲他們有能力製造合乎我們標準的高質素產品。」

「庇廣國際產品公司」市場發展經理史廸華對香港工商界表示敬意。他說香港人的活力的確令人肅然起敬，尤其是商人說到就做，盡量尋找機會做生意。史氏在過去一年內到過香港五次，就是他對香港有好感的證明。

香港一週大事
十一月十六日至廿二日

天星小輪電車纜車加價

立法局已通過天星小輪、電車及山頂纜車增加收費，由下月一日起實行。

首席非官守議員鍾士元於支持該動議時，建議政府委派兩位適當人選出任電車公司董事，俾能定期及經常對該公司的經營效率及財政狀況加以監察。他表示贊同該公司的特權稅。

非官守議員張有興於討論此法案時表示放棄投票權。他說：在本港各界人士目前動蕩擠迫以期渡過當前難關之際，公用事業亦宜效法，安於較少的收益，而暫時延期提高收費，以候經濟情況好轉。他主張天星小輪及電車延期至明年七月一日才提高收費。

市局計劃提高小販牌費

市政局小販事務委員會已同意將各類小販牌費及檔位費提高，以使該局的小販牌收益由每年四百萬元增至七百三十五萬元。

該委員會主席胡鴻烈表示：有關小販附例的修訂議案不久將向局方提出；但即使獲得批准，用作管理小販的支出，仍將遠超於牌費方面所得的收入。

胡議員說：他在本年提出的一九七五至七六年度用於小販預算支出爲二千零九十九萬六千八百一十八元，此數字至今仍毫無改變；其中興建小販市場的主要工程費用爲二百七十九萬零二百元。

批准電話加價百分三十

港府已正式批准電話公司加價百分之三十。

財政司夏鼎基在立法局會議辯論電話調查委員會的報告書時表示：政府差不多全部接納該報告書的建議。此等建議包括在二、三年內仍可能需要增加電話租金收費，但目前很難決定加百分之十五是否必需。

長達二百多頁電話調查報告書已於十九日在立法局省覽及公開發表，其中並建議將現時收費四百元的電話安裝費及三百五十元的電話遷移費均減爲二百五十元，所有市民多繳的款項將予發還。政府將委派兩名董事加入電話公司董事會，該公司將來應在一項管制計劃下經營，資本支出、加費計劃必須依照監管步驟事先獲得同意。而該公司的專利稅則立即取消。

港府文員調整薪酬解決

港府文員因爭取待遇與政府爭持達年餘的僵局已告打破。香港政府文員會獲得保證於明年四月一日實施文員新級報告書及若干附帶條件後，已於本月十八日停止實行多月的七成工作工業行動。

該會主席范顯光於記者招待會上說：銓敍司除以書面向該會作上項保證外，更表示如明年本港經濟形勢十分良好時，港府將會考慮補發一九七五至七六年度未付予政府文員的增薪額。同時該會並獲銓敍司另一書面保證：文員新級調整後，假如同時或以後全體公務員因生活指數上升而薪酬需有所調整時，則文員新酬仍跟全體公務員一致性同時調整。

范氏表示該會鑒於本港目前經濟環境欠佳，而更激烈的工業行動將使市民及港府受嚴重影響，決與僱主達成諒解，重建良好勞資關係。

兇殺增至百宗青年喪生

本年度第一百宗兇殺案在新界西貢墟發生，一名青年遭人打至重傷後喪生。警方展開偵查後，於廿一日下午在西貢大埔仔將一名疑兇拘捕，懷疑是黑社會尋仇引起。

死者名李慶忠，十八歲，住西貢紅花村一號屋。他於廿日深夜墟內宜春街公厠附近遭人襲擊而不報案，延至翌晨始因痛苦難支報警求助，但至往醫院時終因傷重不治斃命。

被拘男子姓彭，廿四歲，報住西貢對海村四號A，是吳慶伙伴。警方已將該案列爲兇殺案處理。

兩宗火警燒死老婦老翁

週來兩宗火警中先後造成一名老婦及一名老翁喪生。

九龍獅子山麓馬仔坑木屋區於十六日凌晨發生三級大火，燃燒約一小時，焚毀木屋五十五間，一名老婦於熟睡中走避不及，慘告葬身火海，被燒成焦炭。死者名胡張蘭，六十五歲，獨住於二百五十號木屋。社會福利署緊急救濟組人員已登記了三十九戶災民共二百〇一人，派發救濟用品及食物並予安置。

另一宗小火於廿日在九龍亞皆老街九號啓運大廈六樓一住戶發生，一名年已六十歲而患半身不遂症的戶主徐順英，因起火時其妻及兩子均外出上班，獨自留在家中無法走動，慘被濃煙焗斃，死在屋內。

截查疑車鳴槍轟斃青年

一名軍裝警長與三名同僚於清晨在北角半山景道截查可疑車輛時，鳴槍六響，結果轟斃一人，並當場捕獲同車另一男子。

據警方消息指出：該警長於截查上述載有兩人的可疑車輛之際，幾遭該車撞倒。死者及後跳車而逃，而於被警方人員追及時，又企圖襲警。該車經證爲報失的私家車。

中槍斃命男子爲盧偉文，廿歲。被拘男子名盧鼎文，是死者之兄。

共市織品談判提前結束

代表歐洲共同市場國家就紡織品協定與本港談判的代表團，已提前結束。另一次談判將於下月在比京布魯塞爾舉行。

此次由共市要求舉行的談判，原定分三日舉行。據悉提早結束是雙方皆未曾達成對時的僵局。本港首席談判代表工商署副署長苗禮齊於會後表示：在目前階段不便透露談判的內容。

由麥雷德率領的共市三人代表團，已於十九日離港。

名爲巨獎實是迷你富翁
尾場搖彩名花有主 頭獎彩金僅四萬二

（新亞社訊）昨日賽馬九場，尾場附設巨獎小搖彩開獎，第四班角逐一五七五公尺，十駒爭任逐財寶，結果摩亞策騎新寶，獲得最後勝利，跑入冠軍，馬彼得策騎之金音長，高洛傑策騎之歡天喜地，分別跑入亞軍及季軍，新小富翁頭、式、三獎命運，於是決定，中獎號碼如下：

頭獎：壹一四式號，獎金：四萬二千三百四十五元

式獎：式叁一八七號，獎金：一萬式千零九十八元

三獎：四四五五號，獎金：六千零四十九元

入圍獎九個，每個獎金七百一十二元，中獎號碼如下：

五五七七七　式九七三七　一七五七四
五三五八一　三八九五九　三六三
六五一三〇　式八七五四　三式一六三

安慰獎二十四個，每個獎金一百七十八元，上述中獎號碼之前後一個號碼，中安慰獎。

基督君王節
政府大球場舉行慶典 胡振中主教繞場祝福

（中國社）本港教區一年一度之基督君王節慶典，將於本月二十三日下午四時正假座香港掃桿埔政府大球場舉行。該日是本港教區最大慶典，也是本港教區信徒向香港社會公開表達自己之信仰好機會。

今年基督君王節慶典之主題爲「宣揚福音」，並特別強調婦女在宣揚福音工作中所扮演角式，以配合今年婦女年。宣傳之海報及入場劵書簽，特別印上「事主持家的格言。君王節慶典以共祭彌撒方式舉行，由胡振中主教担任主祭，數位神父担任襄禮，並有約一百位神父參與共祭。

破天荒的氣球飛行創舉
紀念人類首次升空護督主持儀式

（港訊）爲紀念此次人類一七八三年首次昇空壯舉，並配合其業務近傳，國泰航空公司徵得民航署批准，於昨（廿一日）晨在西貢北港附，宣作本港開埠以來，第一次氣球自由飛行，由署理港督羅弼時爵士主持啓航儀式。

由於天氣及航空法例所限，此次破天荒之氣球自由飛行，在清晨七時舉行，先由該航空公司人員將一特製巨型氣球，運送至北港附近一塊曠地上，然後利用一個噴火器將熱風吹進氣球，使它成爲一個高達八十呎，直徑五十呎的龐然巨物。

氣球充滿了熱風後，就開始「浮」動，兩名充任氣球駕駛員的國泰航空公司七〇七波音客機機長奇連及機械士達夫，連忙和作爲「乘客」的一位民航署人員，跳進吊在氣球下面的籃子裏，然後由羅弼時爵士上前，將在噴火器上一條熱帶拉下，氣球便從空而起。

未來根據原定計劃，氣球昇空至三千呎後，便會飛越馬鞍山，然後在沙白新填地降落但由於昨晨天不造美，風向未乎理想，故氣球只昇至千多呎，飛行了四十五分鐘左右，就在四哩外的壁屋新村附近降落。

圖爲署理港督羅弼時爵士（右一）爲國泰航空公司氣球主持啓航儀式。

家有妻兒又作別戀 偕同女友公寓服毒
及時被發覺未進枉死城

（特訊）三日前一度偕同女友離家出走之一名工廠管工，昨晚偕同女友，同萌輕生之念，在油蔴地彌敦道平安大廈一間公寓，雙雙服下某種藥物，被送院留醫，幸未進枉死城。

男事主爲二十九歲，許以進，有一名身懷數月身孕之妻子，及一名年僅一歲四個月之女兒，住在荃灣聯仁街二十×號某樓。

女事主則爲十九歲劉婉貞，與家人同住在荃灣油金頭村七十×號。

據稱男事主已婚三年，向在荃灣一間玩具廠任管工，近三至四個月，與同廠一名女子認識，進而過往甚密，在三日前男事主因被妻子發現與女友同遊，曾一度大吵大鬧，男事主事後在青山道一間公寓，獨自輕生，幸而獲救，至前日再度返回工廠上班，豈料在午間，與女友一同離廠，下落不明。

男事主妻子，前晚遍尋其夫不獲，曾到上述女子家中找尋，亦無結果，終於在昨晚九時，由兩名女警到寓所通知，始知發生上述事件。（合）

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.712 OF 1975準於一九七五年十一月二十四日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在香港士丹利街門牌七十號CHEUNG SHING BLDG.樓下 CHENG PO WAH TRADING AS MEI YUEN SHU KWUN 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啓
電話五—二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命UNDER V. DISTRAINT NO.729 OF 1975定於一九七五年十一月廿四日星期一日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION：24TH NOVEMBER, 1975, MONDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港黃竹坑道業發街十二號EVERGREEN INDUSTRIAL MANSION 4字樓A座ANSON PARTNERS各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓
電話五—四三三一六四
一九七五年十一月二十三日

英皇御准香港賽馬會 場外孖Q彩金

英皇御准香港賽馬會現行公佈於一九七五年十一月廿二日舉行之場外孖Q賽事彩金。

場外孖Q

勝出之組合爲：

第一關連贏——第二場四號及六號馬

第二關連贏——第九場二號及五號馬

彩池爲港幣六，一九五，六六〇元

彩金每十元一注派二，八八六元

勝出單位注數爲一，七二〇個

場外孖Q彩金請於一九七五年十一月廿四日在上午十一時至下午六時時間內到投注處領取。

有關場外孖Q派彩地點可向投注處或致電五——七九四八二七諮詢。

拾獲財物

一九七五年十月九日約下午六時於九龍紅磡溫思勞街近老龍坑街處拾獲鈔若干。希失主向紅磡警署署長（電話：三——六四九三〇一）接洽。

警務處處長

香港政府工商署

輸挪威之受限制紡織品
（1）出口商統計表
（2）實施出口登記證以分發餘額

工商署促請各出口商將下列紡織品在一九七四年十一月一日至一九七五年十月三十一日期內輸往挪威之數量，填寫統計表，一九七五年十二月二日前遞交該署：

（甲）梭織棉質或人造纖維針織內衣及睡衣。

（乙）男女裝及男女童裝丙烯腈纖維或羊毛針織短外套、背心、綫衫、外套及套頭衫。

（丙）男裝及男童人造纖維針織長褲及短褲。

（丁）男裝及男童棉質或人造纖維紡製短外套（短合成纖維滑雪褸等除外）。

（二）此外，該署已由一九七五年十一月廿一日起實施出口登記證方案，將類目1男女裝及男女童棉質或人造纖維針織三角褲之自由額分配予各申請者，以便在截至一九七六年六月三十日爲止之紡織年度內輸往挪威。

（三）一九七五年十一月廿一日發出之致出口商（紡織事務組第廿七/七五及廿八/七五號）通告已詳載有關細則。香港干諾道中四十六號工商署地下之詢問處，存備上述通告，歡迎索閱。倘有任何疑問，希逕詢工業助理員潘清溪（電話：5—247315）。

松蔭園佛道社有限公司通告

茲定一九七五年十二月二日下午三時在九龍彌敦道五七八至五八八號十五樓召開全體社員週年大會暨舉行社務工作報告財務報告並省覽年結及聘請下年度核數師除分函通知外至希本社各社員屆時出席爲荷

一九七五年十一月廿二日　董事會主席趙仲鏻

茲暫分設本會辦事處於下列地點

一、中國文化協會　九龍尖沙咀海防大廈八樓　電話：三—六六〇一〇〇　三—六六五四六七

二、廣西同鄉會　九龍大埔道44號七樓　電話：三—八〇八四八三

黃旭初先生治喪委員會敬啓

GENERAL MANAGER

Our client is the distributor for a leading European motor car manufacturer. A senior Chinese executive is required to take up the captioned position in their Hong Kong dealership.

Candidates should be between 35-40 years of age and be fluent in both written and spoken English. They must bring to the position a proven record of at least five years' successful automotive sales at a management level. The post demands the management skills required to independently run a profitable business.

The successful applicant will be offered an attractive compensation package including incentives and benefits. The post offers excellent career prospects.

Applications in one's own handwriting, should quote reference number 048-7R and must include detailed resumé of education, experience, salary history and salary expected, as well as documentation of qualifications and achievements, together with a recent photograph. They will be directed to our client but should be addressed in the first instance to:

PW

Price Waterhouse Associates
(MANAGEMENT CONSULTANTS) LTD.
G.P.O. BOX 690 HONG KONG

九龍汽車（一九三三）有限公司 中華汽車有限公司 聯合通告

由一九七五年十一月廿三日（星期日）起，新增第106號隧道過海巴士路綫，行走竹園至柴灣（東）之間，茲將該路綫之行車路程，時間及車費公佈如下：

第106號路綫（新增隧道過海巴士）

竹園至柴灣（東）經：沙田坳道，彩虹道，太子道，馬頭涌道，木廠街，土瓜灣道，馬頭圍道，蕪湖街，漆咸道，康莊道，海底隧道，海旁大道，高士打道，高士威道，英皇道，筲箕灣道，柴灣道，環翠道，柴灣道，新業街，未命名道及安業街。

柴灣（東）至竹園經：安業街，新業街，柴灣道，環翠道，柴灣道，筲箕灣道，英皇道，高士威道，興發街，維園道，海旁大道，海底隧道，康莊道，漆咸道，蕪湖街，馬頭圍道，土瓜灣道，馬頭角道，馬頭涌道，太子道，彩虹道，大成街及東頭村道。

時間表

竹園開	柴灣（東）開	每隔
由上午六時正至下午十時卅分	由上午六時正至下午十時卅分	十分開一班
由下午十時卅分至午夜十二時正	由下午十時卅分至午夜十二時正	十五分開一班

車費：單程票價成人及小童一律收費壹元，過海底隧道後收費五毫，並無半費優待。學童半價乘車證及代用券不適用。

四海置業證券有限公司 審核業績報告

本公司董事局宣佈：經審核後，截至一九七五年三月卅一日止本年度之除稅純利，爲港幣七百九十二萬六千元，前經兩次派發股息，每股總數達一角二仙。

本公司股東年會將於一九七五年十二月十三日下午十二時四十五分，假香港士丹利街十號四海大廈十三樓舉行。

承董事局命
秘書處 MAIDEN LANE LIMITED

香港一九七五年十一月廿三日

入口船期表

船名	西名	何處來	日期	公司
莊羅珍	JALARAJAN	基隆	廿三	百保利
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	麗來
榛名山丸	HARUNASAN MARU	日本	廿三	大三
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	廿三	百保利
渣拿士美	JALARASHMI	英國	廿三	天祥
嘉寶	JUSTINAL CABEL	神戶	廿三	東盛
大同	TA TUNG	高雄	廿三	東海
東方友誼	ORT.AMIGA	高雄	廿三	港郵
昌興	FORTUNE RUNNER	日本	廿三	海聯
金湖	GOLDEN LAKE	日本	廿三	大源
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	高雄	廿三	捷成
渥拿莎利	WONOSARI	基隆	廿三	渣華
美麗星	MARY STAR	釜山	廿三	新興行
玻利維亞丸	BOLIVIA MARU	西南非	廿三	川崎
興泰	AFFLUENT COUNTRY	曼谷	廿三	建華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	廿三	怡和
秀平丸	SHUHEI MARU	日本	廿三	協成
來利巴琪	LLOYD BAKKE	三藩市	廿三	德行
太平	TAI PING	英國	廿三	百保利
海王	HAI WANG	基隆	廿三	永裕
碧翠丸	HEKIYO MARU	日本	廿三	永泰
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿三	東海
東方主宰	ORT.DESTINY	高雄	廿四	港郵
丸井丸	MARUI MARU	日本	廿四	中央
菲馬怡美利	JOHNEVERETT	新加坡	廿四	福來
昌盛	ASIAN TRADER 1	日本	廿四	東海
多實士馬士基	TOBIAS MAERSK	基隆	廿四	馬士基
興中興	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿四	振盛行
阿特那士	ATREUS	日本	廿四	怡和
泰來	TAI LAI	高雄	廿四	東海
東方偉人	ORT.RULER	英國	廿四	港郵
力打靈	NEDER RIJN	日本	廿四	寶隆
協南丸	KYONAN MARU	日本	廿四	中央
長泰	EVER SPRING	高雄	廿四	利達
南翼	SOUTH WING	沙勝越	廿四	東源
洞雲丸	DOUM MARU	日本	廿四	天祥
若浦丸	WAKAURA MARU	日本	廿四	日郵
士打本州	STRAAT HONSHU	基隆	廿五	渣華
士打呂宋	STRAAT LUZON	基隆	廿五	渣華
日光島	SUNSHINE ISLAND	新加坡	廿五	太平
寶永山丸	HOEISAN MARU	日本	廿五	大三
高樂登	KOROTAN	馬德拉斯	廿五	茂倫
美國神弓	AMERICAN ARCHER	英國	廿五	美輪
西京丸	SAIKYO MARU	大阪	廿五	日郵
鈕禮	ZAANKERK	歐洲	廿五	寶隆
菲律賓丸	PHIL.MARU	日本	廿五	大三
先鋒護衛	AEGIS PIONEER	新加坡	廿五	大三
有利洛興斯	EURYLOCHUS	高雄	廿五	明仁
飛馬	PHEMIUS	納閩	廿五	百保利
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	英國	廿五	馬士基
偉航	GREAT GUIDE	日本	廿五	永泰
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	日本	廿五	川崎
長城	KOTA PANJAJNG	新加坡	廿五	太平
馬哥孛羅	MARCO POLO	曼谷	廿五	怡和
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	廿五	順昌
海勇	SEA BRAVE	日本	廿五	大三
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿五	東海
育鴻	YU HUNG	曼谷	廿五	永德行
金葉	GOLD LEAF	日本	廿五	新興行
海民	HAI MING	基隆	廿五	永裕
哥迪高夫	GRODEKOVOV	哥多啟	廿六	華林
國榮	GLORIOUS COUNTRY	基隆	廿六	建華
陽昌	YOUNG STAR	日本	廿六	東洋
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	廿六	川崎
東發	TUNG FAU	基隆	廿六	東海
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	日本	廿六	馬士基
富山	TOYAMA	歐洲	廿六	寶隆
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	新加坡	廿六	馬士基
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
富興	FOO HSING	高雄	廿六	明仁
永泰	YUNG THAI	高雄	廿六	海華
海強	HAI CHIANG	高雄	廿六	永裕
路沙達一號	NUSAN TARA 1	日本	廿七	天祥
丹地	M.M.DANT	曼谷	廿七	怡和
沙林馬	SHALAMAR	新加坡	廿七	東方
紐列	NURITH	日本	廿七	新興行
皇后星	QUEEN STAR	釜山	廿七	新興行
江興	SULU CAREER	上海	廿七	友洋
加富	TOHMASE CUFFE	馬尼拉	廿七	聯拿
德威亞	TEVERYA	佐力	廿七	新興行
利物浦灣	LIVERERPOOLL BAY	歐洲	廿七	太古
山形丸	YAMAGATA MARU	日本	廿七	日郵
明雲	MING YUN	基隆	廿八	明仁
惠來三號	HUEI LAI 3	基隆	廿八	東海
廣吉	KOKEI	日本	廿八	永泰
金華	KING HWA	高雄	廿八	東海
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	廿八	川崎
美國太陽神	AM.APOLLO	美國	廿八	美輪
邊拿芬	BENAVON	歐洲	廿八	邊行
東元	DONG WON	釜山	廿八	東宇
海德	HALLDIS	丹紋馬尼	廿八	多利順
雷娜巴琪	RAGNA BAKKE	星洲	廿八	德行
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	廿八	鐵行
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	廿八	怡和
虹翔	RAINBOW VOLANS	日本	廿八	大三
明雲	MING YUN	日本	廿八	東方
菲安東尼	PHIL.ALUNA	馬尼	廿九	大三
約瑟姆士	JOSEPH HEWES	英國	廿九	海運
惠明	WYOMING	英國	廿九	怡和
交易	SL.EXCHANGE	美國	廿九	海盛
海王	SEA KING	日本	廿九	天祥
柯利近	OREGON	三藩市	廿九	怡和
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	廿九	振盛行
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	新加坡	廿九	大三
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	廿九	大三
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	廿九	東源
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	廿九	建華
多福高	TOMAKO	印尼	廿九	新萬泰
海龍	HAI LONG	基隆	三十	永裕
橫瀾島	WAGLAN ISLND	新加坡	三十	太來
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	三十	馬士基
鹿洲	LUK CHAU	高雄	三十	太來
捷輝	CHIEH HUI	基隆	三十	明仁
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	三十	福來
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	三十	建華
那岐山丸	NAGISAN MARU	高雄	三十	泛亞
佳樂	GALLO	日本	三十	東洋
安瀾	AN LAN	高雄	三十	永恆
寶臣總統	PRES. JOHNSON	美國	三十	總統
茨城丸	IBARAKI MARU	新加坡	三十	日郵
春風	HARUKAZE	高雄	一日	泛亞
華利	WAH LEE	沙巴	一日	惠南
凌雲	LING YUNG	高雄	一日	港郵
赤倉丸	AKAKURA MARU	日本	一日	東源
士打佛羅里達	STRAAT FLORIDA	大連	一日	渣華
東方海員	ORIENTAL MARINER	澳洲	一日	太古
昌達	FORTUNE TRADER	日本	一日	海聯
藍鯊	BLUE SHARK	日本	一日	大源
幸松丸	KOSHO MARU	日本	一日	天祥
大龍山	TAI LUNG THAN	曼谷	一日	順昌
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	英國	一日	馬士基
李可基		海參威	一日	華林
韓龍	HAN YONG	神戶	二日	大三
捷士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	英國	二日	馬士基
米高拉	MIKOLAJ REJ	歐洲	二日	天祥
	SACHA	基隆	二日	百保利
蔣翁丸	SHOYO MARU	日本	二日	天祥
倫敦市民	LONDON CITISEN	基隆	二日	渣華
珍斯馬士基	JENS MAERSK	日本	二日	馬士基
力打愛寶	NEDER EBRO	基隆	三日	渣華
漢普頓丸	HAMPTON MARU	新加坡	三日	日郵

出口船期表

美洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
長輝	EVER BRIGHT	加勒比海	廿三	利達
貿易	SL.TRADE	美國	廿三	海盛
嘉寶	JUSTINAL CABEL	美國西岸	廿三	山下
大家泰	TAGAYTAY	紐約美大西岸	廿三	百保利
東方友誼	ORT.AMIGA	西雅圖溫哥華	廿四	港郵
長泰	EVER SPRING	紐約南美	廿四	利達
葡萄牙丸	PORTUGAL MARU	加勒比海	廿四	川崎
渥拿沙莉	WONOSARI	中西美洲	廿四	渣華
泰山	TARPON SANDS	加勒比海	廿四	海運
飛馬	PHEMIUS	哥斯達委內瑞拉	廿四	百保利
遠東友誼	F.E.FRIENDSHIP	美國西岸	廿四	川崎
東方主宰	ORT.DESTINY	加州	廿五	港郵
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	美國西岸	廿五	川崎
高樂登	KOROTAN	西雅圖溫哥華	廿六	茂倫
士打本州	STRAAT HONSHU	南美	廿六	渣華
美國神弓	AM.ARCHER	加州紐約	廿六	美輪
威沙馬德里	VISHVA MADHURI	加州溫哥華	廿六	東亞
麥堅利馬士基	MC KINLEY MAERSK	加州紐約	廿六	馬士基
飛馬	PHEMIUS	哥斯達委內瑞拉	廿六	百保利
先鋒護衛	AEGIS PIONEER	美國	廿六	大三
加富	THOMAS E CUFFE	西雅圖溫哥華	廿七	聯拿
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	廿八	東亞
丹地	M.M.DANT	西雅圖溫哥華	廿八	怡和
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	廿九	美輪
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	洛杉磯紐約	三十	港郵
寶臣總統	PRES. JOHNSON	加州西北太平洋	三十	總統
雷娜巴琪	RAGNA BAKKE	溫哥華	三十	德行
交易	SL.EXCHHANGE	美國	三十	海盛
約瑟姆士	JOSEPH HEWES	紐約新奧爾良	三十	海運
菲安東尼	PHIL.A.LUNA	沙灣拿紐約	三十	大三
捷輝	CHIEH HUI	基利士多福	一日	明仁
李可基	PIONES NAKHODKI	加州	一日	華林
惠明	WYOMING	舊金山加州	一日	怡和
貿易	SL.TRADE	美國	三日	海盛
威沙力查	VISHVA RAKSHA	加州西北太平洋	三日	東亞
派摩利	PRIMORYE	加州西北太平洋	三日	華林
力打愛寶	NEDER EBRO	溫哥華	三日	渣華
韓龍	HAN YONG	美國	三日	大三
華盛頓	WASHINGTON	西雅圖溫哥華	四日	怡和
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	四日	新興行
門羅總統	PRES.MONROE	洛杉磯紐約	四日	總統
漢江	HANGANG GLORY	美國西岸	四日	川崎
日本寶寶	JAPAN CAOBO	加勒比海	四日	[illegible]
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	洛杉磯紐約	五日	港郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	加州紐約	五日	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	五日	山下
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	五日	太平
杜魯門總統	PRES TRUMAN	紐約	五日	總統
美衛	AEGIS MYSTIC	加勒比海	六日	海運
芬湖	FERN LAKE	紐約美國大西岸	六日	百保利
愛美斯	AEGIS MYSTIC	加勒比海	六日	海運
出口灣	EXPORT BAY	紐約	七日	聯拿
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	七日	美輪
財政	SL.FINANCE	美國	七日	海盛
吉勇	GEH YUNG	西雅圖溫哥華	七日	港郵
天馬利	TAMERLANE	紐約墨爾良	十一	百保利
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十二	聯拿
長鋒	EVER PIONEER	加勒比海	十三	利達

歐洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
利德多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	廿三	多利順
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
利德多	RYTTERDAL	鹿特丹漢堡	廿三	多利順
東方出口商	ORIENTAL EXPORTER	漢堡鹿特丹	廿三	港郵
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	廿四	捷成
多實士馬士基	TOBIAT MAERSK	漢堡鹿特丹	廿四	馬士基
愛丁堡城	CITY OF EDINBURGH	漢堡南安普頓	廿四	邊行
多實士馬士基	TOBIAS MAERSK	漢堡鹿特丹	廿四	馬士基
力打靈	NEDER RIJN	熱那亞馬賽	廿五	寶隆
富山	TOYAMA	鹿特丹漢堡	廿六	寶隆
力打麗	NEDER RHONE	熱那亞馬賽	廿六	寶隆
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡不來	廿八	川崎
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	南安普頓	廿八	太古
江興	LORES BAREER	利物浦倫敦	廿九	泛洋
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來	廿九	邊行
派林士	PARAMUSHIR	倫敦鹿特丹	三十	華林
凌雲	LING YUNG	非士托鹿特丹	一日	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	那亞馬賽	四日	總統
海王星	NEPTUNE EMERALD	漢堡鹿特丹	五日	怡和
喜力嘉	HRVATSKA	的港來茲加	五日	邊行
高力根	KORRIGAN	鹿特丹漢堡	六日	寶隆
邦嘉奧吉	BUNGA ORKID	巴塞倫那利物浦	六日	馬邦
利邦力加	NIPPONICA	巴塞倫那	八日	天祥
大科馬丸	TACOMA MARU	地中海	八日	大三
有利洛奇	EURYLOCHUS	漢堡	八日	明仁
哥迪哥夫	GRODEKOVO	歐洲	八日	華林
巴塞倫那丸	BARCELONA MARU	地中海	九日	大三
威林士吉	WILLEMSKERK	內亞馬賽	九日	寶隆
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡鹿特丹	十日	馬士基
九龍灣	KOWLOON BAY	漢堡鹿特丹	十日	太古
萊茵丸	RHINE MARU	漢堡倫敦	十日	大三
阿特那士	ATREUS	里斯本	十二	太古
施利馬士基	CECILIE MAERSK	漢堡鹿特丹	十二	馬士基
星洲優勝	SINGAPORE TRUMPH	漢堡鹿特丹	十三	港郵
加露馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	十四	東亞
派摩利	PRIMORYE	倫敦漢堡	十五	華林
渠蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡	十六	寶隆
香港快輪	H. K. EXPRESS	漢堡鹿特丹	十六	捷成
萬寶龍丸	MONT. BLANC MARU	熱那亞馬賽	十九	大三

澳洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安武士	ANDROS	澳洲	廿三	麗來
南山	NANSHIN	澳洲	廿四	泛亞
來利巴琪	LLOYD BAKKE	弗力曼特爾	廿四	德行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	廿六	太古
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	廿九	怡和
成都	CHENG TU	新畿內亞南太平洋	三日	太古
東方海員	ORT. MARINER	澳洲	二日	太古
馬哥孛羅	MARCO POLO	澳洲	二日	怡和
安興	ASIAN RENOWN	澳洲	八日	太古
綠島	GREEN ISLAND	澳洲	十一	香島
澳洲企業	AUST.ENTERPRISE	澳洲	十四	怡和

印·巴·中東綫

船名	西名	往何處	日期	公司
先達康年	STRATHCONON	波斯灣	廿三	鐵行
捷煌	CHIEH HWANG	杜拜科威特	廿三	明仁
榛名山丸	HARUNASAN MARU	巴加西貝魯特	廿三	大三
渣拿士美	JALARASHMI	印度	廿四	天祥
若浦丸	WAKAURA MARU	波斯灣	廿四	日郵
榛名山丸	HARUNASAN MARU	巴加西貝魯特	廿四	大三
阿特那士	ATREUS	波斯灣	廿五	怡和
力打靈	NEDER RIJN	的黎波里巴加西	廿五	寶隆
西京丸	SAIKYO MARU	伊士坦堡	廿六	日郵
北極	PREMIER ARCTIC	杜拜科威特	廿六	華林
寶永山丸	HOEISAN MARU	紅海	廿六	大三
山形丸	YAMAGATA MARU	紅海	廿八	日郵
美佳	MERGUI	仰光	廿八	新興行
紐列	NURITH	底布吉佐力	廿八	新興行
十一月七日	NOVEMEBR SEVENTH	巴加西的黎波里	廿八	泛亞
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	波斯灣	三十	馬士基
諾福克丸	NORFOLK MARU	紅海	三十	大三
香港怡美利	THOMASEVERETT	仰光吉大港	一日	福來
安瀾	AN LAN	杜拜科威特	二日	永恆
	SACHA	波斯灣	三日	百保利
美佳	MERGUI	仰光	五日	新興行
乘鈴	MRCURY BELL	仰光吉大港	五日	日郵
萬里鈴	MERCURY BELL	仰光吉大港	五日	日郵
渣拿那達	JALADNUTA	印度	六日	天祥
金星二號	GOLD STAR 2	杜拜科威特	七日	安全
巴都	BATU	波斯灣	七日	渣華
海峰	HAI SHOENG	波斯灣	八日	太平

東南亞綫

船名	西名	往何處	日期	公司
安達海洋	HORNDAR MARINE	耶加達	廿三	安利順
幸德丸	KYOTOKU MARU	新加坡庇能	廿三	中央
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	廿三	東源
秀平丸	SHUHEI MARU	新加坡巴生	廿四	協成
碧翠丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	廿四	永泰
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	廿四	大源
新海順	NEW HYSAN	汶萊	廿四	聯航
昌盛	ASIAN TRADER	新加坡	廿五	海聯
昌興	FORTUNE RUNNER	新加坡	廿五	海聯
丸井丸	MARUI MARU	新加坡庇能	廿五	中央
協南丸	KYONAN MARU	新加坡巴生	廿五	中央
美景	AM. MIST	新加坡曼谷	廿五	美輪
洞雲丸	DOUN MARU	新加坡	廿五	天祥
夏蓮馬士基	HELENE MAERSK	新加坡雅加達	廿六	馬士基
偉航	GREAT GUIDE	新加坡巴生	廿六	永泰
興中興	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	廿六	振盛行
大福山	TAI FOOKSHAN	曼谷	廿六	順昌
偉航	GREAT GU DE	新加坡巴生	廿六	永泰
國榮	GLORIOUS COUNTRY	曼谷	廿七	建華
陽昌	YOUNG STAR	新加坡	廿七	東洋
育鴻	YU HUNG	曼谷	廿七	永德行
大寶石	TAI POOSEK	新加坡庇能	廿七	順昌
永泰	YUNG THAI	曼谷	廿七	海華
路沙達一號	NUSANTARA 1	新加坡巴生	廿八	天祥
南翼	SOUTH WING	納閩	廿八	東源
明義	MING YEE	耶加達	廿八	明仁
美麗	MINI LIZARD	馬尼拉	廿九	美輪
虹翔	RAINBOW VOLANS	曼谷	廿九	大三
海王	SEA KING	新加坡	三十	天祥
東元	DONG WON	新加坡印尼	三十	東宇
那岐山丸	NAGISAN MARU	印尼	一日	泛亞
佳樂	GALLO	馬尼拉	一日	東洋
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	一日	振盛行
美月	MINI LUNAR	馬尼拉	一日	美輪
香港怡美利	THOMASEVERETT	曼谷新加坡	一日	福來
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡庇能	二日	海聯
赤倉丸	AKAKURA MARU	新加坡	二日	東源
華利	WAH LEE	山打根斗湖	二日	惠南
春風	HARUKAZE	曼谷新加坡	二日	泛亞
國興	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	二日	建華
秋廣丸	AKIHIRO MARU	新加坡庇能	二日	永泰
珍斯馬士基	JENS MAERSK	新加坡印尼	二日	馬士基
國寶	TREASURE COUNTRY	曼谷	三日	建華
第19宗丸	GISO MARU 19	新加坡	四日	海聯

台灣·日本·釜山綫

船名	西名	往何處	日期	公司
東海	TUNG HAI	高雄	廿三	東海
嘉寶	JUSTINA L CABEL	高雄日本	廿三	東盛
海王	HAI WANG	基隆	廿四	永裕
巴拉娜	ARABELLA	基隆	廿四	新興行
美麗星	MARY STAR	釜山	廿四	新興行
明麗	MING LI	基隆	廿四	明仁
大同	TA TUNG	高雄	廿四	東海
興泰	AFFLUENT COUNTRY	基隆	廿五	建華
旭光丸三號	KYOKKO MARU 3	高雄日本	廿五	川崎
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	廿五	東海

非洲綫

船名	西名	往何處	日期	公司
金華山丸	KINKASAN MARU	南非	廿三	大三
金熊	GOLDEN BEAR	西非	廿三	嘉華
南非萬達時	S.A.VANDERSTEL	南非	廿四	怡和
士打呂宋	STRAAT LUZON	南非	廿六	渣華
士打富斯高	STRAAT FRESCO	西非	廿六	渣華
海勇	SEA BRAVE	西南非	廿六	大三
菲律賓丸	PHIL.MARU	東非	廿六	大三
金葉	GOLD LEAF	西非	廿七	新興行
明雲	MING YUN	西非	三十	明仁
廣吉	KOKEI	拉高士亞巴巴	二日	永泰
嘉航	CHAR HANG	西非	六日	嘉華
多威	TOURVILLE	西非	七日	沙唔
薩凡那丸	SAVANNAH MARU	東非	七日	大三
大順	SPES	南非	八日	大三
士打菲芝	STRAAT FIJI	南非	八日	渣華
大溪地丸	TAHITI MARU	西非	九日	川崎
士打里約	STRAAT RIO	東非	九日	渣華

今日空郵（星期日） 截郵時間

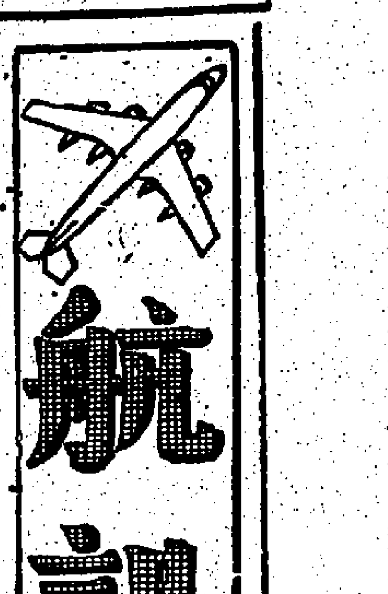
台灣、菲律賓、星加坡、馬來西亞、沙勝越、印尼 正午十二時
紐西蘭、澳洲 下午四時
印度、瑞士、英國、愛爾蘭、荷蘭、比利時、丹麥、芬蘭、挪威、奧地利、瑞典、西班牙、葡萄牙、美國東岸、肯雅、南非、西德 下午五時
日本、緬甸、泰國、美國西岸、中南美洲、關島、夏威夷 下午六時

明日空郵（星期一） 截郵時間

馬來西亞、印尼、西澳洲、毛里求斯、菲律賓、台灣、星加坡、沙勝越 正午十二時
印度、孟加拉、尼泊爾、杜拜、巴林、科威特、西德 下午三時
葡萄牙、澳洲、斐濟、紐西蘭、新畿內亞、伊朗、意大利、荷蘭、比利時、丹麥、西德、挪威、瑞士、法國、瑞典、芬蘭、西班牙、奧地利、英國、愛爾蘭、美國東岸、墨西哥、牙買加、委內瑞拉、哥斯達尼加、肯雅、南非、葡屬東非、扎伊爾、尼日利亞、加納、巴基斯坦、沙地阿拉伯、黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦、巴西、伊朗、阿富汗 下午五時
日本、泰國、南韓、美國西岸、中南美洲、沖繩、關島、夏威夷 下午六時

明日平郵

泰國、緬甸、象牙海岸、肯雅、烏干達 下午五時



航訊

新加坡航空公司耗資三千萬元
在東京建新型酒店
樓高十四層有客房三百卅五間

（本報訊）新加坡航空公司在計劃中興建的第一間大酒店將於一九七六年動工，酒店位於日本東京最新國際機場——成田機場（NARITA AIRPORT）之畔，預料該項建設工程將於一九七七年底完成，共需費坡幣三千萬元。

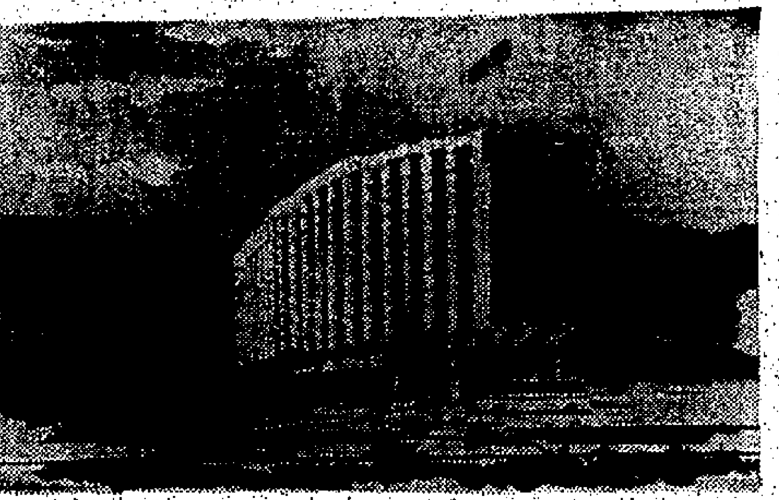
酒店佔地約七千五百方公尺，樓高十四層，內部設計豪華，美輪美奐，包括套房十五個，普通房間三百二十間，該酒店將招待新加坡航空公司機上服務人員，其他航空公司機上職員及過境旅客。

酒店設備完善，計有商店，會議室，咖啡座，酒吧及飯廳，爲配合新加坡航機需要，酒店內將設有一個專爲供應航機食物的特大廚房。

東京一間著名的酒店建築工程公司將負責興建該新型大酒店，一俟日本當局批准後，該項建築工程將立刻開始動工。

英航空運小姐抵港
下榻怡東酒店

（本報訊）國泰航空公司屬下的空運協會，於一九七三年成立，其目的旨在促進航務人員間的關係及保持聯絡，又通過該會的一份刊物，舉辦最佳空運小姐比賽，以激發同業間的興趣。英國航空公司有亦同類型的組織，最近並選出布嘉利小姐爲新任的空運小姐，將獲得國泰航空公司的款待訪問香港及下榻怡東酒店。廿三歲的布嘉利，服務航空界凡六年。對航運尤爲留徽，當選後，負責協助英航宣傳，帶限制品之安全措施。下圖：英航空運小姐布嘉利。



圖爲設計家筆下之新加坡航酒店外觀。

英希思羅機場裝置最巨型空運裝貨機
三十秒鐘內可將空運貨物運上飛機

（特訊）英國出產的最大的和最有力的空運裝貨機，目前在倫敦希思羅飛機場使用，爲波音七四七珍寶噴射機裝卸貨物。它也是世界上最大的空運裝貨機。

該架裝貨機是SUPER HYLO 18，其主要工作台可在三十秒內把三萬磅（一三，六一二公斤）的貨物吊至十八呎的高處。它是英國ATEL PRODUCTS LIMITED製造的，裝上白蘭時引擎公司（PERKINS）出產的V八·五四〇八汽缸工業柴油機。

當主要工作台裝滿貨物，升至所需高度，和前台齊平。前台運接七四七飛機裝貨艙之連機。前台本身的載重量是一萬五千磅（六，八〇六公斤）。貨物由主要工作台經過前台運入飛機艙。

該裝貨機是新型裝貨機，首次採用，是由APL公司的SUPER HYLO 15改良而成。SUPER HYLO 15的主要工作台可在十五秒內把一萬三千磅的貨物升至十一呎高度。

SUPER HYLO 15所使用的動力機械是白蘭時四·一五四的四汽缸工業柴油機。它除了在英國使用之外，尚在馬拉威、杜拜、亞布杜拜與其他波斯灣飛機場使用。

SUPER HYLO裝貨機有一種特別的安全設備，即其主要工作台與前台自動拉平，絕對保持在同一平面之上。即使飛機在裝貨過程中降低四英吋，工作台與前台仍將保持齊平，主要工作台不會高過前台。

兩種類型的裝貨機的另一個特點，是另設後備電池供應充足電源，如果主要電源中斷，機器仍可繼續操作十分鐘。該等電池在正常操作過程中是由白蘭時柴油機發動的。

爲了維修和保養柴油機，可將柴油機拆出，用叉抬車移去，前後只需幾分鐘。

APL公司的產品包括白蘭時引擎發動的飛機場運輸車，有固定的提格，以便配件的替換。引擎由白蘭時引擎公司的倫敦經銷商FERRARIS OF CRICKLEWOOD供給APL。

英國製造的世界最大和最有力的空運貨物裝載機SUPER HYLO 18。

航空公司電話

公司名稱	電話
大韓、	三三五一七七
巴基斯坦	六六四七七〇
日航	三三〇〇八一
中國	三三四八〇二
中華	二四九三八一
比航	二二五一七一
加航	二二七一一
西北	二四三〇六一
全日	二五一三〇六
南非	二六二二二一

油價高漲影響
油麻地四綫小輪
昨開始縮時減班
受影響航綫計有上環綫、大角咀綫、灣仔紅磡綫及佐敦道灣仔綫。

（特訊）油麻地小輪公司屬下四條航綫，今天起縮時減班。原因是這些航綫客較少，而油麻地小輪公司因油價上漲，決定盡量節省開支。四條航綫，有些晚上提早收船，有些則調整班次，情形如下：

（一）威路麻街——深水埗尾班時間：威路麻街開：下午十時零八分（原定下午十一時正）；深水埗開下午十時正（原定下午十一時正）。

（二）中環——大角咀：尾班時間：中環開——下午十時正（原定午夜十二時正）；大角咀開——下午十時正（原定午夜十二正）。

（三）灣仔——紅磡：尾班時間：灣仔開——下午十時正（原定午夜十二時正）；紅磡開——下午十時正（原定午夜十二時正）。

（四）佐敦道灣仔尾班時間：灣仔開凌晨零時卅分（仍照原定時間）佐敦道開：凌晨零時廿分（原定凌晨零時廿六分）。

順昌航業有限公司

大寶石 M.S. TAIPOOSEK（最新型客貨輪時速16浬·全船客房冷氣設備） 直透：新加坡 庇能
本期：十一月廿六日落貨廿八日上午十一時開行
下期：十二月十三日落貨 十五日開行

大福山 M.S. TAIFOOKSHAN 直透：曼谷
十一月廿四日落貨 廿六日開行 泊B16泊

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
十二月一日落貨 三日開行

"K" LINE

M.S. PORTUGAL MARU
葡萄牙丸 十一月廿二日落貨 廿三晚啓行
直航：基士多寶、京士頓、聖多明哥、波多尼覺、西班牙港、喇瓜拉及波多哥帝斯（委內瑞拉）各埠。
豐利行有限公司
香港康樂大廈十五樓 電話：五〇一四四

今樂府

香港一台

六時，粵語新聞簡報及天氣報告，輕音樂及時代曲選唱，十五分，天氣報告，三十分，天氣報告，四十三分，天氣報告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及「今晨節目」。

七時，粵語新聞簡報及天氣報告，香港之晨，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十七分，漁民天氣預告及天氣報告。

八時，粵語新聞，十分，天氣報告，每日公衆活動報告及特別報告，三十分，節目摘要，五十八分，天氣報告。

九時，粵語新聞簡報，警察少年之聲，三十分，時代曲選唱，四十五分，新聞一週。

十時，粵語新聞簡報，兒童節目——兒童聯歡會，三十分，我爲你點唱，五十八分，天氣報告。

十一時，粵語新聞簡報，面面觀座談會，三十分，米高溤的故事之「求職喜劇」。

十二時，粵語新聞簡報，今晨馬頭角牛房及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，與衆同樂，三十分，漁民天氣預告，三份一——有獎問答。

一時，粵語新聞，十分，時代曲選唱，二十八分，天氣報告，三十分，四百碼的聯想。

二時，粵語新聞簡報，青春交响曲，我的選擇，大家的歌曲。

三時，粵語新聞簡報，縱橫談，五十八分，天氣報告。

四時，粵語新聞簡報，大家的歌曲。

五時，粵語新聞簡報，五十分，漁農商品批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十七分，漁民天氣預告及天氣報告。

六時，粵語新聞，十五分，新聞一週，三十分，漁民一週。

七時，粵語新聞，特別報告，十分，閒話香港——綜合性節目，五十八分，天氣報告。

八時，粵語新聞簡報，動人的中國旋律「容可度男高音獨唱會」，三十分，藍領白領之「出家容易歸家難」，五十八分，漁民天氣預告。

九時，轉播倫敦電台粵語新聞及「播擺倫敦」，三十分，傷殘復康者園地。

十時，粵語新聞簡報，錄音轉播羅都酒店金璧殿夜總會「音樂節目」。

十一時，粵語新聞及天氣報告，十分，男歡女愛之「短短片斷」，四十分，愛曲夜眠遲，五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。

十二時，粵語新聞，十分，繼續愛曲夜眠遲。

一時，新聞簡報及天氣報告，四分，全日廣播完畢。

香港二台

十分，錄音時八播放昨晚倫敦電台之「特寫節目」，二十分，音樂小曲，三十分，宗教節目「豐富的人生」，四十分，時代曲選唱。

九時，中央市場蔬菜價格概況，十分，長篇粵曲。

下午七時，最受人歡迎的歐西輕音樂，三十分，宗教節目。

八時，轉播倫敦電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，京曲選。

九時十五分，錄音重播夜總會音樂節目，全日播音完畢。

商業一台

六時，新聞報告，天氣報告，名曲選播，三十分，新聞簡報，天氣報告，（繼續名曲選播）。

七時，新聞報告，天氣報告，各位早晨，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，生活的旋律。

十時，新聞簡報，（繼續生活的旋律），三十分，文壇。

十一時，新聞簡報，天氣報告，「時代曲精華」。

十二時，新聞報告，十五分，港九一週，四十五分，時代曲。

一時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，粵曲精選。

二時，新聞簡報，重播鏡頭前後，三十分，一曲寄心聲。

三時，新聞簡報，（繼續一曲寄心聲）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續一曲寄心聲），三十分，時代曲。

五時，新聞簡報，漁民天氣報告，粵曲。

六時，新聞專輯，三十分，旅歐寄意粵曲，點唱。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續旅歐寄意粵曲）。

八時，報導賽狗結果，時代曲。

九時，漁民天氣報告，粵語流行曲。

十時，時代曲。

十一時，天氣報告，粵語流行曲。

十二時，天氣報告，時代曲，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞報告，天氣報告，俞琤兩小時，三十分，新聞簡報，天氣預測，（繼續俞琤兩小時）。

八時，新聞報告，天氣報告，（繼續俞琤兩小時）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，優哉悠哉。

十時，新聞簡報，（繼續優哉悠哉）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，日新月異。

十二時，新聞簡報，我愛時代曲。

一時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續我愛時代曲）。

二時，新聞簡報，星期日年青人時間。

三時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，天氣報告，（繼續星期日年青人時間）。

五時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。

六時，新聞簡報，（繼續星期日年青人時間）。

七時，新聞簡報，天氣報告，空中突破。

八時，新聞簡報，社團與粵曲。

十時，新聞簡報，名劇選播「還君明珠雙淚垂」。

十一時，新聞簡報，天氣報告，子夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

綠邨電台

八時，即日節目預告，清晨音樂，十五分，時代曲，三十分，漁民天氣，綜合點唱。

九時三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣，主臨萬邦節目。

十一時，喜事重重（時代曲），三十分，天氣報告。

十二時，時代曲，三十分，天氣報告，往日的旋律。

一時，粵曲，十五分，開始轉播同力球賽事至完場。

二時三十分，天氣報告。

三時三十分，天氣報告。

四時，報導本台初步貼士及澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗磅重及換狗消息，三十分，天氣報告。

五時三十分，天氣報告。

六時三十分，天氣報告，五十八分，明日節目預告。

七時，重播澳門逸園賽狗公司公佈出賽狗變磅重及換狗消息，二十分，時代曲精選，三十分，天氣報告，五十分起，實地報導澳門逸園賽狗公司十四場賽狗過程至完場。

商台社團粵曲

精武體育會音樂部担任

廿三日晚八時至十時在二台播出

主持：莫珮汶。監製：周聰。領導：何慶鏘、高智、何錦添、黃汝淦。主理：陳星耀、陳波、謝子明、陳忠。策劃：何燊、陳百祥、冼權、陳永鏘。顧問：高福申、李添、鄒適齊、羅君籌。拍和者：謝子明、韓洪、何俊坡、阮劭楠、陳忠、余茂、麥成旺、吳國海、陳志誠、陳子明、熊鳳泉、劉樹錦、陳波、黃國樑、梁滔、曾非、古佳、王漢强。

春心化杜鵑 ㊀　陳星雲唱

（排子頭）（大撞點）（中板下句）閨鶯啼鵑，早依皈，破碎殘姿，離俗世，梅花樹下，化春泥，雨瀟瀟，把殘林洗，風寂寂，只有鵑啼，哀此劫後情僧，未得修成眞諦，（白）一自落紅成雨成，更無人間燕蹟。（長二王）哀我一點靈犀，嘆我沈郎腰細，風流夢醒，尤覺自傷迷，華年苑苑，留腦際，念到無人無我，更驚淚洒春泥，一念到薄命雙棲，便半羞半愧。（下西歧）我時時尤將妹掛牽，生既未能做我妻，死亦與妹棲，妻妻情心淚暗揮，（沉花）唉吔吔，負人負我負災黎。（反綫中板）懷前因，不應作慾海飢民，誤了紅裝一世。我悔風流，竟至乖離骨肉團，更誤了社稷安危，我嘅淚流乾，終日在樹底潛，（花）願我佛慈悲，將嬌護衞，（介）但願早離苦海，不願把舊事重提。

平貴別窰 ㊀　古佳　楊楚婷　合唱

王：（南音板面）獻飲清泉，表心腸，薛：珍貴一觴。王：水般柔情，盼郎意實，痴心向，薛：夫妻儷影一雙，碗中照出兩情長，王：情長，誠可貴，薛：驚一旦便離散，臨去欲慰安，飄得恨惘，王：碗中清泉帶淚降，祝君珍重賞，（二王）薛：清水，淚滴別離心，讀視作葡萄，（反綫）佳釀，小芳心，恨不得隨流水去，送我去長伴薛平郎。薛：此後苦相思，（序）相逢唯有夢（序）。王：你飲罷清泉，（正綫）（合唱）早日凱旋，歌唱，（教子腔）唉！罷了我地好，罷了我地，好，好三姐夫君呀……。薛：（白）多謝。（反綫中板）接過別離觴，感嬌情義重，我不禁熱淚盈眶，情淚洒征袍，此去統雄師，本屬男兒志壯，夫婿去長征，莫爲別雨愁望，你食似梅花傲雪殘霜，從此強飯加衣，以免征人滲想，一報國家恩，二盡臣民之責，三報答你父，狹隘心腸。（花）人將去，說不盡別離愁，飲盡清泉，心更壯。

王：（乙反二王）一擊去也暗神傷，三大令傳徒悲愴，好比鴛鴦遭金彈，雁去不成行，郎你報國有懷，應斬將，祝你功成一戰，滅西涼，他日得志莫將盟約爽，君莫戀胡邦風月，故鄉尚有糟糠，我撮土爲香，默祝凱旋，歌早唱。薛：（白）三姐有所不知，因爲大令三催，若然三通鼓不到，便要人頭下地。王：（的撑）夫郎言道，若然三通鼓不到，便要人頭下地嗎？（仄才）正是從天降下無情劍，斬斷人間，並蒂蓮呀。（別離吟）淚眼將夫婿望，別離流淚分袂斷腸。薛：嬌妻悲苦眼中有淚藏，三次令降又催往營房，王：西征要未得照料郎，參商儷爲君心掛望。薛：殿異邦，盼上蒼，奏凱志願償，王：叩上蒼，薛：歌讚庇佑郎，平蠻，立大功爭衆望。薛：他朝得奏凱志能償，應報復岳丈太無良。王：爹爹當初有心折辱郎，求郎如立功應恕諒。薛：（長花）受辱永難忘，誓門心尤壯，此去奪旗當斬將，但願旋歌早慰妻房，倘若馬革裹屍郎命喪，望你向西朝拜，喚薛平郎。（霸腔）倘若你不仁父，迫你改嫁重婚，妻呀你又如何反抗。王：（秋江別）我保貞節，豈任他妄想。薛：但迫改嫁，你不堪設想。王：無計死生，我是君妻房，郎你安心，伐西涼。薛：好好好，（快）賢妻貞節感動平郎，此際雄心，千萬丈，報君報國，報妻房，拜別賢妻，（花）無奈鞭揚馬上，（白）三姐你保重。王：（相思）呀！罷了薛郎呀！（花）目送征鴻偷洒淚，我未知郎耘何日凱旋茫茫。

琵琶江上月 ㊁　曾非　陳曼虹　合唱

（且小曲）搖搖搖，輕舟冷月，江風倍夜怯寒，衣單怕蒼涼，轉眼又過六里波，山青水秀島迴，翔，我琵琶奏，情惆悵，寸心念郎，踪似雁行，深秋冷處無人傍，今生未許與君朝晚伴，綿揚，非是忘情，與向呀！不了相思情比柳絲長，（長花）蝶戀花，無心賞，淒涼月影罩垂楊，一葉孤舟，望風懷想，獨搖雙槳能拒浪，驅不散，眸珠淚落千行。（生小曲引子）字句哀哀唱，情長，（序）未了相思，償離償。（序）念妹嫁後，郎爲非恐寒盟心異向，（序）恨難量，痴心暗自傷，（花）隔船風送衣香，且待輕移畫舫，莫非梨花淡妝。話別雨來，情同況是。（且反中板）論落他鄉，天涯何處，正好一帶淚話前因，滄州蝴蝶夢，嘆一句好景不常，無奈自君去，天涯當日夕有倚欄桿，你對我能無感想，無補情傷，高當遲。母（二王）念老人，迫於下嫁，（生小曲）與商人，（中段）貌合神離，詆爲今朝惹恨長，份上。今生相遇，皆因舊日相思，眼，今朝惹恨長，誤盡了卿色相，皆因去薄陽子。魂夢隔兩地，嘆滄海茫了，卿今生緣，未能效燕子，兩樑棲璟，（且乙反二王序）世事如棋變幻多。休怨負你情長月。（生）知妹對長暗傷心，碎絃常按，有幸訴相思，斷腸補，我未了情斷，了腸落。（且）相思況還，你夢生人，乙反二王，我亦秋涼恨，無妹變似秋蟬，江畔，唱祇有寄望山原，不想老，郎如孤雁，嘆結寒，爲你羅問平安，天久綠木天長本，無愁（且）豈料有因風成浪，今早已期待，心隨雁鴻，悲水絕葬唱，天涯明月，把情心收拾比花一落，叙別江後，漂孤凉雁，秋蟬我爲白同，髮（正綫）高情比海，還深，休未敢離揮，與合言談，在我（生反綫文）筆中，別唱不幸，緣是商人婦，比翼難比海，這深淵，似合綠珠應同墮樓，碎琵琶，永不分，忍再輕搖櫓頻頻，恨海天涯，（中才）且（長花）眼前人，我心已灰水，已無波，情更恰，何……

鬮客苦風未致誤東皇，花到開時當再訪，且待向商當眞命，才與你結束畢生。（生小曲）妹你得卅過綠楊，担心你胚過風箋。一對對，分散了，何時了？（且）一雙雙，我願你得安康。（且）妹去後，你登高盼望，明年春歸妹再訪，相思債，何時了？望君見諒。身似飛花，寸心不變永繫郎，今朝分散也何妨。（生）郎自意欲要，（且）儂亦暗斷腸，（生）春花秋月夜半休致怨唱，未冷餘情，應當寄上。（且）因風寄雁帶淚說孤芳，恐怕碧落黃泉，偕。（生）話過今生永不孤，結合，報知音期待來生訪，雙棲再酬唱。（且）有日重來結鴛鴦，切莫徬徨，我不安，折枝柳絲暗繫郎，月兒上，輕舟一往。（生）離情心傷，冷月送輕舟，江波暗湧添惆悵。

再世紅梅記 ㊃　羅綺文　何俊波　合唱

（慧娘）（未生怨）霧散梨魂，湯臨玉門關外。（唱）個冷月還在，雲未去，把鵂鶹趕，誑得蘭伏架內，拍弄醒花貓叫野外，驚夜驚犬又遲開，報更者又來，詐得慌險逃花內，閃去閃來纏腸折，一會失足綠苔，曲從琴邊在，儒生已先在，一般書從才，縷縷一堅瞑掛眼。（生覓嬌衣十八拍）莫非你隱似奇花異草幽閨夜半開，傍花台，形不在，輕盈心暗慕才，略示愛，偶合雖復再，命薄那堪災。暗香永在，相府花再開，急急退身花外，暗中思索若呆。已被蓋棺，爲何復再來，化鬼物思夜才，帶到阮上蓬萊。命棺被壞，墓園，魂離鳳閣，夜深降樓台，夢裏人重歸，非有害，莫說驚有意外，也不過爲君封形骸，受邪麗遭爲愛才，慧娘色相已改，那有熱淚不掛腮，積恨也難。香銷花榭誰復愛，痛哭歸處似今日柳底寬恨似海，誰解寸心哀，縱盼得裴禹到夜台，化骨成灰，戀君殉封窨，實驚人鮮血還在，感君哭弔復再來。（裴禹）我自作沉吟，墓中花草被害棺蓋。（慧娘）我願以身報卿到夜台……

碎琴樓 ㊄　孔惠霞唱

（白）十年人事幾番新，碎琴片片滿暗塵。（反綫中板）秋月春花都惹恨，斷腸最是片片斷腸人。夜夜夢斷殘宵，片片碎琴心靈，到頭來已是花幾粉碎，我恍似雨後梨花，更似飄蓬隨風飛，惟此破碎瑤琴，說什麼芙蓉嫁娶春宵，我背人垂淚到天明，一滴滴染東風，十數番雨狂風，身似因飄彩鳳，心隨明月照征途，詩，今日無地埋愁，仰望天邊暗，昨一朵慵梅，化作寨推野草，（反綫）玉骨冰肌，已被污泥染……（正綫）玉頸，恰似一江春水向東流，幾時……絲盡紅花愁幾多，（走馬）寸心悲痛情誰惱，至得香消玉殞……。情惟有飲恨（不堪記）使君危難無機，幾多愛恨怨，成夢裏尋（中板）離魂萬里河山……何日得回國還，永離洗卻舊創痕，透望萬里河山，（介）留此碎琴樓碎琴人……

華僑教育

維持治安，除暴安良！粉嶺少年警校招生

第四次入學日期爲明年八月　凡年在十五歲半至十七歲之青年男子均可申請參加受訓

小學畢業程度即具起碼學歷資格

（特訊）警方再次邀請有志選擇維持治安爲終身職業之青年加入粉嶺之少年警察訓練學校。該校之第四次入班日期已訂爲明年八月，年在十五歲半至十七歲之青年男子現在已可申請加入。申請表可向該校索取，而不久亦可向各警民關係主任索取。其他入學資格爲：身高：五呎二吋半。體重：一〇五磅。視力：正常，不需佩戴眼鏡。教育程度：小六，有中學程度更佳。須在本港居住五年以上。有資格之申請人將須經過教育程度，智能，體力等測驗及驗身。

在爲期兩年之訓練期內，將着重以陶冶高度，德智及體育來培養學員之品格，鼓勵自律，灌輸個人對社會之責任，樂意負責任及作決定。

訓練分爲學科（百分之四十），體育科（百分之四十）及專業訓練（百分之二十），盡量以英文教學。學科包括英文、中文、數學、經濟、及公民、世界歷史及地理。

校方同時鼓勵學生參加課外活動，例如各種學術會，運動比賽，及參加各項社團活動。除有免費住宿，醫療，制服及裝備外，每個學生每月還可獲得六十元零用錢及交通費用。

受訓完畢後，學員可加入警察訓練學校爲學警或加入其他紀律部隊任要職。（南）

香港工程師學會將設考試　及格者可獲得工程師資格

港大副校長金新宇教授有此透露

（特訊）港大副校長金新宇教授目前在金文泰中學頒獎禮致詞中，透露香港工程師學會正進行改組，並爲考取工程師資格人士而設立一項考試。金氏並希望透過工程師學會，能協助更多青年取得認可之工程師資格。金氏所述如下：

本人所隸屬的香港工程師學會現正進行改組，並爲考取工程師資格人士設立一項考試。以往要得到核准工程師（CHARTERED ENGINEER）資格，必須參加英國聯合工程師學會委員會的考試。這個考試雖然也是爲那些未能在大學畢業的人士而設，但對香港而言，這項考試並不是十分適合的。除了英文程度要求很高外，有些科目如「工程師與社會」，主要是有關英國的社會，香港人對此當然會感到隔膜。我們深切盼望香港工程師學會將來通過考試辦法，能協助更多從事工業工作的青年，取得認可工程師資格。我相信其他專業也有類似的辦法。對許多未有機會入大學的青年來說，有很大的鼓舞作用。

明年度中學會考　中國文學科課程

要旨在測驗學生對中國文學之理解及欣賞能力

（特訊）明年舉行之中學會考，規定只能以中文應考之科目共有四科？即中國語文、中國文學、中國歷史及佛學。

中國文學一科爲一新設之科目，須考該科之學生應對中國文學有濃厚興趣及相當根基，而報考此科之考生，其成績獲C（三）級或以上者，將獲香港大學及若干大學（包括倫敦大學）承認爲相當於英國普通教育文憑試之普通級程度及格。

中國文學科考試包括二試卷，主要在測驗考生對中國文學之理解及欣賞能力，及與規定課文有關之中國文學史知識等。

試卷一爲文學論述（佔一百分，一小時卅分鐘完卷）：考生須論述作家作品之風格，特色，時代背景及對歷史文學作品研讀之心得等。文言文不得少於四百字，語體文不得少於六百字。

試卷二乃課本問題（佔二百分，二小時卅分鐘完卷）：本試卷之題目擬自下列規定課文之內容，作者生平，時代背景，文章風格，詞句解釋、中國文學史之一般作品之欣賞等，均在測驗之列。

詩經：（一）衞風，氓（二）曹劌論戰（莊十年）（左傳）。（三）四端章，離婁章（孟子）。（四）九歌、山鬼（楚辭）。（五）說難（韓非子）。（六）諫逐客書（李斯）。（七）過秦論（上）（賈誼）。（八）孟嘗君列傳（史記）（節錄自「初馮驩聞孟嘗君好客」至「敢不奉教」止，）。（九）漢魏六朝詩選：戰城南（漢樂府詩），西北有高樓（古詩），白馬王彪並序（曹植），結廬在人境（陶潛）。（十）歸去來辭（陶潛）。（十一）唐詩選：出塞（王昌齡），送孟浩然之廣陵（李白），輞川閒居贈裴迪秀才（王維），登高（杜甫）。（十二）弔古戰場文（李華）。（十三）韓愈文選：雜說（世有伯樂），柳子厚墓誌銘。（十四）醉翁亭記（歐陽修）。（十五）赤壁賦（蘇軾）。（十六）西河（金陵懷古）（周邦彥）。（十七）東籬樂府選：二小令：「雙調」撥不斷，套數一：「般涉調」哨遍（馬致遠）。（十八）送東陽馬生序（宋濂）。（十九）圓圓曲（吳偉業）。（二十）與友人論學書（顧炎武）。（廿一）出關與畢侍郎牋（洪亮吉）。（廿二）原才（曾國藩）。（廿三）孔乙己（魯迅）。（廿四）論短篇小說（胡適）。（廿五）深情與致誠（傅庚生）。（廿六）理想的白話文（朱自清）。（廿七）詩教論（節錄自「國文教育與人格陶冶」）。（羅庸）。（廿八）談散文（李廣田）。（廿九）論文思（蘇雪林）。（卅）白話詩選：孤山聽雨（俞平伯），春之首章（聞一多），賣花女（劉大白），假如我是個作家（冰心）。（成）

中學教育正確目標　培養學生自學精神

教育司在丘佐榮中學畢業禮致詞　陶夫人頒發畢業證書

（港訊）教育司陶建昨日主持女青年會丘佐榮中學畢業典禮時，讚揚女青年會對社會福利事業尤其是在教育方面的貢獻。女青年會丘佐榮中學乃一津貼中學，位於何文田。昨會由校監李曹秀群女士主持，校長伍楊子幼女士報告校務，陶建夫人頒發證書，校董丘國女士及女青會長黃馬佩英女士頒獎。

陶建司用粵語致詞。他指出中學教育的作用，是發展學生的天賦才能，使他們求學的正確態度及使學生他日能適應社會生活。

他說：教育是一項持續的歷程，學校生活不過是學生生活的一部份，學生到達離校年齡時，教育仍未終止。

陶建司強調指出：學校必須使學生在踏入社會時，已經培養了很多興趣，以及使他們有努力追求學問的決心。

葵涌工業學院開辦　十項夜間短期課程

即起接受入學申請

（新新社）葵涌工業學院開辦之一九七五至七六年度夜間短期課程，現開始接受入學申請。課程計有：高級車床操作，機械繪圖，高級機械繪圖，初級打磨課程，電力供應系統（以上五項課程修業期限爲四十小時），財務管理，方略學簡介，商業組織，與管理導論，文快字及香港稅例（以上五項課程修業期限爲二十小時）。

入學申請表格由即日可親到葵涌興盛道葵涌工業學院索取，填妥後須由十二月一日前交回該院，工商界欲保送職員選修上述課程者，可直接致電該院索取（電話：一二—二四六三二一內綫三十），上述各課程開課日期，將由該院另行通告被選學生。

香港孔教學院定期週年大會

（中國社）孔教學院定下月十五日下午三時半，假座灣仔洛克道三三六號地下如意齋素食館舉行同人週年大會，商討議程如下：（一）報告院務，（二）省覽一九七四年財務總結，（三）聘任註冊會計師。該院主席周湘桃，盧展才經分函全體同人，務希屆時一列依時出席，共策進行。

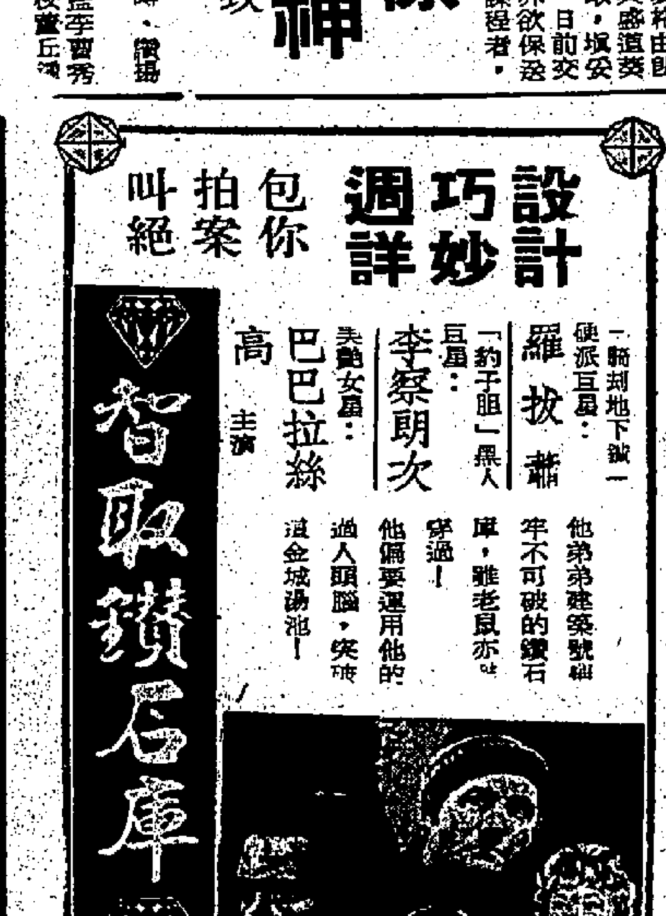
大同英文夜中學辦海上遊覽晚會

（港訊）大同英文夜中學最近假油麻地公司霖邇小輪舉辦一次盛大海上遊覽晚會。參加者爲中一、中二之學生三百餘人。是晚獎品豐富，茶點精美，並同時舉辦歌唱比賽，土風舞表演，音樂演奏等節目助慶。該校創校已十餘年，設有大學預科部，及英文中學文理全科，及英專部，學生近二千人。

出版消息

（特訊）「中文學習」第三期組織重要稿件，調整版面，本期主要內容有分析朱自清的「槳聲燈影裏的秦淮河」的藝術特色專文，也有讀者來信要求展開討論的某「學府文章」，以及有關的討論文章的多篇，對糾正當前中文的使用現象，起不小作用。各大報攤代售，亦可用小額郵票代金寄堅拿道西四十五號十八樓B七時代出版社函購。

尚有教育消息刊在第二張第三頁敬希讀者留意



麗宮

昨早滿天狂今仍映

故事神秘人情味傳奇動人懸疑刺激巨片

雪地驚魂

港格巨星　奧利花烈　新進紅星　烈打蘭茱　聯合主演精采之作

單身陷九死一生擒豹　空手一穴虎勇可當　猛不

冰天雪地林佛獸鬥驚心動魄目不暇給

蠻荒奇景　叢林動物　怪異非常

益智電影。老幼咸宜

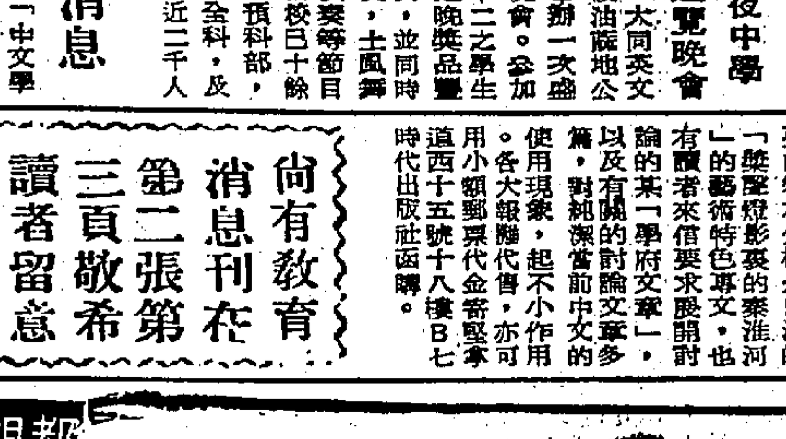
南洋

即日放映

世界盃足球賽

伊士曼彩色

球王比利繼承人佳會夫大顯身手



入冬景象為時已逾三週 換季衣物落行平淡 出口貨尾影響尤大

一般商店訂價雖然平穩，惜購力不振，生意為戰後低潮

初估落行減少兩成，為連減第三年。青年少年服裝獨穩。寢具毛被絨料電爐皆弱。

（特訊）過去三週來，本港市面上已見一片入冬景象，各行業紛紛推出合時的應銷貨品，冬季衣着品亦已大量上市，惟換季生意落行仍見平淡，出口貨尾拋傾銷影響尤大，一般商店訂價雖然平穩，惜購力不振，生意為戰後低潮，為連續減少的第三年。

據商家指出：按照時令，現時已經進入冬季有三個星期了，市面上各種合時的衣着品、寢具、毡被、絨料、電爐等已大量推出應市，惟因市民消費力疲弱，生意續比去年遜色。雖然最近本港的工業生產比上半年有明顯改進，工人失業和半失業問題漸趨和緩，但市面整體的消費力尚未有明顯好轉的跡象。因此，有關商人仍然努力加強推銷攻勢，冬季大減價，大傾銷等吸引生意的廣告招牌，隨處可見。但是一般的冬季衣物生意落行仍然無大起色，業內商人都對冬季銷售生意未敢樂觀。

據商家續指出：現時市面的冬季衣物及其他各種應時貨品等的零售價格，一般都很平穩，有部份是去年銷剩的存貨，故零售價大致無變動。可惜市民購買力長時間來疲弱不振，故使生意落行未見增多。目前除了青年服裝的銷售獨見穩好外，其他如寢具、毡被、絨料及冬季家庭電器用品的銷售普遍淡弱。

另一方面，現時有很多工廠將出口剩餘的貨尾，大貨或斷碼貨等，均以極低廉的售價，批給一些百貨攤檔及小販售賣，由於售價比一般公司商店低，故生意落行及利潤較多，但對這些公司商店的生意卻帶來若干打擊。根據銷售商人的初步估計，最近冬季衣物的生意落行約比去年同期減降二成左右，為該業連續第三年的退縮。現距離聖誕僅一個月，此間的工業好轉能否帶動商業止退回穩，前途尚未明朗，實質的銷售情況，有待往後一個月的實際落行才可以了解。

冬絨批銷應旺未旺

天氣仍暖厚身絨料弱銷勢益顯

青年多趨向穿牛仔套裝與節前送禮銳減 業內未敢樂觀祗望能疏導存貨

（特訊）冬季絨料批發及零剪生意應旺未旺，由於天氣仍然溫暖，厚身絨料弱銷態勢更為明顯，西頭商對今後一個月生意未敢樂觀，能夠將存貨疏導一些，於願已足。

據絨料批發商透露：現在應該是冬季絨料暢銷時候，但應旺未旺的情況比去年同期更為明顯，一方面因為天氣仍然溫暖，厚身絨料弱銷固然造成生意落行退縮，且因牛仔裝繼續流行，這種趨勢使絨料批發及零剪生意受打擊很大，青年男女多數穿着牛仔布套裝，或是牛仔褲配羊毛外套，於是購買絨料縫製西裝的人繼續減少，本港的成衣製造商亦甚少購入絨料製造套裝及長西褲。中年男女穿着絨料套裝雖然保持相當，但一套絨料套裝可穿着兩三年，除非經濟環境寬裕而又講究衣着的人，方每年添置新西裝。在這樣情況下，絨料批發商對今後一個月生意亦未敢樂觀。在過去幾年前，在聖誕節將近來臨時，購買絨料送禮很多，但最近兩年已經顯著減少了，因此，絨料批發商不敢寄望今後一個月轉呈暢銷，能夠疏導一些存貨，於願已足。

絨料批發商指出：目前最滯銷的厚身絨料，就是薄絨、校服絨，成衣製造商購入特別少。上價的三件頭套裝西衣絨及中下價大西庄西衣絨也很滯銷，因為近年冬季天氣寒冷的時間很短，而又並未見嚴寒景象，薄絨及校服絨銷量自然受影響，工人與普通文員，多數穿着牛仔褲配羊毛衫，或是牛仔褲配卡曲，於是中下價西衣絨滯銷也很顯著，三件頭套裝西衣絨，以往在聖誕節前送禮較多，近年則轉呈銳減，銷量自然受到很大影響。

出口轉口貨增 出口押匯業務旺盛

週末需減拆借活動呆淡 拆息稍告回順

（特訊）銀行進出口押匯業務，呈見旺盛，出口及轉口續有改進，進口貨則呈下降。昨日週末，同業拆借活動與美元市況均告淡靜。

據金融業消息報導：旬來此間銀行的出口押匯業務顯示有良佳的表現，這主要是由於最近美國的短期訂單寄來增多，各行工業均加緊趕製付運，廠商向銀行貸置出口生意亦佳，另一方面，轉口押匯業務較為興旺。但是，在同時期中，港商經由銀行出口信用狀向海外訂購原料及各種民生物資卻並未有增加，而商人向銀行續置出貨的亦比較上月份為少，故進口押匯生意較為平淡。

據業內人士續指出：昨（廿二）日銀行同業拆借活動，因受例淡影響，更為呆淡，活期拆息叫三厘，比上日回降〇點五五厘，由於業內短期資金仍鬆，半日開做，做價牛皮，買賣兩閒，加上週末影響，一般更不願貸資，成交量極為疏少。

港市美元，昨（廿二）日業內美電徘徊於五〇二點二〇至五〇二點三〇之間，成交量極為疏少。

西歐齊跌人心看淡 港金市淡價續下跌

收市價八五一·七跌二元七角 美電穩好收市價五〇三·一五

（特訊）本港九九金市道，昨日（廿二）適週末半日交易，大勢轉呈疏落，做價跌後回穩。外匯歐洲自由金價報低，倫敦一四一、二三五美元，瑞士一四一、七五美元，下跌一元零五仙，巴黎一四三、九一美元，下跌一元二角半，加拿大期價亦跌一元一角八仙，紐約期價跌七角為一四一、四〇美元，四〇、〇〇美元低開八五〇，當誤疏落，雖一、五〇，買賣人心較淡，公價開出八五二、五〇，但淡友較現市為高，實盆增加，價格溫和低跌。追價位已跌至八四九、二〇，好友隨告掃手多頭作勢哄拾，後市變化莫測，因一天半例假當前心理緩性扯起，終以高價收市八五一、七〇，但仍較公價為低，顯示買空賣空，並無實貨吸入，欲扳無力。兩天假息加二元五角半，比較上日略低，交投興淡，執主捂限不放，淨負加息候交。外匯交易亦頗受歐市變動影響，英鎊轉弱，倫敦轉讓價二、〇四〇，美元二、〇五三七五，紐約報告下跌八錢，美元二錢八釐，美元牛皮偏好，美鈔收市企五〇一、八〇，美電收市穩五〇三、一五。

九九金上午開市八五一、五〇，比較上日低下八五〇、〇〇，收市價低二元，先四九〇、二〇〇，後升上八五〇、〇〇、八五一、七〇，早午盆差距高二角七角，比較上日續跌二元七角，兩天加二元五角，收候交。美鈔開市五〇一、八〇，最好五〇一、〇五、一〇八，最淡五〇一、〇五，收市五〇一、八〇，比較上日原盆乙式。

	開市 OPEN	最高 HIGH	最低 LOW	收市 CLOSE
遠東指數 FAR EAST INDEX (1st April, 1971 = 1000)	1530.45	1561.86	1530.45	1536.23
恒生指數 HANG SENG INDEX (31st July, 1964 = 100)	310.79	316.97	310.79	311.14
金銀指數 KAM NGAN INDEX (2nd January, 1973 = 100)	26.17	26.64	26.17	26.26
金指數 KAM INDEX	26.99	27.53	26.99	27.06
銀指數 NGAN INDEX	25.56	25.99	25.56	25.76

榴中粗糖止跌回扳

現貨沾疏每噸價格升二三十元 越產運到大部要入倉暫未沽放

（特訊）昨（廿二）日糖市，交投稀少，但大陸榴花中粗砂糖現貨已疏，價格回升，每噸升二、三十元。其他砂糖，價格尚無變動。

據糖業人士指出：近月來中粗砂糖價格下跌，日前運到的北越中粗砂糖，大部分入倉，暫未沽放。大陸榴花中粗砂糖貨底已疏，因為賦身貨已為製餅商購入，價格迭跌後昨（廿二）日略為回升，每噸回升二、三十元。

昨（廿二）日成交的砂糖，大陸榴花中粗砂糖每噸一千八百元及一千八百一十元，天津中粗砂糖每噸一千八百二十元及一千八百三十元，北越中粗砂糖每噸一千七百七十元及一千七百八十元，菲律賓幼砂糖碼頭交收每担一百一十四元滑脫，日本幼砂糖倉內現貨每担一百卅五元，下週到港碼頭交收每担一百卅三元，南韓三十公斤庄幼砂糖碼頭交收每担一百卅二元。

國際糖價，變動不大。倫敦市場（廿一）日原糖現貨每噸仍為一百五十二鎊，十二月期貨每噸[illegible]，比前升一十七點，三月期貨[illegible]，比前降點一三〇點；紐約市場前日休息，未有報價。

新界大陸供豐 蔬菜價續降

椒類價跌逾一元較顯

（特訊）本港主要副食品市道，昨（廿二）日各種瓜菜來貨續見增多，零售價格局部續降，需求較殷，銷情暢好。

據市場消息透露：近日大陸、港九、新界瓜菜上市量增多，市場瓜菜食品供應十分豐裕，部份品種零售價格繼續低降，其中菜芯、生菜、芥菜、椰菜、西洋菜、毛瓜、白瓜、蕃茄、豆角、肉葱等售價亦告下跌約二毫至四毫，西椒及青椒零售價亦因來貨稍增而下跌一元至一元二毫，而紅椒則因來量略少售價漲升二毫至四毫。由於大多數品種零售價格低降，加上近日天氣乾燥，一般家庭購菜需求亦較前稍增，銷情續見暢好。

一般瓜菜食品零售價格如下（每斤計）：本地菜芯一元二角，省城菜芯一元四毫，本地芥菜一元，省城芥菜八毫，本地白菜八毫，省城白菜一元，芹菜四元，西洋菜八毫，生菜二毫，椰菜一元二毫，菠菜二元八毫，豆角一元，本瓜九毫，佛手瓜一元，青瓜一元二毫，毛瓜一元，白瓜一元，節瓜一元五毫，紅蘿蔔一元六毫，白蘿蔔八毫，蕃茄二元，洋葱一元，大肉葱二元四毫，沙葛一元，芋頭一元二毫，薯仔一元二毫，西椒二元，紅椒九元，大肉葱二元六毫。

英之傑主席 霍沛德返港

英之傑（遠東）集團主席霍沛德經過為期七週之業務訪問及渡假後，已於日前回港。霍氏此行，考察英國及美國各地情況，並於倫敦及英國英之傑集團總部商討與英國英之傑集團在香港業務有多方面發展，其成員包括太平洋行、天祥洋行、仁記洋行、新英華洋行、天祥車行、東亞貿易有限公司等，最近收購英泰集團，實力更為雄厚。

遠東證交所一週股市報告

去週股市先揚後順，從各天起落幅度所見，市勢繼續不脫牛皮，交投僅較前略增而已。收市時，市況漸見回穩，大部份做價與前比對相去甚微，其中走勢較佳者為銀行類及倉場類，較差者為地產與公用事業，其餘各股表現平穩。

週一股市雖靜仍穩，走勢低開高收，成盤以個別股份較為活躍。遠東指數進至一五三六·二三收市，上升一〇·六三。

交投仍然疏落，故成交額未見增加。上午大市以稍低水平開出後，陸續回挺。午後買盤略增，行情輕微趨高。遠東指數浮起四·八五。

週二市道突然顯著好轉，交投稍增，走勢上揚。落市時，買盤集中藍籌股，使做價急步上升，稍後其它股份亦紛紛拾級而升。午市行情雖無進一步表現，然市況始終堅穩。收市時一般升幅不弱。遠東指數上漲三〇·八四。

週三成盤普遍放緩，但做價反覆再進，早市初期，落經微，走勢復趨向上，收市時不僅早市所失漸復，且部份股價比前略升。遠東指數微起〇·五七。

週四股市普遍下跌，交投一般較前略遜。早市初期，行情尚能守穩，惟不久買盤逐步減弱，走勢遂陸續下跌。午後市況牛皮靠穩，做價普呈膠着不動。遠東指數退卻一七·六八。

週五大市低開後轉穩，買賣兩閒，交投呆慢。早市開出，做價隨即回落，迄中午走勢方見回挺。下午市況變化甚微，收盤時各類股份俱較前略順。遠東指數下降七·九五。

存倉可能轉增 末季入口米將運到

米市提用質雅品柔

（特訊）昨（廿二）日米市，因屬週末，入口米商未有開盤，照價提用以品質雅柔貨較多。

據米業人士指出：目前大陸晚造新花供應仍少，即一般品質鮮雅白米亦缺，二、三盤商向若干入口米商照價提用澳洲米，要求配搭一部分其他米。至於大陸米十二月份售定價，將於下週揭出，即使售定價減低，頭盤價亦不會受影響，因為本月初旬頭盤價下降在先，每担降六元至八元，除非售定價每担減十元以上，頭盤價才有影響。

本業人士表示：近期內存倉食米可能轉增，因為大陸米及泰米末季額將有較多運到，最感吃力的就是存倉時間較久的舊貨糙米，即使新米配搭，亦要低價出售。

假期當前 生猪增成

大盆共七千餘頭 局部升五至十元

（特訊）昨（廿二）日港九生猪市道，週末假期當前，新界大猪每担升五元至十元，其餘盆價無變。全日成交共有七千一百四十餘頭，其中大猪共成交六千三百餘頭，頭盆成三百元至二百九十五元，二盆成二百九十元至二百八十五元，以上猪來源：上海、浙江、湖北、安徽、江西、湖南、廣西、廈門、廣東、海口、北海、汕頭、汕尾等地運供。

新界上市八百餘頭，內大猪一百六十餘頭，頭成盆三百五十元至三百四十元，三百三十元至三百二十元，尾盆三百一十元。

去週港股價榮辱互見 週息百分率下跌衆

（特訊）據去週香港交易所股票市價互見榮辱，有升有跌，故去週之週息百分率相應互見升降，週息率上升者計有長江實業、九龍燈、城都地產、隧道公司、亞洲航業、和記地產、廖創興、新世界發展、東方貨櫃、保華建築、大昌地產、大生地產、新鴻基證券、聯邦地產A等；[illegible]。

茲將去週之週息率與上週比較列下：

股名	週息率 十一月廿二日	週息率 十一月十五日
東亞銀行	三·六七	三·七〇
長江實業	五·九三	五·八九
九龍燈	六·七五	六·七一
均益倉	五·〇〇	五·〇八
城市酒店	九·七〇	一〇·一三
城都地產	一三·三三	一二·九六
隧道公司	六·一一	六·〇六
亞洲航業	九·三五	九·二三
嘉年地產	一二·九〇	一二·九〇
青洲英坭	二·七二	二·七八
大酒店	四·二六	四·三一
黃埔船塢	四·四四	四·五一
油蔴地小輪	五·四〇	五·四五
合和	六·四九	六·五四
新昌集團	五·二八	五·三六
和記地產	九·六二	九·五七
萬邦航業	一〇·二九	一〇·二九
太平洋證券	二·五六	二·五八
怡和實業	六·六七	六·九四
怡和	二·八九	二·九〇
怡和證券	四·三五	四·三八
九龍巴士	五·四九	五·四九
運卡佛A	九·七四	一〇·〇〇
立興	八·一八	八·四一
廖創興	六·八五	六·六七
美漢	七·九二	七·九二
美麗華酒店	八·五五	八·六七
南豐紗廠	六·一七	六·二五
新世界發展	六·一四	六·〇九
海南發展	一二·一一	一一·一一
港機工程	四·五〇	四·六二
恆隆	九·八〇	九·八〇
恆生銀行	三·三九	三·四〇
海港企業	一〇·一八	一〇·三八
中華煤氣	五·一二	五·二六
香港燈	六·一三	六·一八
九龍倉	三·九八	四·〇二
置地公司	四·五五	四·五九
信託A	七·六五	七·八一
匯豐銀行	三·一七	三·二一
東方貨櫃	一〇·二三	一〇·七三
海外信託銀行	六·五二	六·六七
保華建築	四·一〇	三·九七
聯邦地產A	七·九三	八·〇二
橡膠信託A	一四·九三	一四·九三
生力啤	七·五六	七·五六
實光	九·一三	九·一九
大新公和	三·〇〇	三·〇〇
新鴻基地產	一〇·一五	一〇·三一
新鴻基證券	八·九七	九·一五
太古實業A	四·〇四	四·一七
太古洋行A	三·七五	三·八五
大昌地產	二·八六	二·七八
大生地產	一〇·〇〇	九·六八
友聯銀行	七·八五	八·〇五
華光地產	七·八四	七·六九
華光航業	八·四七	八·五五
會德豐A	八·一二	八·一二
會德豐船務A	一二·〇七	一二·〇七
永安	三·五六	三·四八
永高	九·〇一	九·〇九
長江製衣	一二·三一	一二·三一
仁孚	二·九一	二·九一

香港股市一週

交易值增做價反覆偏醒

四證全週開做總值八千二百八十六萬元，較上週多一千二百四十八萬元，增幅十七點七強。港證成二三五〇萬元、遠證成三九二三萬元、金證成一八九七萬元、九證成一壹六萬元。

本週（由十一月十七日起至廿一日止）香港股市大致屬反覆稍醒，交易數值與指數較之去週微增。在中段期間曾一度急激反彈，但仍值屬曇花一現，隨即轉疲靜。據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易總值為八千二百八十六萬元，比去週之交易總值增一千二百四十八萬餘元，平均每日交易數值為一千六百五十七萬元。在交易總值中，香港交易所佔二千三百五十萬元，遠東交易所佔三千九百二十三萬元，金銀交易所佔一千八百九十七萬元，九龍交易所佔一百一十六萬元。

本週市場之所以有反覆表現，是因為去週底港府宣佈發行二億五千萬元之長期政府債券，使市道之不定性增加，一般人士之心理疲弱，市況亦無起色。但次天倫敦及紐約股市之突告上升，使人心之消極亦告消除，加以投資者憧憬本港經濟近期將有所好轉，市場遂一度呈現反彈局勢，交易數值亦見增加。惟此種好勢僅屬一天，隨後又告回吐，市況轉趨疲靜。[illegible]

週一恆生指數為三一〇·七九，比上週[illegible]；金銀綜合指數為二六·一七[illegible]。週二恆生指數為三一六·九七，金銀綜合指數為二六·六四[illegible]。[illegible]

根據本週五類東分類指數與去週五比較，上升者略多，計銀行類指數為一九一〇·五〇，比去週五升[illegible]；地產建築類指數為[illegible]；公用類指數為[illegible]；工商企業類指數為[illegible]；酒店類指數為[illegible]；船塢碼頭倉類指數為[illegible]；投資類指數為[illegible]；樹膠類指數為[illegible]；至於金銀交易所之金指數為二七·〇六，比去週升[illegible]，銀指數為二五·七六[illegible]。

發表後，各項股票交投一面倒，由於恒生、六大公司、乃至電話公司，宣佈派息後，降至十四元。半週，尚能保持一價位和水平，市況有所回穩。[illegible]

至於本週之數股，週一起[illegible]，比較去週之[illegible]。

性之調整市況，事實上當前之局面，使股市人士仍保持審慎態度，週二之彈升，可以說是技術性之調整，適料會呈續疲局面。茲將本週各項股票成交數量列下：

每週香港股票市價變動統計

（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍燈（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城都地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆道公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
維達	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
青洲英坭	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港機工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯和記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉債券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地債券（除認股權）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地認股權證	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
電話公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
油蔴地小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新昌集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記金融	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島漂印	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廖創興（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐投資（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
模漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
實光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古洋行B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安人壽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
協成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建新	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯興記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅真尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為八二、八六〇、〇〇〇元。

長期增長之國家

加拿大天然資源豐富，前途遠大，欲投資收穫於未來，請向皇家信託基金投資。

本基金為加拿大最大信託基金，其管轄之資產截至一九七二年末止合共超過加幣一百二十億元。

本公司同時管理加拿大其他若干最大集團之信託基金。

不論閣下欲從事長線投資，增加收入或二者兼而有之，請考慮投資於本基金。

一九七五年十月卅一日

A基金美國股票
單位價 加幣 $ 9.3923
前十二個月
每單位入息 .25

B基金債券
單位價 加幣 8.7376
前十二個月
每單位入息 .82

C基金加拿大股票
單位價 加幣14.3324
前十二個月
每單位入息 .61

M基金按揭
單位價 加幣 9.5420
前十二個月
每單位入息 .85

基金總值加幣 $ 482,234,014.72

加拿大皇家信託基金
不收賣出佣金或退出時不收費用

Royal Trust
555 Burrard St. Vancouver, B.C., Canada
Cable: ROYALTRUST, Vancouver

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費三元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刊四個位，每天每個位收費四元計算）

大字四個 細字卅四 每天三元

賜洽處：
① 總社：荷李活道一〇六至一一〇號
② 中區分處：香港德輔道中分處
③ 九龍旺角彌敦道
④ 九龍新界代理處
⑤ 美孚新邨
⑥ 灣仔軒尼詩道
⑦ 西環坊街

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會
灣仔軒尼詩道
九龍美孚新邨

西環：皇后大道西……電話：5—461663 5—468998
灣仔：軒尼詩道246 248號 ……電話：5—747766
美孚新邨：百老匯街15D三樓 ……電話：5—718532
時間：每日上午十時至下午六時 增設區內服務 既可省時 又免車資

待聘 各業

市民秘書 國際貿易經驗，有英文秘書……
司機待聘 男有卅年駕駛經驗……
理帳報稅 ③672207 年結報稅 清理積帳 指導帳務 平快穩妥
理帳報稅
粵廚求職
報稅理帳 H793479 H796040

傭女點鐘

留宿或鐘點 服務遍港九 九至五電㊂260329

補習

港大工程
香港大學
香港大學
官塘補習
浸會學生
中學畢業誠替小學補習
英中補習
新法預科
補習注意
經驗補習
理工二年
補習良機
理工電機生
聖類斯
香港大學
初中精補小學
浸會數系
理工學生
現職教師

曾考 義務複習班

香港中文大學新亞書院化學系系友會主辦
★由12月開始爲期四個月，每月祇收雜費及講義費8元
★課程包括英文、新數、舊數、附加數、物理、化學。
報名地址：九龍彌敦道760東海大廈(即大大公司樓上) 13樓14號 電話：K 813389

$50 近利舞台 升中 ⑤—719620 ⑥—770585
升中補習
小學補習
升中佳音
中大預科
港大工二
羅師學生
港大理科
港大畢業
教師
理工學生
理工學院
升中班
專補小學
聖心預科
大港倫大試
貓狗
狗病 古氏 H 617620
聘請女師
急聘職員
男女車位

聘請

留宿女傭
聘 F5 新數
男管理員
津校增班
聘請女傭
女校務員
出口文員
聘請女傭
津校書記
女實師
誠聘女傭
招請女工
聘練習生
聘教務員
增聘
聘
優
粥麵店請
牙科護士
洗衣機技工
請女植字
工場 男女 見習
會計 收銀員
港島某大 百貨公司
打字機修理
亞洲時裝
官塘印刷
配音舞蹈
女練習生
家庭女傭
聘請兼職
請女文員
萬年玉器
聘汽車修理 訓練員
聘請職員

出國佳音

加拿大某酒樓餐廳招聘各部門職工年齡由18至45歲薪優辦公時間到彌敦道546號六樓(渣打銀行樓上)大亞(朱先生洽)假日照常

教聘師請
津貼英中 女教師
誠聘
英資機構
大廈服務 主任
化驗人材 聘
商行請寫字樓
兒童導師
慈幼小學
請女文員
招聘文員

恒基兆業有限公司 高薪聘請地盤管工

誠聘地盤管工數名，須能在地盤獨立領導施工程序，熟習材料估計及英文章程，懂看平面圖及鋼筋，須有五年以上工作經驗，請詳列最近數年經管地盤工程之地點，樓宇名稱及種類，面積，高度等。應徵者請親筆中英文履歷附照(無照不覆)函本報信箱85號，合則約晤絕對守秘

女性正職
招生
學
學 K 051097
日語速成 K 690339
舞授
聖心教師
精求數學
醫學英文
日語
結他 鋼琴 H—731164 H—741231
古箏 K 050616
英人 話會
中區
東海日文 H—726802 (專科學校)
自我催眠
教小提琴

香港商科語言書院

英文拼音・日文法文・中英打字・廣告裝飾班
英語會話・德文法文・電腦打孔・數期美專班
簿記速記・GCE英文・CIF班・TOEFL
正校彌敦道607號新興大廈三樓 K858440
二校彌敦道593號東亞銀行大廈5樓 K859364
三校彌敦道687號嘉禾大廈三樓 K945747
四校灣仔軒尼詩道439香島大廈二樓 H796835

玉器 寶傳授
跌打傷科 螳螂國術

德誠烹飪學院

本學院特聘名師專授粵燒點油打蔗葉薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵腐食餅粉餅菜餅飽吧酒餐
旺角彌敦道554至556號 師資最好歡迎參加索章電話K 849248

教習註冊 英文文法 作文 ORAL PRECIS F1—F6—大學 太子道166號七樓
家庭托兒
教授國畫
龍岩藝苑
授舞 (舞蹈克)
小提琴 專科
領事館出國口試 TOEFL GCE

深水埗街坊福利會招生

出入口班——12月1日逢星期16晚上課
成本會計——12月7日星期日上午開學
英文簿記中級——12月3日星期36晚上課
英文簿記初級——12月7日星期日下午開學
英文簿記初級——12月2日星期25晚上課
中文簿記——12月3日逢星期36晚上課
中文簿記——12月7日逢星期日下午上課
報名汝州街88號地下電話K 809234

英人聲帶 英婦主理
琵琶古箏 國畫 油畫 素描 童畫 鋼琴 K 040313 K 030486

德信烹飪學校 招生

港九粵菜 燒烤 點心 油器 打麵 豆腐 薄餅 西餐 西餅 麵包
正校：彌敦道四七七號二樓 電㊂303062
分校：英皇道留仙街 電㊂703667
校長：鄧之F.C.F.A.英皇賀助烹飪學會會士

阿朗素舞蹈訓練學校
出國宜學 新法 瓷相
電解模型 理論實習短期畢成 教用設備簡單小本創業。詢問：K 232422 馮達德

醫學英語錄音中心 內外全科錄音聲帶

護士英語會話 醫學考試教材 病歷症狀 醫學會話 生理解剖教材 醫生英語讀本
尖沙咀彌敦道96美敦五樓C K687349

立案 國際貿易訓練書院

全國唯一英國ISM學會聯合主辦
——分組上課・時間任擇・速成畢業——
①企業、工管、人事1/E（畢業獲英國ISM專業資格）②商業信札、法文尋價班
③簿記、會計（備考LCC）時間任擇
外留課程即日上課・講座詳程報招新生
索章：彌敦道611—615萬臨大廈按8字 即五月花酒樓上電K 310123或晚電12—777460

海燕藝術學院

歌唱 鋼琴 結他 樂器
教師：黃秀嫻・駱銓・羊一帆等
旺角文華戲院九樓K 951437・962824

法書臨帖

德法 烹飪 學院

新法教授出國謀生技術易學速成費平 粵燒點油打西麵調水菱 蝦西心烤菜麵器餅飽酒吧廚 片餐
旺角彌敦道494—496號管利產業大廈
冷氣課程索章電話K306427

商業
全球拆牆
中國瓷器
看名知命
烽記裝修
調鋼琴
專軒改麗
專西改裝
收買衣車
水晶地板 華記 12—436336 3—637009

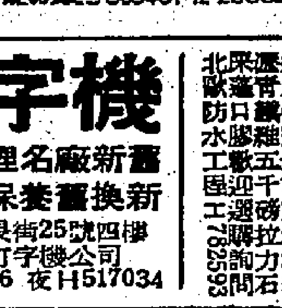
人造皮廉售

大批56吋正庄靚西德人造皮現貨廉價出售歡迎零沽批發經紀兼銷可看辦有意請電：K九六三七八九・K九六九〇七二接洽。

換鋼碗缸 面盆水箱
雪花鬼影
萬順裝修
買賣修理
水晶臘
代理百貨
飛利浦電視
生良機財
用寄聖誕便知帖 加快印務
代聽電話
註冊商行
東方公司
萬能角鋼 窗簾美路
打字機 買賣修理 K962903 K863565
首飾 象牙 百禮象牙廠

瑞生隆五金行

專門技師 機械鑽井 修理水泵 辦理深井 5-279625-6 5-280235


財路

最多新款 聖誕咭 精心設計

專供寫字樓、中西文具，包裝用品
一雅文具製咭公司
中環士丹利街58—84美德大廈
送貨電話：H236382 H238537

打字機 買賣修理

專營二手座檯手提 原箱新機特平保用
軒尼詩道291四樓 裕豐大廈中建公司 H738540 H743094

水晶地板

打蠟抹窗・車房地板・乾洗地毡・特效滅虫・室內裝飾・歐美地毡・精美牆紙・科視價廉
惠康清潔滅蟲服務社
香港急庇利街八號十二樓A座電話㊂450936
美孚第一期百老匯街十號地下電話㊂717374

水晶地板 (寶麗工程公司)

車磨 優板 翻新 打臘 清潔 服務
H774766 K848727
H773537 K655233

打清 臘潔 安宅寫字樓 華麗價廉 快住 K707378

林偉 洗牛仔褲鼻祖

專門 漏水

宇宙防水公司

打字機

買賣修理名廠新舊機保用保養舊換新
中環作興街25號四樓 恆利打字機公司 日H437326 夜H517034

專門 執漏

水晶地板

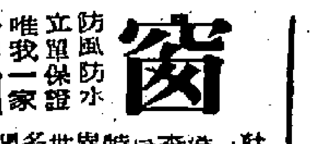
英國名油・打腊抹窗・門面保養 地板翻新・抹寫字樓・大廈清潔
眞光潔淨服務社
英皇道八號八樓 H783141 H717659

鍾應堂 掌相命家

打臘 抹窗

港5—471633

汽車大小 池充機 封口機 膠袋


專製火牛電池 K958830

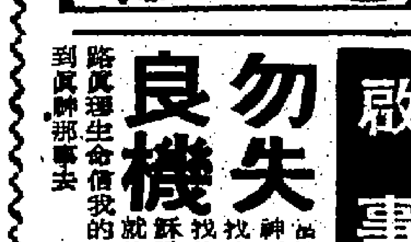
瓊宮蛇羹酒家

九龍大南街23—25號（近太子道口）電話：K942285 K943791

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼	2	69	159	376	中區辦事處信箱號碼	881	833	412	九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼	902	981	旺角辦事處信箱號碼	1181
	5	73	160	378		882	834	415		904	986		1184
	6	74	168	386		889	836	421		908	987		1189
	7	76	175	390		890	844	423		909	995		1191
	9	78	177	396		891	847	424		915			1192
	10	80	178			894	848	425		916			1193
	14	90	182			895	849	435		918			1195
	17	91	191			896	852	440		919			1198
	24	92	200			899	853	443		920			1206
	26	93	208			900	854	447		921			1207
	27	95	216			801	855	449		922			1216
	31	96	220			803	860	451		928			1219
	32	97	226			804	862	453		930			1220
	37	98	243			805	866	454		936			1224
	39	100	259			806	867	455		938			1228
	40	102	263			809	869	456		942			1231
	41	111	280			816	876	459		949			1232
	42	112	281			818	879	460		957			1233
	46	115	296			820	401			958			1234
	50	121	300			822	402			959			1238
	51	123	302			823	403			960			1239
	55	129	330			824	405			961			1411
	59	138	341			825	409			962			1412
	62	145	360			829	410			975			1413
	66	152	370			832	411			978			


大源陳列用品公司 專造百貨時裝店陳列衣架及砌架 電話：5-731923

冷氣

常備舊冷氣機零件販賣 修買按冷風雪噴換 理賣裝氣喉櫃油邊 H713301 H745803

出 皮褸 雪褸 國

九龍尖沙咀金馬倫道26號地下 特製防雪 學生特價 世界公司 K667149 K678750

洗衣機

雪櫃冷氣 裝拆 換邊 噴油 修理 H606806 K794946 新亞洽

鋁窗

防風防水 立單保證 唯我一家
尖沙咀漆咸道一號 K684340・K693926

冷氣雪櫃

修安清換噴 理裝洗邊油 港九各處均到 H633621 華生洽

華麗裝修

啟事

勿失良機
遺失聲明
遺失啟事
遺失聲明

遺失

尋人廣告

訪尋

地氈

蔡立源 專營 H708825 K659500 北角渣華道街37A

一鳴製造廠

尚有分類廣告刊在第四張第三頁

荷李活道一〇〇號

·華僑日報·分類廣告· ·專組人材·電話服務·

◀請撥專用電話 賜洽▶ H-221583

由上午十時 至下午六時

買屋聲明

街渡開投

租賃 香港

闊舖租廉 中環利源東街十四號地下，實用八百餘尺，三面行，各接生意，合適一切行業，洽 H ...

北角梗房 近電車站，環境清靜，適合夫婦或女性，早午4時至10時 電 H632835

南方大廈 實用600呎，全新裝修，適合寫字樓、補習、工商或住家用，電 7...

半山旺舖 一號地下1500尺，租1800元，合多小食或商業，電 5-813990

北角半山 千七英呎三房二廳，兩衛四車位，平租

怡安大廈 高層梗房，大適合夫婦或女人，安靜，電 795549

北角梗房 熟水，有清靜環境，士女職員，電 H...

跑馬地樓 宏德街十號

中環區房 李陞街79號，環境幽雅，大光猛，每晚上午12時至下午5時後

西源里舖 巴士總站，近西源里25號，合倉庫、工場，租金...

筲箕灣 西灣河街24號，百尺，租四百元，H601692

跑馬地 151號，兩房，三水電，七交通，二六便利

向南洋樓 招租，一街二十九號，一廳二房

羅便臣道 大廈52號，四房二廳，租...

寫字樓租 李寶椿大廈七樓，電話...

洋樓租衛 城大廈，三樓，旺角...

德付道西 79號，近上環，三樓，寫字樓，電...

風景洋樓 角落單位，向海，H...

英皇道舖 旺街，大小適合行業，電...

新舖廉租 西環，十二號地下，1365呎，每月租...

中區商業樓 租，五百呎，四房，電 H...

繼園樓A
①450呎冷氣傢俬廳房分租，租金750元
②550呎四廳房分租，租金780元
③繼園街48號明記士多陳榮或管理處劉伯引看

高尚商住樓 英皇道955號，傢俬裝修，租...

兩廳三房 跑馬地H721516，租900－7?50，鋼閘，每月$1150

一兩廳房

洛克道租

全層招租

柏道靚樓

山道旺舖

寫字樓租

堅道德苑

貨倉招租

中華利源街十五號 電 5-433903

旺舖租 西環德輔道

新景樓租

堅道梗房

光猛梗房

向山梗房

清靜梗房

二樓招租

吉樓招租 禮頓道
向南1200尺1廳3房工人房三廁，洽與大廈管理引看電H772991

中環利源西街十五號 寫字樓廉租
每呎2.4元起
新樓分層出租，已有入伙紙
洽租處：本樓三樓
電話3－933749 5－453336

中環寫字樓招租
德輔道中近政府停車場
德祐大廈，五樓（約227呎）十樓（約320呎）十三樓（約277呎及320呎）
電話：⑤－227765浩羅有限公司洽 ⑤－441332地下管理處引看

中區 萬宜大廈
德輔道中60－68號
大小寫字樓招租
請電5－239859

吉樓招租 文咸東街78號伍樓約...

旺舖住宅 招租，跑馬地成和道...

高尚住宅 一般大廈合適...

中區寫字樓
近銀行區六百元起
●文咸東街22－26泰和大廈
●滙扶林道37號式樓敬百尺
●居仁里16號地下
電⑤－437107 ⑤－493762馮洽

大惠廈南

大單舖邊 旺

區中寫字樓 平租

高尚洋樓租售

中環地址樓租 商業

廉寫字樓租

商住兩用

廣告位 寫字樓 招租

中環贊善里8至10號招租
(面積約三兩冷氣防公電預見，景六面房整盤共開租寶...)
興昌行電話：H－443036洽

吉屋招租

吉樓招租

租賃 九龍

高尚住宅

新樓招租

洋樓招租

旺舖招租

旺舖招租

跑馬地半山
約1800尺三房二廳或四房一廳租3000
不連差餉有車位巴士直達電H224906
－8時小姐洽

大坑道16號

中區寫字樓廉租 二百餘尺
電話：H238038洽

中區大廈寫字樓
三百餘呎・七百餘尺・廉租
（德付道中砵甸乍街口香港華人銀行大廈）
電話：H244133內線223或224
香港華人銀行租務部洽

中環寫字樓
招租
面積式千六百餘呎
香港中環昭隆街（永安公司側）昭隆大廈式樓全層
知租處：電話⑤－221644洽

向海全層 風景甚佳 銅鑼灣道 皇仁對面 廳房有窗 即租即住

向南高層

平價招租

旺舖招租

吉樓平租

洋樓廉租

旺舖六百

地王舖位

美孚二期

廣播道

太平道

旺舖招租

自由閣平租

「旺舖分租」

住宅樓宇

旺舖招租

單身梗房

九龍樓租

「尖沙咀」

文苑樓租

窩打老道

樓宇招租

正康大樓 油麻地 廟街47－57號
旺盛舖位 商業樓宇
高尚住宅 交通極便
四面單邊 有入伙紙
即租即住 歡迎參觀
招租
正記公司 ⑤664405 ⑤665962 ③312859

旺角 花園街 183－189
兆業大廈 三面單邊 全部招租
二房一廳 高尚住宅 租七百元
樓房間格 歡迎參觀
③956430 ⑥454685

地王閣平租

花園洋房

尖沙咀

葵涌新樓

元朗吉樓

美孚靚房

秀竹園道

馬頭圍道

大舖租750

葵涌洋樓

廣播道房

聖誕派對

尖沙咀梗房

清潔廳房

吉樓租售

二樓租售

窩打老山

高尚洋樓 租售

戲院旺舖 閣免頂平租 五百餘元

診所廉租 月租九百

洋樓招租

招旺租舖

招地租王

出廳租房 可亦用商

新蒲崗 旺舖出租

土瓜灣
高級寫字樓，陳列室出租，地下中央冷氣，雲石地台，牆壁舖地氈，設有假天花，面積三百餘尺至式千餘尺，位於機場興隆道之間，請向⑤253051方先生洽

深水埗福榮街116－118號 六層唐樓租售
一樓兩伙，地下連大閣樓
可分七年付款，歡迎參觀
洽購處：梁恩記建築有限公司
電話：5－221290・5－228905

寫字樓舖位工廠住宅租售
出租 威靈頓街39－41號 六基大廈 地庫
青山道 萬昌工廠
石塘咀 保德工廠
西環 李寶龍台
接洽處：六基有限公司 萬昌膠業有限公司 香港威靈頓街39號六樓 電話 232992 252497

高尚洋樓住宅租售

中環唐樓分層租售
商住均宜租售特廉
興隆街22－24號二樓洽
電話：H445934或K949823

旺舖租售
深水埗石硤尾街41號地下實用面積1400餘呎（另有閣樓）交吉，適合銀行及各工商業，每日上午十時至下午式時電K718703接洽，或每日下午一時至五時到上址引看。

分層租售

花園別墅

有樓租售

出售 九龍

紅磡旺舖

吉樓急售

出售 九龍
永豐樓
全部上住宅 只售舖位 地舖兩間 歡迎參觀
洽購處

吉樓平售

中區洋樓

半山洋樓

毓秀大廈

六層洋樓

大道西

峰景大廈

軒尼詩道

出售

全間出售

新型唐樓

德成行 屋樓

出售 香港
旺舖租售

九龍樓售

洋樓出售

出售

尖沙咀

葵涌洋樓

紅磡洋樓

九龍塘花

旺角高樓

元朗吉樓

官塘月華

吉樓出售

靚樓急售

鏡記實業

15萬吉售

吉樓廉售

新樓急售

廣播道

元朗安康路
安康樓分層出售（即租即住）
◀每層三萬餘元起・水電齊全▶
◀分十年付款・八五折優待▶
接購處：本地盤電話：12－772441
鴻新建築公司 ⑤－453127

出國平賣

文華二樓

出國急售

洋樓出售

每尺叁百

元朗靚樓

洋樓廉售

超值泳池花園洋樓出售

麒麟閣售
九龍太子道244號E1，E－11及G－2，兩廳三房兩浴室廚房工人房 工人廁及車位各一水電煤氣齊 本廈管理處黃洽或電：5－921219

吉樓出售 廉廠售地
1 葵涌廠地 山道LOT 693面積一萬三千五百呎，層有可批准則
2 油塘廠地 面積一萬千多呎
鴻星公司有限公司 K－852410 K－313420 K－316361
葵涌瑞和景樓B座 五百七十呎，合適樓面交吉

全自動高壓染缸出售
日本"LOCO"牌及西德名廠全自動高壓染缸各一個合意者請函本報信箱四七八號約洽。

塑膠廠售機

彩色電視機

小型柯式機

夜冷織造廠
大幫6、8、12、針織盆3.5、7、12針織機60磅乾衣機洗衣機啤機鋼字枱椅生財用具大平沽。 青山道瓊林街86號6字樓嘉利工廠大廈。

彩色電視機

世界名廠三角琴

出讓 什項

收現車款

高價收車 新興行 電3－845604 車場沙田隧道口 電12－616245

高價收購 收車 各種汽車 K845309洽

汽車

靚洋樓 租售 廉

新界鄉村別墅
元朗八鄉營盤段便
橫台山村前面，粉錦公路側邊，每座兩層共1400呎（有露台），天台亦有700呎，每座週圍有餘地，亦有車房位置，每一期已有入伙紙，即買即住，歡迎參觀選購，電話：12－662668 12－662230 12－900455

女髮屋頂

沙田石屋

裁剪學校廉讓

木屋平讓

沙田磚屋

柯士甸道

荔安大廈

出讓 房樓

玻璃地櫃廉售
有百多個百貨公司用書鋁製玻璃地櫃合珠寶、鐘錶、金飾、藥材等店家使用。買一兩個或大批均表歡迎
5－570221陳

夜冷酒樓工具
新款熱水爐・茶櫃・肉食雪櫃・打蛋機・攪肉機・腸粉磨漿機・油煎擋全套・車仔・碗碟・不銹鋼工具全部廉售。
官塘恒安街官塘戲院樓下大同酒家側

夜冷羊毛衫
針織套裝羊仔毛套裝披套裝珠花毛衫中褸衫裙卡曲亞麻的皮褸千餘打批發平售
九龍城南道34號地下
K 824833
K 924553

夜冷織造廠
英國大型BENTLEY COTTON牌14針全自動收花織機2檯意大利12、14針日本三星12針自動織機3、7、三星機6、8、10針織盆66繞盆6、8、頭打毛機元簡織機美國烈衣機乾衣機脫水機 西門子洗衣機手搖機平車打啡鐘生財用具大平沽 九龍譚公道600號九字樓（近瑞林街）

大幫袖咀機

讀者諸君：
倘閣下如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收當即安為刊登也
華僑日報謹啟

茲函附郵票 港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天為荷
此致
華僑日報
刊戶：　啓　一九七五年　月　日
住址：　電話：
（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者為荷）
每段大字四個 細字卅四個 每天三元

港九中外文圖書中心 時代圖書公司
周年大廉價（最後9天）
◀中外圖書五折起 特價圖書一元起▶
（附設：非英聯邦醫生應考用書特價部）
九龍彌敦道500號一樓（馬會樓上）
電話：③－308884 ③－308932

書報

新界旺舖

唐樓急讓

攝映公司

尖沙咀旅

飯店出讓

花園別墅

咖啡檔讓

・供樓平過租屋
貸款一萬月供$115.90
香港實業貸款有限公司大道中恒生大廈1603室
電話：H239185

好運公司搬屋
3-937456・3-937358
5-739828・5-728893
專搬工廠住宇寫字樓

華人搬運公司
九龍：708970・867346
香港：625173・日夜搬屋

忠誠搬屋公司
九：686673
港：665563

大東南搬運公司
專搬寫字樓・工廠・住宅
九955756 香612002
龍955757 港

搬運

寶光珠石 大道中82
電話H 453101 453111

珠寶

尚有分類廣告 刊在第四張第四頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

新幸運搬屋
九龍 3-050671 3-050346 3-051681
香港 5-709828 5-709503 5-783670

華僑經濟

澳洲薛富士公司 在港設立工具廠
定名薛金東南亞公司 法定資本五百萬港元

（港訊）一間總部設於墨爾砵薛富士集團薛富士工業公司，將在香港設立工廠產製各類手用工具。

新公司名薛金東南亞公司，法定資本額爲五百萬港元，繳足資本二百七十萬港元。新公司分別由薛富士（香港）公司佔百分七十權益及香港黃埔船塢有限公司佔百分二十五權益。新廠可於七六年初從事生產，製造一系列手用工具，並在初期將僱用員工約百名。

薛富士在澳洲製造手用工具，在香港投資爲該公司廣展亞洲市場最新進展。該公司主席薛當士最近發表截至七五年六月底止年度報告中透露，集團之除稅後收益有創紀錄表現，合併營業達澳幣二千九百八十萬元（即港幣一億八千八百元），較上年度增百分卅。

香港黃埔船塢公司截至七四年十二月底止年度合併利潤共達二億七千萬港元，除稅後普通利潤爲五千四百萬港元，上年度爲三千萬港元。

本港工商界對薛金公司能於短期內從事生產表示歡迎。此是一項外國技術及本港優良勞作人員發展的結合，並可爲互惠利益的工業大合作。代理副處長潘達及前任代理處長麥覺理，訪問澳洲時，分別在墨爾砵與薛當士董事磋商有關各計劃。

紐約股市續呈疲軟

（特訊）據美國既得投資公司香港分行昨接總行專電報導紐約股市如下：

紐約市經問題與及投資者擔心聯邦儲備局可能收集一些銀根政策使今日股市繼續緩慢地下跌，這銀根收緊的擔心乃是自從昨日聯邦紐約儲備銀行報告這續兩週來銀根供應有急激增加之結果。不過，有些金融市場分析家認爲這銀根的增加係季節性因素，並不預料對聯邦儲備局政策有任何立即性的影響，近期聯邦儲備局一直採取溫和的金融政策去刺激經濟復甦。

有些分析家稱最近會議局調查顯示，消費者信心在上月有低沉，可能亦對投資者有影響，消費者信心在本年開始，即有穩定的上升。同時，股市對萬國寶通銀行之將優惠利率由七又四分一%減至七%，亦毫無反應。金美最大之銀行三藩市美國銀行將優惠利率由七又二分一%減至七又四分一%，但大多數大銀行利率仍然保持七又二分一%。杜瓊斯工業股平均指數下跌二・七五，收市爲八〇四・七六。至於紐約股市普通股指數減至一四・一一百萬股六，下跌二點七五，[illegible]

杜瓊斯工業股平均[illegible]

新昌股票買賣單位 明年增五百股一種

（港訊）新昌集團（香港）有限公司消息，該集團股票在市場之買賣單位向爲一千股，現特增加五百股一種，並經香港、遠東及金銀證券交易所批准，由一九七六年一月二日開始，新增加之五百股買賣單位與原有之一千股買賣單位同時掛牌。各股東如持有面額較互須要拆細之股票，希持往中央證券登記有限公司辦理手續，通常三個星期即可辦妥，費用爲每一新股二元港幣，由各股東自付。

台幣企穩 披元回順

（特訊）昨日（廿二）外幣市況，加紙高成四九四・〇〇，即一百加元兌四百九十四元[illegible]

德匯報降 瑞匯亦跌

（特訊）昨日（廿二）外匯市況，澳匯報高六四七・七五，即在澳洲交一百元在港兌六百四十七元七角半，加匯報低五〇，[illegible]

香港金融行情表

（十一月二十二日）

九九金每司兩（最高）八五二・〇〇（最低）八四九・七〇（收市）八五一・七〇

	單位	收市價（港幣）
美電	一〇〇	五〇三・二〇
美單	一〇〇	五〇二・六〇
美鈔	一〇〇	五〇二・〇〇
英鎊	一	一〇・〇五
加拿大圓	一〇〇	四九四・〇〇
法國法郎	一〇〇	一一二・五〇
瑞士法郎	一〇〇	一八七・五〇
西德馬克	一〇〇	一九二・〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	六・六〇
荷蘭盾	一〇〇	一八七・〇〇
澳洲圓	一〇〇	六三二・〇〇
日本圓	一〇〇〇	一六・五五
菲律賓披索	一〇〇	五八・四〇
紐西蘭圓	一〇〇	四八五・〇〇
坡圓	一〇〇	二〇一・五〇
台灣圓	一〇〇	一二・四〇
泰國銖	一〇〇	二四・四五
印度勞啤	一〇〇	五〇・〇〇
澳門紙	一〇〇	八六・〇〇
西貢紙		—
金邊紙		—
南非圓特	一〇〇	五三〇・〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一〇・二〇

花鳥魚虫週刊

第一五〇期 園丁主編

梅花的栽培法

園丁

上了年紀的人，都很喜歡梅花，中國以梅花作國花。古往今來的詩人墨客，多以梅花爲出品。所以我們看到詩人對梅花的吟詠非常之多，几乎每一個畫家都有一手畫梅的本領。

我對梅花有特別的感情，因爲童孩時讀書的校園裏有几株老梅，每年臘冬時開花，一樹銀白色，撥發出濃郁的香味，我每天清早上學，就喜歡坐在梅樹下讀書。

我喜歡看着梅花飄落的花瓣，我沒有見過下雪的情景，當時我把梅花的落瓣，就當是飄多中的雪花。

離開學校到社會裏工作之後，就一直沒有見過老梅了，我到過無錫的梅園，可惜的是不是時候，那時是夏天，梅園內是綠葉一片，沒有見滿園梅花的盛況。

梅花性耐寒，在嚴風冰雪中開放，佔百花之先，色澤美艷，香韻清幽，稱爲百花中的魁首。

香港栽種梅花，雖然沒有北方下雪的寒冷，但是梅花的開放也很盛，近年香港的天氣比較炎熱，多天寒冷的時候不多，在這樣的天氣的梅花，開的不夠盛放，而且開出的花也不夠精神，我記得有一年，多天特別寒冷，梅花的開放特別盛。因此，梅花開放是否夠盛，是要看天氣而定的。

現在的梅花已經全部落葉了，枝條上已經有花蕾孕育，它開花的時間比桃花早，雖然桃花現在也是落葉的時候，花蕾也在孕育，可是桃花要到歲首時開放。

我國古代已有栽培梅的記載，如詩經上載：「標有梅」，又如圖經上云：「梅實生漢中川谷」，由此可知中國栽培梅花已經有三千年歷史了。

梅好乾濕相宜的氣候，因此長江流域一帶所植最廣，土質以砂質壤土爲宜，求其排水便利，栽於傾斜之地最妙。

梅有地栽與盆栽之別，前者栽以收果或供觀賞，後者只供觀賞。九，十月或正，二月間移植最佳，栽種五，六年的已能開花。因此，苗木適於幼細，望其開花必須要有內心。要是栽之收果，花謝之後即須整枝。否則老枝密生，又生新枝，密上加密，老枝日漸枯死，新枝也漸見疲弱，所以將不必要的老枝一併剪除，枝疏葉稀，結果特大，生長良好。肥料每年施一、二次，人糞最好，施一次於臘月內施，次之，收果後再施一次。

來年花更繁，花市上盆梅最多，但以自然姿態爲佳，尤忌人工蟠紮。可惜出售者多以人工蟠紮爲多，自然姿態者少見，偶見有蒼老的盆梅，愛花者每多愛不忍釋，可是不知栽培之法，徒嘆奈何。

翻盆 之後，當花謝約於三月初旬，擇一天晴之日，即行翻盆，全株從盆中拔起，略去宿土，並依自然的姿勢，剪除無用的枝條，將根、莖暴曬於日光之下，一二小時後，面土已乾，翻其陰面再曬四、五小時，即可。

泥盆 倘求工作簡便，可擇泥盤，盤須洗淨曬乾，使盤內的細孔皆通，空氣與水分即能自由滲透，倘栽梅素有經驗，用細盆亦可。

用土 盆中用土最好於年底臘月中先行準備，但在城市中無法配製，倘有黏土，便可一用。

上盆 盆底必須有孔，盆孔多少不定，每一孔需蓋二、三碎盆，或瓦片兩片，近孔口上面一大片覆於片上，將孔口蓋沒爲度，盆的加底土以一、二寸，淺的加土以一寸爲宜，然後依樹勢而上盆，再加土，於根部四週稍加鎮壓，使幹不動，加土齊盆口，低下一寸左右，將土覆沒根面的支根爲度，不可過深，隨後澆灌以盆口已足，澆水要滿盆，可澆三次，務使全盆土都能充分滲透，否則日後灌水不能透入盆底，以致梅幹枯死。

放置 向南通風，日光充足，地勢高燥，盆須用板或磚擱起，以防蚯蚓入盆。

灌水 大凡灌水，當一次灌水後，次日須灌以清水，俗呼還水，水宜灌足，以後不澆則已，澆則必求澆水齊盆口，再定灌水的次數，通常是天天早晚二次，晴天一天一次，多天兩三天一次，務必等盆土乾燥後方可灌水。

管理 翻盆後二星期，老幹即抽出嫩芽，當達一、二寸時，若有兩芽相並而生，須剔去其不必要的；黃梅時期是孕花芽胚粒的時候，須略帶乾，落葉後再施追肥，助其花蕾發育，枝條有生得不美的，略加人工剪裁，隨心所欲，以完成其自然的姿態，枝條宜小忌繁，務合「疏影橫斜」的畫意方可稱爲上品。

以上的栽梅方法，是江南著名的老園藝家的經驗，當然從天氣來說，香港和江南是有一段距離的，我們只能把它作爲參考，配合香港的天氣而稍有變動。

盆栽與我

何智煌

榆樹雜談

榆樹在盆栽中是一種很理想的樹木，它的生勢很盛，而且有蟠根性，因此，有不少人喜歡以榆樹作附石盆栽，或者作露根盆栽。

近來天氣逐漸寒冷，榆樹紛紛落葉，變了禿枝滿樹，到了第二年春天，榆樹從枯禿的枝條上抽出幼芽，跟着長出紅色的嫩葉，這一段時間，我認爲是榆樹一年中最美麗的一刻了。

榆樹的葉子細小，葉的邊沿有鋸齒，盆栽古樹以細葉者爲佳。榆樹喜愛陽光，在陽光充足之下，葉子呈得更細小，過於陰暗，葉子變得闊大。

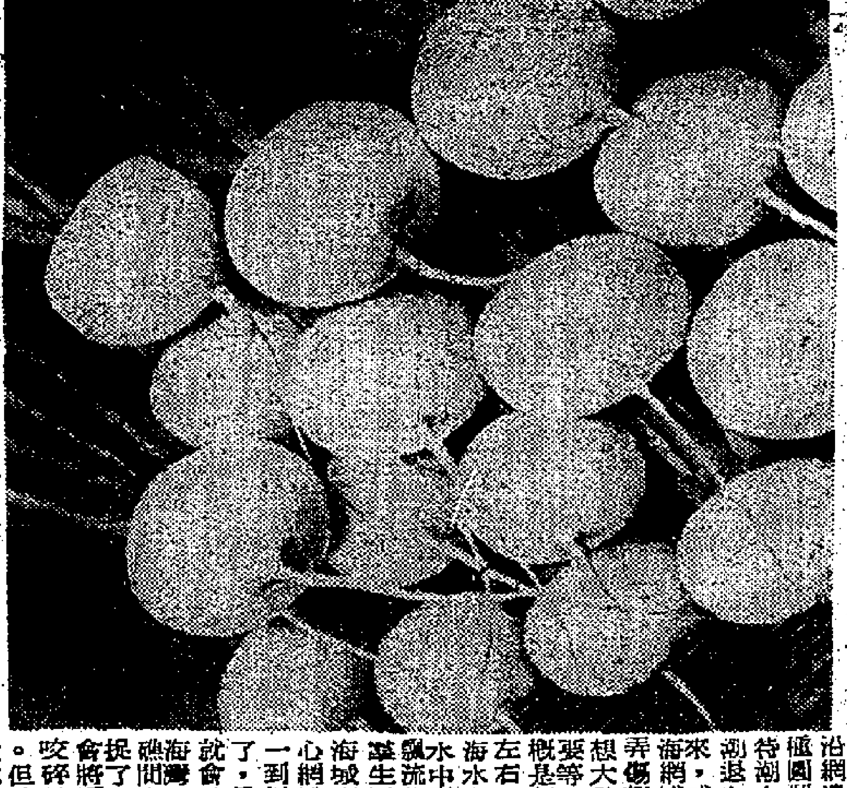
榆葉能耐干旱，因此，榆樹是屬於粗生粗養的樹木。

我喜歡買榆樹苗回來，把它栽於地上，並施以充足的肥料，我種兩三年，很快便變成爲粗大的樹幹，在這時候才把它從地上掘出來，栽於盆中，成爲一株蒼老的古樹。

海水斑馬魚
常見和容易養的熱帶性海水魚

魚類分淡水和海水兩種，淡水魚的顏色艷麗，當然不及海水魚，淡水魚中的斑馬魚，幼少的身體藍白相間二色，十足像動物園裏面的斑馬，所以叫做斑馬魚，是淡水熱帶魚最易養，價錢不過，而又不怕冷和的淡水魚。現在所講的是海水裏面的斑馬魚，身體是扁圓的，白的身體上有五條黃黑相間的橫紋，體型不大，游動活潑，美麗而特異，產地方面，幾乎遍及所有熱帶地方的海洋近岸邊，或岩礁珊瑚地帶，因爲是普遍，所以價錢平，正如和淡水魚的斑馬魚一樣，在每一個年度的夏季至秋季之間，都成群結隊的游近海水面，或者在珊瑚礁的上層，於是可以用密網來網捕，因爲體型渾小，所網捕上來的魚，身體和鰭翅各部容易損傷。

炎熱，族館所以能夠，在死亡率很高，出售大致上是供不應求的數字內。剛剛相抵消，如果是海水魚，一定是人可不可。初步養海水魚的人，水質都不分溫度，因爲無論水質，少的食料，而且游泳快速，講究，而且姿勢美妙，成群游動，價錢又平，所以值得任何愛好者，種型的海水魚不大，都可以適合水族箱，另外容易設計和飼養，和平，所以[illegible]



這種海水斑馬魚生活在海裏面或在珊瑚礁中層生活，它們的食物充足，所以顏色長期不變，是黃黑相間的橫紋，多半是適應生存在岩礁或海草地帶的十分美麗的顏色。這種魚的性質喜歡接近珊瑚礁中層，大概在茂盛的海草中，最喜歡息在十多尺的珊瑚中層，在淺的岩礁及岩石裂縫中出沒，因爲身體扁很難用網捕，容易[illegible]

海水斑馬魚英文名叫SEA ZEBRA FISH，學名叫做MICROGNATHUS STRIGATUS，牠的遠祖是蝴蝶魚類，化出來的。是脊椎動物，體型扁圓而高，且側扁，頭背呈凹型，口中有刷毛狀之齒，背鰭有十三條，十二棘，六刺，臀鰭有三條，黑白六條，側有各斜五的條紋，黃長的間，最大型的有六七寸，多棲息在珊瑚礁中。

沿網邊逃脫，要特製一種圓型的網，網洞小的網，待潮水漲時放下去，待潮退水位低時，拉網起來，網捕，或者在潛水的人要下海網，要小心不要弄傷翅部和背部。如果想大量的捕捉，那一定要等待到每年的六月時期，大概是配卵時，那時成群結隊的左右，那時斑馬魚都會游近海水中產卵的，幼兒寄居在飄流物的背，陰處幼魚成在海生活在內灣鹽分少的海城裏，那時候用網來小心網捕最有成績，不過一到過了十月，幼魚長大了，最大的有六七寸，就會成羣的游泳遷移到海灣口或者居礁岩間，通常任何小魚都提防了，牙齒把貝類的甲殼咬碎，取食內部的肉，但幼魚多數食海裏的微生物和海草，從生物學上來說，[illegible]

栽種蔬菜的土壤

素士

近來在香港有不少人移居外國去，在外國生活有的是地方，一般來說屋前屋後都有園地，他們是屋前種花，屋後種菜。因此有不少人認爲，到外國去移居，應該學種菜。

爲了滿足一些人的要求，我特別把一些種菜的基本常識報導，以給讀者作參考，首先我們要討論的是種蔬菜的土壤問題。

土壤的作用是給蔬菜的根以固定的地方，供給蔬菜水分，各種礦物質和空氣，使根能生長活動良好。良好的土壤是蔬菜豐產的重要條件。土壤的生產力是可以用人力使它逐漸提高的，因此有不少園藝家認爲，沒有不良的土壤，只有拙劣的耕作技術，在一句的土地上，都可以獲得任何的產量，蔬菜對土壤環境的要求不很嚴格，不過根據種類的不同和成熟期的遲早，也要注意選擇土質。

一般早熟蔬菜和喜溫蔬菜，必須選擇很鬆和較早熟的土壤，同時也要考慮到保證土壤充分溫度的條件，中熟和晚熟的蔬菜，以及夏季和早秋生長最快的蔬菜，必須把它們種在較粘性的土中，現在將土壤性質和適應蔬菜種類簡述如下：

砂質土，這種土壤大約含有百分之十五左右的細土或黏土，潮濕時可以搏成球狀，土質疏鬆，春季乾燥較早，土溫上升也較快，栽培早熟蔬菜最好。但不適宜種植生產期長的蔬菜或夏季生長的蔬菜，如蘿卜，南瓜，西瓜，葱，甘藍等都適於這種土壤，不過這種土壤的土質不肥沃，而且保水力弱，多施堆肥等有機肥，才能使土壤得到改良。

砂質壤土，這種土壤含有百分之二十至五十的細土和粘土，比砂質土肥沃，而且比較能保持水分，這種土壤的好處是隨時可以耕作，而且除草方便，適於種植瓜類，菜豆，胡蘿卜，甘薯以及其他同類蔬菜。

壤土 這種土壤是同量的砂土，細土和粘土混合而成，大約含有百分廿的粘土，百分之卅至五十的細土，百分卅至五十的砂，比前兩種土壤肥沃，保水力也較強，適宜種植豌豆，馬鈴薯，蕃茄，蒲瓜等蔬菜。

粘壤土，這種土壤一般含粘土百分廿至百分卅，細土百分廿至百分五十，砂百分廿至百分五十，另有含細土百分五十至百分八十，含砂土百分卅以下的叫細粘壤土，這些土壤組織細少，干燥的時候會變硬成塊，保水力極強，但較難耕作，對於生長細小早熟的，不適宜栽培，對於根菜類尤其不適宜，粘壤土多用有機肥料和石灰來改良，適合土要[illegible]

腐植土——腐植土就是含有多量腐植質的土壤，也就是含有機物在百分之五十以上的叫泥炭土，百分之五十以下的叫腐植土。蔬菜中如芹菜，萵苣，洋葱等，栽培在腐植土上比栽培在其他種土壤中好，這種土壤的優點是：（一）多含氮素；（二）含水能力強；（三）疏鬆易碎，不比粘土容易成塊凝裂；（四）濕潤後和雨後仍可耕耡，腐植土不宜栽培怕冷而生長期長的蔬菜，因爲這種土壤，在多天，容易受霜害，一般來說，腐植土的性感少，所以舊腐植土常不如新腐植土容易受霜害，又可能含礦物質高的受霜害也較少，腐植土新開之後，起初幾年最好先種大田作物如玉米，牧草等，經過兩三年耕作，再由栽培洋葱，芹菜和萵苣等。

徵求

銀幣舊鈔 美鈔郵票 公司收買銀幣大小舊鈔郵票 香港皇后大道中237號地下

徵求配額 英國第三類及西德第三類 二三一誠洽 電話⑤三二二三

鋼琴（或三角琴）誠意徵求家用 不論新舊 K—811619

徵攝影器材 新舊各型相機等器材 有意詳函K二○二七九號九龍大中央

急徵伴侶 獨身男士爲失學29 函本報964箱 相助以37

誠徵男友 中學文職女士24 良好 函本報1254箱 32

配額 德8・4・9・5 英國 1110類 出讓 ⑧815241吳洽

徵印刷所 本報轉承接印刷工作 函本報479箱

買廠家雜貨 收買綿毛衣料 羊毛線 布匹 電H255563

誠徵資料 請徵三十年前居住九龍之親友 函本報

收高價購 電器 冷氣 金器 什物 電話：K三○六○七五 上海街五○六號一光行

徵求地廠 合作來往 函本報

眞善美婚姻服務公司 美國分行 P.O.box26301L.a.ca.90026 電話H770404 K682125 10至6時

收買古玩 字畫 瓷器 電話 函本報

最高價收 音響電視 ⑧798428 ③866920

徵求成衣 牛仔褲 女装 交易 K・8473 ・9305

徵婚 粵籍男士 有三十多年 中年 函本報

徵求爐鍋 請函本報

高價收買 古玩 大埔道136號 K・八○

徵膠袋廠 現成膠袋 在生產中 電九八三三

配額 讓入英國13類 讓出西德11類 多少不拘 K717630陳洽

誠徵女友 男子41學 中等 函本報1247

誠徵女件 商男43 上年 函本報961

專買酸枝 古玩 字畫 電話九七○○二

徵求配額 美 牛仔 布22—23類 TAS請電K—818248 林先生 80441·6

幸福婚姻服務署 政府註冊 尖沙咀河內道二號五樓 K689986 創辦四年

商女徵友

收買酸枝 大道中311號

移民注意 如欲來美長居而未能辦理手續及欲來美投資人仕注意本公司在美卅多年有經驗人仕代辦一切手續請寄信下列地址：MR.A. BURNFIELD P.O.BOX 472 E/BROADWAY N.Y. 10002 U.S.A.

徵廠房租

誠徵資料

急徵廠房 九龍 一萬呎

旅遊 台灣環島/阿里山豪華組旅行團 包機 機票

安全旅運社 電話：5-222822 電話：5-222300 曼谷 台灣 菲律賓

往台灣 可帶合法百貨 機票$418 台證$99 可帶免稅納稅合法百貨用品 旺角彌敦道607新興大廈1817室 得其利公司 電話：K851245・K849562

醫藥 心理治療 手力理療 預約到診

由美加回港 價廉可靠並非包機，五大公司任君選擇 興偉旅運社703室興華大廈 TEL：5-22001

親探濱律菲 逢星期三、六出發 聯盛貿易

平機票 美國990 澳洲1850 英國1170 馬尼拉445 四季旅遊公司

台北$420 台證$110 金航（香港）公司

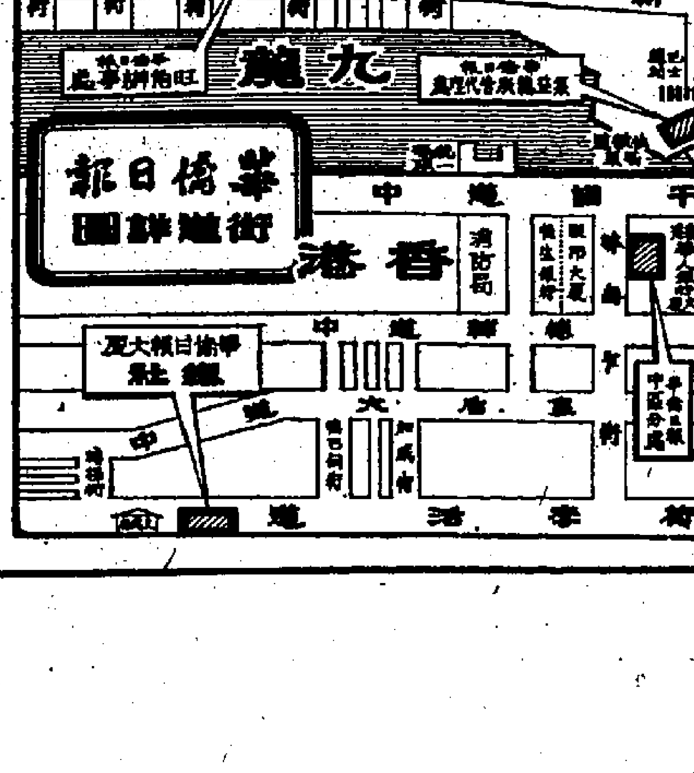
包脫墨痣

贈醫痔瘍

洪元冠 頭耳鼻 喉 芬洲

尚有分類廣告刊在第四張第二頁

惠刊本報分類廣告 請撥電話 5-221583



花邊文

由落難香港的暹羅神象談起

立于

執筆此文時，是在十一月二十日的上午，不知留港的七頭「暹羅神象」的命運如何？希望牠們不致受到「人道毀滅」，而能回到家鄉。但這祇是一項希望而已，可能屬于「虛妄」吧？在走獸中，象是最大的，粵語謂之「大笨象」，但看來和善，事實上牠們也是十二分和平，與獅虎不同。在舊日上海，似乎市立動物園中後來有過象吧？我看不起當時上海的那個動物園，連老虎都是瘦小的，若是有象，也不會太大，兆豐公園中也有動物園，祇是養些普通小動物，可看的是幾頭孔雀，牠們開屏時十分美麗，其中還有兩頭白孔雀。

在上海歷史上，三十年代初來過德國的一「海京伯馬戲團」，這是世上最有名的馬戲班，一演出馬戈登河畔。馬戲的收費相當貴，附設一「獸苑」，則門票僅收二角，這是帶有教育性的，因為其中珍獸極多，而又都是壯碩的，大象們比「暹羅神象」高大，獅，虎也每頭都在五百磅以上。虎是孟加拉虎，廣東的華南虎形較小而毛色亦差，還不及東北虎，但印度孟加拉虎則更勝東北虎了。還有犀牛與長頸鹿等等，「海京伯」當時在德國有「獸苑」，在動物的住所根據原始環境，而佈置得迫真，動物數量之多，全世界馬戲班都不能與他們比。「海京伯」在上海設有「獸苑」後，不僅上海有學校組織團體往參觀，外地如蘇州無錫等處學校也有參觀團來。我們中國人就不大可能如此，此間的教育界人士，有不少唯利是圖的！

「海京伯」馬戲班後來與上海一家影片公司合作，拍了紀錄片，……

野獸在上海歷史上出現過那許多，且後祇此一次，不僅空前，抑……

邪派高手

這一回　千重劍浪騰殺氣　萬木無聲待雨來

「各位，未來的事我們暫時不必去理，我們只要考慮今晚出手是否適宜，有無必勝把握就夠了。」莊主說。

「當然有必勝把握，我們才做，我們不會陷莊主於危難的！今晚，莊主可以飲酒等待，我們會給你送來好消息，明天一亮，你就是范家堡新堡主了！」

「好！我敬各位一杯，祝各位馬到功成。」莊主說。

「報告莊主，范家堡有人求見！」莊丁報告。

「叫他入來！」

莊丁很快就帶進一個廿二三歲左右的青年人，他向莊主報告，說范家堡方面一切都安排好了，請莊主派人三更到，不可太早免被發覺，也不能太遲，怕有意外，季元申應付不了。

凌起石看清楚了這一點，悄然溜出了大院落，遠遠地盯着范家堡來的人，一眼瞥見范家堡的季元申，見他和一個呆子竊竊私語，只聽後那人說：「季老，我把一切都對莊主說了，他還賞了我一錠銀子呢！」

「他們答允了？有什麼話說？」季元申問。

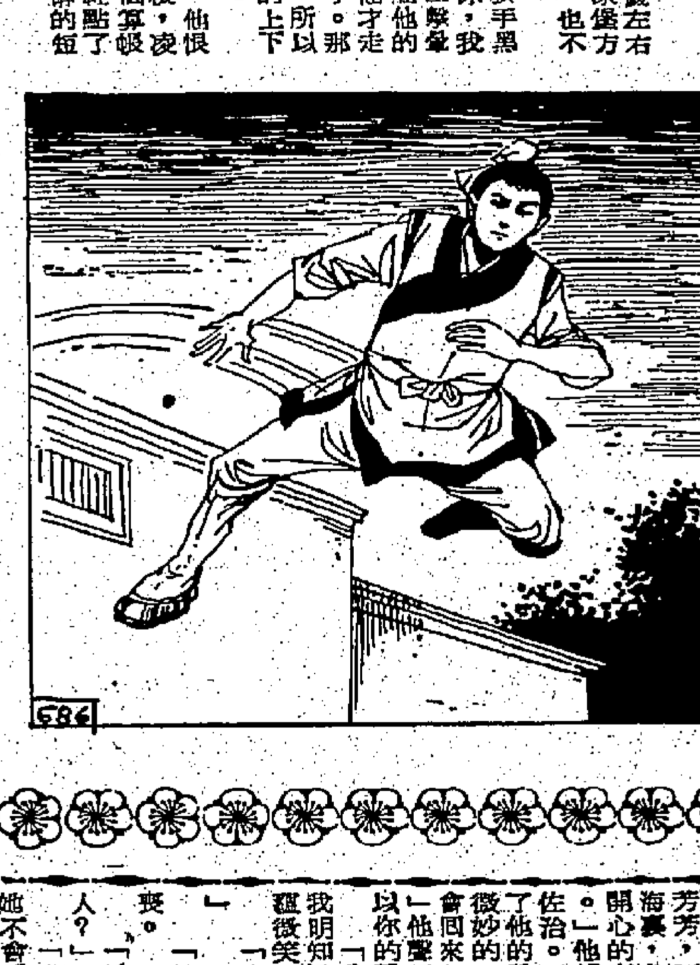
「他們請你放心，到時必然來！」

「好！你沒有事了，先歇一會。我有事再叫你！哎，你看是誰來了！」

「誰來……哎……！」

「小呆子，不是我心狠手黑，實在是留你不得！留下你，我就危險大了！」季元申一掌擊暈了他的手下，把他拖過一邊，再點他的死穴，但他卻怎也想不到他才走開，就有人把那過人救活了。那過人叫小杏子，有點獃頭，所以大家把他的杏字將口與木的上下位置對調，叫他做小呆子。

凌起石救醒了他之後，他恨極了，就要去找季元申算賬，凌起石阻止，並告訴他一個算賬的辦法，於是，凌起石輕輕點了他的睡穴，讓他作一次寧靜的短睡！



季元申是范家堡的管家，他的權力相當大，他對堡主不滿是由於權力被削減，在前堡主時，他是堡中總管，此時的堡主也要受他管制的。後來，老堡主過世，新堡主接任，把全堡人事加以整理，他便成了此時的管家，權力小得多了，他由此而含恨，卻不知道正是堡主對他的仁慈，否則，堡主若記前恨，他已死無葬身地了。

季元申對新堡主含恨在心，勾搭上了錢家莊的莊主錢如孟，便要做范家堡內應幫助錢如孟奪取范家堡。這事本來做得十分機密，無人知曉，怎奈人算不如天算，竟被凌起石發覺了，他就決心去管這件事。

這一晚，是范堡主母親的六十壽辰，堡內張燈結綵，非常熱鬧，堡主和一班朋友正在興高彩烈之際，忽然有個少年人貿然闖席，引起一陣騷動。（六八六）

香港竹枝詞

半個詩人

球季

球季開始，已大戰幾場，球員仍未恢復水準。

正是：

雖然已爆幾多場
港腳而今亦吃香
只是冷門頻爆出
球壇老細暗神傷

省事

隔壁太太的兒子結婚了，她喜氣洋洋。

我問她有什麼感想，她說：「從此以後，我再用不着替兒子洗衣裳了。」（梁）

大家

留港大象，終于要返泰國了。香港人情最說不冷，冷的卻是丟他而去的人。

巴士綫

機場巴士將停止服務了。去機場的常是闊家，搭的士亦差不多矣。

小住宅

小型住宅受買家歡迎。所謂小型，已小到無可再小了。

加價

讀過了有關電話的新聞。把業務搞糟了，用戶就要負責。

偵探小說　殺人的火柴

天鳳

她忽然一把握住他瘦小的肩膊。「火箭怎樣？？它們會爆炸的，會嗎？你可以製一枚來打飯號嗎？或把它放射到外面去？」彼德把頭一搖。

「你知道這地方是不准許我把火箭燃料放在這裏的，那火箭保險，放得嗎？而且，我並沒有一枚完整的火箭。」

他開始在地下室裏徘徊起來，找尋那些未被發現的東西。他渴望他有夏利家裏的黑色炸藥。有了那些炸藥，他可以使到樓上那個傢伙大吃一驚。之後，他的視線落在那些放廚房用的火柴的木箱上。當他損壞時，它們是製時用來代替的。彼德的眼睛閃得興奮起來。

「媽咪！」他叫了起來。「或者這裏是有些東西可以爆炸的。」她連忙一個箭步走近他身邊。他打開那隻木箱，那裏裝滿當藍色的粗火柴。

「這祇是普通的火柴呀，彼德。」很明顯的她已感到失望。「它們又有甚麼用呢？」

「你將會感到驚奇。」他強硬地反駁道。「有些孩子們是用它們來製火箭的，」他又說。「你知道這些火柴就可以把一顆鋼螺釘射出窗口而有足夠的能量繼續飛過那座園籬麼？」

她細小柔軟的手合攏起來。「你可以用這火柴射出一顆炸彈？」

他不斷地把頭一點。「這需要一點運氣，來把握時間，我會見過一隻鋼螺釘的可以衝破窗口，它飛的。」

她很激動地搖動他的。「那就這樣做吧，彼得。如果你能把一些重要的東西射出這肩窗，門外的漁鄰居的家中，他們一定會出來調查的。」

「這也行不通，」他說。「這是一個主意，但他們不會知道這是從甚麼地方飛來的，除非他們能夠向這裏望過來，就算我在第一次試驗中能夠準確地發射，然而他們亦會像箭般衝落樓來，而且他們永不會想到叫警察的。」（九）

新的時代

何行

他們談到咖啡喝掉起身去散步，就在這附近看看。瑪麗是對穆人傑說：「這事希望別和媽咪談起，她是急性子，最好我立刻嫁出去，可是這種事急不得，我要聽其自然的，自然一點總是比急更好。」

「這是一定的，我不會和媽咪談起。」穆人傑笑說：「在人多地方，你們自己不要露出痕跡來才好。」

「你看到過我和麥可親暱嗎？是剛才，我們祇是在談論工作問題。」瑪麗笑說：「一點沒有痕跡露出來的，亦許是有人見到了在談起？」

「你猜對了，」穆人傑笑笑說：「美西和我談起，她說看來三姊和麥可有點感情了，很情投意合的。我問她意見怎麼樣？她說男女間的事，最好不要有旁人的意見，由他們去自己發展，說是大家都已不是小孩子了，相信都會有思考的力的。」

「美西似乎早已看出你們在談戀愛，我就是祇在她口中聽到，今天看到你們在談說，是亦有點痕跡的，因為你說話是指手劃腳之外，還意氣飛揚那種神情，若是客氣朋友面前，是不會如此的。」

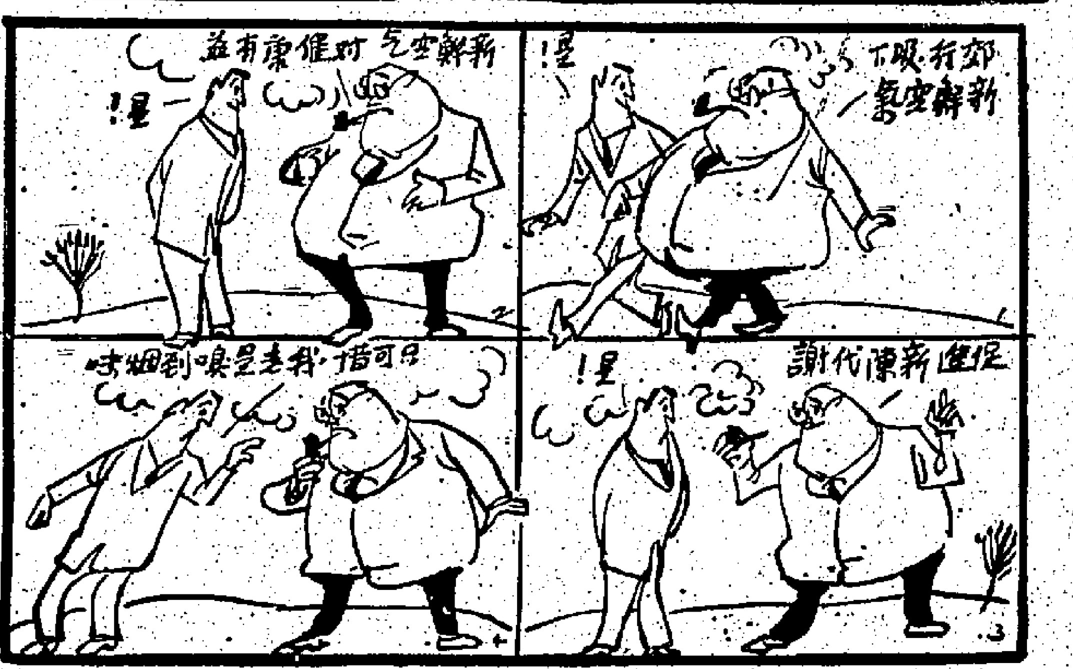
瑪麗笑了一笑說：「這話是掩飾不來的，會在無意之間洩露出來，老實說，現在我的心中，是十分甜蜜和寄予一種希望的，不知發展下去如何，麥可的賺錢目標是一百萬元，這不成為問題，可是問題是我如何維持他自尊，我知道方面處理，是十分重要的。」

「美西會的。」琳達接口笑說：「問題便是在你所說這一點上，但你已是想到了，那末不會有什麼問題，怕的是想不到，想到了，不會有什麼問題的。」

他們走到總辦事處那邊，這時已下班，是瑪麗和美西辦公的時間了，她上樓去，穆人傑和琳達再走回去，瑪麗的吉普會有人開回去集中的，他們的吉普是不在其內的，所以他們坐上吉普。琳達把車開到杏花村那邊，這地方的生意亦極好，就是中午差一點，晚上總常是坐滿人的，都是老伯伯們來飲酒說笑的，夏天的是十分舒適的。這時候離吃飯的時間還早，他們沿湖畔一桌上坐了下來，女侍送上二杯茶來，琳達坐定了笑笑說：「以前我們在家中，常時在黃昏時一直要散步到暮色四合才回屋裏去，這裏景色比舊屋好，我們知一次沒有這樣悠閒的散步過，足足有半年多了吧？」

「現在就可享受到。」穆人傑笑說：「再過一陣我們去散步，天是要暗下來，我們常久不在夕陽影裏散步，那是你大起了肚子後不便，生下孩子後，則事情忙到現在，自然是沒有功夫欣賞和散步。」

牛公頭佬　新鮮空氣



西洋怪異錄

稚名

女巫的神秘

一隻衣櫃給翻倒了，床單給鋪了在地板上，此外，一隻衣櫃又給移到房子的另一邊去。史密先生又多了一次不可思議的經驗。他說：「在光天化日之下，我見到一把鋒利的剃刀丟在街上，但它卻從我手裏跳走，我再次低頭把它撿起，它又再次的跳起來。最初我以為有人跟我開玩笑，用一根幼線綁住那剃刀，待我把它撿起來的時候，那人就把它拉走。但那剃刀卻沒有綁住線的，總之，我把它撿起來的時候，它就凌空飛起，離開地面約一英尺。」於是所有的村民都認為該想個解決的辦法了。怪事發生了一個星期之後，在一個午夜裏，一羣村民就把那塊女巫石搬回原來的地方去。從那時候起，怪事才停止下來。

不過，最近英國週末報的記者們去訪問這個村落時，另一種神秘的事情又發生了。那塊女巫石到什麼地方去了呢？該報記者訪問過十多名村民，竟然沒有一個能說得到它已經失了踪。

李爾遜先生說：「這是不可思議的，它本來放在那裏是很穩固的，而且是它原來放着的地方，我最後一次見到它，已經是一兩年前的事了。」

現在，一羣村民正由史坦尼夫人領導着，四出找尋這塊失踪的石頭哩。（下）

自殺監倉

據羅拔•巴廣在俄亥俄州的「刀鋒」報上報導，曼哈頓女性拘留所裏的一連串無法解釋的自殺案件，完全是一隻淘氣的幽靈的傑作。此事曾經使監獄當局傷透腦筋，因為無論那一個犯人給囚禁在某一個監倉裏面，不久即實行自殺。一九三九年的時候，監獄長曾經下令嚴密監視這個監倉，希望可以解決這項神秘。當時囚禁在這個監倉裏面的是一個少婦，她因犯殺罪被判入獄。監倉一邊牆上有一個細小的窗子，但在通道上面的警衛在晚上可以監視倉裏面的動靜。但夜間，警衛還沒有什麼異樣。到了晚夜，她卻像受了催眠似地，呆坐床上，過了約莫一個鐘頭後，她忽然一躍而起，把囚衣撕成一條條，看情形就是準備上吊，獄吏立刻進去把她制止，問起原因，她說迷惘中見到一個女人，總是叫她自己怎樣解決的。

晚明俠隱記

第二回：烽烟四起

滕甄

施保道：「這樣吧，你們不妨也出四人，我們也出四人，捉對兒廝殺，或者混戰一場，總之，一場大戰就告解決。」

缺臂人心道：「你想愛佔我的便宜，我豈能上當。」當下說道：「這樣不好，我們又不是有什麼深仇大恨，不過爭奪一件物事而已，不何必要拚，如此大陣仗？」

鄭小萍插口道：「爭奪的是什麼東西呀？」

施保一見陳天壽在場，就像十五隻吊桶，七上八落，心中正是怕跳心驚，惟恐露出馬腳。要知他們暗殺事情，如果給陳天壽知道，此事一出手，自然也要取了他一名敵人，這陳天壽剛才露出一手功夫，非同小可，遠在他們會白帮的想像之上。

施保忙道：「我們的事，不關你的事，你們如果有事，請便吧。」

鄭小萍笑道：「我們偏偏不走，有熱鬧可看，我捨不得便走。」

施保不再理他，對缺臂人大聲道：「怎樣，如何打法，你說出來聽聽。」

缺臂人道：「我們不如一個對一個上陣，一個對一個，你派一個，我派一個，以贏得場數最多的取勝，那物事就歸他所有。」

施保見陳天壽在旁邊，微笑觀戰，老大的不自在，只怕夜長夢多，忙道：「好，好，就依你。」

王子虛道：「一個，我們各出四人，如果各兩場呢，怎樣？」

缺臂人道：「到時再說，顧慮太多，反為不美，動手吧。」

缺臂人道：「多此一舉，比試，我們得請一位公證人，以免失敗的不認賬。」

施保道：「誰人出作公證？」

缺臂人道：「不如請陳公子吧，他身份地位武功，都夠資格。」

施保心中一都，他實在不想陳天壽做公證，但唯恐露出破綻，只得勉強同意，那知陳天壽懶洋洋的道：「你們的事，不必要把我拉進去。我又要公證啦，又說比武啦，你們既然大家都想爭奪一件東西，大家都想要，誰的本事好，誰就取得，是主人就是，那有你們如此婆婆媽媽。」

他這話，說得兩派人滿面通紅，施保大聲道：「不錯，陳公子教訓的是，大有道理。」（五十四）

名女人

瑩瑩

四五、她不值得你愛

「這不過是自制，或者也可以說是自開自解的自慰，我到底是男孩子吧，芳芳，不要把失意的心事，整天埋在腦海裏，多想自己的工作，和盡量找點開心的事兒，替代煩惱和不如意的回憶。」他親切的眼光望着她。

「謝謝你，佐治。」她說完垂下眼皮，無形中默認了他的說話。

「芳芳，有時，事情是十分微妙的，妳以為已經失去的，說不定也會回來，最後妳獲得自己需要的一切。」他聲調殷誠而熱烈。

「謝謝你，我就以你的說話祝福你吧！」她安慰他。

「我會的，我一直這般希望，雖然我明知道是聊以自慰的傻氣。」佐治苦澀微笑，眼睛望得很遠。

「佐治，你那個她，現在香港嗎？」

「她在這兒。」他面上悄然地泛白。

「她知道你愛她嗎？還是她愛上別人？」

「也許她不知道，但知道也沒用，她不會愛我的，我現在不知道她有沒有愛人。」他苦笑了一下。

「……」芳芳抬起一面淡然，但又不敢再追問下去。

「妳也認識她的。」佐治垂下了眼。

「我認識她。」她睜大了眼睛。

「她是妳的朋友。」他說得很輕。

「這……」芳芳，竟奇他不再說下去。

「她是到了……。」佐治抬起頭來平靜地說。

「啊……你……」芳芳驚奇他的坦白。

嗎？」他低沈的一笑：「但是情愛是沒有理智和現實的。」他記起了煩碎的話。

「不，不，千萬別這樣說，我可沒有這樣想。」芳芳連忙搖頭：「我不過替你可惜，她不值得你這樣。」

她順眼說完，心裏又使她感到後悔，不該，她覺得這句話太過對不起芝蘿，她是自己的朋友呀。

「因為她一直不知道，所以不值得你這樣。」她忙加補充。

「我早說過，即使她知道了，也不會愛我的，我十分明白她的個性，可是無論她怎樣，我心裏一直在偷偷地愛着她。」

「妳也許會笑我傻，但可沒辦法，我實在愛她，不過，我明白愛情只是人生的一部份，因此我並沒有沮喪，反之，我加倍努力，把精神全部寄托在工作上。」

「佐治，我欣賞你的情感，和工作精神。」她露出內心的佩服，同時心裏希望自己以後能夠和他一樣。

「芳芳，芝蘿有了愛人吧。」他終於說出了他要說的話。

「沒有，她只有一羣追逐她的男朋友。」

「真的？」她好像十分安慰。

「她正如你所說，她現在不需要愛情。」

花鳥蟲魚集

白斑的熱帶花卉

孟雯

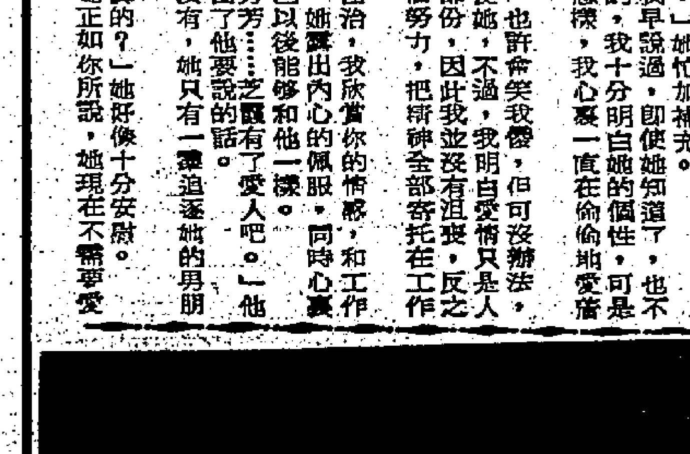
熱帶植物的斑點，一般都是黃色居多，近來從日本輸入的熱帶植物中，竟然有一個品種是白斑紋的，它就是金剛丸了。

金剛丸有三個品種，原種是純綠色的，變種有黃斑和白斑兩種。白斑應該是比較少有的品種了，不單只在金剛丸而言，就是在熱帶植物中，白斑的植株也是少得很的。

有人認為，熱帶植物中，白刺的很多，黃刺的亦有不少，白刺及黃刺合於一個球中的亦有，不過卻是比較少有的品種了。

白斑的仙人球我只見過金剛丸，白斑的仙人掌我是見過的，但白斑的仙人掌卻很普通，而且白斑仙人掌因為粗生的緣故，雖然只得一個品種，而且生長非常容易。因此，白斑仙人掌但卻是平得很，不及得白斑金剛丸如此名貴。可能是太過粗生粗賤的緣故。

白斑金剛丸，生勢比純綠色的金剛丸緩慢，可能是變異品種的原因，凡是變異的品種都是難於服侍的。日本人很喜歡許多「斑葉」的植物，第二次世界大戰後，日本創造了許多「斑葉」的新品種，具黃色，白色斑紋的熱帶植物，當然是日本的傑作了。我種熱帶植物的老前輩，他們說在以前是沒有這一類的斑紋的熱帶植物的。（附圖：白斑的金剛丸。）



鐵石心腸

丁一

一八六、必須冒險走出去

律師史佳是那座別墅的看管人，照道理說，就算他有些不安，仍然會打電話到地窖跟他交談幾句，何以忽然無聲無息呢？可能發生意外，金保羅首先想起的就是他也許給保密局裏面的人發覺，跟踪加害，因而想像到這一點，律師史佳也許對這件事不感興趣，不理他們的死活，走開就算數。這兩種推測都是有可能變成事實的，因此之故，他的憂慮愈來愈深。

單是躲在地窖裏面跟蕾楠人喝酒享樂，不是辦法，無論如何要到外邊走走，一方面查探史佳何以忽然斷絕聯絡，另一方面，金保羅還想知道保密局對他是否展開大包圍，務求把他抓住，因此，他想走到街上看看。

他把這一層想法告訴施莎的時候，很鄭重的補加一句：「施莎，我們躲在地窖唯一的目的就是靠律師跟外邊聯絡，有機會就遠走高飛，既然這個想法發生了變化，留在地窖，可能自尋死路，我想冒險到上邊走走，設法查探史佳的情況，大概你也同意吧？」

施莎蹙了蹙眉，說：「我很難告訴你，是否應該這樣做，由你決定好了。」

金保羅聽了，笑着說：「既然你沒有提出抗議，那就等於贊成我的想法，不過，單是走到戶外隨意活動，未必能夠探聽得到史佳的近況，除非他被殺，有報紙刊登，然後知情，否則，要是他神秘失蹤，發生其他變化，我是無法查探的，你跟史佳相識的時間比較長，可否告訴我該從甚麼地方着手查探呢？」

施莎聽了，很鄭重的說：「我不懂得你這句話有甚麼含意。」

金保羅說：「你還不懂得？你應該明白的，我的意思是想知道律師史佳經常去的地方，例如餐廳，夜總會或秘密賭場，又或桌球場……」

聽到這句話，她突然插嘴說：「我記得起來了。他很喜歡玩桌球的，他認為這種運動很適合他的減肥課程。」

情劍劫

滄海客

第一回　水月庵中水月

他吐了一口好長好長的氣，啊！他感到一陣難以言語的甜甜蜜蜜。秋嬋，睽違了他八年的秋嬋，現下又回到他懷抱中了。「啊！秋嬋！」他輕輕柔柔地，在她耳邊呼喚。

不料那女子突然抬起頭了，霍地把他一推，白逸那裏會防到，何況他是牢牢在地，雖算在倒地之前，倏忽一挺身，一彈擺地，躍起身來，無限惶急。

他痛楚道：「你還不諒解我麼？難道你親口所說，秋嬋……」

不料一聲冷笑入耳，那女子道：「原來你仍念念不忘你那秋嬋，不是對我……」

「你你！」白逸急退了一步，那女子轉過身來了，他終於看清楚了，說：「原來是你！」

那女子幽幽地說道：「不是我，你還道是誰？八年啦，你還沒死這條心，秋嬋早作了佛門弟子，人家已看破紅了。」

白逸像墜落在冰窖裏一邊，說：「怎麼會是……會是你！」

那女子悵幽幽，說道：「不是我，誰還關心你，你啊，你真是鐵鑄的心腸，我為了等你，等你回心轉，我……我伴送了多少個這樣冷清清的秋月。」

燈光在神台前的夜風中明滅，但她仰着面，清楚地看着那從塌了一角的殿頂中照射進來的冷月，倍增她面上的幽怨。

白逸惶惑，而又驚訝，道：「你你……你說甚麼？」

那女子霍地半旋身，幽怨的目光中，忽見射出恨毒的閃光，道：「你！你真不知道！」

白逸道：「我……我實……」（二十九）

盲人捉賊記

黃因

一幢佔地六個單位的四層舊樓，在年前拆卸改建的計劃一直沒有實現，因而成了流浪漢的暫時收容所。裏面沒有電，即使在白天也昏暗，晚上更是伸手不見五指，因而流浪漢們在晚上便倒頭便睡，天光便全部離開了，住客之中，有一個叫威勒占利，是個四十二歲的盲人。

有一天，一個名叫克倫菲達的劫匪行劫一家超級市場事敗，挾持兩個女顧客，被警方追捕時，逃入這幢大廈。他在樓口大叫：「我決不投降，我要逃走，給我一部汽車及現款十萬元，否則，我會殺死人質，然後自殺。」由於警方不知道裏面有沒有其他人，不敢使用催淚彈，也不敢輕舉妄動衝入去硬碰硬，只好拖延時間，等待機會。

開始時是下午五時五十分，警方故意拖延時間，到了晚上八時，暮色四合，仍未有解決方法，警方仍在苦思應付之策時，忽見威勒占利徐徐而回。警員連忙阻止，並且警告他裏面有匪徒挾持人質，情況危險，不能亂闖。威勒占利以沒有地方度宿為理由，堅持要入去。警官就告訴他：「裏面一片漆黑，進入去等於送死，匪徒不會對你客氣的。」威勒占利說：「一片漆黑對我毫無影響，反正白天也是一樣漆黑，我已熟知裏面每一吋地方環境，匪徒不知道我的蹤影的。」

警官聽了，靈機一觸，利用威勒占利去捉賊，雖是有點冒險，但仍有價值一試。便向他說出了進行的計劃，威勒占利答應了。

別人走入屋子，會碰到東西，勢必引起匪徒注意，但威勒占利在裏面就了三年，而盲人的感想心理比常人冷靜清醒，漆黑對他毫無阻礙，我們白天走路，左拐右彎，沒有觸到任何東西；如此同時，警方故意跟克倫菲達交談，使威勒占利循聲搜索，逐步行近克倫菲達，仍是一無所知。在威勒占利瞄準了聲音方向，確定是站在克倫菲達背後，相距只有二尺，便抽起警官給他的警棍，猛力迎頭一擊，克倫菲達猝不及防，應聲倒地，抱頭呻吟，威勒占利便臨倒大叫已把匪徒打倒。警員亮起電筒一湧而入，果見克倫菲達倒在地上，血流披面。

威勒占利捉賊立下大功，今後不再過流浪日子，他被收容去一家殘廢院，過着安定的生活。

高牆內外

文：董華信　圖：夢平

五十、悄悄約會

餐廳裏，金梅呆呆的在喝酒，這一個黃昏便是如此渡過了，她為車隨意所之，也不知過了多少時候，才返到家來。早已使家裏的人吃了一驚，今夕她沒有歸來吃飯，公司又沒有什麼應酬，金老爺知道他一怒離開了公司，一直不見蹤影。

金梅回來了，照以往，她必定到樓上見爸爸，道了晚安，然後才返房睡覺，今夕則不然，她進了大門，便一直返到自己的房中。

女傭見她回來，才放下心頭塊石道：「二小姐回來了，老爺才還在追問。」金梅沒有作聲。

女傭看她面色，蒼白憔悴，與平時大不相同，女傭低聲道：「二小姐那兒去？」金梅睜她一眼，總是不答，女傭討了個沒趣，不敢再開口了。

金梅返房，便把房門關上，而且下了鎖，這也是以前所無的，女傭要進來侍候，輕輕的敲門，金梅狠狠的道：「別騷擾我。」

女傭只好離去了，她自然不知道二小姐為什麼情緒如此之壞，她只好上樓對老爺報告，說二小姐回來了。金梅終于回來了，金老爺也安心了，但卻不見她上樓來，這又是反常的。

三姨太冷冷的道：「睡覺吧，還等候誰？」金老爺道：「你先睡便是。」三姨太鼻子一哼，返房去也不管金老爺了。金老爺便是等候女兒上樓來，想幾句話，好教她心情好些，向她過問是。

可是半個鐘頭了，女兒還未回來，他只好下樓去，女傭道：「二小姐已睡覺了。」金老爺道：「她有什麼話說？」他已料到女兒心情不好。

女傭道：「一句話也不說。」金老爺皺皺眉，搖搖頭，看女兒的房門，關得緊緊的。

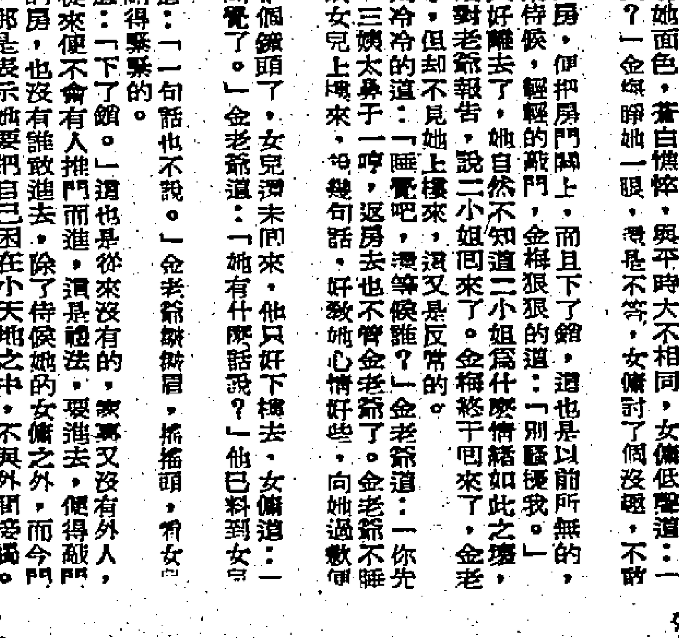
女傭道：「下了鎖。」這也是從來沒有的，裏裏又沒有外人，門關了，從來便不會有人推門而進，這是禮法，要進去，便得敲門。二小姐的房，也沒有誰敢進去，除了侍候她的女傭之外，而今門已下了鎖，那是表示她要把自己困在小天地之中，不與外間接觸。金老爺滿感到這一口鎖，乃是對付他的，他只好廢然搖頭返上樓睡覺去，三太太裝睡不去管他，金老爺低嘆了幾聲，也無反應。

金梅第二天大清早便外出了，竟然沒有返公司，金老爺是遲起的，問起女傭時，知道女兒已外出了，滿道是去了公司，也便不再問，攬緊自己也要上公司的。

今天，金老爺返公司是早了點，便是想與女兒說幾句話，可是金梅並沒有返公司，經理室有許多文件等候她簽署，有許多事情等候她決定。

女秘書說，二小姐也曾有電話來，說身體不舒服，今天不上班。這真使金老爺大感驚奇，身體不適，應該在家休息，何以不在家，告假，應該對自己說，何以只吩咐女秘書便是，看來女兒與自己之間已發生問題，金老爺真沒想到事情發展到這地步。

他知道女兒性格倔強，她去了那兒呢，只有一個人知道，他便是胡佐治。胡佐治是今晨大清早便撥電話給她的，胡佐治說是提早回來了，這使金梅大喜，比老天掉下了千千萬萬鈔票更高興，她馬上要求約會，金梅出外一向是穿昇衫的，今天竟穿了長裙，這是表示她不上班了，她駕車到停車場，胡佐治已在那兒等候她，一同到郊外。



戲院座無虛席
報章有讚無彈

捉姦趣事

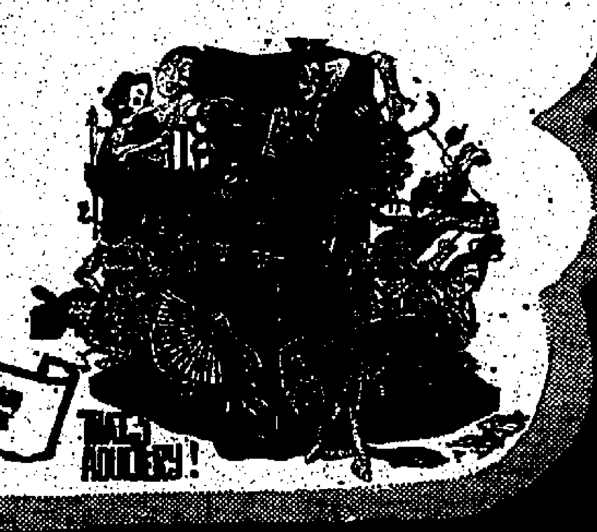
四對男女樂不支
敘橫髮亂床上嬉
古今中外同一轍
巫山遊罷捉姦遲

娛樂 翡翠 荷李活 黃金 亞洲 好景 明月 觀塘 元朗 油麻地 葛量 實加

禮拜必然再爆

請早光臨

人人讚好
好到離譜



李翰祥 導演

成人電影 兒童不宜

帝國
〈九龍牛頭角道〉
今獻映
神龍猛虎闖金關
奧利格利 瑪夫力柏 沙•昕 合演

華僑晚報 分類廣告 每天弍元 費廉效天

南華
今天五場選映
禮拜請早
二次世界大戰強烈刺激特藝七彩戰爭巨片
六三三敢死隊
反納粹，萬衆一心，同仇敵愾。
飛低谷，炸軍火廠，視死如歸。
主演 佐治查格里斯 奇理夫羅拔遜

紐約
請即定座
今天五場獻映
查理士布朗臣 阿倫狄龍 主演
歐洲公司驚險刺激動作巨片
戰時死黨 平時知交 夠胆夠智 同僚同撈

賊兄弟

七彩闊幕 兒童不宜
賊美人巧佈空城計！
賊兄弟勇闖美人關！
爆封保險庫，七個號碼僅知其三，全靠殺力成功！

FAREWELL FRIEND

文華•明珠
曠世鉅鑄 快將推出
亂世佳人
本世紀影壇上最偉大貢獻
不朽電影•不朽製作
新藝瑪榮譽發行
美高梅傾力攝製
榮獲十項金像獎鉅片
富有男人味的男子漢 奇勒基寶
富有女人韻味的紅粉佳人 慧雲李
李思梨侯活
夏蕙蘭
聯同數十大明星合演
"GONE WITH THE WIND"

製片 瑪嘉烈米徹爾
導演 域佗費林明

麗都 麗華 民樂 北河 英華
南華•南洋 3 881755 5 737388
京都•凱聲•樂聲
海運•百樂 K 678091 H 702412
紐約•大華•華聲

今天全綫五場續映
民間傳頌驚天動地感人巨片
嘉凌 李麗華 主演
天后

南華 今天獻映
特藝七彩 中文字幕
六三三敢死隊
二次世界大戰 戰爭場面迫真

南洋 今天獻映
國際足協正式大型紀錄片
世界盃足球賽
世界球星全部出動

南華早場：海港

今天五場
彼得方達 威廉荷頓 主演
追殺
open season
艷麗七彩

每天四場 十二點 三點正 六點正 九點正
茱莉安德絲 基斯杜化麗瑪 主演
仙樂飄飄處處聞
THE SOUND OF MUSIC
百樂 十一點半 報仇

大華 華聲 今第二週映
歐洲公司愛情肉感巨片
借種
Whose Child Am I?
影評輿論一致讚好
兒童不宜

紐約 今天五場
賊兄弟
查理士布朗臣 阿倫狄龍 主演

今天五場
天后
李麗華 嘉凌 主演
捉姦趣事

國寶 南昌 深水埗 K208917
翡翠 娛樂 荷李活 黃金 亞洲 好景
文華•明珠 倫敦
京華•快樂•金冠
金門 寶聲
帝國 帝后

帝后 今天獻映
差利卓別靈主演傑作
大獨裁者

帝國 今天獻映
神龍猛虎闖金關

寶聲 今四場
誰之過

金門 今五場
步步驚
血路

京華•快樂•金冠
連日滿座 五場
洛馬達 連嘉黛 仙貝 主演
春龍怪客
兒童不宜

文華•明珠
禮拜五場請早
奪標
史蒂華遜 主演

今天五場獻映
暗殺黨 勇神探
Magnum Force
奇連伊士活
今晚神打

今天禮拜全綫仍映五場
捉姦趣事
李翰祥 導演
李菁 陳萍 胡錦 岳華 宗華
中外古今捉姦手法不同
今晚神打

國寶 南昌
今天映 輪上春
今五場 女人尋春

豪華•新聲
新華•新都
普慶•新光
太平 國泰 國際
珠江•銀都 3 023941 3 891187

場場爆！今天請早
蕩女嘉露
CAROLE
仙杜拉 茱莉 主演
空前大胆

今五場請早
美高梅公司正式版
鐵金剛大破金手指

週日請早
天地初開

國際 四場
三笑姻緣

太平 四場 國泰 五場
禿鷹72小時！

今天五場請早
最佳文藝巨片
生死戀
栗原小卷 主演

今天五場獻映
科學幻想故事片
天地初開

只映五場
北非諜影

新都•金聲•國都•獅子
東方•域多利•國華•國寶
京英•華盛頓•統一
皇后•麗聲•皇都
龍華•恒星•福星•油蔴地

兩院今仍五場
天后
嘉凌•李麗華（主演）

天棚 天爆 今四場
蕩女嘉露

越映越旺 今天請早
老幼咸宜
華倫王子
故事感人肺腑

國寶 今獻映
海神號遇險記
國寶今早十點半

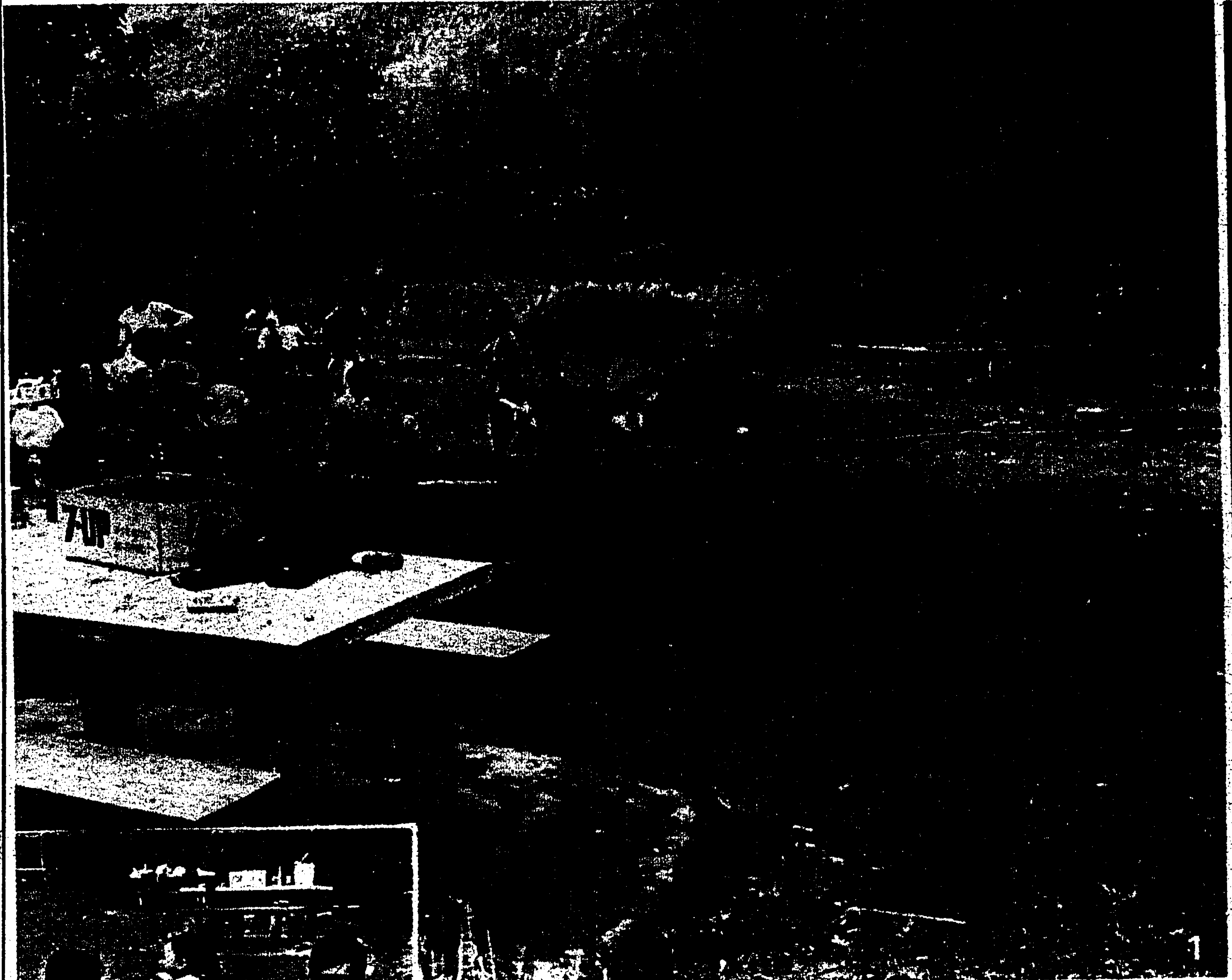
今獻映
十六歲
Sixteen

今天五場獻映
皇后•麗聲
春滿香粉寮
爆炸性！暴露性！
皇都
怪談
麗聲午夜場：血路

老少咸宜 神奇特技 民間傳奇 鉅片
天后
岳陽•嘉凌•李麗華 領銜主演
色情香艷肉感大膽
捉姦趣事

華僑日報 星期特刊

讀社地址：
香港荷李活道一一〇號
電話總機：二二九〇八一



金風送爽行樂及時 郊遊野火別有風味
新界遍設燒烤場

圖文—李恩籌

政府市政事務署，為本港居民郊遊設想，近來在新界各地區遍設野火燒烤場，裝建燒烤火爐，讓市民們集體舉行野火會，這項康樂郊野活動措施，深受社會各階層人士歡迎，同時，這些野火會場，不收任何費用，也毋須事先申請登記，祇是先到先得便行。

目前，正是秋末冬初時候，潦水盡而寒潭清，煦和的陽光，金風送爽，徇屬郊遊遠足的好季節，尤其是利用這時光來一次集體野火會，享受一天大自然的生活，盡滌煩囂，樂也何極。

就所知，市政事務署在郊區闢設的野火會場之多，現時已超過二百處，大部份都建在鄉區的山麓間，少部份則建在接近公路的兩旁，或在海灘上，例如荃錦公路大帽山下，就有兩處，西貢區方面，地點較多，凡屬野火會場週遭，必有樹木，蒼松處處，風景怡人。

彩圖說明

（上）郊區的燒烤地點，到處可見，以新娘潭一帶為最多。

（下）一家幾口，假日到此舉行野火會，樂也陶陶。

松濤聲裏 處處爐烟

而設在海灘的野火燒烤地點，就以青山道十九咪半一帶就有四處之多，地點為背山灣，嘉道理灣，蝴蝶灣和蕃咖喱灣等，這裏背山面海，林木參天，海風與海浪，掩映浪蕩，環境更為優美。此外，大埔及離島區，均有此等野火會場，設備相當完善。

野火會的火爐，皆由市政事務署動用公帑裝設，四週用英坭三合土作爐，爐臺有鐵枝排在爐底，以供燒炭，火爐的多少，視各該場地面積而定，但最少的場地，也有兩個火爐，每一火爐，可容十多人一齊圍爐燒烤，若果兩三個大家庭的男女老幼，事先約定，或是團體，或者臨時組織集體郊遊，作有計劃的安排，更為熱鬧。

野火會主要的燒烤食品，不外為香腸，雞翼，豬扒，牛扒之類，許多人把上述的東西，隔晚用醬料淹好，翌晨即攜往野火會，自烤自嚼。

也曾見過這一些較高級的家庭人士，居然在野火會燒乳鴿，這雖然是比較多花一點錢，因每頭乳鴿要十元八塊，同時，起碼事前的準備工夫，也較繁複，須先把乳鴿劏淨，加香料鹵水淹過夜，把乳鴿身塗蜜糖吊掛吹乾，翌日始攜往燒烤，工作雖稍煩，但燒起來，香氣噴噴，嚼之甘香鮮滑，其味雋永，齒頰留香。

但凡野火燒烤，必須自攜鐵叉，和一塊鐵網，鐵叉是叉着所烤的肉類，鐵網則架置在火爐上，一方面可防止肉類叉得不緊，掉在火爐裏，其次則可用來炕燒其他的食品。

參加過野火會的朋友，一定知道燒烤的燃料，祗有堅炭一種，因為堅炭燃燒，火力足，耐久而無烟，若果用柴薪或者就地採用一些即使乾枯的樹枝，燒起來，固然是火力不勻而不耐久，且濃烟瀰漫，東西固然烤得不好吃，亦難免使你雙眼紅腫，自討煩惱。

在市政事務署沒有開設野火爐之前，本港不少旅遊人士，已是盛行這樣的野火會，可是，有一年，堅炭來途缺乏，每斤一度售至五元，氣煞了不少野火會人士，蓋他們隔天已把燒烤的東西弄好，翌早起程前始買炭，十斤便花五十元，說來眞是肉刺。好在近來貨很多，每斤售一元或數角，大衆化得多。

自攜食水 烹茶煮粥

除了燒烤之外，煲粥，煲糖水，似乎是少不了的節目，因為吃燒烤的東西，稍嫌燥熱，有粥或糖水沖淡一下，對五臟六腑皆有補益之處，且消磨永日，單是燒烤，也覺單調一點，所以野火人士，喜歡煲其紅豆沙或綠豆沙，秋冬則喜歡煲雞鴨粥或魚球粥，來一兩碗吃過美味的燒烤，可說是大快朵頤。

要提醒一下的，就是盡可能的話，應該自攜食水，以備煲粥煲茶之用，除非事先知道那個野火會場附近，有村落民居，容易取水，方可，否則缺乏水源，便一籌莫展了。

野火的朋友們，除了吃喝之外，剩餘的時間，各適其式地，找尋玩樂節目，玩撲克牌，奕棋，打羽毛球，都是一種享受，他們多數在早晨出發，至目的地流連至日暮傍晚，始盡興而返。家庭式的人，往往發動一兩部私家車，但目前新界區的公共交通工具，相當齊全，大巴小巴，鄉村貨客車以及渡海船艇，皆不愁往來不便。

保持清潔

市政事務署在各個野火會場中，均設有四十加侖庄的大鐵桶和廢紙箱，以備野火人士，各守衛生秩序，把垃圾廢紙，放入箱內，市政人員，除經常注意，野火人士是否在場內喧嘩，跳舞，或者把收音機的聲浪放大，擾及附近村民，會向他們的提出警告，而清潔工人，每天均在早晨把垃圾廢物清除，保持衛生清潔。

假日旅行

龍虎山憶遊

麗的拍攝十大奇案，其中一案是「龍虎山」的一段舊聞，又重新勾起人們對龍虎山的一件慘劇。

那天麗的外影隊，由導演李兆熊率領，來到我所住的花圃，他告訴我是從龍虎山而來的。為的是找尋當日發生慘劇的原來地方。至於慘劇的內容我不想說了，讀者可以留意麗的播影的劇情，我在這裏只介紹一下龍虎山的情況。

許多年前，我很喜歡到龍虎山去散步的，我喜歡龍虎山上的石板路，在香港要找一條這樣的石板路是非常困難的。龍虎山的一條石板路就是一條很有特色的路。

在香港什麼路也幾乎走過了，就是沒有走過那麼一條長長的石板路，在這條路上，使我回憶起以前在鄉間的生活，在我的鄉間有許多這樣的石板路，在香港就只有龍虎山而已。

到龍虎山去有幾條路可行，一條是在蒲飛路巴士總站側，有一條又長又斜的石級路，山上有條橫路，一邊向西行，另一邊向東，西邊可達瑪麗醫院，東面可達半山區的克頓道，麗的十大奇案導演李兆熊就是從那兒來到克頓道我的花圃來。

我以前很喜歡在旭和道尾，賓山道口，大學堂的校長宿舍側，有一條路，那兒以前是濾水池。曾經有過一個時期，那兒是供應港島食水的，如今已經成為廢棄的地方，穿過濾水池便是一條林蔭路。在夏天，這條林蔭路非常涼快，在這條林蔭路上走，使你的精神爽朗，涼風陣陣，暑氣全消。

從這條路起步，可以一直通到瑪麗醫院側下山，亦可以一直抵達薄扶林村，我曾經這樣步行過，由旭和道作起點，到達薄扶林村，再由薄扶林村走到薄扶林水塘，從水塘直上，可抵達扯旗山頂，這樣的步行只不過是三個鐘頭的時間而已。到達山頂之後，喝一杯茶，休息三十分鐘，便坐車返回市區。

少壯行

這樣的一條路，原本是很適合許多人散步的，那兒很清靜，空氣好，環境幽雅，並且可以暢步而行，不必顧慮有汽車的危險，適合一家大小暢遊一個上午或下午。

可惜的是，這樣一條適合散步的環山路，因為香港社會的治安如此的壞，使人望而卻步，我在這裏只有對它懷念，而不再去那兒漫步，最近有一班朋友，組隊暢遊，此亦一個很好的辦法也。

中童而已

他：「妳在印象中代表一片汪洋大海。」她：「那麼，你以為你代表狂野，浪漫及精力充沛嗎？不，你代表了一個中童。」

（梁）

南韓的思想工作營

加強人民的思想，壓制反政府言論

（本報專用新聞週刊中文版版權）

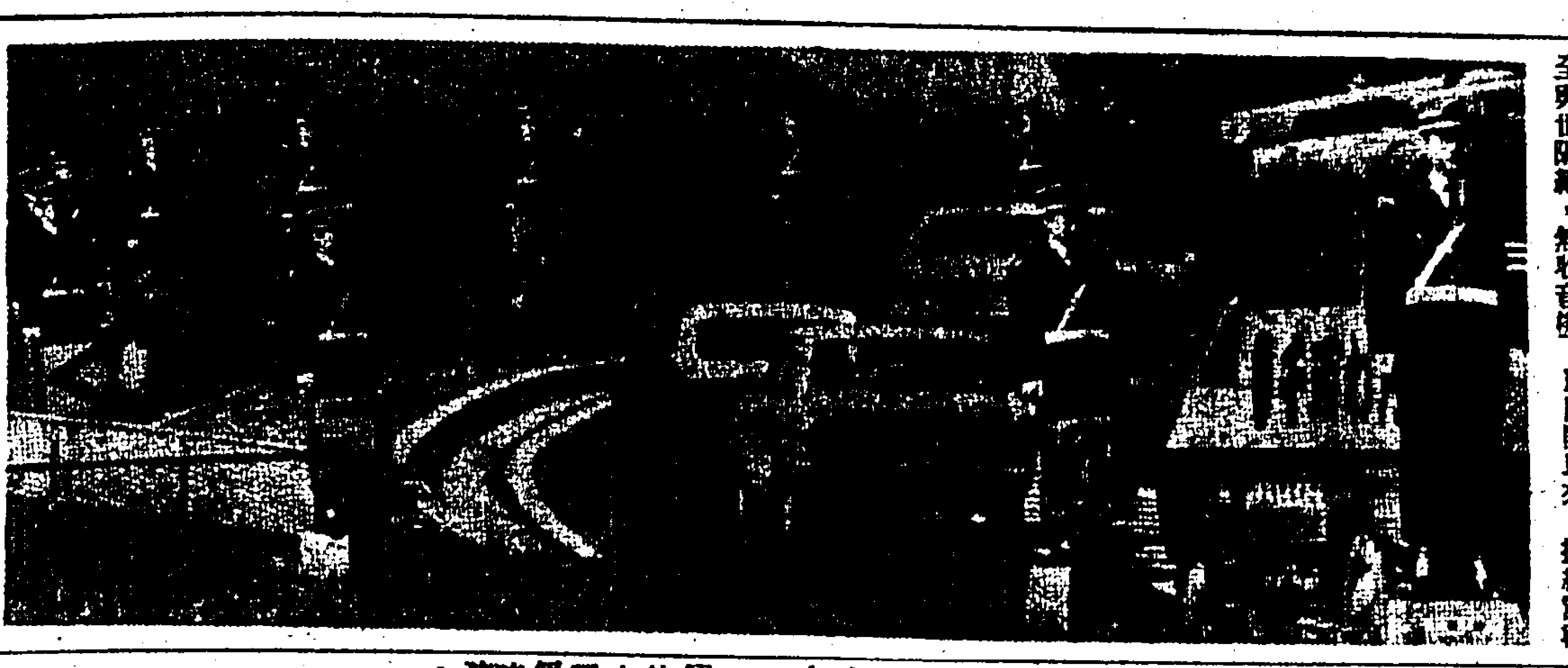
在晨光熹微中，一羣羣的人步出操場。擴音器不斷播出愛國歌曲。在激昂的歌樂聲中，這些來自政府機關，工商界，大學和工廠領導階層的人一齊在做早操，跟着跑步通常要兩哩。他們都穿着由政府發給的斜布制服和黃綠色的軍帽。早操完畢，就是唱歌和默思時間，同時聆聽領袖訓話的錄音片斷。稍後，就有關於改善生產和認識外來國家威脅的演說和研討。晚間，在導師的督導下，學員要自我檢討和評判本身理論基礎的問題。這樣的學習會持續六日，在此期間，學員完全與世隔絕，無收音機，報紙，無一切外來接觸。

這種思想工作營，是南韓的一種稱為「農林運動」工作營，是南韓總統朴正熙推行的一種發展農村運動的延續。五年來，這個運動由發展農村而逐漸傾向政治化。而目前積極擴及城市的領導階層後，這個運動似乎有擴展為一個思想上革命，並非單純是農村發展運動那麼簡單。

韓國政府方面則指出農務運動的目的是督醒韓國精神，促進國家團結和發展農村自助精神等，並非鞏固個人權位的政治作用，自從運動展開以來，據統計數字顯示，韓國農村已有很大的改變，農村改善水利設備，在各地興建了數以千計的會堂和替村民更換了瓦屋。以前南韓農民的房屋有許多都是用稻草舖蓋，目前已有超過一百萬間的蓋瓦屋，不過許多村民對此反對。此外，在發展農村工業口號下，南韓農民的個人收入已由一九七〇年的七百四十七美元提高至去年的一千七百六十美元。

南韓政府計劃透過城市接觸來使城市中人了解農村的需要和各種問題，所以有超過六千名城市人在今年參加這些工作營。主要的工作營設在蘇雲區。據說有些參加工作營的人深深受到農民的經驗所感動。據報，有一些工程師在聽了一個農夫單憑一雙肉手來興建一條水壩，而兩次水壩都崩塌的事蹟後，感動得哭起來，矢志要帮助這位農夫興建水壩。又據報有一位工廠經理因為受到工作營中的精神所感召而決定每日提早返公司，以便清潔廁所。

不過有些對工作營有意見的人就認為雖城鄉接觸雖然有着好的一面，但政府最終目的似乎還是政治。當然南韓政府絕對否認工作營別有作用。但無可否認在工作營中所傳導的信息，卻着眼於增加對朴正熙總統繼續統治和修憲的支持，對朴正熙有莫大的裨益。甚至有些人認為這個運動會將人的個性抹煞。例如在默想時間，播放朴正熙的演詞，學員必須要唱運動歌，更要隨歌曲拍掌等，都是增加思想教育的一個方法。政府堅稱參加這個運動完全志願性質，學員無須恐懼在工作營中說錯話而受報復，故無論評價如何。這個農村運動可以說是朴正熙政府壓制反對言論的一種新途徑。在農村中得到廣泛的經驗後，南韓政府似乎要利用這個運動來改造大學，工商界的人，加強對他們的控制力。有位反對的人認為工作營推行的根本不是教育，而是洗腦。



交通黑點

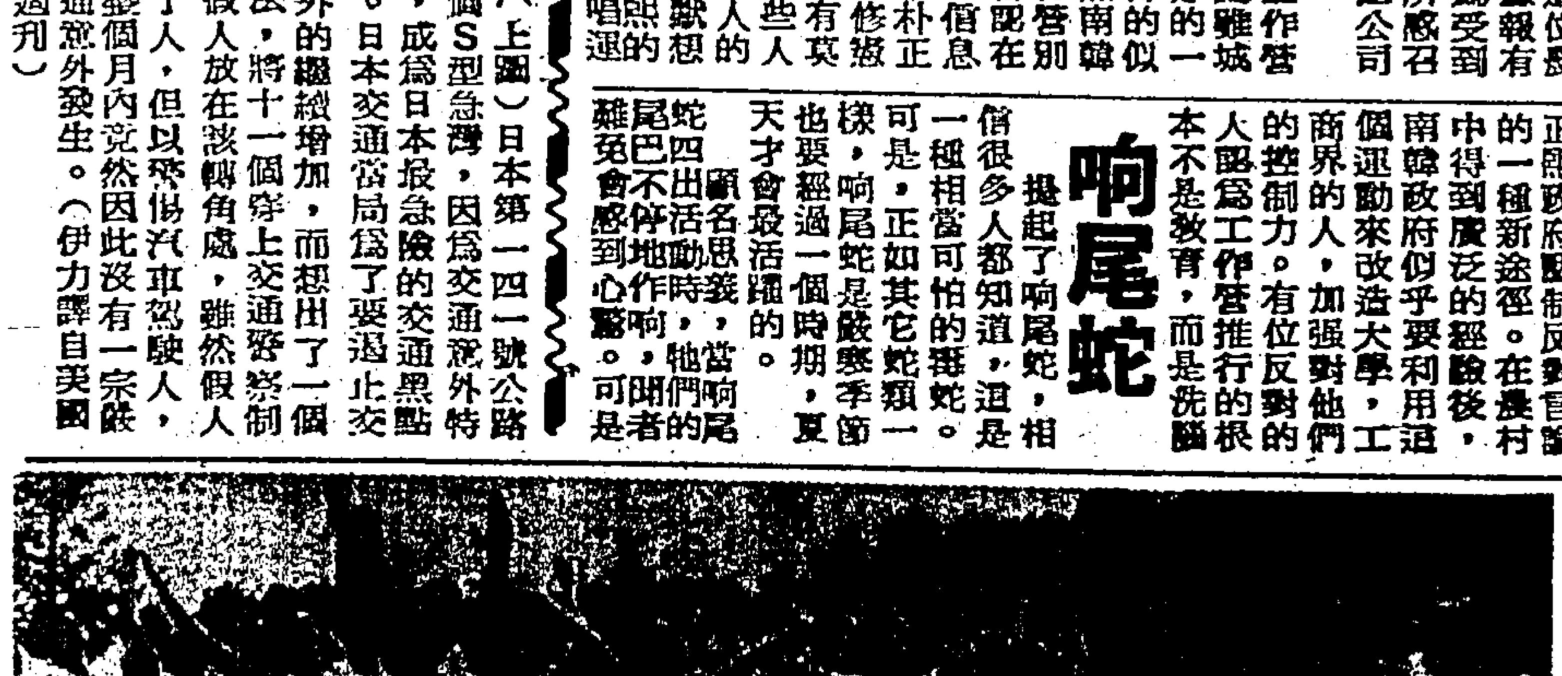
日本人有防止車禍新設計

（上圖）日本第一四一號公路有一個S型急灣，因為交通意外特別多，成為日本最急險的交通黑點之一。日本交通當局為了要遏止交通意外的繼續增加，而想出了一個新辦法，將十一個穿上交通警察制服的假人放在該轉角處，雖然假人騙不了人，但以恐防汽車駕駛人，去月整個月內竟然因此沒有一宗嚴重交通意外發生。（伊力譯自美國新聞週刊）

響尾蛇

提起了響尾蛇，相信很多人都知道，這是一種相當可怕的毒蛇。可是，正如其它蛇類一樣，響尾蛇是嚴寒季節也要經過一個時期，夏天才會最活躍的。

顧名思義，當蛇四出活動時，牠們尾巴會不停地作響，可是雞兔會感到心驚。



南韓思想工作營。每日要早操

有關於響尾蛇的一切，相信很多人還是不大了然的。據專家指出，目前我們能見到的響尾蛇最少也有三十一種以上。可是，就算牠們的頭已被斬下來，我們也切不可把它拿起來。此點，實由於牠們的頭被斬下來後大約四十五分鐘內，牠們不特不會馬上死去，反之，牠們的頭還有可能咬人的。但我們也要知道，據說，響尾蛇的視綫很差，十五尺以外的東西已經看不見，可是，當牠們吐出舌頭向空氣中一探時，牠們就會知道附近是否有生物存在了。

響尾蛇兩邊頸下，都近有一種熱力反射感應。因此，牠們利用舌頭探測後，就會知道目的物所在的了。

響尾蛇在黑夜裏也一樣可以出擊。此外，牠們撲擊的速度很快，就算我們的肉眼也看不清楚。可是，牠們實際也怕人，只有被威脅才會撲擊吧了。（芬妮）

紐約州獎券大騙案

美國獎券五花八門騙子大動腦筋

（本報專用新聞週刊中文版版權）

・王令・

紐約一間報章以「大騙案」為頭條標題，揭露最近一期中彩之獎券號碼，其中有一大半之獎券根本未有售，換言之，中獎之銀碼，有一大半是有人從中舞弊，中飽私囊。

該報章又大爆內幕謂：售賣獎券之當局，從中出術，同一個號碼，竟有複印；甚至有三張相同之號碼出售。

在該報章揭露獎券大騙案後，紐約市民為之嘩然，最近，紐約州政府被迫暫停發行獎券，直至另行通告為止。

獎券的玩意，在美國是於十一年前才有的。先是新罕布夏州開始，繼而在紐約州推行，最後發展至有十三個州發售獎券形式彩票，作為籌募基金之用，通常作為稅收。單是密歇根州去年售出獎券有一億四千五百萬元稅收，而年度發行獎券之美國十三州，估計共有十億美元獎券售出，使到庫房平添增加四億五千萬元收入。

每個州發行獎券，都是五花八門的，以吸引市民購買。例如馬薩諸塞州發行的獎券，可以半折減廿五美元購買全年開獎的獎票，使到每個星期也可以有機會中獎，另有「大富翁」獎票，每星期有機會中五十萬元鉅獎，即使未有機會中獎，也不要失望，因為還有每六個星期開一次的鉅獎號碼，得獎可達一百萬美元，難怪購買獎券之市民，趨之若鶩。

此外，俄亥俄州發行的獎券，更為有趣，該獎券美其名為「一世可以領一千元」，辦法就是中獎者每個月都可以領取一千美元獎金，至得獎人逝世為止。

馬薩諸塞州，伊利諾州與及密歇根州，都發行一種「立即中獎」的獎券，辦法就是獎券上有白臘密封，買獎券之人士將白臘刮去，如發現有號碼，就可以憑券領取鉅獎。

新澤西州更為先進，買獎券之人士可以憑「抽獎」式便可以知道自己是否中獎。如此一來，流弊百出，底特律州一名律師大聲疾呼謂：「這像是以一塊美元買一粒花生」。

在該紐約報章揭露獎券有騙局情形出現後，人們注意力開始集中在獎券管理當局。支加哥大學商管系費爾克教授，在深入調查後，發覺伊利諾州之所謂一百萬美元鉅獎，祇不過是分二十年每年付給得獎者五萬元。在二十年內，得獎者雖然可以領取得一百萬美元獎金，但經過二十年來通貨膨脹，與及一早付予一百萬美元存入銀行所得之利息，得獎者祇不過領取得半數獎金。因此發行獎券當局，實有欺騙之嫌。

亦有人抨擊獎券當局有「劫貧濟富」之嫌，因為這種獎券形式，購買者大多數是勞苦大衆，而中獎者寥寥可數，無疑是使經濟倒流。

威斯康辛州長陸西，曾公開抨擊這些獎券祇是政府鼓勵賭博民風。

中印邊境的軍事奇蹟

・嘉華・

一九七五年十月二十日十一時卅分，一般印度軍隊在印邊界東段土倫山口，越過一九五八年十一月七日「實際控制綫」，深入中國西藏境內。中國西藏曲拿民政檢查站人員一再警告印軍已經越綫，要他們立即退出。印軍對之不理，反而不斷進行挑釁，甚至向中國民政檢查站人員開槍射擊，嚴重威脅中國民政檢查站人員的生命安全。中國民政檢查站人員被迫進行自衛還擊。

對於印度上述入侵的挑釁行動，北京外交部亞洲司負責人於十月二十二日上午向印度駐華使館臨時代辦遞交了抗議照會，並口頭通知印方，在自衛還擊過程中，中國民政檢查站人員擊斃印軍四名，中國方面隨時準備印度方面領回屍體。

十月廿五日下午，印度駐華使館臨時代辦約見中國外交部亞洲司負責人，表示印度方面願意領回印軍屍體及武器彈藥。

十月廿八日，印度方面的代表，前來中國西藏土倫山口實際控制綫中國一側，領回印軍屍體及武器彈藥，並寫了收條。

十一月一日，印度外交部發言人發表一項完全是聲明謂：「相當深入印度領土的地方伏擊了一支印度巡邏隊，擊斃印軍四人。」

十一月三日，中國外交部發言人即駁斥印度外交部聲明，指責印度顛倒黑白混淆是非。

印軍越境挑釁事件，這次屬「小兒科」，十三年前印軍侵入西藏，中國曾殲滅了印軍一個師，俘虜了印軍旅長以下一萬多人。當時中國也是准許對方領回俘虜，彈藥，同樣也是由印軍寫了收條。那一次，被全世界公認是世界軍事上的奇跡。

一九六二年夏天，印度為了配合蘇聯「夾攻」中國（蘇在新疆製造伊犁，塔城事件，印度在西藏進行武裝侵略），在七月份即開始侵入西藏。中國雖向印度抗議，但在兩個月內，一直不曾還手。印度以為中國「示弱」，繼續侵佔土地。同年十月二十一日，中國以抗議無效，由東，中，西三段，沿着三千公里戰綫上全面推進，幾日之內，其中一路已將印軍入侵據點全部拔除，另一路也拔除印軍據點四十多處。

同年十月廿七日中國停止推進，勸印軍停止侵略。印度總理尼赫魯，居然不肯罷休，還要大舉增兵，進行反撲。中國軍隊便於十一月十四日再展開攻勢，這次以更少的時間，就消滅了入侵印軍一個多師，生擒印度官兵一萬四千多人，包括一名旅長和九百多個軍官（還擊斃了一名將官）。其餘印軍丟盔棄甲，落荒而逃。

但中國軍隊並無繼續進擊，並准印軍領回全部萬餘俘虜與及彈藥，寫下收條便算數。

在這次中國軍隊與印軍打了兩個回合，俘敵過萬，自己卻未有一兵一卒被敵捉到，所以被認為是軍事上奇蹟。

當時，中國軍隊推進神速，轉瞬間就縱橫深入敵方幾十公里陣地。殲敵神速，再轉瞬間就是俘敵過萬。世界各軍事觀察家一致認為，幾天之內，即可攻佔印度首都新德里。但中國軍隊只在驅逐入侵之敵，未有繼續橫掃，印度經此教訓，也不敢輕易動手了。上月份印度入侵，可能是「賭佬試沙便」性質。

北京對中印邊界問題的立場，是眾所週知的，為了避免邊境衝突和保持邊境安寧，中國政府一貫主張：在邊界問題解決以前，暫時維持邊界現狀。

五花八門的美國獎券

美國首創女性銀行

女人工作能力不下男人

（本報專用新聞週刊中文版版權）

・形影・

雖然現時許多婦女都在力爭男女平等，但社會上仍有不少抱着大男人主義的男仕們認為女人只不過是他們的附屬品，因而對她們採取一種輕視的態度。

為了證明女人並不是弱者的緣故，美國一位名為窗運・麥靈妮的女仕於去年辭退了一份薪優的銀行職位，實行協助一羣志同道合的婦女們着手開辦一家專為女仕們服務的銀行，這家美國首創的女性銀行已於十月二十號左右在美國曼赫頓市開啟為女性市民服務。麥靈妮女士就是這家銀行的總裁。

麥靈妮女士一向的信用都很好，她在多間她慣於購置物品的商店都擁有月尾結帳的信用戶口而且多年來都相安無事。豈料當她成為女性銀行副總裁，因而轉了銀行戶口之後她立刻接到一封信，她們僱當時那天晚上回到家中，她的丈夫立刻遞給她一封信，當時他並沒有做聲，事後他解釋是為要看看她的反應，不消說麥靈妮女士當時非常震驚，原來那封信是一間她光顧了三十年的商號寄給她的，內容是說要取消她的戶口，但可以重新以她丈夫的名義另外發一張信用咭給她。

這不但對麥靈妮女士是一種侮辱，更是美國第一家婦女銀行所面臨的最大考驗，那班同心協力組織銀行的女仕們早在一九七二年開始籌劃自己的銀行，希望藉此打破男仕們長久以來對女仕的歧視。她們立定志向，決心在全國攬七間專為女人服務的銀行。去週麥靈妮女仕發表意見，她認為目前的銀行家忽略了一個龐大的市場，他們以為女仕們只有漂亮的面孔，並沒有研究投資及經濟發展的腦袋，這是他們大錯特錯的地方，這種仍滯留在維多利亞時代的思想實在不要得。

美國第一女性銀行並沒有對男仕們採取歧視的態度，他們董事局十五名董事之中有五位是男仕；他們廿四位職員之中也有四位是男仕。其中有麥靈妮女士的丈夫約翰杜利。

目前該銀行資本約為三百萬美元，她們雖然目的是要為女性服務，但並不輕易發給信用戶口給每一位申請的女仕，她們必須經過調查後始接受辦理。該銀行的宗旨主要是協助婦女們在財政上所需要的指導。每一位婦女在這家銀行內都會有一種特殊的親切感。

有些銀行界的權威人士看好女性銀行的未來展望，但華爾街一位經濟評論家卻認為規模太小銀行在這動盪的局勢中很難站得穩。麥靈妮女士則表示她們的銀行將會渡過一段艱難的時期，但她深信婦女們有能力去克服重重的困難。加州成立專為印第安人及移民服務的小型銀行，今天這家銀行已成為全國最具規模的銀行，就是美國銀行（BANK OF AMERICA），美國第一女性銀行（FIRST WOMAN'S BANK）正期待這一天的來臨。

美國第一女性銀行門前的巨型招牌

女中音李冰

……演唱有期……

昨晚翻書架，趙琴所著那本「音樂之旅」多翻了幾頁，一幅趙琴正在訪問（并錄音）李冰的像片，很美，蠶題是「好學的李冰」。左手以整版篇幅發刊特稿；珠耳環、黑絲絨結、李冰獨有的眼鏡，更美。今早（十一月十九日）見報，知她就舉行演唱會。李冰是本港著名唱家，享譽樂壇，深具號召力。

李冰原籍廣西，幼年在極富有天然美的桂林渡過。八歲到南京讀書，然後來香港繼續學樂。一九五五年正式學音樂，跟隨已故胡然教授學唱。後又跟義大利籍郭爾鄭教授學習，學習時間不長，隨即轉趙梅伯教授學習。考獲英國皇家音樂院聲樂文憑後，一九六二年赴英倫，隨歌劇演唱家帕克女士學習。李小姐苦苦鑽練，好學不倦，通過考獲倫敦皇家音樂院及研究院院士；并獲授亞爾班尼聲樂獎學金。這項音樂獎，要有突出造詣才能獲得，畢業典禮上，李冰成了衆望所歸人物。

一九六四年，李冰回港，馬上站定崗位，展開工作。經常舉行演唱會，教授學生。目前是香港中文大學崇基學院音樂系講師。據音樂系一位同學相告，MISS李（學生這樣稱呼她）的課，人人喜歡，有說有笑又有唱，歡聚一堂。她教授方法，令人心領神會，在輕鬆愉快中學到東西。在她私人學生中，亦有不少出人頭地者，男高音張汝就是其中一位。還有很多，一時記不起。

一九六九年夏，再赴歐洲深造，并在倫敦及維也納參加特別課程。今年上半年曾會同林聲翕教授訪問台灣，受到盛大歡迎。在台灣，她成了「中廣」趙琴的貴賓。

李冰是女中音，以目前香港樂壇說，毫無疑問，李冰是女中音首席，聲綫透明，音彩華麗，兼且聲區與聲區間優異處理，這優厚條件，慢說唱大型歌曲，就是唱首「小詩」也夠。

李冰獨唱會定於十二月六日（週末）晚八時假大會堂音樂廳舉行。音樂會內容：韓德爾的希望已來臨，我兒歸來吧。布拉姆斯的變質比飛，夜鶯。葛利哥的我愛你，天鵝。馬斯奈的有淚浸酒。聖桑的為君傾心，難得，離別等。除外尚有英國近代作家品，以及林聲翕以及黃永熙作品。分量相當，雅俗共賞，難得的精神食糧。

音樂會鋼琴伴奏由紀大衛擔任。紀氏（英籍）為崇基音樂系教授，與李冰份屬同寅，倆人合作，順理成章。紀大衛乃鋼琴家，也是大提琴家。是音樂系最活躍的一位英國紳士，對香港樂壇有肯定建樹，願向他脫帽。

著名女中音李冰近影。

唐尼和瑪莉兒奧士文兄妹的

一件趣事

·依莎莉·

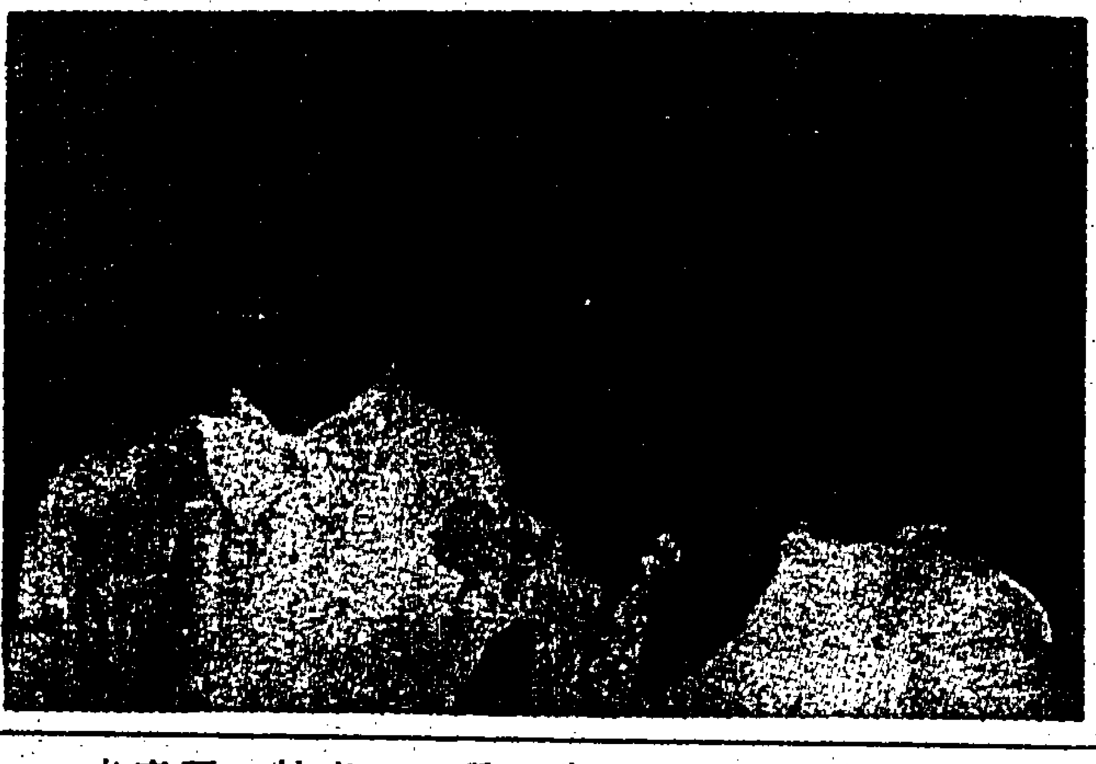
這件事，是瑪莉兒在某英文雜志上發表的，筆者見它有趣，所以翻譯出來供大家一笑。以下就是瑪莉兒記敍她和唐尼的一件事。

我很幸運，因為我自小就有七個哥哥教導我禮貌，他們各人都做了個好榜樣給我，可是，禮貌也不能時時做到盡善盡美的。

一天早上，唐尼和我站在學校的雕刻室等待一位女老師，我們兩人背着門口，所以當那位老師來時，我們都看不見；那位老師的手上拿着大約七八本書，當她開門的時候，一時不小心，把所有的書都掉在地上；唐尼立刻上前幫忙。我整個早上就責罰唐尼沒有禮貌，身為男孩子，居然不替女老師開門。他為了證明自己不是沒有禮貌的人，所以他一整天對我特別有禮，他替我開門，關門，當我快到門口的時候，他都立刻衝上前來替我開門，又搬椅子給我……。

我開始覺得有點洋洋得意，便整天叫他替我做這樣，做那樣；雖然我們是距離很遠，但如果我失了一枝筆或一本書，我也叫他替我們拾回，他也照做。

下午，唐尼和我，和我們的兩個同學（一男一女）到附近的一間小餐室午膳。午膳時，唐尼同樣以極好的禮貌來對我及我們的女同學。午膳完畢，我們一同坐那位男同學的車回校。那位男同學進入了司機位，唐尼開了車尾的門給我們後，便立刻上前到司機旁邊的座位坐下，預算我會自己開車門，但我立刻跳下車，對唐尼叫道：「唐尼，你的禮貌去了那裏？」「我已經替你開了車門啦！」他說，「但你沒有替我開上呀！」「快點上車吧，我們快要遲到啦。」「除非你下來替我開車門，要不，我不上車。」唐尼再不理會我，對那位男同學說：「我們走吧。」車子走了，剩下我一個人在停車場的中間。我很不高興，但我知道唐尼絕對不會留下我一個人的，所以我站在那裏等。果然，隔了不久，他們的車子回來了，唐尼下車找我，我立刻躲起來，讓他找了我一兩分鐘，好等他焦急一下。最後，我拿出一個「BB」，大力的吹了一下，四周圍在停車塲的人都望着我們，使唐尼很不好意思。唐尼替我開了車門，我上了車，他又替我關上。晚上，當我睡覺時，發現枕頭上有一張字條，上面寫着：「男孩子總是不能了解女孩子的。」



唐尼和瑪莉兒兄妹。

音符發奇葩

聽「你喜愛之歌曲」歸來

由楊羅娜領導的華聲音樂團，日前假大會堂音樂廳舉行音樂會。筆者一早到步，首先到後台向楊女士及「華聲」諸子道賀。大堂擠滿人，準備入場。節目表封面，一位男孩吹喇叭，以剪紙式影子手法繪出，很神氣。筆者坐第五排，台前擺滿花籃的玫瑰，紫羅蘭，淡淡的淸香撩起淡淡的遐思，嘉賓席上看到許多大粒音符，高層人物出現，使音樂會有了份量。抬望眼，全院滿座，其強大號召力，超過過江龍（外來樂隊）。

第一項節目是二胡齊奏，第二項是男低音楊棣煊獨唱。這次音樂會以聲樂為中心，心理上早有安排，故此，每有唱家登場，精神爽朗，準備享受一番。全晚有八位唱家，無論男聲女聲，表現傑出，正是音符發奇葩，盡落鄭音（指動人）。因工作忙碌，原想中場開小差，受動人的旋律吸引，終於聽到「安可」聲。窗外寂靜，半山黃色霧燈眨眼，各唱家面譜呈現眼前。

張例泉為女高音，音色美，音域廣潤，乃女高音中難得人才。張小姐服務銀行界，將公餘時間向音樂藝術投資。一九七二年開始跟楊羅娜學習，她稟賦過人，進步神速，今天已是人聽人讚的[illegible]。張小姐除聲樂外，還彈一手好鋼琴；早在一九六八年已考獲英國皇家音樂院第八級文憑。喂！張小姐在那間銀行服務呀！本人想分期付款買架彩色電視機。

王蘅瑤也是女高音；充滿綫條美的女高音。一九七四年隨楊老師學習，同年，承老師鼓勵，參加全港歌唱比賽古典組，王小姐不負所期，贏獲該組第三名。以短促學習時間而獲如此成就，勝過苦讀寒窗三年的賈才子（我的學生），不是天賦是甚麼。王小姐是位南丁格爾。呵護病人之餘，高歌一曲，病者把丸藥偷偷倒在痰盂裏。世人已承認音樂有起死回生力量。

陳秀琪為浸會學院音樂系第四年學生，隨楊老師學習已三年餘。一九七二年考獲英國皇家音樂院第八級聲樂文憑。音樂會上，電台及電視，芳蹤處處，深受歡迎。陳小姐原本是學鋼琴的，所以在音樂會上，經常看到她擔任鋼琴伴奏。平日致力教授鋼琴，學生很多。陳小姐很活躍，除參加「華聲」實際活動，還是愛樂合唱團鋼琴伴奏。

抒情女高音鄭道銓任職於廣告界，一九七二年從楊羅娜老師遊。鄭小姐聲綫很美，對樂曲有動人的演繹能力。她是華聲合唱團及香港聖樂團女高音部大將。鄭小姐是虔誠基督教徒，每逢安息日擔任教會聖詩班工作。

男高音文大偉，為香港音樂專科學校高材生。去年（七四年）就讀第三年時，接受楊老師聲樂訓練。文君很用功，跟過很多名師，使能吸取各家精華。今天文君已是個出衆圓月亮，成了樂壇响叮噹人物。

男高音趙小山，早年跟隨葉冷竹學習。葉冷竹琴為前南京金陵女子大學音樂系教授。趙小山的才華早被名師品題，認定是音樂材料。後被楊羅娜發現，細心指導，百尺竿頭更進一步，大名不脛而走，輕易地進入音樂花園。

男中音鄭崇熹，早年在澳洲習醫時，即進入當地的「亞德雷音專」學習，先後接受多位名師指導。返港後在醫界服務。鄭醫生工作忙碌，甚少活動，現重披歌衫，技術依然，復經楊老師從旁輔導，他豐厚渾圓音彩全部提煉出來。一田古調「滿江紅」，想起聲樂國際的斯義桂。（斯義桂是介紹中國藝術歌曲到國際樂壇的功臣）。

楊棣煊是男低音，音色透明，有共鳴，是很有前途的低音人才。最初跟隨故伍伯就學習，近投楊老師門下。楊君任職本港工務局，酷愛音樂，公餘時間為音樂藝術而努力，由熱情產生心向，自然地投入音樂懷抱裏。

音樂會的鋼琴伴奏，蔣碧瑾伴奏徐華南的二胡獨奏，兩位合作無間，精采。聲樂節目分由萬思仁、李潔萍兩位擔任，音量適度，恰到好處，與各唱家很大幫助。

音樂會後，筆者致電羅娜女士，詢問對這次音樂會的感受。我們（華聲音樂團諸子）對音樂有衆愛；雖屬業餘性質，但篤信「音樂」，認定音樂人才是「靈魂工程師」；更不販賣音樂，發揮音樂和諧功能，讓人們活的更有意思。我們喜歡民歌，也喜歡中外藝術作品；尤其香港，許多樂壇先進，不遺餘力地介紹與創作，成果豐碩。所以這次音樂會選唱各家作品，對聽衆說是要達我們的熱忱，同時也是與音樂愛好者作一次精神共鳴。

楊羅娜語重心長，像聽她唱首詠歎調，聽到心郁郁。筆者認為，專業化人才可愛，業餘人才更可愛——也是我修此文的最大動機。

大提琴家松波惠子。

郭美貞指揮神采。

星期掌篇

陰謀

火子

杜大方在酒家伸長了脖子。他全神貫注在地望着門口，走進來的女人，花枝招展，都成為杜大方的一種享受。

他期望到來的達玲，在大班貢陪同下走進來。

林大方歡喜得站起身來迎接她。

達玲甜甜地堆着笑，大班貢給她介紹，杜大方是她的歌迷，為她的影壁拜服得五體投地。

「謝謝杜先生，謝謝杜先生常常來捧我的塲。」達玲跟她握握手，坐下。

杜大方問達玲吃什麼菜。達玲一派江湖口吻，視林先生愛吃什麼，她都吃什麼？大班貢列開一排發黃的牙齒說：「波士林，值得你常常捧達玲的塲。你聽見嗎？玲達屬於你的了。」

杜大方嘻嘻地笑問達玲異嗎？達玲說：「你歡喜我，我便屬於你的。」杜大方於是點了鮑翅，蟹拑，勵燕窩，蒸紅斑。

達玲吃很少的酒，是屬於沾沾唇吧了。杜大方與大班貢兩人喝了一樽酸酒。大班貢悄悄吩咐杜大方，不可喝得太醉，以免難因好夢。

離開酒樓，大班貢對達玲說：「你招呼他好了」，達玲問：那些東西怎樣？」大班貢說杜大方自會給她的了。達玲扶了林大方上的士，他跟大班貢揚揚手說：「明天中午茶來找我」。

從的士下來，兩人走進酒店。

林大方搖搖幌的撲進達玲懷裡，她摟着他給了個輕吻。杜大方毛手毛脚，她說：「你很歡喜我？」林大方說：「是啊！你甚麼地方我都歡喜。」他話隨手動，達玲只管嘆喘地笑。

於是達玲給他解了鈕扣，然後叫他拉下她衣服上的拉鍊。

雖然，這個晚上杜大方花掉上千多元，但他心想這還是值得的。他已經有了她的電話，又知道她是那幾天休息，不在歌壇上歌唱。他便約達玲再到酒店。

達玲也很歡喜這老頭子，可以說是千依百順，只要他說得出口的，她可以辦得到，換句話說是可以給他快樂的，她無有不依。

當然，杜大方也送她許多首飾，包括金錢在內。

一次，杜大方問達玲說：「我猜，你一定有個年輕的心上人的。」達玲微微點頭說：「如果我說沒有是騙你。我個心上人是那個鼓手。波士，你也知道一個鼓手有什麼用？」

「你們已經結了婚。」杜大方問她。

「不，只是同居關係吧！」達玲笑說：「是你想我扔開那沒出息的東西嫁你麼？」

「我不該拆開你們。」杜大方說：「並且，我也沒有條件，因為我的太太仍活着。」

現在是達玲常常約杜大方見面了，她在杜大方跟前，是個饑渴的女人。至於那個鼓手，她說已扔開了。

時間過得很快，轉眼過了半年，杜大方病重入了醫院。

一天，他的兒子杜官去探望爸爸，他說：「爸爸，你有什麼未完的事可吩咐我去做。」

杜大方咀唇微動，尚算清楚的說：「朋友曾經付託過一筆錢，是給他的好朋友的，我想你替我送五萬元去給她。並告訴她，我已病重。」杜官說：「好的爸爸！」於是杜大方叫兒子在枕下拿出五萬元，並說那個女人便是歌星達玲。

杜官說：「爸爸，你放心，我會給你辦妥」。他看看手錶，也就跟老頭子告辭。

在醫院門口，已經有部汽車駛來接他。車中的女人，不是他的太太，而是歌星達玲。

「這五萬元是老頭子叫我給你的，你收到後打個電話去給他」，杜官說。

「哈，他們有我的心」。達玲接過五萬元說：「婆婆媽媽，何必還要打什麼電話」。

「還是打去的好」。杜官說。

「要做孝子了。但叫我毒殺他的却是你」，達玲說。

「閉嘴，那種事可以隨便說的嗎？」杜官喚說。

「遺產怎分配？」達玲說。

「他尚未死，我們也不便問」。杜官說。

達玲將車子停在教堂門外。杜官問她幹什麼，達玲說她要跟杜官馬上結婚，因為杜大方死了，他的遺產，她亦可佔有。

「急什麼？」杜官說。

「遲了，老頭子死去，你才管我，我怎辦？」，達玲說：

「別傻，得到老頭子的遺產，我給你十分一。」

「那還用說，但我跟你結婚是另外一回事。」

「開車吧，別嚕嚕唆唆。」

達玲吹起嘴，將車開動，並給杜官警告說：「你不可說了話不算數，要不我有辦法對付你的。」

幾天後杜大方死了。

杜官給達玲十萬元，說是他父親的遺產。達玲冷冷地說：「你亦分得三十萬麼？」杜官說，你知道老頭子一向不喜歡我，難道一切可以搶弟弟的一份麼？」達玲說：「好，那麼，我們的婚事又怎樣？」

「我不要結婚！」杜官說。

第二天杜官被捕了，達玲報警說是杜官指使她以慢性毒藥殺了杜大方。

開棺檢驗，果然是杜大方是中慢性毒而死。

（完）

郭美貞養精蓄銳

東京交響樂團氣吞山河

我國著名女指揮家郭美貞率領日本東京交響樂團，定於十二月二日（星期二）晚八時起，一連三晚演出於大會堂音樂廳，本版已優先報導，馬上引起熱烈反應，掀起一片「郭美貞熱」。據主辦者香港藝術中心透露，第一二場門票已全部售罄，第三晚尚餘少數四十元票，欲一覩郭美貞風采，尚有機會，請行快的。

演奏會首晚節目：貝多芬的「愛蘭里奧」序曲，布拉姆斯的小提琴，大提琴協奏曲（作品一〇二號），柴可夫斯基的第五交響樂（作品六十四號）。次晚：韋伯的DER FRESCHUTZ 序曲，孟德爾遜的小提琴協奏曲（作品六十四號），貝多芬的「田園」第六交響樂。最後一晚與首晚相同。

協奏曲獨奏者，小提琴是西崎崇子，大提琴是松波惠子。兩位都是國際著名弦樂器演奏家。其中西崎崇子曾多次訪港，并與我們的管弦樂團合作演出過；音彩動人，百聽不厭。

又訊，國際著名的柏林弦樂四重奏將於十二月十五日訪港。愛好室樂朋友允宜注意。香港藝術中心主辦。

新火車總站現代化

面積十三畝半設備一流追上國際水準
候車大堂可容萬六千人比舊站大幾倍

•金谷鈴•

設備現代化的紅磡新火車站，施工逾四年，如今已大功告成，並定本月廿四日舉行盛大開幕，這不僅是本港一項偉大的建設，而且標誌着本港的鐵路交通事業進入一個新的階段。

這個設備追上國際水準的現代化新火車總站，代替了現在已有足滿六十年歷史的尖沙咀火車總站，將可以適應九廣路局乘客日增的發展。

九廣路局乘客近年來增加甚速，據統計一九七四至七五年度，火車乘客共達一千三百九十多萬人次，即平均每月乘客超過一百萬人，舊的火車總站顯然不能負荷。如果沒有一個新的火車總站，將會妨礙它的發展。

目前尖沙咀的火車總站大堂面積只有一萬一千平方呎，大約只能容納三千人，一遇到假日或春節前後，乘客就擠得水洩不通，但新的總站大堂面積逾五萬呎，同時可容一萬六千人。

車站大樓外邊，是進行巴士總站的空地，可以容六綫以上的巴士停泊。

車站大樓相連着一座七層高的停車場大廈，加上平台上的露天停車場，共可以停泊一千輛以上汽車。

大樓的地下是候車室，推開玻璃大門進入，正中便是候車大堂，這個大堂，比之舊泊車站大堂至少寬上幾倍，準備放置三百張座椅。大堂的樑柱，都用淺色的大理石舖砌，漂亮雅觀，而天花板則很特別，有鵝蛋形交錯的浮突圖案，懸下大圓燈。據說：天花板的建築材料是一種混合物，可以隔聲和隔熱，加上鵝蛋形圖案，使得建築力以上很複雜，需要借用電腦運算。

大圓燈

可控制明暗度，另外天花板懸着揚聲器，廣播列車的班次。車站大堂的時鐘，都是電子控制，在幾個角落裏裝設閉路電視，通向控制室，觀看候車室及月台的乘客情形。

大堂裏設有小賣部、書店、茶水店、詢問處，還有注射站。二樓有兩家餐室、供頭等和三等的旅客，經已由美麗華酒店投得經營，還設有銀行、以及大東電報局辦事處，讓人們拍發電報或打長途電話。

新車站

有貴賓室，那是舊站沒有的，從近年許多各國要人經尖沙咀往中國大陸訪問，亦可見貴賓室的必要。

大堂內有兩個售票處、旅客購票後，可去出西北兩翼的另外兩個候車室，乘專扶電梯下月台，兩邊共設有六部，另外有八部升降機，供載行李上落。

沿大堂的樓梯走下三十呎，就到了下面月台，月台比舊站長，可以停十四卡長的列車，三個月台共六條軌道，其中四條是用於客運的，一條是舖助綫，另一條是供運郵列車，因為在這裏將建一座國際郵遞中心，外邊貨運場處，數有三十多條貨運路軌，總站內舖設的路軌共長八里。

新車站將裝設電氣化設號系統，利用火車軸承經過的促動把訊號傳回中心控制室，作自動化調度，逐漸改變現時的人工控制辦法。

月台的盡頭處，還裝設了一座新型的設備，名為「登陸艇式」的大型機車轉換台，是一種十分現代化的設備，機車頭從一條鐵軌駛上轉換台，一移一轉，便可掉頭沿另一條軌道駛出，完全自動化操作，省掉現時緩慢複雜的車頭轉換。

新車站的總面積共達十三畝半，大約相當於三分之一的維多利亞公園，貨運部份佔了大半，貨運場上裝有九支强力泛光燈，可供夜間起卸貨物活動。

新火車站位處紅磡填海地區，旁邊是理工學院和海底隧道行政大廈，在這範圍內，還計劃興建容納一萬五千人的室內運動場，國際郵遞中心，鐵道員工宿舍等。這一連串建築物亦將於短期內相繼動工。

新的火車總站啓用之後，就是把紅磡到沙田段正在進行的工程，敷設雙軌，並且擴建沙田車站。這些工程，主要是配合沙田的發展，沙田正在進行發展成為一個龐大衞星城市，本港的十年建屋計劃主要是在屯門、荃灣及沙田等三區興建，沙田因為距離市區路程較短，更成為主要的建屋區，目前正在建築中且已有部份入伙的瀝源新邨位於沙田，此外還有沙田興建賽馬場，大約幾年之後，沙田人口急激增加，沙田敷設雙軌是極其必要的。

紅磡新火車站逐步啓用後，在尖沙咀的舊站便將封閉和拆卸，結束他六十年的歷史。

尖沙咀車站

建於一九一三年四月，一九一四年完成第一期，隨即因為第一次世界大戰爆發外來材料運輸受阻，結果延至一九一六年三月才告竣工，從一九一六到目前為止，算來已足足屆滿六十年歷史了。

牛仔布裙青春氣息
頭輕脚重走路小心

秋天穿牛仔布裙真的最好不過，尤其是深色牛仔布的那種，耐污耐磨，走到那裏都不用小心奕奕，不怕弄髒也不怕磨爛了，揮灑自如隨意所之，真正是屬於年青人的服裝，難怪牛仔布的製品這樣流行，連東歐國家和蘇聯也要爭相採購。

圖中所見便是入秋涼後在街上所見的牛仔裙代表作之一，背後的交叉吊帶使這牛仔布便易穿，且具有青年人活潑的氣質，而牛仔布料子夠厚，在夏天穿着也許不適宜，秋冬之際卻是最適合不過了。

她穿的高底鞋子就不敢恭維了，五六吋高的鞋子雖說可以使人陡增高度，但因為和整個身材不合比例，令人看起來是多麼的不自然，看來真好像踩着兩件大砧板在前進，雖然明知這樣水松底的鞋子很輕，心理上總覺得她有舉步維艱的感覺。

說舉步維艱是假，穿這樣的高鞋走路確要留意小心，因為整個人高了五六吋舉步之時很易忘記預計在內，如上石級忘記提高五六吋，一跌之下便會摔直，不光顧醫生也不行了。

還有不智的，是這位女孩子穿了黑長褲，却配一對白色大鞋，顯得不自然之極，使人遠望之好像她拖了兩個大槌子在行走呢，所以說女孩子穿衣搭配，有時真的要留意一下。（上匯）

甄珍
並不節食無意減肥
嘆息難有私人生活

結婚後不久的甄珍比以前肥胖了些，朋友担心她做了謝賢太太之後，便這樣心廣體胖下去，可是一年來她就停頓在婚後不久的階段，沒有瘦也沒有再胖，與少女時比較，更多了一份成熟的美。

甄珍說她也不知為什麼會不繼續長胖的，很多女星還來問她保持身段的秘訣，她說自己也「蹤查查」，何來秘訣？她婚後婚前是一個性格，從來是隨意所之，並不節食也沒刻意減肥，因此也沒有一般女星的營養不良貧血的通病。

如果說有「秘訣」，那也不過是她的生活習慣而已，原來甄珍從小吃蔬菜多過吃肉，她自稱是與肉食無緣的，偏人家的菜常常是她包吃菜蔬謝賢包吃肉，不相爭也不用相讓，倒是十分相配合。

「平常我愛吃公仔麵，但也只愛齋吃，不加別的肉類配料的，這也許便是我不太胖的原因了，這怎麼算是秘訣？」甄珍笑嘻嘻的說，但她又嘆息做了明星沒有了私生活，有空去逛逛公司都有一羣人圍着，在街上又引人注意，「所以說嘛，做明星代價也很大的。」甄珍哪裏喬麗兒，仿是那一派小淘氣的樣子，現在，她在拍謝賢導演的「大富人家」，農曆年前後便會飛美國，拍「我愛夏威夷」。（阿杜）

日本新裝，闊褲脚與窄褲脚同樣流行

七六年日本春裝
窄脚褲又再時尚

一九七五年還有個半月，但敏感的時裝界已推出明年度的春裝了，在最近的一次日本七六春季時裝展覽會中，展出多款頗適合香港人口味的款式。

長褲將仍然流行，只有款式方面，除了較闊的褲管沒有多大變化，反出現一致窄脚的設計，使人想到明年的長褲，可能有窄脚的趨勢。

而實際，今年日本的男性時裝，已推出窄脚的款式，由褲管一直至褲脚，漸漸的收細，同時，也在本港一些日本時裝店亮相，只不過引不起香港男士的興趣而已。

窄脚牛仔褲漸流行，也許是長褲流行窄脚的先聲吧，闊脚褲時興了幾年，物極必反也不奇怪。就以迷你裙後，便是密實裙的世界一樣。

色素方面，以較雅淡，粉紅，綠及米黃色，都是七六年日本春裝的主力，以較淡的色素配小面積鮮艷顏色的背心之類，有意想不到的動人效果。

圖片中右邊一款，一件粉紅色長褲，褲脚不太闊，上身是一件深紅色寬膊裝，春天早晚仍涼，蓋一件淺米黃細黑邊的外套，十分出色。

中間一款，輕盈美妙，米黃色的長褲與恤衫，雅淡宜人，恤衫是闊袖窄口的，腰部網橡根，日常與郊遊穿之，都是迷人的。

左邊的正是窄脚長褲，鮮綠色，配橙色背心，外套則是白色的，細黑色邊，很有青春氣息，襯長更活潑。（祝英台）

法國影壇
反黃運動澎湃

•詹文•

（本報專用新聞週刊中文版版權）

在六個月前，法國總統戴斯唐放寬他的政府對電影的檢查尺度，他的用心原本是好的，希望在不受束縛下，法國影壇百花齊放，競吐芬芳。可是，跟他的主觀願望剛好相反，所得的結果是毒草蔓生——黃色影片蓬勃發展。對這樣的一個局面，衞道之士搖首三嘆，嚴肅的製片家為法國的電影事業前途寢食不安，婦女運動提出嚴重抗議。

現在，戴斯唐總統受到指責之下，終於承認他放寬對電影的管制出了亂子，半個月前在一項內閣會議上，他抨擊拍攝黃色鏡片者太過放縱，利用檢查尺度放寬，拚命販賣色情與暴力。他更痛恨那些傢伙把黃色電影冠於「藝術之作」的美名，蒙敝觀衆的做法。戴斯唐總統說，藝術與色情一綫隔天涯，雖迷觀衆雪亮的眼睛，當然更斷不過評判人員了。

戴斯唐總統無意出爾反爾恢復對電影的檢查，但是他大概會對黃色電影使出殺手鐧，以遏制其泛濫。根據消息傳說，他準備對「成人電影」課以重稅，實行所謂「寓禁於徵」，這個措施如果付諸實施，政府庫房每年將獲得二千一百萬美元的額外收入。此項收入將被撥出一部份甚或全部，用以資助嚴肅的電影製片人。

黃色電影票房收入現在佔法國電影業總收入四份之一，保守的社會人士大感震驚，盧爾德市一個神甫最近曾企圖把一間電影廣告板上張貼的一份黃色電影的海報被撕下來，以示憤慨。有人對黃色電影充斥，霸佔銀幕，正派電影有容身無地之嘆，憂心如焚，哀嘆苦無良策阻遏黃潮。

其實，黃色電影是沒有內容的東西，一味賣弄色情鏡頭而已，看過幾部之後，自然就有不外如是之感。目前有跡象顯示，法國的黃色電影業已開到荼薇了，正在由頂峰向下滑落。在巴黎方面，越來越多人去看由占士甸主演的「阿飛正傳」，「蕩母痴兒」等，而異味奇重的「深喉」反而受到冷落。旬日前，一百名婦女闖進曾刊載宣揚性虐待狂電影小說「O的故事」部份內容的「快報周刊」報社。她們揮舞一條巨大的鞭子，象徵她們的抗議。

問題焦點

經過一晚狂歡之後，一對青年人對他的美麗女友說：「你不會把昨晚的事情告訴妳母親吧？」他的女友說：「我就是告訴她，她也不管。最要緊的，還是不要讓我的丈夫知道。」（梁）

軍裝
是今冬的流行常服

年輕人的日常服裝，種類繁多，今年冬天流行的，除牛仔褲仍佔主要地位之外，牛仔布或棉扣布的製品「軍裝」也將會大流行起來，因為這和牛仔褲一樣，能受到青年男女的歡迎。

軍裝給人新鮮活潑的感覺，而除了具有牛仔褲的一切優點，它還象徵了穿者的戰鬥精神和刻苦耐勞，深合時代精神，因為在潮流尖端的人，是每時每刻都在奔跑，活躍，向困難挑戰的。

草綠色是軍裝的主色，深淺上却可分多種，男裝宜用墨或棕色，女裝則多為較淺鮮色，除了在尺碼剪裁上要分別適應男女身段的不同，軍裝的男女裝是沒有多大分別的，上衣來說，有中間開扣及半胸式的兩款，圖中所見的是由著名模特兒辜潔慧及柏德歷所示範的半胸式上衣軍裝，這是一款俄羅斯士兵型的軍裝打扮，穿起了有粗獷的草原風味。

帽子，腰帶和靴，是軍裝中不可缺的配備，在這女裝的腰帶上的皮色，不是子彈盒而是今冬大流行的女子迷你型手袋，這樣的附在腰帶上，隨身携帶，很方便活潑。

圖片資料由賓賓 BANG BANG供給，他們正舉行這類軍裝等時裝的表演中。（杜文）

花花公子進軍遠東

兎女郎俱樂部明年將在香港日本等地開設

最近美國芝加哥希夫納的「花花公子」王國總部，作出了一項使遠東男士們感到興趣的決定，要在明年秋天左右，把目前只是美國和倫敦有的，有兎女郎陪伴的「花花公子」俱樂部，開設至遠東地區。

這消息，是東京方面傳出的，是因爲希夫納這位花花公子機構的創辦人兼總裁，將要通過東京WD—公司，在遠東推廣他的事業，而WD—公司原是日本一家大的食品綜合企業，但想不到今年爲他們賺得最多錢的，却是自五月份起發行「花花公子」的日文版雜誌。

用日文印刊，有二百四十頁的「花花公子」，在日本很受工商界人士的歡迎，初次發行首版四十五萬份時，一下子便賣光，還掀起了一陣搶購潮，現在則經常性的發行每月九十五萬份，其中六萬份是在遠東各大城市的日本人所訂閱，而計劃明年推廣至一百二十萬份，只是一份日文花邊雜誌，便列入了世界最多刊行數目的前十名之內。

這數字是驚人的，希夫納說，也顯示他的「化化公子文化」也受到東方人的歡迎，這實在亦大出他意料之外，他若果能預計這一點，當初便自己在東京設立分部，而不用與WD—公司合作了，如今，大部份好處都給這日本機構吸去了。

面對這良好的趨勢，WD—公司與芝加哥的「花花公子」企業公司作進一步携手，重新擬定新合約，把「花花公子」俱樂部開至遠東來，約第一間將開在東京，在七六年夏末可以完成籌組，東京的兎女郎俱樂部開幕後，跟着包括大阪和名古屋的數個日本大城，也會開辦。

繼在日本之後，計劃作「花花公子」事業發展的地方是南韓，香港，馬來西亞，星加坡，泰國和另外四個亞洲國家的十五個城市，而開辦這些俱樂部，成了WD—機構七六年的主要發展計劃。

在東京的遠東第一家兎女郎俱樂部，其顧客主要是工商界人士，對兎女郎的服務也只是對會員提供，因爲其宣稱是「關門」形式的私人俱樂部，預料在日本是很容易的，便可合法開設，而目前，據知在東京已吸納了第一批五千名會員，還有要求的參加者，但暫時他們停止了接受報名，待這香艷的兎女郎俱樂部眞正開始服務時再說。

對亞洲其他城市的展望，希夫納說則要看情況而定，他知道許多亞洲國家中的事業容許存在與否，其決定不在於法律，而在於與論的是否實成。希夫納也說得十分坦白，他的花花公子事業年來沒有想到遠東的市場，只因爲七四年開始的能源危機，使他英美兩地的經營大蝕，這才作作遠東市場的擴展，以今看亞洲人這樣喜歡他創造的美麗兎女郎，他的事業展望又充滿了光明美麗。（杜譯）

年輕的飛行家

十三歲的漢斯地德士可能是歐洲最年輕的飛行員和降落傘，圖片所看到的漢斯地德士正在德國兎恩與飛機場的一架古老飛機上，這是一架一九三四年制造的福吉烏夫斯的里士飛機，漢斯地德士能夠成爲年輕的飛行員因爲他的父親是一個敏捷，有經驗，成功的業餘飛行家，漢斯從小就坐在機艙上。

十三歲的漢斯將要在德國的電視銀幕亮相了，爲了激發孩子們對飛行事業發生興趣，兎娃里巡電視台特地拍制了一套有關漢斯飛行的電視片。

在銀幕上可以看到漢斯在碧空飛翔，這些鏡頭的拍攝是把相機裝在飛機翅膀上由地面控制而拍攝成的，觀衆同時可以看到他表演降落傘及坐在一架滑翔機上表演精彩的滑翔功夫。

芝加哥首席的兎女郎「蓮蓮」說，她將是開入遠東的第一位兎小姐，將來還負起訓練日本兎妹的責任。

忿怒使人損壽

木眞

脾氣過於燥暴的人，就算遭遇到一些不大如意的事，他們隨時都有可能光火的。最低限度，他的憤怒雖沒有形諸於外，但內心還是會感到憤恨不平，因而導致他們的面色難看。

每當我們感到憤怒時，不論它是形諸於外，抑或是內心憤恨不平，這對我們的健康同樣會有損害的。

每當一個人的怒火爆發時，它就會導致體內引起一次急劇的變化。跟隨，我們體內的血管就會放大，因而形成滿面通紅，兩眼全面充血。這種後果，它就會影響到我們的視綫。上述反應，它就是俗語所指的「火遮眼」了。何況，憤怒對你的神經電波，也會擾亂視綫的電波。此外，在怒火高張的剎那，發怒者的心臟更會急劇地跳動，血壓顯著地上升。這時，本來應該帮助消化的血液，也由此會分散到各方面的肌肉和神經去，以應付緊急事件有可能發生。

發怒者的肝臟更會放出大量儲藏的糖分入血，藉以加速熱力的放射。此外，他們的腎上腺也會大量地在分泌。可是，這一切的一切，它們對於身體的各部門都不會有好處。

在盛怒打擊之下，就算在正常吃飯的時候，我們也會感到食不下咽。可是，這種現象，它也不過基於憤怒引起一切化學變化的導致吧了。因此，憤怒間接損害我們的健康，那就是一項無可否認的事實。

也許有人認爲，假如我們每次都能夠強抑怒火，這樣，它對健康的損害也許不會那麼嚴重的。可是，這種見解，那也只是一種錯覺吧了。因此，假如是一個懼內的丈夫，甚或一個不能受到苛刻老板無理責難的職員，也經常都是敢怒而不敢言，在怒火不停地壓抑下，日久也有可能形成偏頭痛等不良後果的。

經科學家進一步檢討後，他們還有一種可怕的結論，據說，經常都會光火的人，他們體

一位美國女專欄作家的意見

強姦

男人以勝利者自居　女人羞愧恐怖嫌惡

蘇珊布朗美亞，是一位年已四十的專欄女作家，亦是一位著名的婦女領袖，她曾以四年長的時間，研究及寫作一本名爲「違反意向」的書籍，在此作品中，包括的範圍非常廣泛，可謂史無前例的，其中有關於歷史，哲學，及古至今有關強姦的法例。這本書，亦產生了兩大貢獻，向公衆闡述有關詳細研究強姦的問題，及吸引讀者，對於此罪行，有一嶄新的態度。但書中，似乎並未寫出她個人自己的意見。

對強姦的問題，蘇珊的意見，認爲強姦是男性一種長期而磨不了的威嚇及控制女性的「武器」。她又認爲，很少男人是會眞正犯強姦罪的，除非那麼被認爲性超卓的色情狂的人。

蘇珊指出：男人是可以由強姦而獲得心理滿足，有如部份白人之壓迫黑人，滿足優越感。

，爲了闡述她此論調，蘇珊擧出很多例子——歷史性的強姦例子，由英國監犯時至美國黑奴社會；由兒承性慾至監犯同性戀強姦。她亦研究過，強姦是戰爭的「勝利品」。如由強姦撤且女人至孟加拉及越南女人。在佔領國上，以蘇珊的意見，強姦女人是戰勝者對戰敗者，所作出的示威行動。

對於心理學家海倫達之的「女人有強姦幻想影象」一說，亦加以評擊，她縱縱評擊如致木眞及占士邦的「英雄式強姦」思想，並以呼方明顯的例證，強姦者通常是有仇視傾向的刑事罪犯，作一比較。她又提議，對於黑人強姦犯的注意，不應不注重黑人婦女的受害者。她對強姦的研究，可謂由古至今的有關強姦的問題。

至於被強姦的女性看法又如何呢？據一般研究所得，被強姦女性的感覺，首要的羞恥，其次是處於恐怖中，因爲她不知強姦者會否殺害她，第三是受創傷了，第四則是產生嫌惡心理，不過，對於女性，「短期性」的肉體及心理創傷，則遠不及長期性的心理創傷那麼巨大，另一方面被強姦的親人——丈夫，男朋友與父親的感受，又如何呢？他們通常是無法形容的，他們大部份却認爲，強姦罪是所有罪行中，最嚴重的一項罪行，並且是最污穢的罪行。

不論蘇珊的看法如何，在美國的強姦案，實在是達到各項罪行的首席，婦女運動對此，極感頭痛，並曾多次擧行示威抗議，據反強姦婦女會幹事瑪利安蘇芝說，她們眞正的目的，是保障婦女生理的安全。（摘譯自本報專用新聞週刊中文版權）

（凌恩）

讀書時讀書　遊戲時遊戲

遊戲，是孩子們精神上的食糧，在遊戲時環境，孩子們與豐富的物質好奇相接觸，能引起其的心理，從而探索事物其知識及經驗，去自充實智育方面的相，以是屬於可培植其同情公平，遊戲時更勝心及對伴的競爭好力，與愛美公平的欣賞能屬於美育方面的情緒，而遊戲時又可以激動其五官四肢，鍛練其各部器官。

教導子女，必須有教導的機會，那末在遊戲時是再也適宜不過的，如父母們能善加利用，自能增進家庭教育的效能。含義深長，足以感化性情的戲劇，以及足以訓練身心的遊戲。現略介紹幾種如下：

戶外生活——如拍球、踢毽、釣魚、打獵、放風箏、盪鞦韆、滑梯等，均爲兒童最喜歡的遊戲，在家庭內，如能有些設備，既有益於兒童身體的發育，又可養成互助的精神，忍耐的習慣。而釣魚、打獵、飼養家畜、栽培植物，更可增長其對於自然界的知識。

遊覽——遊覽對於孩子們的身心，也非常有益。星期休假，全家老幼，往公園散步，欣賞自然的景色，足以增進怡情，而且可享天倫的樂趣。或在春秋佳日，擇名勝古蹟遊覽，不但可以觀賞當地的風景習俗，並且可以增進彼此的情感，使孩子們無形中增進對於現實的社會科學和自然科學的知識。

講故事——小孩子對於講故事無不興趣濃厚萬分，故事中悲歡離合的情節，可以引起孩子的同情心及想像力。故事中族諸滑稽的陳述，可以鬆弛緊張的神經，有益於身心，故事中艱苦奮鬥、可以引起兒童的崇拜英雄和仰慕聖賢的心情。如能集合家中兄弟姊妹，或小朋友輪流講說，更可藉此引起其讀書的興趣，進而可練習口才。

音樂——可以打破家庭中閒寂的空氣，增加生活的樂趣，調劑精神與肉體的疲勞，又可使工作外剩餘的精力，有所寄託。空閒時唱詠奏琴，不但能訓練小孩欣賞音樂的美感，且能使全家沉浸在優美生活之中。至於樂器，富裕家庭自可隨心所欲，如經濟能力稍遜的，則廉價的二胡，口琴，簫，笛亦可怡情養性。

團體活動——兒童在七，八歲後，社交的興趣漸漸濃厚，喜歡與遊戲的同伴，結成團體，父母們利用這種動機，因勢利導，以增進他們團體生活的興趣及組織團體能力，做他們將來社會生活的標準。兒童團體活動的動機，雜由於同情心模倣心及遊戲本能，但結果往往可以訓練其萬能的雙手，養成其動勞的習慣，研究的興趣。我們萬不可小覷兒童的能力，而使兒童們的天才能力無從發展。

研究活動——我們切勿輕視兒童，兒童的遊戲，常爲天才顯實的端倪，於其一生的事業，有極大的關係。生物學家達爾文從小就以捕虫，打獵爲兒戲。大發明家愛迪生從小就以科學實驗爲兒戲。兒童的學習，大都是寄於遊戲之中，所以祇有以遊戲爲學習，才能使興趣濃都。如果將兒童整天關在幽房裏，強迫他們幹不願幹的工作，那麼孩子們對於這樣的學習，定會感苦悶，而他們的天才，也盡喪失了。所以賢明的父母們必須細察子女的天性，而爲之佈置適當的環境，才能一活動的機會，以發揮其使子女們盡量獲得研究一天賦的才能。（君）

美婦女示威抗議，反對強姦女性。

中年婦人性格變

木眞

在年青一代的人看來，中年婦人的言行表現，它總難免會有一些反常的。上了年紀的男子，也常如此。

中年婦人那一些反常表現，是「回溯童年」的傾向所形成。希望將已告消逝的青春挽回，因而使自己的一生可以重新開始的。

爲求有可能彌補以往的損失，對于以往從未有試過的東西，中年婦人一定倍感興趣。例如：她們也許會學弄琴，學習外國語，溜冰，甚而是可雕刻等。

這一切，在她們年青時代根本不値一顧的。

一個原來性冷感的妻子，當她踏入中年階段時，也許她會意外地變爲一個熱情的女性。更有甚的，其中有一些也許會找女友嘗試同性戀，甚或形成出牆紅杏，也非意外的。

但我們也要知道，一些富有道德觀念和有堅強理智的中年婦人，她們也許會自我控制，對丈夫不會有什麼不忠行爲，但在思想方面，她們還是免不了有可能幻想起自己被陌生男子強姦或偷情的。

中年婦人那些反常表現，它是基于她們的個性有所改變所形成吧了。因此，踏入中年階段的婦人，她們的內心可能由此感到很混亂。結果，她們以往的信仰中心也會由此消失的。

專家還提出另一點，據說，就生理的立場而言，踏入中年階段的婦人，其于她們的內分泌日漸減少，因此，她們在生理上也漸告衰退。可是，這種表現青春已告消逝的現象，它在心理上一定會使她們受到相當打擊的。

隨着上述現象的形成，只要她們有餘暇，甚或感到有一些無聊，不論是什麼時候，中年婦人都有可能對鏡自照。可是，當她們發現自己的容顏確是一天比一天地不大對勁時，她們內心就會感到無比失望的了。

有了那種反常心理的婦人，尤其是對於丈夫更甚。這點，它也正是中年婦人很有可能誤會，自己的丈夫已經不愛她們的主因了。

專家向身爲丈夫的男子特別提出忠告，據說，已踏入中年階段的妻子，她們都特別需要丈夫的呵護。否則，夫妻間隨時有可能出現悲劇，也非意外的。

西德調查結果顯示

劉伶多是煙鬼

據西德一項官式調查結果顯示：一「劉伶」將不避免的必定會是一位「烟君子」。

該項調查，超過有二千名的西德人，被訪問過，年齡是由二十歲至六十五歲，所得的結果，顯示出，人之飲强烈酒及上癮，原因多是習慣飲酒，個人的刺激或太過社交廣闊。

西德的每廿五人中，根據調查指出：就有一位劉伶，但各位不要以爲，在醉鄉是福，其實，酒令到他們大感煩惱，例如酒後汽車失事，工作無精神，及騷擾隣居被報警投訴等，麻煩多多。

在此次西德的調查中，當局亦發現，在八名劉伶中，其中七名是男性，而只有一名女性，愛好杯中物。嗜酒的女性，多是有餘錢才謀一醉的，她們很少是會將家用錢，亦「投資」入酒杯中。不過，在另一方面，男人的酒鬼，其月薪在一千五百馬克至二千馬克者，佔大多數，而其中商人及自己工作的人，更視酒如命，以勞工大衆及白領階級而言，他們只是愛好酒中物的中級酒客，主要原因，雖然調查結果無明顯的指出，但亦暗示與金錢有關。故此，他們很少會成爲酒徒。

不過，西德人飲酒，亦是驚人，約每兩人中，就有一人，每日都會淺嘗一杯或每週飲數杯，而滴酒不沾居者，在西德，約是十人中只有一人。同時，三名女性中，只有一名是完全禁酒運動之「主席人物」。

據調查統計所得，在西德的卅歲中年人，大部份都會成爲西德劉伶，各位還要聽着，在他們中，其中有百分之四十說，他們「養成」飲酒的習慣，最主要的原因，是由於他們觀看電視，在此空閒時間，由一杯啤酒以至杯不離手。雖然，大部份的中年西德人，是杯不離手，但只有百分之十八接受調查者，表示在他們的飲酒「歷史」中，只有一次飲酒的經驗，而其中的百分之十八酒徒，表示該次酒醉，是爛醉如泥，不醒人事。

另一方面，據西德的一非正式統計，可以相信，西德人的啤酒肚是最大的啤酒「軍火倉庫」，超過百分之七十五的西德人，是習慣性的飲啤酒。但他們飲的啤酒，可以說是比其他各地區，部較爲優勝，而啤酒所含的酒精，只有百分之二而已。但含酒精量的啤酒，亦有部份是高至百分之八的。

不過，各位不要誤會，以爲西德人只是啤酒客，事實，他們飲烈酒的數量，亦頗爲驚人，他們亦是烈酒的最大消費者，雖然，德人並不是如英國人那麼，多喜歡威士忌，而是多方面化，實際上，住在西德北部的德人，是西德境內，冧酒，拔蘭地，威士忌等烈酒的最佳及最大宗的「人客」。（譯自西德論壇）

（白陵）

總理列車可供公用

自從有鐵路開始以來，王室和國家元首就跨躍着他們的特別火車，過去他們用慣了奢侈豪華的火車，目前他們正在設計現代化和有機能的火車，這些火車已經不再只是單單爲了貴賓和公務人員而已。

事例來說，這種特別設計的火車是8089——9000型是去年爲波昂總理史密特而建造的，當總理用不着這列火車時，任何人只要付出一個價錢就可以租用這列總理的專車。新的9000——型火車由一個廳，兩個可用作會房和盥洗室的房間，一個展覽室一個爲貴賓而特別隔的特別房間和一個小廚所組成。它同時擁有最現代化通訊設備。

總理的專車可以租給願意付出二十張頭等車票的價錢的旅行者，加上把車從科隆拖着來回的費用和附加二百馬克額外用費。

啓發兒童的智力

一般父母都以養育聰明伶俐的孩子爲榮，但不幸而生了一個蠢鈍兒，便免不了頹喪失望。但即使孩子在各方面都有聰明的表現，只得功課上的成績，趕不上時，家孩子，他們還不心滿意足，仍不斷努力設法督促孩子從書本上求進展。他們的錯誤觀點，在把智力的發展，和學校的成績表現，視而爲一。

每個兒童的學習方法各有不同，父母要顧環境協助他們自由發展。一個普通兒童，如果獲得聰明引導，和自我發展的好機會，他的未來成就，比之天資聰穎但無從發揮天才的兒童，往往超出許多倍。

初出娘胎嬰兒雖然簡單，無所用心，但當耳目口鼻和手足的官能靈活時，他的求知慾便會逐步發展。學步小孩開始接觸及嘗試他所能及範圍的每一件東西，這是他的學習方法。但母親往往會禁止他去摸摸，以保安全免受傷害。他對事物的好奇心，從而受危險及傷害。但在可能範圍之內，更應該允許他從事新的探討，對他未來的智力發展，是要靈活運用的。小孩在某一個短期間，集中興趣於某件事情，有時孩子喜歡把玩具拆開，然後逐件拆回原狀，這時候成人不要打斷他的興趣。我們要把各式各樣的玩具，供給小孩選擇，粉筆，紙張，顏色，黏土，圖畫，紙等，應有盡有。在小孩玩耍時，大人要避過份監督，讓他隨意所欲。

對小孩智力的發展，我們只能從小孩所需得的事情，和小孩自發的興趣中，予以適當的鼓勵，但要竭力避免採取強迫手段，例如父母親總喜歡命令小孩子，在親友面前表演歌舞，如果是出於強迫，會引起小孩們不良的反感。只有當小孩高興這樣做時，父母親便可抓住機會，乘虛而入。

未及學齡的小孩，無論做甚麽事情，總喜歡自己出主意。同時小孩的求知慾是異常強烈的，他對於環繞着他的一事一物，都希望盡量明瞭，他會時常向我們提出許多問題。我們的答覆要清楚簡單，使他容易明白。假如無法周上答覆時，便可對他保證，查明後再答覆。

當小孩到達求學的年齡時，他們的智力發展，會隨年齡體格而擴大增進，他們要學習寫字和讀書。在此階段中，我們都有相同感覺，關心小孩的功課成績，有時不免操之過急，不但要加督促，甚至責罵，因爲小孩很容易陣碍小孩的智力發展，這樣很容易求學年齡，便會從書本以外去發掘和創作。如果得到大人合理的協助和啓發，他便可發展其創造天才，終成其專門技巧，否則他只有變成蛀書虫，除書本之外，一無所知。

有經驗的父母親，每能利用飯後的閒談機會，對孩子們作有益的談話，答覆小孩所提出的一切問題，並讓小孩充份發揮意見。多帶孩子參觀新事物，並可養成小孩研究學習良好習慣。關於小孩的教育栽培，學校教師只能做到一半工作，其餘的一半，是由父母親去完成！（琪）

學校成績不等于智力發展

父母應重視 少年人的煩惱

在孩童階段而進入少年時期，是一個特殊的年齡，假如你的家中，有十餘歲的少年人，你會發覺到他們對所有事情都感到新奇的煩惱。他們的態度特別，這些少年人的態度，實在不容易了解，因爲你幫助他們解決煩惱，對他們將來有很大的影響。

兒童在早年，已由父母的教導以及社會環境的影響，發生了作用，加上他們生理方面的變化，心理方面以爲自己已經長大，希望擺脫父母的管束，及找到一個適合他們的位置。

少年時期的煩惱，大致可分爲以下數點：

健康與生理

年齡的人，對於自己生理上的發育和變化，是容易引起不安的。父母近乎希望子女們的身材合標準，男孩子長得強壯，女孩子長得苗條，從幼年時期進入少年時期，在生理上的變化很大，特別是在性徵和容貌方面。有些年輕人，會發覺自己一年比一年不同，還會和同年的少年人相比，發覺某方面與別人有差異，如高矮，胖瘦，胸部發育，四肢長短等等。他們在內心會擔憂不安，以爲自己的身體發育不正常，其實這種顧慮是不必要的，因爲每個人發育遲早不同，但少年人本人是不容易了解的，必須父母給予適當的解釋與指導，才能消除在這方面的不安。此外，在性生理方面，少年人也表現了相當大的衝動和不安，特別是一些早熟的少年，一般做父母的，對於性方面的知識，往往不願意給子女們講解，只是讓他們暗中摸索，在此種情形下，難免不會使他們疑惑與幻想。

家庭關係

少年人雖然希望擺脫家庭束縛，獨立生活，但他們卻需要父母的愛護及家庭的照顧，他們需要家人的幫助以達到獨立，假若上述的新求受到阻碍，少年人就會感到極大不安，一個早熟的女孩子，往往會因爲交上了異性朋友而向父母說謊，她所以要如此，是有原因的，因爲她已由幼年時期進入少年時期，情緒發展趨向自由和獨立，不願多受父母的管束，但她的父母卻不許她太早和男朋友交往，太多活動，在這種衝突之下，她不得不以說謊作爲應付的方法。另一種使少年人不安的因素，是由父母所影響的，做父母的本身在過去遭遇到挫折，加婚姻不如意，事業失敗等，他們希望子女能克服這些困難，因此對於子女就寄以希望不大，而實也表，少年人對於這些知會感覺煩惱。

交友問題

兒童時期已經知道交友，但是他們的交友，是十分天真的，但到了少年時期，由於對獨立的生活開始有願望，故在交友方面，比過去不同，他們已逐漸瞭解朋友的需要，這時做父母的不對他們加以指導和協助，是會使他們陷於不安狀態的。有時少年人在交友方面發生問題，是由於害羞心理所致，必須設法克服他們的害羞心理，才能消除在交友方面的障碍，對於少年的交友，應該早期加以訓練，找機會讓他們獨立去找朋友。此外，對於他們交友的範圍，應從加以適當的限制，以免交上不良份子，影響一生。

給孩子正當康樂活動，可避免他們變成問題兒童

學校與工作訓練

學校教育對於兒童和青年是十分重要的，受過良好教育的青年，常能在社會上成功地工作。兒童進入成年時期，對於自己將來的生活安排，已經開始注意，他們會對學校和職業的選擇有所認識及要求，假若這些願望不能達到，或不能達到，他們是會大感困惑與不安。做父母的應該幫助子女選擇良好的學校，同時按照他們的個性，安排將來就業的基礎，對於子女的學業，固然要時刻關心，但是絕不能對他們要求太過，有些做父母的，對子女的期望太大，假若子女考試成績差，會大發雷霆，甚至嚴厲地處罰，這種辦法是不正確的。從兒童到青年他們的學習是有一定步驟的，不要隨便把自己的孩子看做天才，勉強他們學習太多的事物，結果是會使他們大爲不安，甚至於產生自卑自棄的心理。

總之，孩子成長以後，特別是在少年或青年時期，是會產生種種不安和煩悶的。這些不安有些是屬於生理方面的發展變化，有些是由於心理發展的結果，做父母的必須先瞭解這些現象，然後才能幫助子女瞭解這些事實，進而幫助他們解決困難（武）

怎樣處理 兒童的功課？

一般父母對於兒女做功課的問題，大致可分爲三種態度：

（一）過份緊張：太重視孩子在學校成績的父母，對於兒女「做功課」的問題，往往會犯了過份緊張的毛病，督促惟恐不力，要孩子們盡量去做，不管孩子是否做得到，有些甚至會代孩子去做，務求使孩子們爭取優良的成績。

這樣下去，將會形成怎樣的後果呢？第一，影响兒童的健康，由於兒童體力有限，工作時間不斷延長，晚上還有充份的睡眠，如果做父母的一味強逼他們去做功課，而忽略了他們的健康，他日長成之後，將會形成身體虛弱，神經衰弱等病症來。第二，影响兒童心理，兒童只知爲應付學校成績而努力，心裏常常患得患失，終日惶惶不安，長成後，此種患得患失的心理，永遠不能消滅，至於替他們做功課，更是後果不堪設想。那些說謊、作僞、依賴等不良行爲，都是因此而產生的。

（二）過份放棄：有些父母卻過份漠視兒女做功課的問題，以爲把兒女送進學校讀書，便已盡了自己的責任，有些做父親的，終日在外工作、應酬，連兒女讀到幾年級也不知道，又那裏會關懷到他們的成績如何呢？至於做母親的，終日只知打牌、看戲、逛公司，在家的時候也不多，這麼一來，孩子在功課上發現了困難時，無從請敎他人，困難無法解決，因而產生畏難的心理，愈是困難，愈是無法去做，對求學之心自然分散，結果就學業無成，做成終生抱憾，到父母發覺之時，實在已太遲了！

（三）把責任完全交給家庭教師：有些富有的家庭，父母都忙於在外工作和應酬，於是就把教育孩子的責任，完全委托於家庭教師，這樣做法，更加會養成孩子的依賴習慣，有些學生，在課室裏全不用心，究其原因，往往由於他們家裏有了家庭教師，變成有恃無恐，所做的功課，也可以假手於家庭教師。至於家庭教師，對待這類學生，大多數是比較客氣，這又容易做成孩子們懶惰的心理。

以上三種爲孩子解決「做功課」的辦法，都是過猶不及的。所以，做父母的想找到一個確定的方針，首先要了解以下幾個原則：

第一，要指導兒童瞭解學識對做人的重要性，因而引起他的求知慾，自動自覺地去做功課。

第二，使兒童知道初次遇到困難之時，就要懂得善於思考，指導他們去解決，經過多次的兒童解決了困難，就會得到成功的喜悅，由此他們更會得到一個定義——有困難就一定有解決的辦法，從做功課的定義，成爲一個有勇氣有毅力，面對將來立身處世的定義，推廣面對現實的人。

第三，使兒童知道做功課，是他們的責任，要「盡責任」，是人類高尚的品格，做人必須培養這種品格。當明白了以上的原則，父母們更知道應該怎樣去處理兒童做功課的問題，即使是工作怎樣的忙，因爲這也是做父母必須負起的責任，而不能把責任交付他人。有些做父母的，也許是力有不逮，而需要請家庭教師幫忙的話，也應和家庭教師同時加倍敎導，自己關心，不要讓孩子養成依賴的習慣，那樣才能收事半功倍之效。（蕾）

護理嬰兒清潔第一

護理嬰兒最主要的關鍵是清潔，離開了清潔，就談不到護理。首先要談的就是餵乳的護理：當嬰兒出世後六至十二小時，就可以開始餵乳，母乳是新生兒最適宜的營養料，經過多方面研究證明，截至現在，還沒有其他食物可以代替，因爲母乳中實含有對新生兒發育和生存所必需的一切要素，不過有一點更要注意的，就是乳母必須注意清潔，關于哺乳時間，略如下：

（一）初生三個月內，每天餵七次，每次隔三小時，即上午六時，九時，中午十二時，下午三時，六時，九時，午夜十二時，午夜後停止餵哺，又到次晨六時才再餵哺。

（二）三個月後，每天六次，每隔三小時半。

（三）六個月後，每天五次，每次隔四小時。

（四）九個月，每天三次。

（五）十個月，每天二次。

（六）十一、二個月，只要每天晨早餵一次。

（七）滿了一歲，可斷乳，儘以哺食品。

其次，就是談到補充飲食的護理：嬰兒除哺乳外，兩次餵乳之間，每天一次溫開水，每次約六茶匙，嬰兒長大，需要的營養料較多，除乳和開水外，又要增加一些補充飲食物，護理方法如下：

（一）滿月後，每天給嬰兒多種維他命一次，開始時五滴，漸漸增加至十五滴。

（二）四個月起，每天可給茶水三次，每次約二茶匙，橙汁等亦可。

（三）五、六個月，可餵稀粥，粥內可加四分之一蛋黃（把熟蛋黃搗爛）。

（四）七個月，每天可吃爛飯兩次，飯裏加入蛋黃，菜糊，碎肝，搗爛蕃仔，豆腐等。每次可吃八至十茶匙。

（五）九、十個月，每天可吃些爛飯，作乳的補充。

（六）斷乳後，每天可以吃四餐飯，早上起來，六、七點鐘吃一次，上午十一點左右吃一次，下午四時左右吃一次，晚上八時一次，還要多喝開水。

再其次就是睡眠的護理：初生兒除餵乳時間外，其餘時間全部睡眠，睡眠時要注意保暖，但必須小心不要把被褥蓋住口鼻，或被子太重，預防嬰兒窒息，枕頭要軟不要高，以免頭顱畸形。嬰兒逐漸長大，睡眠時間應減少，兩個月約睡十八小時，六個月約睡十五、六小時，一歲後約睡十二、四小時，便足。

至於洗浴的護理：[illegible]

[illegible]

怎樣鼓勵 孩子樂於工作

本來兒童年紀小，不能做成年人所能做的工作，他們的生活，主要是遊戲和學習一切，許多工作要等候他們把能力培養之後，才可以去做。但在實際的情況下，又不盡然，我們不應該忽視兒童的工作能力，也不能忽視他們對工作的興趣。

當然我們不應該勉強孩子去做甚麽而超乎他們能力所能負担的工作，更不可壓迫他們，或者利用他們去做不適當的事。

許多做父母的爲了愛護孩子，不肯讓孩子去做一些他們能夠做的事，例如穿衣[illegible]，代他們整理書包，上學的時候還要給他們拿書包，放學回來也如此，在家中他們要什麽就給他們什麽。父母便成了孩子的工人，[illegible]

對於幼小的孩子，許多地方是應該照顧的，可是當孩子年齡逐漸長大時，我們也就應該逐步使他們自治，做些他們可以做的工作，我們應該有這樣的經驗，那就是工作的能力，往往是從工作中培養出來的，不實際去做，儘管在書本上學習，是不能學到真本領的。孩子們的學習也是如此，空洞地指導他們而不找機會給他們動手去實[illegible]

[illegible]

而吵鬧不堪。

我們教育孩子的目的之一，是在培養他們的[illegible]

習的話，可能永遠學不會。在教育上都主張手腦並用，就是這個道理。

此外，兒童並不是生來就懶惰的，這一點我們可以從學校的集體活動和孩子們在家中幫助父母做事的時候看出來。

在教育兒童中，我們還有一個經驗，那就是如果我們要他們不吵鬧，最好的辦法是有實在的[illegible]

自治能力，使他們能自立，不依賴別人。孩子要達到這個目的，我們必須在家中讓孩子們有些工作可以給孩子去做[illegible]

[illegible]（武）

利用假日父母子女共聚天倫，可消除兩代間代溝隔膜

中華民國六十四年　公曆一九七五年　十一月廿三日　星期日

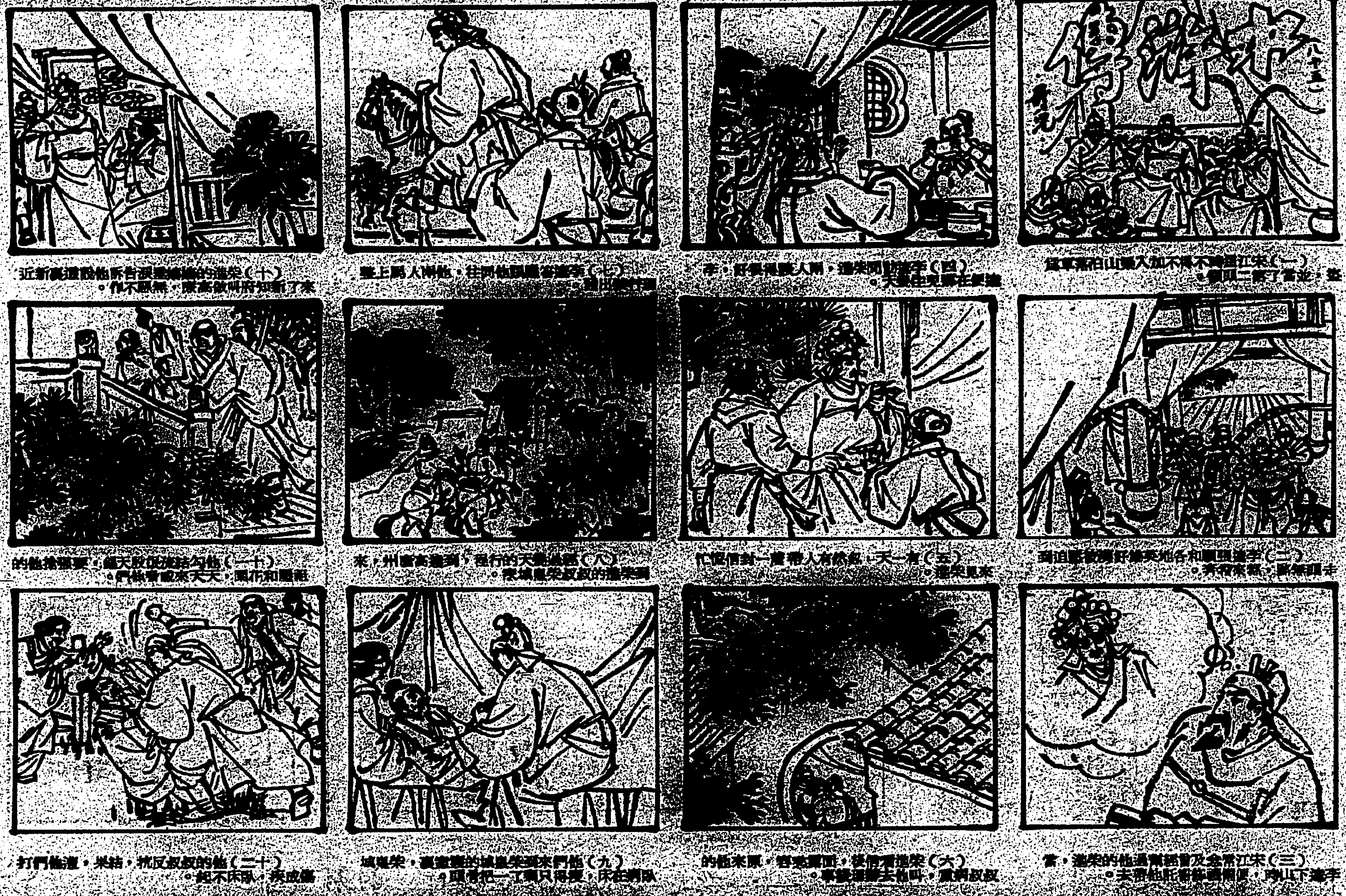
華僑日報

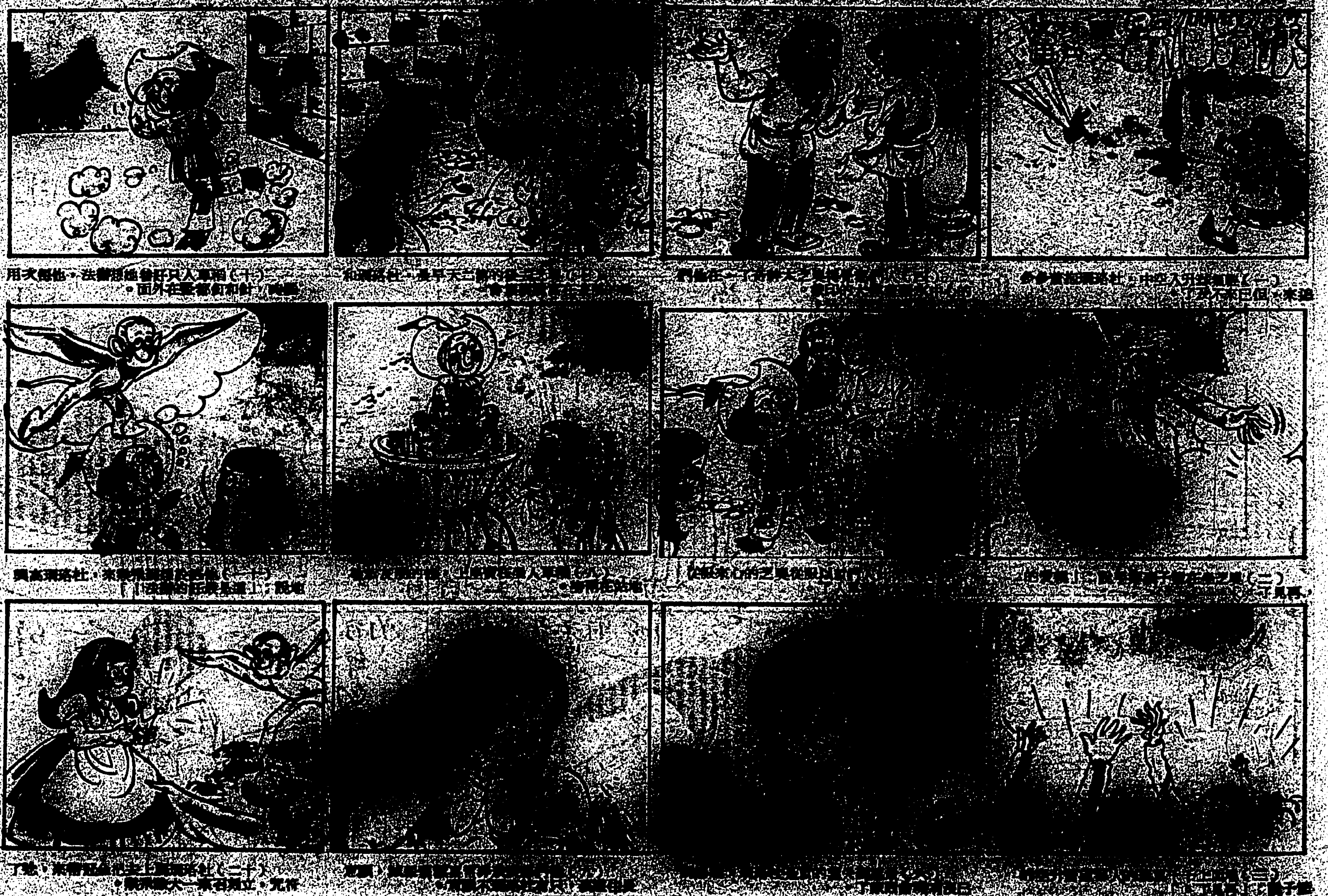
星期特刊

乙卯年十月廿一日

第二張第三頁

(13)





孔慕貞 十四歲 快樂誕辰：本月四日　許家玲 十四歲 快樂誕辰：本月五日　陳志明 十二歲 快樂誕辰：本月五日　敖恆芝 八歲 快樂誕辰：本月六日　孫慧美 十一歲 快樂誕辰：本月七日　鄭偉明 七歲 快樂誕辰：本月八日

潘淑芬 十二歲 快樂誕辰：本月九日　何惠倩 十五歲 快樂誕辰：本月十日　周愛萍 十五歲 快樂誕辰：本月十日　張殷龍 十歲 快樂誕辰：本月十日　蔡曉君 十一歲 快樂誕辰：本月十一日　廖淑芬 十六歲 快樂誕辰：本月十二日　廖秀芬 十四歲 快樂誕辰：本月十二日

THOMAS KAM

林潔威 十二歲 快樂誕辰：本月十四日　莊衍煒 八歲 快樂誕辰：本月十四日　盧偉 七歲 快樂誕辰：本月十五日　侯[illegible]萍 五歲 快樂誕辰：本月十六日　李穎祥 十八歲 快樂誕辰：本月十六日　彭淑嫻 十四歲 快樂誕辰：本月十六日

黎月儀 快樂誕辰：本月十七日　莊素瓊 六歲 快樂誕辰：本月十九日　莊素霞 十歲 快樂誕辰：本月二十日　游錦鋼 十五歲 快樂誕辰：本月廿二日

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友，你希望得到我們送給你一個生日唱和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼，請你把下列各項填妥寄來吧：

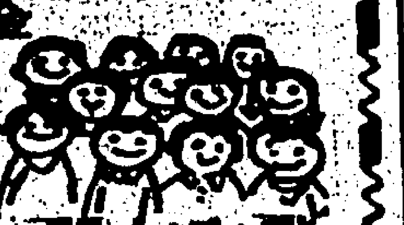
（一）姓名。
（二）出生日期。
（三）地址。

填好後，並附最近生活照片一張，寄來香港荷里活道一一〇號華僑日報兒童週刊收。到生日後，你便會收到我們寄給你的生日唱和小小禮券了。

現在開始接受十二月份生日小朋友的申請。

嘉嘉姐姐啓

小小論壇



小朋友和我

劉姐姐

談電影的利弊

金雲

電影是一種科學的產品，自從那些聰明的科學家把它發明以後，最先從默片開始，以至有聲有色，直至現在的立體，綜合體，都表示電影是在不斷的改進中，就電影的本身來看，它實在是一種很巧妙的藝術產品，祇憑燈光和攝影的技術，往往就可以構成一幅很美麗畫面。

由於近年來電影事業的蓬勃發展所以它已漸漸成了人們日常的一種普通娛樂，我們去看電影的目的，基本上正是為了娛樂。不過，電影內容的悲喜哀樂有時可以感染到我們的心靈，所以，它有時也不單祇是一種娛樂，而且會給我們一定的影響或一定的教育。例如：一套真實的歷史片或名人傳記片，如果在內容方面沒有歪曲，則我們對一些歷史事迹和名人成功的經過，也可以藉此而清楚地了解；如果是一套地方風光的電影，則我們本身不用遠渡重洋旅行，也可以對這地的風俗和景色，得到一種印象。

可是，當電影正在蓬勃地發展，我們也正熱烈地需求着它的時候，那些電影製片商為了生意眼，卻儘量利用各種新奇的趣味去吸引觀眾，現在我們從電影廣告上，往往可以看到什麼七彩、打鬥、神奇、偉大、緊張、歌舞、香艷……等等的宣傳。事實上，這些影片大多數是粗製濫造，它對於我們祇能起些不良的影響。比方：小孩子看了那些打殺的西部片，便模仿着片中的角色，穿起「牛仔服裝」，把槍掛在腰間，整天在屋子裏「砰砰，砰砰」亂叫亂跳。又如：許多年輕的女孩子，看到了電影中的繁華奢麗，以為是真的，便對女明星羨慕，甚至對男明星產生幻想；有些人甚至大發明星夢。有些學生甚至把功課全部拋開，去追求她們的幻夢，在這種情形下，電影便產生了明星制度，而不再是一種純粹的藝術，那些電影商人多方設法去捧紅他旗下的明星以賺取更多的錢，至於電影的內容，卻誰也懶得去管了。

由於電影對我們的思想和行動都大有影響，所以，我認為電影的主題，必須正確而健康，那樣我們才能獲得電影帶來的好處，而電影本身也才能達成它真正的任務。

渡海小輪分顯二等的優劣

阿貴

電車在香港有很長的歷史，而現在它的收費，已不分等級，但另一種交通工具，渡海小輪，仍劃分等級。現以香港的現實環境，分析其優劣：

優點有：

現目香港在不景氣中掙扎，普通消費者極得就儉，而作有限度的消費。以一個時常乘搭小輪的人來作比喻，他每日乘搭小輪時，必定會乘搭較便宜的二等小輪來減少日常的支出。

對於一些較為富裕的人，他們欲得到較舒服及好的服務時，便會乘搭頭等，這樣便不會太擠迫。

劣點有：

乘搭二等，因接近機房，故受熱氣圍繞，極不舒服。服務方面亦差，當下雨的時候，船旁沒有遮蔽，以至站在船邊的搭客，身上沾滿雨水。若小輪公司收費劃一，它的主顧人物，一定會將二等的收費升至與頭等相同，這樣即是變相加價，而令小市民負担增加。

記參觀華僑日報的一天

小鳥

十一月一日，吃過午飯，和幾個同學匆匆到深水埗碼頭，搭渡海小輪，我們到上環。船泊岸後，我們在碼頭集合，但一個我校的學生也沒有看見，二時零五分了，怎麼，為甚麼他們不守時？明明約好二時正在碼頭集合的。後來，大約在二時十五分，有幾個我校的姐姐走來，原來我們[illegible]了，原來是在中環碼頭集合。我們趕到中環碼頭（因要趕時間），各人已到齊了，於是老師便領着我們去華僑日報的總社。

我們在那裏參觀卷筒印刷，排字、鑄字、及電報機（包括中英文）。我最感興趣的是卷筒印刷機，機器一轉動就印成千上萬份的報紙，那些機器也一樣，鑄字都很快就鑄成很多字模了。

今天參觀華僑日報，雖有點像走馬看花，但也得益不少呢！

青山旅行

劉嘉樂

小明說：「我們可以一起來商量一下關於下星期旅行的事嗎？」王老師說：「可以，但是你們必要安靜和在十時前完成。」小慧說：「謝謝，王老師。」

這一個集會開了半小時，我們商量關於旅行預備食物的事。

這次旅行的日期是在星期六，目的地是青山。在這天早上七時，每一個同學都齊集在佐敦道巴士總站。七時十七分，一輛十六號巴士載着五年級同學和我們的老師便向青山進發了。在巴士上，有些同學注視着窗外的景物，有些則在談着他們到了青山後便做些甚麼。

一個鐘頭後，我和同學便到了青山的沙灘了。有些同學在自由活動，我們便去參觀青山禪院；那裏還有清幽的景色。後來我和同學又回到沙灘去釣魚。有些同學拾貝殼；別的同學玩跳繩。一小時後老師便叫我們吃午餐。午餐後，一部份同學還跑到海灘去游泳嬉戲。

在下午四時左右，老師叫我們收拾好用具，然後回家。在這天我玩得非常痛快。到現在仍然記得很清楚。

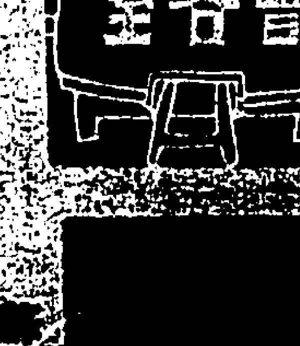
秋郊

劉鳳蘇

我愛秋天，但我也愛郊外。在一個秋高氣爽的早晨，我和同學們浩浩蕩蕩地乘着旅遊巴士到郊外旅行。沿途中看見有些樹木已開始落葉，使人知道秋天真是來到了。

不知不覺間，已到了目的地。下車後，滿山紅葉，景色好不秀麗。一直走過去，便是一望無際的草坪，我躺在草地上，欣賞着那鳥語花香。在大自然的懷抱裏，我真忘掉一切。

走遠些，原來是一個小山丘，我坐在山丘上，俯瞰周圍的景色，雖然不可以看到很遠，但是也很有趣。走到小溪旁邊，我們自由玩水，玩了不久，看看手錶已十二時了，我趕忙跑回原來地點，原來他們已開始燒烤了。

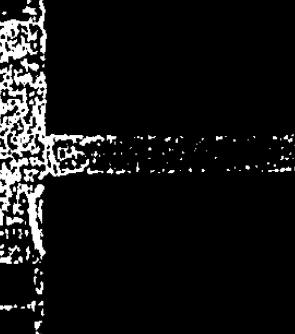


張淑萍
十二歲　二五三五
喜愛旅行、打籃球和圖書。

蔡[illegible]
十六歲　二五三六
喜愛繪畫、旅行、和打乒乓球。志願：畫家。

[illegible]
十二歲　二五三七
喜愛[illegible]、游泳、旅行。志願：[illegible]。

陳[illegible]
十二歲　二五三八
喜愛游泳、旅行和打籃球。志願：醫生（久相片）。



[illegible]
十三歲　二五三九
喜愛[illegible]片和[illegible]。

[illegible]　二五四〇
[illegible]

[illegible]　二五四一
[illegible]

梁玉玲
十一歲　二五四二
喜愛唱歌、旅行、打羽毛球和乒乓球。志願：護士。

參加會客室須知

（一）用[illegible]姓名、年齡、出生日期、學校、[illegible]

（二）必須附[illegible]

（三）[illegible]

（四）[illegible]

（五）[illegible]

冰姐姐：

希望你能好好告訴我，在我的臉上有一些如魚鱗般的皮，但是多角形的，是可以將它自己長出來的，它不知道是什麼皮，不知道是什麼原因會使我有出這種情形，[illegible]我今年只有十四歲，但我的皮膚非常粗糙，好像一些年老人的手，我的手背有很多皺紋，不知是否我是缺少脂肪的原故。[illegible]

心愛人上。

心愛人讀者：

由於你所說的情形，[illegible]沒有其它症狀，所以我不敢貿然[illegible]，我可以提供給你一些意見，就是你應該找出病源，及早設法求醫治。

冰姐姐。

冰姐姐：

我在不久以前投稿於你們的笑哈哈舞台，但我們等了很久還沒有刊登。[illegible]（一）笑哈哈舞台的投稿要注意甚麼？（二）有趣的生活的投稿要注意甚麼？（三）我和小小論壇的投稿要注意甚麼？（四）如果稿件入選，是否立刻刊登？（五）如果稿件落選，是否會退回稿件？

紅子美上

紅子美讀者：

[illegible]

（六）[illegible]

（七）[illegible]

（八）[illegible]

（九）[illegible]

冰姐姐。

中華民國六十四年　公曆一九七五年　十一月廿三日　星期日

華僑日報　星期特刊

乙卯年十月廿一日　第三張第一頁　（五）

第一二九三期

童話

小金魚

·康妮·

[illegible]

童年雜憶（九〇）

—萬人驅蝗記—（上）

濃園

各位小朋友：「蝗蟲」的名字，也許大家都曾經聽見過，但牠的形狀，和怎樣造成農村的災害，想大家多數是不甚清楚的，這裏來簡略的談談：

「蝗蟲」，簡稱為「蝗」，又叫做「飛蝗」，屬於昆蟲類的直翅類，身長約一寸七八分，全身灰褐色，頭部有凸起的複眼三單眼，有鞭形的觸角，前胸背上有凸起的直紋，前翅細長，褐色。後翅膜質，半透明。後肢發達，腿節有黑色斑紋，脛節赤色有鋸齒。牠把卵產在堅硬的土面，卵作褐黃色，每多至數十粒凝結成塊，通常每年孵化一次，初生時叫「蝻」，孵化後須七八星期才生翅會飛，牠們為害農作物，常常大羣飛行，所過之處，農作物以及樹葉樹苗，都會被食光而變成荒野，屬於最烈的蟲災。

蝗蟲的為災，雖然能令到農村的損失重大，但並不是常見的災害，有人說一生曾見過兩次或三次「蝗災」的，那可能是巧合或在不同的地區，事實上大多數人是從來未見過蝗蟲的。

我見到蝗蟲為災的那一次，是我從外婆家轉到舅母家去的那一年，時間是春末夏初，家家剛把田裏的麥子收了，豆芽方新出土。有一天，有人在村後的豆田裏偶然發現了一羣「蝗蝻」，便留心其他的豆田，居然發覺大多數的田裏都有蝗蝻，便立刻回到村上說給大家知道，於是大家都驚慌起來，號召全村人下田去打蝗蝻，頃刻之間人人都拿着掃把和耙、鏟等奔向自家的田裏去，有的在撲打，有的在大力的掘溝。

掘溝溝是消滅蝗蝻的最好方法，因為蝻是幼蝗，還沒有生翅，只能一點一點的往前跳，如果田裏一發現成羣蝗蝻，便馬上在田邊掘成一條深溝，用掃把樹枝竹枝等驅逐，逼牠們跳入深溝，再也跳不出來了，然後便用火把牠們燒死，以絕後患。

幸好這一次所發現的蝗蝻並不太多，而且只有我們東西兩村的田裏有，所以兩天時間便把蝗都消滅了。

當大家正在慶幸蝗蝻被發現得早，沒有讓牠們長成而造成巨大災害之際，忽然城裏縣公署傳下緊急公文，說是縣西四十里外出現巨大的飛蝗羣，有幾處受災區，在半日之間，便有幾千畝農作物，包括大豆、甘薯之類，被佇下來的飛蝗羣吃光了，目前有日漸向東移來之勢，令各村長，早為準備，召集民眾，妥籌迎擊及消滅蝗羣之法。

於是所有的人都驚惧起來了，因為飛蝗不同於蝗蝻那樣容易，蝗蝻只須在田中分地段向一個方向用包抄方法，把牠們成羣的趕下壕溝，或用火燒，或用土蓋，便可了事。而飛蝗是空中飛來的，會從四面八方落下來，此起彼落，打不勝打，而且陸續而來，難以估計究竟有多少，每每使人疲於奔命，仍然免不了遭受嚴重的災患。

驅打飛蝗，不但是為了避免眼前的損失，更為了未來的災患，所以一面要把落下地來的蝗羣消滅，飛在天空的要不讓牠繼續落下來，以至飛蝗就地產卵，又伏下下一年的蝗蝻之患，這實在是一場艱苦的搏鬥。

於是和鄰近幾條村聯合起來，召集了一個萬人大會，緊急商量應付可能即將來臨的蝗災。（上）

[illegible]

幽默一則

比□

人物：長官、被俘虜的士兵。

[illegible]

留級

蕭王羚

人物：父、女。

地點：客廳一角。

父：今年你班裏有多少人留級？

女：只有一個。

父：那麼，那人是不是笨了！那人是誰呀？

女：是老師嘛！

父：（驚異地）為什麼？

女：不是嗎？老師今年是教二年級的，明年還是教二年級。

父：……

為什麼

人物：父、子。

地點：客廳一角。

子：爸爸，為什麼皮球會跳的？

父：因為裏面有空氣，所以會跳。

子：那末麵包裏也有空氣，為什麼它不會跳？

☆☆

笑話兩則

童天

偏見

人物：老師、學生甲、乙。

[illegible]

說話的藝術

人物：父親、兒子。

佈景：家中。

父親：我十次到電影院裏去有九次遇見你的。

兒子：爸爸，你還比我多一次呢！

☆☆

趣劇兩則

劉舜吾

破紀錄

地點：家中。

人物：小明、父親。

父親：小明，這次你考試考得怎樣？

小明：我打破了紀錄。

父親：（大喜）是不是考得很好？

小明：不，我這次留級了。

原來如此

地點：公眾地方。

人物：小華、伯伯。

伯伯：你長大要打算做什麼工作？

小華：我要做報販！

伯伯：為甚麼？

小華：因為有許多公仔書看，不用買呀！

幾頁日記

何業

這不是童話，這一個明明白白發生過的故事。那一天，我偶然拾到一本日記簿，我翻看了幾頁，就發覺這是不是日記，但是，它裡邊寫得那麼清楚，有日期，有天氣，但一頁都那麼真實，它不是童話吧？朋友，我把這拾得的日記刊登出來，讓你們來讀讀吧。

八月九日　晴

今天，阿別里拍拍我的頭，說道：「占占，我們走運了！班主說接到香港一封來信，邀請我們到那邊去表演，我們可以遊埠了！」我把我的長鼻子輕輕擱在他的手，也替他高興。我不懂什麼叫遊埠，也不懂香港是塊什麼地方，只知道阿別里是藉得這麼高興的，他每天大太陽還未出來就去割草，把草搬來給我們吃，跟着就替我們打掃地方，把我們一天拉的糞便清掃乾淨，接着又帶我們到河邊洗澡，有時還拿着長柄刷子替我們刷去皮上的污垢。這樣，看他弄到筋疲力倦了，才是他午飯的時間，還要拿着飯碗在太陽下到處跑，看我們誰有病態，就忙去報告班主。唉，阿別里，看太陽把他的皮膚曬得有多麼黑，看他的臉瘦得有多麼深陷，你就知道他根本沒有好日子過，我和媽媽還有其他姑姑叔叔都同情他，所以當他指揮我們表演的時候，我們乖乖的聽他的話，好讓觀衆多喝幾次彩，讓班主多讚他幾句，從他一點點什麼，我看見他快活，我也就快活了。

阿別里還是絮絮不休，輕輕拍着我的頭，說：「占占，你也高興吧！我說香港是個花花世界呀！更比我們曼谷還漂亮，別說我們這鄉下地方，滑邏了，那裏的霓虹燈閃呀閃的，睡覺有軟床，房裏有七彩的電視，我想，你們也許不用吃草，可以天天吃香蕉，幾拾穢的擔到你面前任你吃個夠，說不定還有幾拾桶鮮牛奶，讓你們早晚當水喝，哈哈，香港呀香港，我們快要到你的懷抱裏了！」

阿別里越說越高興，拉着我的長鼻子舞來舞去，媽媽也走過來，翹起鼻子替他高興。我不知香港是怎樣子，只記得去年到曼谷表演，表演後有一小撮人在班主帶領下，到我們這兒來，聽說是從香港來的遊客，一個看去鑲了白皮但還敷上厚厚胭脂的人走到我面前，嘰嘰咕咕的給班主說甚麼，然後班主下令我跪下，把鼻子擧起來，我照做了，那個人就從她的手裏丟了一點甚麼給我吃，我嚐一下，覺得又苦又辣，忙噴出來，那些人都嚇了，那的哈哈大笑。原來她給我吃的是一顆有酒在中心的巧克力，可是那些香港人真惡作劇，所以我却拿這惡事來開心呀，我的記憶裏，香港實在不是好東西，不過，看阿別里高興，連媽媽也像有點高興，我也就高興了。

八月二十八日　陰

在船上顛簸了十多天，眞不好受，這就是叫阿別里開心得又喊又笑的「遊埠」嗎？我眞懷疑，我第三天開始受不住了，後來看見阿別里，才知道人也一樣，聽說他還嘔吐暈眩。

今天，船終於停下來了，來到香港了！幾個人把我們趕到一個平台上，平台慢慢升起，然後把我們吊到上空，然後就移到岸上去了。我看也看不見閃呀閃的霓虹燈，也看不見幾十桶鮮牛奶，等着我們當水喝，却聞到刺鼻的臭汽油味，和聞的東西，還有很多煙塵飛揚在眼前。我和媽媽跟叔叔一起還上了一架大貨車，起上帆布罩蓋了外邊的天日，我就糊里糊塗被運到一塊爛地上去，這樣的地方怎麼是我們住的地方？地上有些碎「石屎」，有些破玻璃瓶，有些爛鞋，有些爛竹籬，有些煙屁股……甚麼破爛也有，就是沒有一根青綠的竹草，看看四邊架起的竹棚，把我們圍着，抬頭還看見一些高樓，高樓上邊的山腰是破木屋……啊，這就是阿別里說得天花亂墜的香港麼？

我看見阿別里了，他不像在滑邏的那樣赤光了上身的，而是穿着白得發亮的襯衫，却映得他的皮膚黑黝了。他輕輕拍拍我的頭，摸摸我的鼻子，說：「占占，我知道委屈你們了，看見這境爛地，我們都不滿意呀，但聽班主說，香港這麼的土地，比我們來的人還貴，我甚麼一寸土，我們能有這塊比黃金窄小的爛地來表演算是上賓了呢，幸虧他們待我還好，我就住在不遠的一家酒店裏，有自己的床，還有陣陣涼的冷氣，這算不錯吧！」

阿別里看樣子很高興，我記得媽媽那麼說，算了吧。我們來自大自然，自然界有一條戒律，就是要隨遇而安，適應環境。看看媽媽，幾天沒有吃過青草，還是那麼安詳，環境要我們吃那些乾的餅食，就照下肚去吧！只希望過幾天，就會遇上阿別里給我們形容過的日子，幾拾穢香蕉送來任我們吃過夠，幾拾桶牛奶送來給我們當水喝。

九月二十八日　雨

下了幾天雨，聽說因爲颱風不成的緣故，我擠緊在媽媽的肚子側，瑟縮在那濕雨的帆布棚下，地上渦了一大灘水。唉，眞要命，這個月間直沒有吃個一天飽的，媽媽知道我熬不下去，每天都把自己的分一半給我，我不肯吃，她就塞進我的嘴，我忍不住把媽媽的一分也吃了，張開嘴叫咕咕，但是說實在的，也吃不飽。阿別里就在我們的隔壁不遠，夜裏我常常聽見他的咳嗽，一個多星期，他只是睡在那張破爛的床上，聽說因爲班主付不起昂貴的房租，那些陣陣涼的冷氣，那些軟綿綿的床褥，我早就知道了。其實阿別里住的地方，不多的，來看的觀衆雖然不多，但我們是盡力表演的，我知道我們的表演還是能夠討他們喜歡的，其實看見了阿別里，我們誰都要心腸軟，乖乖聽他指揮，也望他贏得喝彩啊！

我昨天聽阿別里自言自語說：「觀衆雖然少一點，但總該過得去吧，但爲什麼說要回去也成了問題？」聽見這些，眞的十分恐慌，啊，我想念滑邏，我想念那塊我們熟識的草地，想念我們常到的湄南河邊，想念湄南水打在身上的溫暖，我們一定要回去啊！[illegible]

了。唉，我又聽見阿別里的嘆息聲，阿別里，你不要嘆氣，希望明天天氣放晴，你像在滑邏那樣，到外邊去打他遊蕩，高高興興的叫人來看大象的表演，我們一定要笑着跳舞吧，我們忍着淚水，在人前強扮笑臉，不要嘆氣啊！

十月廿五日　晴

這是甚麼日子，陽光溫暖地照着，但是我覺得陰霾四佈，啊！阿別里，你爲甚麼要死？我知道我的媽媽已經死了，她是活活餓死的，不是甚麼不良症，這些我都知道了。那是前天，她在我面前慢慢倒下，我聽得清楚的。阿別里，我看見你乾瘦的身軀，你騎着我的時候我就覺得你的體重輕得多了，花花世界？是甚麼地方？花花世界，唉，那是閃着鬼眼睛吧！死在這個地方！有要飛過的鳥兒告訴我，這遊蕩以前也有過一隻大象的，他被餓在幾十尺的地方，像個乞丐，天天等人乞憐，還有些頑童，會用難咽的東西給他吃，他就這樣慢慢折磨死了。阿別里，你甚麼時候帶我回去，回到我的湄南河畔，你爲什麼天天喚我，說再演一場，再努力演一場，只欠一場就夠旅費了。唉，這樣一場又一場，那些旅費的錢那裏去了？我的媽媽已經心力交瘁先掛了，我沒年輕，你沒年輕，阿別里，不要夢想那軟綿綿的床吧，不要夢想那七彩電視吧，請帶我回去，讓我回去啊！

朋友，這本日記就是有這麼幾頁，後邊有幾頁給撕掉了，再餘下幾頁是空白的，這本日記就是這樣遺落在街上。寫日記的是人麼？是獸麼？眞奇怪，我實在不會辨別了，請你們來判別吧。不過，我再說一遍，這不會是童話，這確實是實實在在的故事。（完）

題目的選擇

漫談作文

小姪兒：

上次我不是說過要和你討論關于選擇題目的問題嗎？事實上，選擇題目的選擇有時候你眞是很難辦的，不過我認爲你只有你自己熟悉的題目來寫比較好，否則茫無頭緒，縱使咬破了幾枝筆頭，也寫不出一個字來。如果你的老師容許你們自由選擇題目來作文的話，我建議你可以先寫寫你自己，然後是寫你所熟悉的人物，或者是你熟悉的地方與事物。我這樣建議是因爲：

（一）每個人都應該清楚的認識是他自己，有許多人說不了解自己，還只是因爲他（她）們根本不想去了解而已。至于眞正的自我是否就是和你自己了解的自我一樣，那是另外一回事，不過和自己有關的資料是最豐富的，所以寫自己的文章便會有充實的內容。

（二）在你熟悉的人物中，一定會有些是比較突出的，或者是有些和你比較親切的，當你寫有關他們的文章時，由于你對他們有深切的認識，便不會因爲找不到資料而內容貧乏了。

（三）在你熟悉的地方中，一定不多不少和你有直接或者是間接的關係，你可以將它描寫得很清楚，很切實，不會像建築空中樓閣那樣，不知如何堆砌。事物也一樣，能夠給予你深刻印象的，便足以成爲你寫作的題材。

除了寫實的文章之外，其他類型的文章，也可以嘗試去寫的，如果你有豐富的想像力，你可以寫幻想性的文章。古代的「西遊記」、「封神榜」、近代的「鏡花緣」、「地心探險記」等等都是幻想出來的故事，也是很引人入勝的故事。你一向喜歡幻想，而時常運用想像力也頗爲奇，對于這一類的文章，也可以試嘗練習，不過不要幻想老師會給予你很高的分數就是了，一笑！

至于甚麼是不應該選擇的題目呢？其實，每一種題目我們都應該學習怎樣去寫好它的，不過爲了避免吃力不討好，有些題目是應該避免的。

（一）自己不感興趣的題目——自己看了都不感興趣，寫出來的東西大致上也不會好到甚麼地方去，別人又怎麼能有興趣看下去呢？

（二）自己不熟悉的題目——自己對某一種東西不熟悉，寫出來的話當然不內行，胡亂地應付了事，要想得到好的成績，豈不是等于等待奇蹟？

（三）容易引起不良後果的題目——某一本書的讀後感、某一部電影的觀後感，本來也屬於寫作的範圍，只是這種主觀性的感想文章，如果用字或措辭不妥當的話，很容易引起別人的反感，因此引起了不良的後果，所以初學作文的人，最好不選擇這些題目。

上面寫了一大堆，總之只有一句，就是不要寫自己不懂的東西，現在你應該懂得選擇題目了吧？你不會再爲自由題目而發愁了吧？

這個星期六是你可以回家的日期，到時候，我會和你母親一同到學校來接你，你說好嗎？屆期見。祝你進步

雲菲姑姑字
×月×月

名人語錄

寫作

作文宜苦思，寫作宜有恆。——曾國藩。

要寫得好，一定要同時感覺得好，想得好，說得好。——布豐。

我爲了愛才寫作，並不希望它能賣錢。——馬克吐溫。

文體第一要事，在明暸而已。——巴栗。

如果我有權直接向小說家們說一些話，我會說：「不必爲甚麼標準及理想傷腦筋，試行忠實及自然。」——萊埃爾斯。

我認爲小說須是生活的真確的圖畫像，纔有價值可言。——都德。

任何一個深入察省自己的心，並忠實地寫出他所見的，便會有許多讀者。——E．秦。

在世界上美好的寫作，僅次于良好的行爲。——薄恩。

詩句

詩是思想的音樂，用語言的音樂傳達給我們。——捷非爾。

詩的功用，不是要我們明確地思想，而是忠實地感受。——羅柏孫。

我們在「詩」的詩裏，才能玩味到永恆的「美」和瞬間的悅樂。——胡偉德。

詩對的無可否認的功能之一是，它比散文用字較少而含蘊更多。——福爾特爾。

詩是使陰影化爲實體，及將存在物假借異處無的藝術。——貝克。

由回憶透過了幻想的濾鏡，就成了雋永的詩篇。——愛倫坡。

詩是被感覺滿倒了的才智表現。——威爾遜。

詩是最美好及最快樂的時光在最美好及最快樂的心內記錄。——雪萊。

學校與我

記一場賽跑

中四NPM

我校每年都舉行一次大校運會，其中最精采的要算是接力賽跑了。

現在，健兒們在場上競賽着。建明、樹華、錦榮、兆根……個個都是大熱門。樹華想着，兆根是會集中所有力量作最後衝刺的。兆根是一個最強的敵手。漸漸地樹華落後了，因爲，此時，樹華的氣力漸感不繼了。他的勇氣並無消失。可是他的步法很亂。他掙扎着，拚命地反問着：「我能否……我能否維持到最後呢？……天啊！」

建明也在場上競賽着。錦榮在兆根的後面約三十碼，但是此時鹿死誰手呢？沒有人知道。樹華在競賽場上，落後了。他知道他要振奮集中所有的力量作最後的搏鬥。現在還有四十碼要前進的。最後還有五碼，機會來了——彎角，樹華衝刺了。終於，建明落後了。

現在樹華已經是第三位置了。不久，他又趕過錦華了。可是，剩落在他身上還延着。在這一個的賽事中，一直在考驗着他的毅力和體魄。

樹華地樹華趕過兆根。兆根能清楚地聽到他的喘氣聲。他們已經併肩奔進。樹華新的力量又突然產生出來。最後，越過了兆根，兩人的距離一吋吋地拉長後，樹華兩手高擧，做出勝利的姿態，終於擊敗了錦鍛。他克服了一切困難，獲得最後的勝利。

☆　☆

啦啦隊

香港培正中學中一　陳新奇

爲了一年一度的學校運動會，級社主席要每班最少要派出二男二女參加啦啦隊的組織，以示助興。我們男同學對於此事漠不關心，女同學也是如此。

經過班主任的催促，女同學有兩位報名參加，男同學還是置之不理，於是班主任說：「一年一度的運動會，是很難得的，我們組織啦啦隊，是爲了鼓勵運動健兒，如果勝利了，我們是光榮的，何樂而不爲呢？如果你們不參加，明天由我選定吧。」一男同學聽了這番話，一些對級社主席做了……之入者，於是起了一個綽號「四眼妖怪」，因此也不願意選進中。

翌日，同學們更加[illegible]，班主任選到了[illegible]定了一個老身材矮小的[illegible]一個是年紀最大的[illegible]同學們霎時大笑起來，[illegible]位同學[illegible]

☆　☆

學生會選舉

本年度的學生會[illegible]今年比往年增加了[illegible]三個聰明的內閣[illegible]利七字旗攻勢，但他們[illegible]們的閣名稱如下：（一）[illegible]（二）匡華，（三）力協。第一個閣[illegible]本校學生會既福利，如[illegible]水務兒敬水杯等。」班組者說我們會盡力爲學生服務，並更多舉辦康樂活動，增加多些運動賽，使學生名聲遠播，將我校的優點與別人分享。力協閣們努力爲學生服務等語如此類。

我們對三個閣都很陌生，於是唯有向他們的口才作結論。班組者的主席與副主席都是素有口才的，那主席是中大新生，且是男生，今天的選擧正好是給他發揮自己的機會，終於證明他是成功的。

結果最後由主持的學生在臺上的黑板，大序由匡華以至力協，匡華有百許票數，班組者有四百許，跟着那學生背着我們寫上一個數字，擊了，終於全校洒遊着選票數了，總數二百多張，可惜，這全女將的內閣失敗了。

在傳出大家的票數時，我們都不滿意這女校學力協閣的都改了，起先，我們發覺原本大家爲了生會參入男校，不過到底我們都接受自己公正的判斷，擧出了這樣理想者內閣。

☆　☆

水運會後記

銘賢書院F.2　鍾子賢

我校一年一度的「水運會」，於本（十）月三日，在李鄭屋泳池舉行。賽事分男、女子高級、中級及初級六大組進行，項目計有：五十及一百公尺自由式、蛙式，二百公尺自由式及高級組二百公尺接力賽。

各健兒就在上午九時開始，每當比賽進一步時，各健兒都爭得最激烈的，可算是高級組的二百公尺接力賽了，各級首組的健兒，也等候着全員的鼓勵，希望把握這最恰當的時間，得到最佳的成績。「嚓」的一聲，[illegible]比賽亦隨即開始[illegible]公尺，也未知鹿死誰手，那時，在場的觀衆[illegible]向健兒們游去，結果冠、亞、季軍，[illegible]

最後，還特別安排了一場遊藝表演，由我校教師隊、[illegible]進行比賽[illegible]

☆　☆

重返母校前之我感

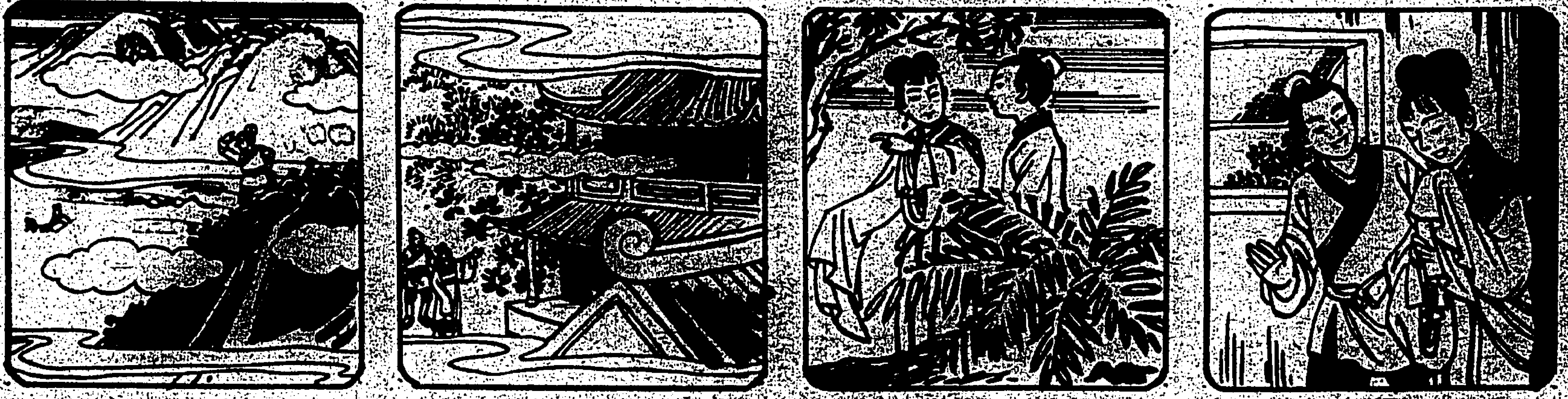
[illegible]

華僑日報　星期特刊

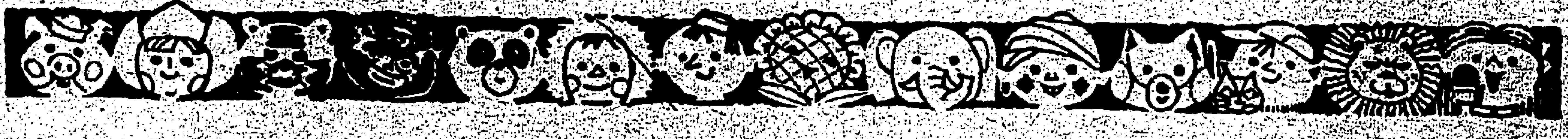
中國民間連圖故事
鯉魚精

冬兒 文　青苗 畫

[illegible]



[illegible]

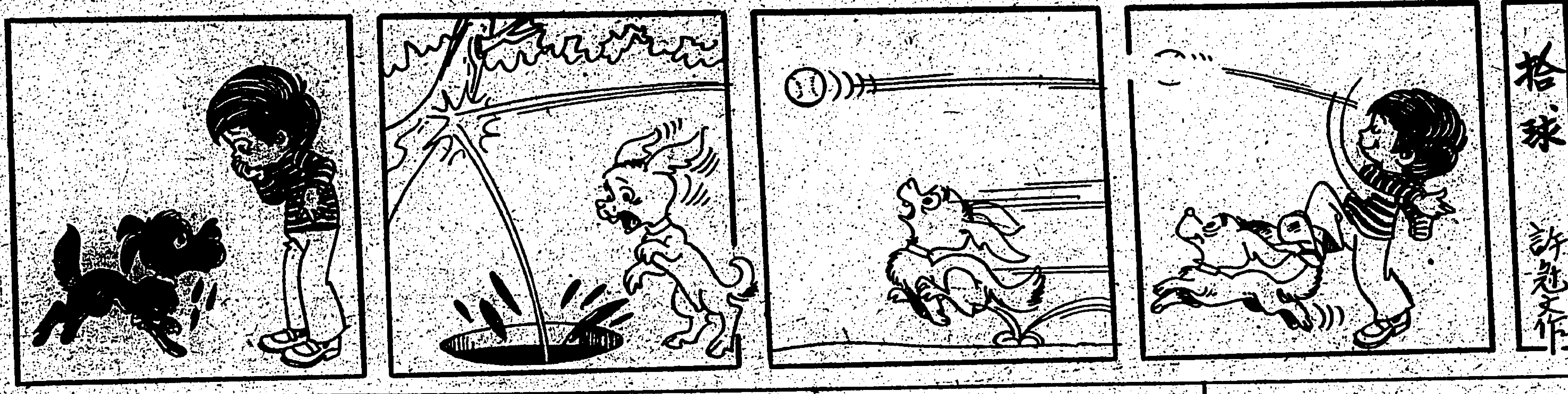


世界卡通
獅王的故事

小蝶

[illegible]

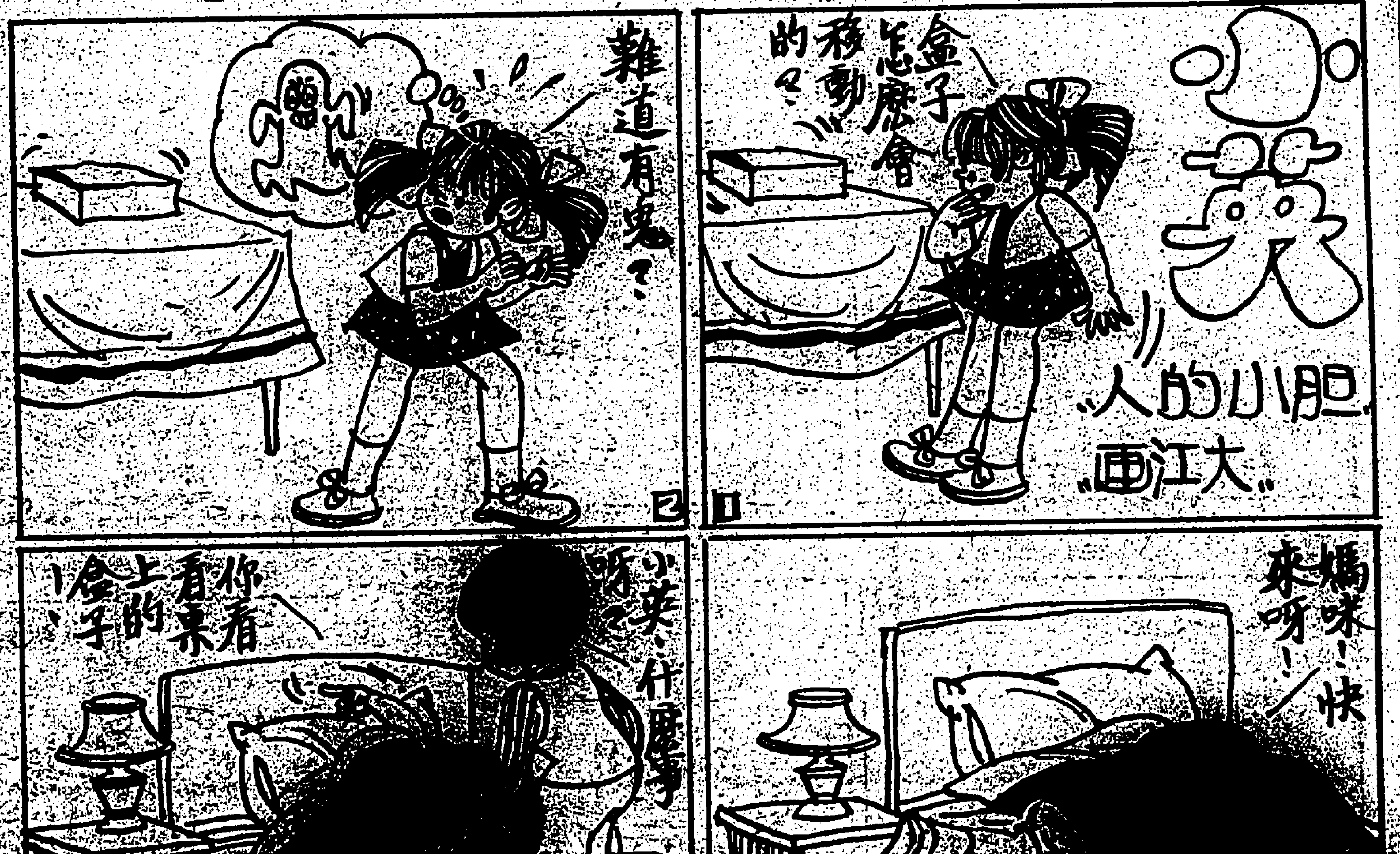
[illegible]


拾球
許冠文作

兩婆孫
鍾敏中作
BUS

小王別傳
古巴作
風箏

玲玲
鉛杜作


小英
膽小的人
大江畫
盒子怎麼會移動的？
難道有鬼了？
媽咪！快來呀！
小英，什麼事呀？
你看看床上的盒子！
噢！？
盒子自己會動的！
咳咳
原來是隻大老鼠，我是怕老鼠的呀

中華民國六十四年 公曆一九七五年 十一月廿三日 星期日
華僑日報
星期特刊
乙卯年十月廿一日 第四張第一頁 （7）

陳秋霞日本渡生辰

參加者皆音樂界知名人士使她受寵若驚

上週在日本參加「世界歌謠祭」比賽的陳秋霞，正是「忙碌人」因而成名，匆匆來去，而自十二月中旬，她更展開更忙碌的生活面，這便是她的處女作電影「秋霞」因時開拍了。

陳秋霞的十八歲生辰（十一月十二日）也是在日本過的，東京的渡邊娛樂機構為了爭取她，給她開了個盛大的「成年生日會」，祝賀陳秋霞踏入十八歲的成人階段，參加這生日會都是日本音樂界知名人士，陳秋霞感咪倒震點都來了，但陳秋霞說，這將會是她一生最難忘記的生日會了。

渡邊公司這樣做當然有目的，這間公司專門捧新秀出名，捧紅了便利用當該星未紅的所簽合約的優先條件而從中賺大錢，其中以已成功的陳美齡為例，美齡如今跳薪金每月港幣十多萬元，其他得益便歸公司所有，據渡邊公司在她身上所賺，比陳美齡的所得十倍還多。

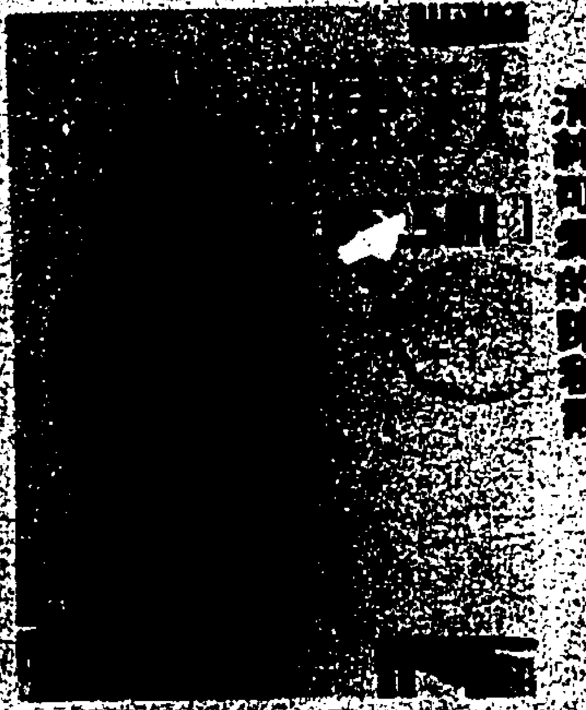
說回陳秋霞，日本目前正缺少一位這樣清純的少女歌手，消得像一朵白蓮花的，又有深厚的音樂根基，正是不用投資培養便可大紅的材料。只是，渡邊公司不能這樣快如願了，因為陳秋霞赴日本之前，剛和嘉禾簽了新片合約，而目前嘉禾正爭取時間要拍好這部影片，說句不中聽的話，人人陳想在陳秋霞如日方中之際，在她身上「撈錢」了。

嘉禾用許冠傑配演陳秋霞，這是目前香港的兩個男女青年偶像，比一部「秋霞」可預測是必勝無疑，而導演則是寫情派的高手宋存壽，這又是一記高着。

宋所週知，宋存壽在台灣塑造了一個「純情女星」林青霞，成了當前最成功的一位青年演員，對於捉摸青年人的心理，宋存壽的確有一手的，嘉禾也正希望他能在香港也都出一個林青霞來，更希望成績比林青霞更好，當然，現在看在香港來說，秋霞是比青霞更受歡迎的，因她是屬於香港人，而林青霞的成就則皆定在台灣更大些。

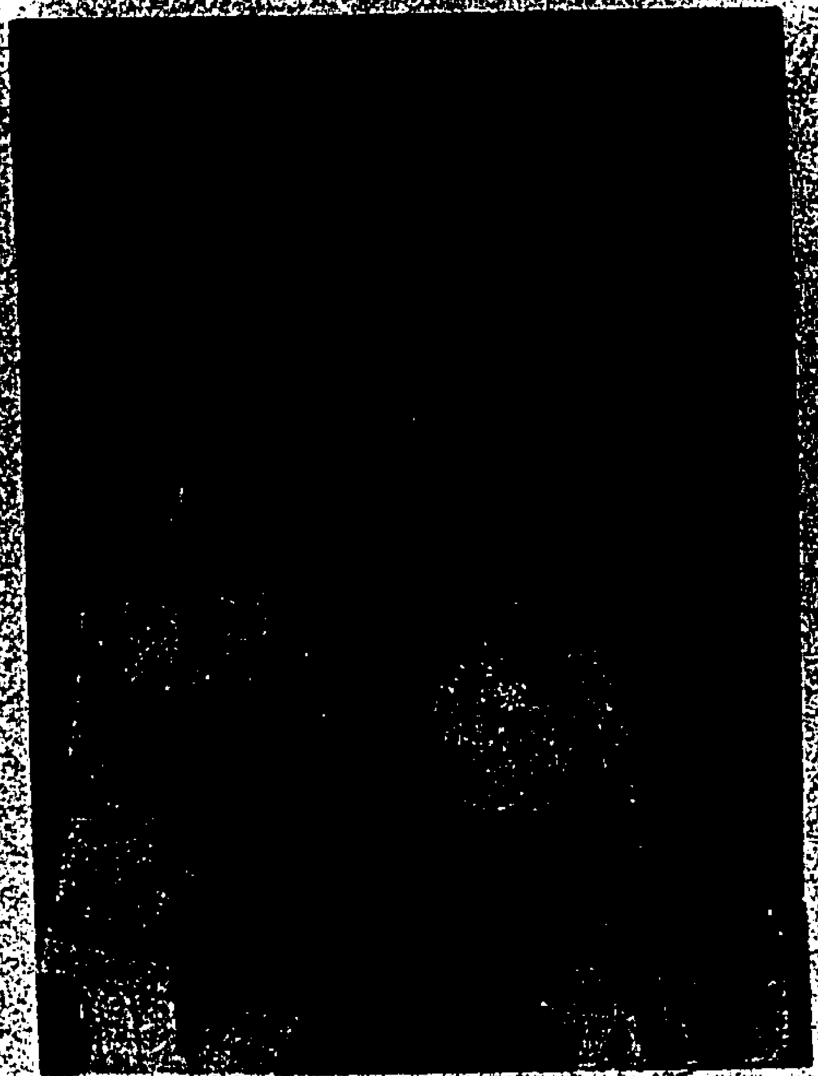
[illegible]

據知現在宋存壽已把「秋霞」的劇本編寫好，故事本已先交給陳秋霞觀看。而宋存壽身在香港塑造年輕人偶像之重任，她也十分緊張，宋導演說開拍時陳秋霞的服裝和髮型，都會由專家特別設計的。



清純可愛的陳秋霞

八級鋼琴教師十八歲的陳秋霞，有一個私人的秘密，這秘密是嘉禾公司與她經理人不想公佈的，便是她已有了一位心上人的男朋友，現在正於英國讀書，這個暑假時「他」曾回港來，兩人經常在一起，過的很愉快，秋霞說如今她還會等候他的，且即安心唱好歌，拍好戲。（默文）



劉松仁演技出色

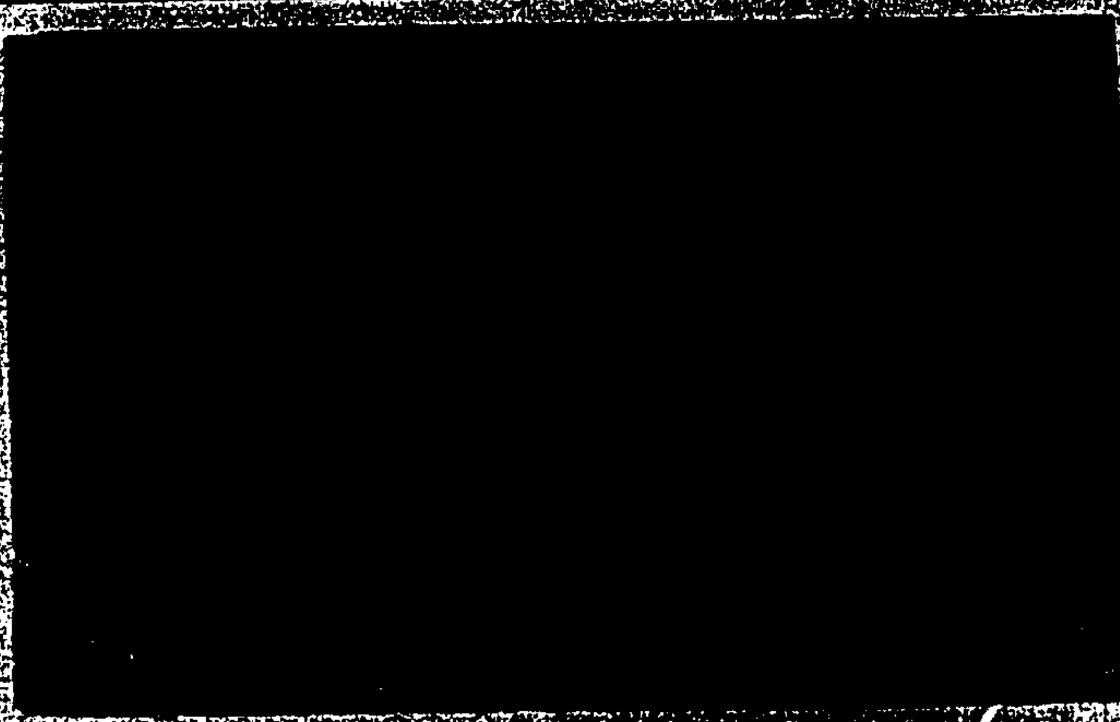
還忙於演新劇「人上人」和參加編劇工作

劉松仁是個帶質素佳的藝員，以前演出機會不多因此較少受人注意，但由近日貫穿的大顯頭色的「十大奇案」開始，劉松仁可說是鋒芒已露，他的演技大獲好評，一時間成為最忙碌的藝員。

「演十大得十大」，劉松仁笑對記者說，原來他最近獲華僑晚報讀者選出本年度最受歡迎的十大電視藝員，這無可置疑是由他在「十大奇案」有突出表現而來。事實上他在這「奇案」片集付出過很大的努力，在開始時拍攝「殺人者死」一集，他曾一口氣工作卅八個小時，結果是八個工作天，之一集拍完，剩下了[illegible]的工作新紀錄，據透一集播映後得很好評價，劉松仁說，雖辛苦也值得了。

繼在「殺人者死」之後，最近播出的一集「大團捕」亦是劉松仁擔綱的，合演的是李影，這一案奇案「大團捕」是因為十大奇案是一星期一集，他們趕工作的吃力是可想而知了，劉松仁表示常常因工作過度亢奮，連有時間睡覺時也睡不着。

現在，劉松仁比他[illegible]於藝員的任何時期都忙，除了前一陣趕拍奇案之外，每星期他得排戲及錄映固定的專屬劇集「人上人」，單是這部「人上人」便有排戲、外景、錄映及配音四項工作，一週已有四天好忙，外加一「奇案」的演出，使他日以繼夜的工作，電視台中有人笑他是「非人生活」。幸好劉松仁年輕力壯，一向注意體育運動，如今一旦需要衝刺的，再辛苦他也吃得消，不過也因此而減磅了。



演出「十大奇案」的劉松仁，是時代青年的典型

對「十大奇案」，劉松仁有強烈的興趣，他也不單是演出，對編劇也有興趣，最近他有空便和老友徐小明一齊搜集新奇案的素材，現在他們有手編的劇本兩個故事，現在兩人正為搜集素材而努力，而兩人是志同道合，因此這工作正做得津津有味，對他們來說，這是投然興趣，而又有收益的事，同時可以學習寫劇，一舉三得，是樂此不疲了。

以前的劉松仁是[illegible]的，但如今的劉松仁[illegible]，自我進修，他說前幾年是忙得兩眼光光，[illegible]，這便是演員生涯了。人總是今時不同往日[illegible]。

[illegible]，如果有時間，他要用來拍拍拖，[illegible]，要不然[illegible]愛情吹了」。（黎文）

佈景經改拆完成 帝女花製作認眞

由嘉禾與白雪仙合作拍攝之粵語歌唱片「帝女花」，其在嘉禾片場ABC廠所搭的三幢大景，經一改再改下，終于獲得藝術指導白雪仙首肯，認爲滿意。

本來，「帝女花」一片，最初原定本月一日開鏡，因改景關係，改爲三日，再改期六日，而終于拾日始行開鏡。

開鏡日，人頭湧湧，嘉禾當局有意門戶大開，讓數以百計男女影迷入場參觀，第一個鏡頭先拍C廠之「紫玉山房」一景，而A廠之「乾清大殿」及B廠之「觀音殿」兩大景，亦一同完成，側聞白雪仙有意一口氣拍完該片，不讓廠房有空一日，預算在十一月中全部完全廠景，立即拉隊到韓國去，拍攝「庵遇」一場雪景，該片才會告大功告成，趕于舊曆新年推出。

導演吳宇森，對白雪仙甚爲敬重，事無大小，均徵詢白雪仙意見，而白雪仙卻一定以吳宇森的意見，爲自己的意見，一切均由吳宇森出主意。

吳宇森過去是國語片的導演，頗獲時譽，但對于導粵語歌唱片，似乎是破題兒第一次，所以他常自稱是個新丁，不過，在「嘉鳳」公司有計劃拍攝「帝女花」時，吳氏已先作好準備，他不但一連看過多遍任、白之「帝女花」多遍，還找其他粵語歌唱片，也看過十多套，冀以他山之石，可以攻玉，予以借鏡。

據悉：「帝女花」的拍攝計劃，「紫玉山房」一景，將一口氣連拍三天，然後跟着繼續拍攝「乾清大殿」一景，一星期後，即轉拍「觀音殿」內景，該片一共有十幢廠景，所以，拍完「紫玉山房」一景後，即行拆搭另一內景，看來，這樣當慣、迅速，而動用嘉禾片廠拍一部片，嘉禾似乎是第一次。

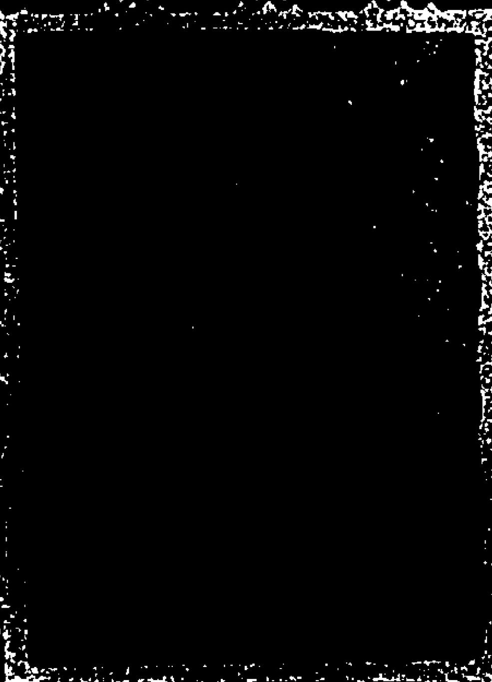
入場參觀觀衆，全部青年男女，由此可見「嘉鳳」已成爲青年的偶像，一改過去粵語舞台劇祗吸引比較上了年紀的中年人作風，是以冀爭幾年，動作片流行一時之演員分庭抗禮。（河洗）

鄭佩佩下月返港 是拍片還是訪友

傳出鄭佩佩下月返港的消息，不少影迷又在心頭上泛起她的倩影，自然，那是在早年的鄭佩佩，那時候是今日的鄭佩佩，近年成家了，已有了兩個小女孩子，當年的鄭佩佩，今日的鄭佩佩，少女與少婦之間，當然不同，不過對於影迷，對於拍片的喜愛是前後一樣，仍無多大的變的。她過去是少女，和過去不同，但現在是少婦，比較成熟，比較沉新，如此而已！

鄭佩佩婚後曾拍過影片，但賣座情況平平，這並非因爲婚後少拍戲片，演技生疏，實由於所演的故事不適觀眾的要求，今日的觀眾，對各方面的要求都提高了，想要一兩個明星作號召，不在劇本方面群加選擇，勢必難有理想賣座，這已有許多事實證明，不容爭辯。

鄭佩佩過去與嘉禾合作有多部片，賣座成績都不錯，因此，嘉禾的「金粉神仙手」賣座不錯得想，人們便想起鄭佩佩，雜雜的「小山東到香港」賣座未見突出，恰值鄭佩佩下月返港的消息傳出，人們又想到了鄭佩佩，這是很自然的，在片事方面，嘉禾與鄭佩佩的關係很大了。有人問，鄭佩佩今次返港，是旅遊性質，旨在與老友相敘，沒兒來表演嗎，或者參加拍片？會否再與嘉禾合作？許多人都對此問題有興趣，但目前卻不能得到肯定的答覆。（影貝）



[illegible]

林伊娃愛吃香肉 四十結婚不算遲

林伊娃什麼都吃，「香肉」也吃，她認爲這是天下之美味，她常與男友到新界去，一齊[illegible]品。

「香港地，吃狗肉是違法的啊。」我說。「不是狗肉，是香肉」而已，各種肉都有香味的，說起來都是「香肉」，不是「狗肉」。林伊娃愛吃「香肉」，不單是肉質本身，同時，香味四溢，且外可關，並非愛其食的方式。

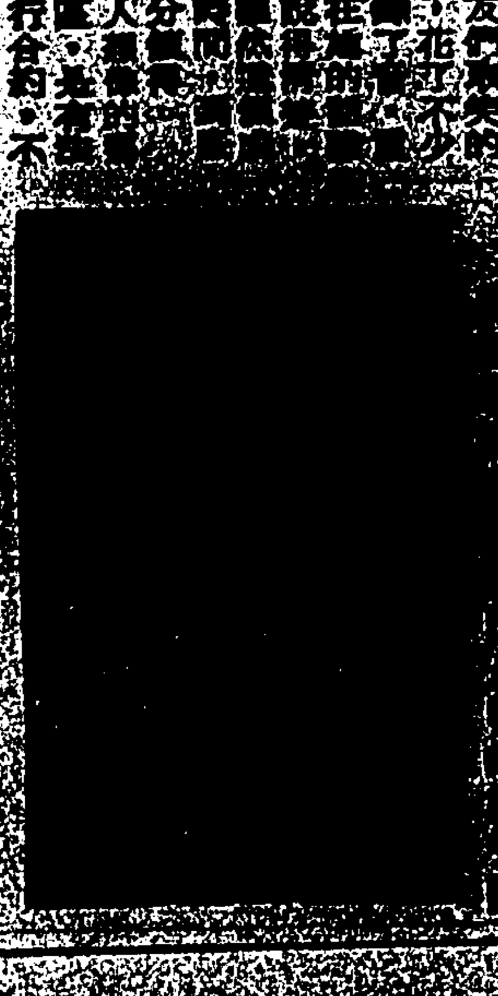
[illegible]

奕秀蘭成新聞人物

連人帶車被出賣

奕秀蘭的照片與名字，最近出現在報紙的娛樂版面，照片與名字出現在港聞版卻是最近的事，那是她受到恐嚇，對於一個保存所引起的結果。

奕秀蘭的人緣很好，也夠朋友，她對朋友們都有好感，和她聊天的，心中藏不了話[illegible]



[illegible]

孫[illegible]拍[illegible] [illegible]作[illegible]

[illegible]，因其祖父遺有一批[illegible]年的[illegible]港州仙，而[illegible]年仙在市[illegible]局出版之[illegible]用之牛仙，[illegible]一年[illegible]仙一套，仍沒有記載者，可見[illegible]之古術與其價值。

自從報章刊登此消息後，影圈及電視台小人，以為他有如此有價值的藏幣，均以「富婆」稱之，亦有不少私友[illegible]門要求參觀。

但[illegible]所擁有此批有價值的硬幣，其中有部份是同年度製造者。所以，[illegible]有[illegible]把相同年份的一仙士，很願意出售，[illegible]社會人士[illegible]列[illegible]，因為出以所得，[illegible]分文不取，有[illegible]作慈善用途，由于[illegible]天主教徒，故該批款項，[illegible]作教會醫院作經費之用。[illegible]，[illegible]亦[illegible]為[illegible]者為[illegible]。

[illegible]（河洗）

不在日出[illegible]

[illegible]（河洗）

翡翠台

星期日

七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：「英國足球大賽」
九・〇〇：「一九七五年香港流行歌曲創作邀請賽」
十・四〇：「知多一點點」
十一・三〇：「卡通片」
十一・四五：「鐵金剛」
十二・十五：「電視劇場」
一・一〇：午間新聞
一・二五：每日電影——「月向那方圓」
二・五〇：「彩色世界」
三・四五：新聞簡報
三・五〇：「探哥巫卡通」
四・一五：「齊齊玩」
五・一〇：「魔術大全」
五・四〇：「動物生態奇觀」
六・一〇：「女波男生」
七・〇〇：「校際常識問答比賽」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「新聞特寫」
八・〇〇：「各位觀眾：鳳凰女小姐」
八・三〇：「電視劇場」——晚霜
九・三〇：「保鏢」
十・四〇：「港聞一週」
十一・〇五：最後新聞報導
十一・一五：「倫敦與你」
十一・四五：日本演音名片「學校野郎」
一・一五：全日播映完畢

星期一

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「無敵金剛」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「碧劍千秋」
一・五〇：每日電影——「傻大姐捉賊」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「青青河邊草」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「杜麗莎與你」
八・三〇：「民安世界」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「萬能神探」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影——「難忘初戀情人」
一・二五：全日播映完畢

星期二

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「無敵鐵探長」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「碧劍千秋」
一・五〇：每日電影——「魔鬼家庭」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「血影紅燈」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「鋭看奇趣錄」
八・三〇：「獅子山下」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「針鋒相對」
十一・三〇：最後新聞報導
十一・四〇：「驚心動魄」
一・一〇：全日播映完畢

星期三

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「愛菜情花」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「碧劍千秋」
一・五〇：每日電影——「雙十年華」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「臥薪嘗膽」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「歷寶之夜」
八・三〇：「乘風破浪」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「歲寒深情」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影——「血影燈」
一・二五：全日播映完畢

星期四

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「功夫」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「碧劍千秋」
一・五〇：每日電影——「濟公鬥八仙」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「寒夜」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「綠野拉」
八・三〇：「仙杜拉之歌」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「罪惡兇星」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：「鬥殿虎」
十二・五〇：全日播映完畢

星期五

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「龍虎英雄」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「碧劍千秋」
一・五〇：每日電影——「啼笑夜七妖」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「情至義盡」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「電訊」
八・〇〇：「霧大叔」
八・三〇：「相見好」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「杏林春暖」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：國語長片精選「不共戴天」
一・二五：全日播映完畢

星期六

九・〇〇：播映彩色測影板
[illegible]
四・二五：[illegible]
五・二〇：[illegible]
七・三〇：新聞及天氣報導
[illegible]
十一・五五：國語名片[illegible]
二・三〇：全日播映完畢

明珠台

星期日

二・〇〇：「十字街頭」片集
二・四五：播映彩色測影板
三・〇〇：英語長片——「水晶宮寶藏」由安東尼主演（中文字幕）
四・三〇：「昔鈺新歌」
四・五五：「超級世界」片集
五・二五：「黑菌傳奇」片集
五・五〇：「驚龍勇士」片集
六・三五：「動物世界」片集
七・〇〇：實地播映七彩新聞及天氣報導
七・二五：「遊狂國語」片集
七・五〇：「時事淡談」
八・〇五：「諾洛醫生」片集（中文字幕）
八・四五：實地播映彩色新聞及天氣報導
九・一〇：[illegible] 片集（中文字幕）
一〇・〇五：[illegible] 片集
一〇・三〇：實地播映七彩最後新聞報導
一一・二五：「故事重溫」——[illegible]
一二・五五：全日播映完畢

星期一至星期六

香港教育電視節目
[illegible]

麗的中文台

星期日

九・〇〇：新聞、天氣及節目介紹
九・一五：猿人與地球
十・一〇：卡通時間
十一・三〇：知多一點
十一・三五：小丁頑
十二・〇〇：生物奇妙
十二・三〇：世界新聞及天
十二・四五：[illegible]
一・三五：粵語長片：[illegible] 主演：周聰、鄭寶[illegible]
三・一五：沙漠神童
三・四〇：獅子與我
四・三〇：新聞及節目預報
四・三五：益智小天地 主持：加明、陳維[illegible]
五・三〇：[illegible]
六・二〇：[illegible]
七・〇〇：今時今日第一輯
七・三五：力爭上游
八・〇〇：八面威風
九・〇〇：美國紀錄片時間
九・三〇：妙手仁心
十・二〇：今時今日第二輯
十一・二五：人海追蹤
十一・一五：粵語長片：刀北劍 主演：田野、張小燕
十二・四〇：完播曲

星期一至星期六

[illegible]

麗的英文台

十一月廿三日

二・三〇：英國足球大賽
三・〇〇：閃電騎俠
三・五〇：卡通片集
四・一〇：週日下午影院：[illegible]
四・五五：（附有中文字幕）[illegible]
六・二五：新聞及天氣報告
六・三五：生物奇珍
七・〇〇：[illegible]
七・五〇：[illegible]
八・四五：新聞報導、天氣
九・一〇：星光普照 [illegible]
一〇・〇〇：[illegible]
一一・〇五：（附有中文字幕）[illegible]
一・一五：全日播映完畢

十一月廿四日至廿九日

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

翡翠台

星期日（十一月廿三日）

七・四五：播映彩色測影板
八・〇〇：「英國足球大賽」
九・〇〇：「一九七五年香港流行歌曲創作邀請賽」
十一・三〇：「卡通片」
十一・四〇：「知多一點點」
十一・四五：「鐵金剛」
十二・十五：「電視劇場」
一・一〇：午間新聞
一・二五：每日電影——「月向那方圓」
二・五〇：「彩色世界」
三・四五：新聞簡報
三・五〇：「孫悟空卡通」
四・一五：「齊齊玩」
五・一〇：「魔術大全」
五・四〇：「動物生態奇觀」
六・一〇：「女校男生」
七・〇〇：「校際常識問答比賽」
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「新聞特寫」
八・〇〇：「各位觀眾：鳳凰女小姐」
八・二〇：「電視劇場」——晚齣
九・三〇：「保鑣」
十・四〇：「港聞一週」
十一・〇五：最後新聞報導
十一・一五：「體壇與你」
十一・四五：日本節音名片「學府野郎」
一・一五：全日播映完畢

星期一

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「無敵金剛」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「强劍千秋」
一・五〇：每日電影——「傻大姐捉賊」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「青青河邊草」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「杜麗莎與你」
八・三〇：「民安世界」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「萬能神探」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「難忘初戀情人」
一・二五：全日播映完畢

星期二

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「無敵鐵探長」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「强劍千秋」
一・五〇：每日電影——「魔鬼家庭」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「血影紅燈」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「綜合奇趣錄」
八・三〇：「獅子山下」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「針鋒相對」
十一・三〇：最後新聞報導
十一・四〇：「驚心動魄」
一・一〇：全日播映完畢

星期三

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「愛果情花」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「强劍千秋」
一・五〇：每日電影——「雙十年華」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「臥薪嘗膽」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「歷寶之夜」
八・三〇：「乘風破浪」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「歲寒柔情」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：午夜電影「血影燈」
一・二五：全日播映完畢

星期四

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「功夫」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「强劍千秋」
一・五〇：每日電影——「濟公鬥八仙」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「寒夜」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「觀點與角度」
八・〇〇：「綜藝拉」
八・三〇：「仙杜拉之歌」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「乘風破浪」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：「關鵰虎」
十二・五〇：全日播映完畢

星期五

九・〇〇：播映彩色測影板
十二・〇〇：「卡通片」
十二・一〇：「開心笑笑」
一・〇五：午間新聞
一・二〇：「强劍千秋」
一・五〇：每日電影——「嘆咋夜七妖」
三・二五：新聞簡報
三・三〇：「私戀」
四・〇〇：午間電影——「情至義盡」
五・四五：「君在何處」
六・一五：「精打細算」
六・五五：「翡翠劇場」——功夫熱
七・三〇：新聞及天氣報導
七・五五：「電訊」
八・〇〇：「家大姐」
八・三〇：「祖見好」
九・〇〇：「歡樂今宵」
十・一五：「包青天」
十・四五：「杏林趣事」
十一・四五：最後新聞報導
十一・五五：[illegible]
一・二五：全日播映完畢

星期六

[illegible]

明珠台

星期日

二・四五：播映彩色測影板
三・〇〇：「十字街頭」片集
三・〇〇：英語長片——「水晶宮寶藏」由安東尼尼主演（中文字幕）
四・三〇：「音話新歌」
四・五五：「超超世界」片集
五・二五：「黑衣情探」片集
五・五〇：「蓋龍勇士」片集
六・三五：「動物世界」片集
七・〇〇：寰地播映七彩新聞及天氣報導
七・二五：「瘋狂閒課」片集
七・五〇：「雅洛警史」片集　中文字幕
八・四五：寰地播映彩色新聞及天氣報導
九・一〇：「官家陪嫁」片集　中文字幕
十・〇五：「神探闖天涯」片集
十一・〇〇：寰地播映七彩最後新聞報導
十一・二五：故事重溫——「愛鳳霞明」由謝芙蓮絲主演
十二・五五：全日播映完畢

星期一至星期六

香港教育電視節目
[illegible]

麗的中文台

星期日

九・〇〇：新聞、天氣及節目介紹
九・一五：猿人與地球
十・一〇：卡通時間
十・三〇：知多一點
十一・三五：小丫頭
十二・〇〇：生物奇珍
十二・三〇：世界新聞及天氣報告
十二・四五：奪魂鬼影
一・三五：粵語長片
三・一五：沙漠神童
三・四〇：獅子與我
四・三〇：新聞及節目預報
四・三五：森園小天地　主持：加明、陳肇豪、招國梁
五・三〇：星期笑話
六・三〇：星空奇遇
七・〇〇：今時今日第一輯
七・三五：力爭上游
八・〇〇：八面威風
八・三〇：美國紀錄片時段
九・三〇：妙手仁心
十・二〇：今時今日第二輯
十一・二五：人海追蹤
十一・一五：粵語長片：雨刀北劍　主演：田野、張小燕
十二・四〇：完播曲

星期一至星期六

[illegible]

麗的英文台

星期日

二・三〇：英國足球大賽
三・〇〇：閃電鋼騎俠——（卡通片集）
四・一〇：週日下午影院（附有中文字幕）
五・五五：靈四劇場
六・二五：新聞及天氣報告
六・三五：生物奇珍
七・〇〇：國際內幕
七・五〇：週日聚焦
八・四五：新聞報導、天氣報告
九・一〇：靈光普照
十・二〇：每週長片（附有中文字幕）
十二・一五：全日播映完畢

星期一至星期六

[illegible]

佳藝電視

[illegible]

譚炳文過導演癮 否認與楊權鬧翻

若非全力投入於導演自已的新片「大鄉里續集」，譚炳文這個自須要和李香琴一齊赴星馬登台的了，這是數日前李香琴南遊演粵劇時接下的邀請，她和炳文兩人前往加入一歌劇團中，在星馬登台表演節目，現在，他們決定此行暫停了。

這一次譚炳文和李香琴是真正全面工作，以「李氏公司」名義投資拍此成名作「大鄉里」的續集，他們不但主演，譚炳文還担起策劃及導演之職，這在他的表演事業中是一項新嘗試。

譚、李的戲向來都是由楊權導演的，楊權為他們拍了兩部「大鄉里」片，描述大都市中小人物遭遇的悲喜劇，都取得一定成績，也使譚炳文和李香琴賺了錢，而楊權為協利導演的「男人四十一條龍」及「遊戲人間三百年」兩片，也是由譚、李二人主演的。

如此看，他們的交情非淺，如今譚炳文的新片却要自已導演了，故影圈中人曾一度傳說：「譚炳文和楊權交惡了。」事實早日傳出譚炳文和李香琴要開拍新戲的消息的，大家都順理成章地以為一定又是楊權執導的。

聽了這樣的話，譚炳文忙不迭否認，他緊張得幾乎要和楊權開一個關節的招待會，譚炳文說他們一向合作愉快，說來也沒有什麼不對勁之處，這一次的自任導演，完全是他個人多年來的希望，他從影年齡不淺，一向暗中學習，積累了不少經驗，而他在自組的輝煌廣告公司中，亦曾不止一次的發揮自己技巧，拍了不少廣告片，這一次和李香琴取得一致意見後，便決心由此掛帥，上陣執導一部影片，既是新嘗試，也是為自己的事業開闢新的途徑。

至於和楊權，根本和以前一樣老友，而且是亦師亦友，現在譚炳文拍片和編寫劇本的，許多弄不通的地方，也是請教楊權的，楊權也很樂意說出自己的看法和經驗，這樣，如何有「交惡」之言？

此外，近日楊權在導演協利公司的暴露社會性新片「毋與女」，即使譚炳文要他在此同時執導此「大鄉里續集」他也沒有空，楊權說現在觀衆要求嚴格，不能像從前拍粵語片一天可以趕幾組戲，如今每拍一部片，都要專心專意的傾力工作，絕對馬虎不得的。

譚炳文也秉承此訓，現在他是忙拍片也忙電視的出鏡，編寫劇本分鏡進程等，只有在深夜進行，他笑說這樣捱世界的工作，使他覺得生活更有意義了。（惠惠）

汪萍（右）與潘冰嫦到星加坡做嘉賓

要當要做好導演的譚炳文

汪萍潘冰嫦是星航嘉賓

曼谷水災延期開鏡

汪萍最近十分留意曼谷的天氣。

「以往看電視，只聽聽香港的天氣報告」，她說，「但這幾天，最在意的是泰國曼谷，如果繼續下大雨水災，可能要延期開鏡了。」

原來，汪萍去年參加一部台泰合拍的「牡丹淚」演出，在台灣與泰國兩地放映時，均創下很高的賣座紀錄，於曼谷一家戲院，連映了三個多月，收四百多萬元。為此，泰國片商馬上要和她簽約，開拍另一部文藝片，導演仍是「牡丹淚」的廖祥雄，也是和台灣合作的，這部新片，廖祥雄專為她而寫，正所謂開正她的戲路。

「這部新片的男主角，也是「牡丹淚」的頌木，」她說，「他是泰國影帝，但說起他，便使我頭痛。為了這部片上映前的宣傳，在泰國放出一些頌木向我追求的消息，但頌木是有婦之夫，使我十分尷尬。

有些報紙，還渲染得煞有介事似的，說我破壞別人的家庭幸福，目前赴泰主持這部片的首映禮時，我對新聞記者否認，指出這不過為了電影的宣傳吧了，但他們仍不相信。」

最惱的是，汪萍有男友在星加坡經營汽車代理業的，也風聞這件假的桃色新聞，幸而他了解電影的宣傳招數，才沒有担心愛人變了心。

「他是相信我的，」汪萍說，「如果不是，落在長途電話中解釋便麻煩了。我們雖然認識了兩年，但一向為了事業，兩地相距遙遠，只能靠長途電話，聊勝於無。」

去月中，她與潘冰嫦應星航邀請，到星加坡作楚天賓，汪萍滿以為可以一會情郎，以解相思之苦了。但事實却像電影中的情節一樣……

「眞巧，」她苦笑說，「在我抵星加坡那天，他被公司急調來港辦理一件重要的商務，三天後我們返港咳，剛好他又要趕返星洲，如果我不了解他，還以為他要避開我呢。」

談情說愛最使人忘記一切，他們在長途電話中，往往一談便是數十分鐘，到電話費單送來時，嘩，平均一個月千餘元。

「我最反對電話加價。」她笑說。（輝）

凌波跟緊夫婿之後，幾乎寸步不離。

明年結婚十週年 凌波談固有道德

明年六月，是金漢與凌波結婚十週年紀念。

「這是私人的事情，我不準備搞些什麼紀念儀式，」金漢說，「在一雙夫婦的婚姻旅程裏，十年算不得甚麼，廿年、卅年，經得起更長久的考驗，那才珍貴。」

「時間過得眞快，」凌波感慨地說，「我們一九六六年結婚，一下子又快十年了，」金漢，我們不認老也不成了。」

「你們好像是拍「花木蘭」一片時認識相愛的，是嗎？」我說。

「唔……十六年前的事了，」凌波說，「拍「花木蘭」時我們開始認識，但後來才漸多來往，才產生感情。」

「我們都不主張速戰速決的婚姻，」金漢說，「正所謂來得易，去得易，我們認識之後，經過了差不多四年多的互相了解，才決定結婚的，拍「花木蘭」時，由於我是新仔，遇到不少困難，甚至有人要排斥我，但凌波處處鼓勵及帮助我，可以說，我們是患難之交。」

「你們一向均以恩愛見稱的，到底有些什麼秘密？」

「道理是很簡單，可以說人人都知，」凌波笑說，「只是知易行難而已，其實，做夫妻就好像做朋友一樣，大家互相尊重，互相諒解，只要大家有誠意，以促進家庭幸福為目標，沒理由夫妻不和的，是嗎？」

「這方面，我認為中國的固有道德，能發揮最有力功效，只要你具有這種思想，你不會對婚姻視作兒戲，任何人都有缺點的，世界上沒有十全十美的人，只要你發現對方有某些缺點，你坦誠提出來，他虛心接受改正，你遷就我，我遷就你，沒理由會離婚。」

「你對對夫婦及何守信婚姻的變化，有何意見？」

「我不願意批評別人什麼，但我認為，能結婚七八載，就不易破裂了，一雙夫婦，特別是年青的夫婦，分手之後，太太最為吃虧，她們浪費了寶貴的青春在丈夫及兒女身上，一旦丈夫要與她分手，多麼殘忍？女人，實在是這個不公平社會中的犧牲者，所以，我愛護自己的妻子，及同情被動者的不幸女性。」金漢說。（疆）

歐陽佩珊赴加探姐 看家本領粵曲北派

歐陽佩珊到電視台發展之後，很受重視，除了經常演出電視劇，還主持綜合性節目，不過，她有些秘密武器，仍未搬出來。

那是粵曲和北派。

原來，歐陽佩珊從影之前，八歲便拜師學大戲，集唱腔北派，基礎打得不錯，這些年來，她雖然不在粵劇方面發展，但仍喜歡常練功架，使身體保持充沛活力，所以，她的健康一直都是不錯的。

歐陽佩珊的古典舞蹈也很有造詣，由九歲開始她即開始舞師，前些時更與友開設一家舞蹈學校，自己兼任教師。

下月中，她與陳美琪，均參與朱家寶的新節目，屆時會一展芳腔及北派，她甚歡喜艷芬。

加入麗的電視之後，她參加過不少話劇演出，但她認為最有意義的，還是行將開拍的「子夜」，這部茅盾之巨著，參加演出者有數十人，特別是陳有后等，她認為有學習的機會。

她的堂姐及幾位圈中朋友，年前移民赴加拿大，常來信邀請去探她們，現在，她正在積極儲錢，準備明年乘機去加拿大旅行一番。（山泊）

傅聲甄妮・台北訂婚

有關他們戀愛期間的傳言已交代清楚了

十一月廿九日是傅聲和甄妮在台北訂婚的日子，屆時如傅聲的父母未能赴台，導演張徹夫婦便是見證人，而傅聲和甄妮選擇這一天，亦正因為是張徹夫婦的結婚紀念日。

傅聲是張徹一手提拔起來的，使他成為同期訓練班中成就最大的一人，他不僅是「張家班」的「契仔」，而初時傅聲稱張徹做師傅的，現在更常常稱他為「爸爸」，可見彼此的關係和情感，而傅聲的父親一直是托張徹管教這位充滿叛逆性兒子的。

傅聲的父親一直表示，不希望兒子這麼早便結婚，雖然他在電影事業上已有些成績，而傅聲和甄妮亦不急於組織家庭成為夫婦，於是先行訂婚說實愛情的堅定決心，這也是好辦法之一，張徹說過對傅聲尤其適合，因為這個火爆青年人十分緊張，醋勁奇重，而甄妮的演唱事業需要她經常在港台及東南亞城市間走動，不在身邊時，傅聲常常變得魂不守舍，演戲也難定心，如今訂婚了，有了一種信諾上的保證，這對傅聲是一件好事。

早些日子，甄妮來了香港演唱，而傅聲則在台灣忙拍「八道樓子」和「馬可孛羅」兩片之中，不知怎樣傳往台灣的消息，說甄妮在香港另有愛人，已決定把傅聲「換掉」拃了。據說，這消息使傅聲暴跳如雷，他咆哮着要打破出這話的人，沒想起爺張徹按捺住他的火氣，但終於還是忍不住，傅聲在拍戲中間偷空回香港來見甄妮。怒沖沖而來，見到了甄妮才知一切都是謠言，只是有好事者胡亂說的，他們兩人恩愛如初，然後便一同返台灣，他們訂婚的決定可能便起於這一次的「波折」。

如果在一起時，他們的愛情是毫無疑問的，台北的報章形容他們是「愛得難離」，因為他們恨不得一天廿四小時都在一起，傅聲拍戲時，甄妮在一旁陪着，從開工陪到收工；有時甄妮上電視唱歌而傅聲沒戲拍時，他也很樂的「捨命相陪」，恨不得每一秒鐘也要看着對方。

「這種年輕人的愛更如火般熾熱，當時曾因他們愛得這樣「兇狂」，很多人說這是年輕人一時情感衝動的投合，這段愛情可能不能維持很久的，誰料這樣說說又過了年多，其中傅聲更和家裏力爭過，使父母改變了對甄妮的看法。這一次的訂婚，更把甄妮要離開傅聲的謠言捲去，台北消息傳來說，現在傅聲已買了一對鑽石價值五萬五千元港幣的鑽戒，將給甄妮，作為訂婚的信物，他要表現和甄妮的愛情不渝，像鑽石一樣的堅硬牢固。（華社）

傅聲與甄妮

于洋連夜錄電視劇 澳門拍戲忙裏偷閒

影視不分，電視藝員來勢，現在的電影明星風頭更勁，因此，近來參多男女影星，轉到電視台去，加入電視行列。新佳視有曾江、胡茵夢及陶敏明；于洋也加入了無綫電視，專演人視劇，盧男作「小鄉人」一與李司祺拍檔，已於日前播映，在劇中，他演的不錯，實際上，于洋拍戲多數，演出電視自然亦有餘裕。

「不過，演電視劇片拍戲辛苦，」他說，「以室內錄影來說，拍戲時只管演便成了，好了才配音。演電視劇不同，那是即時收音的，非加倍集中精神不可。如果拍外景，則電影觀衆苦了，但不要忘記，拍電影常有遊埠機會，電視則少。」

自從他與楊羣夫婦的「官司」和解之後，他和嘉禾繼續愉快地合作，目前，隨楊羣等人赴澳門拍外景，他說：「眞辛苦，連五晚趕拍新電視劇「相見歡」，與李琳琳及王偉等合演，由下午一直拍到凌晨，睡不夠三四小時，又要過大馬路去澳門拍戲了，在船上睡得好香，只嫌船行太快吧了」。

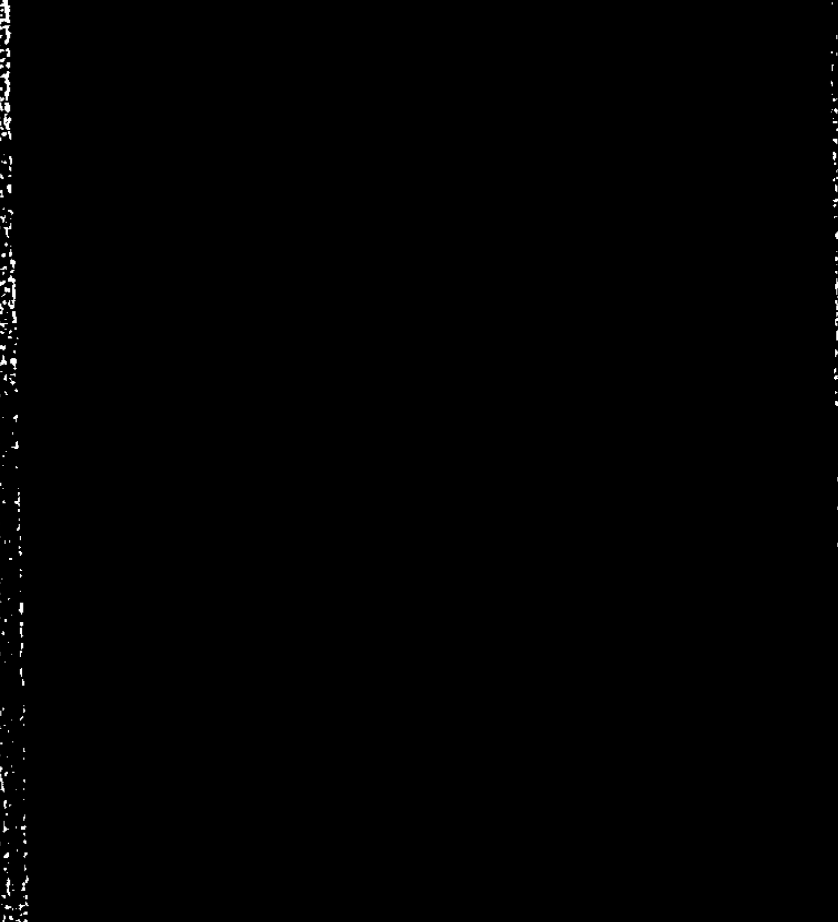
在澳門七八小時拍戲時，于洋忙裏偷閒，未能到處遊遊，他的戲一於躲在角落睡它一覺的。（美台）

胡茵茵為電視忙 拍拖讀書也沒空

胡茵茵是純情的，她從來不自我宣傳，也因此，很多人都樂意帮助她，她的附片及近況，也常在報章雜誌出現，可謂非始料所及也。自從加入電視工作行列之後，把她日常的生活程序打亂了，每週播映五天的節目「樓上樓下」，把她的時間佔光了。

加入電視台工作之前，她每天抽時間學時代曲及英文歌，後來又加班弄林祥園學藝術歌，學樂，使她的時代曲唱得更有韻味，她又喜歡日文及英文，不過學習甚西，羅是自己的損失，何況，要多些[illegible]不了。

「現在，只有週末及週日有空，」她說，「所有學業都[illegible]。（美台）



現實題材千奇百怪 拍成電影收效未知

電影界對大膽題材很能找，沒有好劇本便難以拍出好戲來，還除了觀衆口味難以捉摸之外，現實題材未必件件好用亦是原因之一。

記得年前有導演拍了一部[illegible]的電影，說及一個少女私自[illegible]下來，把嬰兒留在公寓的洗手間而去，其後便大有其[illegible]子之所以有此舊由和可能？[illegible]在洗手間自己便養生了一[illegible]女[illegible]生呢？[illegible]新聞，但是不多久，便[illegible]北角有一女子[illegible]在[illegible]

[illegible]

草皮的學問

[illegible]